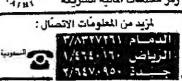
مز الخيمات المالية السريعة



الاربعاء ١٠ حزيران (يونيو) ١٩٩٨ الموافق ١٥ صفر ١١٤١هـ/ العدد ١٢٨٨١

#### صفقة سلاح روسية -سورية

لم تنف موسك معلومات كُشفت أمس عن صفقة سلاح مع سورية تعتبر الاكبر منذ انهيار الاتحاد



# أبو بكريرث هموم أباتشا

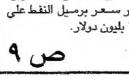
استقبل العالم الحاكم العسكري التاسع لنيجيريا الجنرال أبو بكر بدعوات الى تنحيه وتسليم الحكم الى المنيين.



AL HAYAT

تُقدر الخسسائر السنوية لكل من السمعودية وايران، اذا استمر سعر برميل النفط على انخفاضه، بنحو ۲۶ بليون دولار.

۲۶ بلیون دولار





طبعةالقاهرة

ص ۱٤

Hi-Tech 🌏 🖂

الإدريسي

للبحث على الإنترنت

www.sakhr.com

محطة الفضاء 'مير'

البرازيل-اسكتلندافي مباراة الانطلاق. . . ثم المغرب النروج

## شدوا الأحزمة. . . طائرة مونديال ٩٨ تقلع اليوم!

🗆 لندن - محمد حمادة

■ تقلع بعد ظهر اليوم طائرة مونديال فرنسا من استاد سان دوني، الذي تكلف نحو ٠٠٠ مليون دولار في بلد عريق بين من البطالة، وعلى ستنها منتخبات ٢٢ بولة تعدادها السكاني مجتمعة ٢,٤٠٤,٢٠٠ بليون نسمة اي خسس عدد سكان الكرة الارضية.

الرحلة شاقة وطويلة، وسيشد ٧٠٤ لاعبين الأحزمة حتى ١٢ تموز (يوليو)، ومن يصمد حتى نهاية اليوم الثالث والثلاثين سيتسلم من

الرئيس جاك شيراك الكأس. ويتوقع أن يتابع مليون بيعت في الخارج، وراوح سعر البطاقة المباريات الـ ٦٤، تلفزيونيا، نحو ٣٧ بليون بين - ٢٩٥ فرنكا (نحو ٥٠٠ دولار) و ١٤٥ فرنكا نسمة أي ما يعادل خمس مرات عدد سكان (٢٥ دولاراً). وتلقت اللجنة المنظمة ٢٥ مليون نسمة أي ما يعادل خمس مرات عدد سكان المعمورة وضعف العدد الذي تأبع دورة اتلانتا اتصال هاتفي لصجر ١٧٠ الف بطاقية مخصصة للجمهور في الدور الاول. وخصصت فرنسا للدورة عشرة ملاعب فيها ٥٧٤٧٥ مقعداً. وليناء ملعب سان دوني الأولبية صيف ١٩٩٤. ويسبب كثافة التابعة بلغ سعر الاعلان ومدته ٢٠ ثانية في المباراة النهآئية مليون فرنك (حوالي ١٧٥ ألف دولار) في فرنسا، وسيرتفم الى ١٠٥ مليون إذا ما كان منتخب فرنسا طرفاً

وتجديد الملاعب الاخرى أنفقت ع بلايين فرنك (نصو ١٥٠ عليون دولار). وداخل كل ملعب ١٧ فيها . وخصصت للذين سيتابعون المباريات ميدانياً ٢٥٩٩٢٤١ بطاقة منها نحو نصف كاميرا تلفزيونية و١٢٥ مركزاً لمعلقي التلفزيون والاذاعة (١٥٠ مركزاً في الباراة النهائية)،

وفي كل مركز ٣ مقاعد وجهازا تلفزيون لنقل المباريات التي تستمر ٢٦ ساعة من دون المساب الاوقاد الاضافية المعتملة. اما عدد مقاعد الصحافيين في كل ملعب فهو ٥٠٠ مقعد وسيرتفع العدد الى ١٠٠٠ في نصف النهائي و ١٧٥٠ في النهائي. وستكون الدورة الاشد كثافة إعلامياً حيث ميغطيها ١٢ الف إعلامي هم ٢٢٠٠ صحافي

التتمة في الصفحة (٦)



الأمير يترأس جلسة مجلس الوزراء السبت بحضور السعدون

## الأمير سلطان: إذ أجمع العرب فالسعودية أول من يلبي

السعيد الا

رأنجل شاس

ني تصفيق نوار الاحدادات إسر

وي تعكر في استال ساخ علوا

المعلان است دراي دراي

المراق الأوامر بعد بالسنال إلا لم

الله الله المال درك مرية وطالا

الله المشهدة سمورا و الله الحيار الم

في الإيسط مل والمدينا حادشت

نعل المنطقه سعست موقعها برنبان

ای قوهیم متداسه و سیلها وفرس

المجلقاج إلى دماع هي ريضع الو

الإسلمة الدورية ما يستداس

الهام المشحدة حق ال ، العرق الب

هُمَّةً، فمعرع من العمث لان الولايات النَّمَا

الكليد علمي دول النبطعة وتسعيب الهرا

للمهيج كمل مبرة وإعل الوانت لدينان

والمنتف فالد فالمدة مسليمة والم

ن قوله عن سماسه النسد عراس

الوزراء وورير سحلت

والشموري وناكب يدام

الرئيس معارك لا يقبل بياه

المسيادلة لمجرد بيع اليانة

النقآبات العرعبة امس بالات

الني تمت. والني تؤكدها الحسيانية في الحال فضيها الونيس معسارك است

عصرح بها

واشد

الطلبهم

الايبزغ

الكراسي

وسفق له طوبلا

الله عرضه هذا. والموسيقي الني لل

الله المرجاعية. الى النارة مشاعر البه

والنجيب أن يوب بيلر استغنى أ الم مؤلوات صونيا او صونيا وقع يتعدس سلب على عرض الم والدم عرضاً سعرداً على الا بالملوب الاول وحعل فسيأكبل

لم الكراسي ومان الصيولولة لا عندما وضع بيلار الة البريوبة

للعرف عليها وعندما شعارتها

مورد اعتبر فنرة العرض اسلا

سالمسة والمح بيار المطانية

المناع المناسول الوساع الرائولا

أو إفاليد الجمهور المصبر مع الصا

بسه شرعل جولة دود ببلزام

ل المفهو الجاري مرايد ولا

مسورخ وبريمن واست دريا

مان الموسسة على الموسسة على المان ا

« المسينة الماضي في بويدرة الله

والموسيقية التي احيث تاييان

Munu alhayat cam Parent on the Course that the

والعنصورة الس جانب عنمان

in the stand of the Pri

📰 اكد الشبيخ زايد بن سلطان ال نهسيان رئيس دولة الامسارات العربية التحدة في تصريح لَ وَالْحَسِياةِ إِنْ رَيَّارَةً الْأَمْسِيرَ سلطان بن عبدالعنزيز النائب الثانى لرئيس مجلس الوزراء وزير الدَّفَاعَ ٱلسَعَوَدِي ﴿تَصَبُّ فَيْ اطار تفعيل دور مجلس التعاون الخليجي وتنمية العلاقات بن بلدانه، وقال ان مجلس التعاون ميجب أن يتحرك لايقاظ الأمة العربية، لأن يقظتها من يقظته والعكس عنجيح».

واعتبر الشيخ زايد ان العرب وبصاحة الى القمة العربية لتصحيح اوضاعهم الخاصة. وإذا عقبت القمة فإنها ستكون حَيْراً للأمة العربية وصيانة لهاء. وأضاف انه ريفترض عقد قسة سنويأ وبانتظام لتصحيح الوضع العربي حتى لأ يستنغل الإعداء نقاط الإفتالاف، موضحاً ان الاصدقاء الاجانب تربطنا بهم علاقات ودية ومصالح «لا نعرف الى مستى تدوم ومسا نريده هو ارتباط بين الاشقاء النين يهموننا

ونهمهم. وسئل عن الموقف الإماراتي من العقبوبات الاقتصادية على باكستان بسبب تجاربها النووية دعا الشيخ زايد الولايات المتحدة الى «العدلّ، فلا تجازي طرفاً من بون أخرم مناشداً أياها التعاون مع الدول الكبرى لإصلاح الوضع بين الهند وباكستان ،فهذا هو المطلوب، وسالته والحياة، اذا كان

سيبحث مع الأمير سلطان في ظبي، في تصدريدات الني قضية الجزر الإماراتية الثلاث

التي تسيطر عليها ايران استثمارا

للعلاقات الجيدة بين ايران

والسعودية في ظل التوجه

الإيجابي للحكومة الايرانية

الجنيدة، قَاحِاب يأنه سيتم بحث

مسوضوع الجسزر الاساراتيسة

والاوضاع المتعلقة بهاء وشيد

الشيخ زايد على ضرورة ان تضم

العلاقات الخليجية - الإيرانية كل

دول معجلس التعماون لتكون

دمتكاملة، لأن قيامها متفرقة يظل

امس عند وصدوله الى مطار ابو

أما الأمير سلطان فاكد اول من

دناقصاً الى حد ماء

الشيخ زايد والامير سلطان وبدا خلفهما حاكم الشارقة الشيخ سلطان بن محمد القاسمي وحاكم رأس الخيمة الشيخ صقر ابن محمد القاسمي والامير خالد بن سلطان.

حافيين أن السعودية مع

الاجماع العنربي «فإذا اجمعت

الدول العبربية وقنادتها على

مسوضوع فنحن اول من يليى»

ناقياً أن يكون الاميركيون طلبوا

من ولي العهد السعودي الأمير

عبدالله بن عبدالعربر تاخير القمة

لكنهم «شرحوا له خلال زيارته

للأربن انهم يكثفون مساعيهم

للسيلام على امل ان تعلن نتائحها

خلال حوالي عشرة ايام، وقال ان

هدف الشيخ زايد وخادم الحرمين

الشريفين الملك فهد بن عبدالعرين

والأمير عبدالله بن عبدالعريز هو

دلم الشمل العربي وضم الاضوة

العربية في ظل جامعة الدول العربية وميشاقها، لذلك تأتي الزيارات التي أقسوم يها ومن هم مثلي ممن يددمون القضية

بتوجيهات من قابتها ضمن زيارات المحبة والأخوةء وأوضح بيبلوماسيون في ابو طبي أن هذه الزيارة مهمة في أطار تنسيق المواقف الخليجية ويحث القضايا المشتركة وتعزيز التعاون باعتباران العلاقات الخليجية ذات طبيعة خاصة في برجة تلاحمها. وأيس المهم تصنيف الزيارة بل شخصية من يقوم بها

التتمة في المنفحة (٦)

#### زيناوي يهدد بهجوم واسع وافورقي ينتقد الوساطة الاميركية

🗖 اديس ابابا – افراح محمد

🗷 هسند رئسيسس السوزراء الاليسسوبي ملس زيناوي بشن هجوم واسع جديد على اريتريا واكد أن بلاده اتضنت الإجراءات اللازمة لصد الغرق الاربتري وشنهد يوم امس قتالاً عنيفاً بين الجيشين الاليوبي والاريتري للسيطرة على منطقة زلامبيسا الحسوبية. وقطعت اليسوبيا علاقاتها البيبلوماسية عملياً مع السوبيا الطلبت من جسيع بيها في اسمراً ال الى بلادهم بعد ايام من خفضها التمثيل الديبلوماسي الاريتري في اديس ابابا. (تفاصيل ص ٦)

ورفضت اثيوبيا امس اقتراح الرئيس الاريتري اساياس افورقي اجراء مفاوضات مباشرة مغ ريناوي من دون وسطاء وجسدت تأكيد تمسكها يموقفها الداعى الى سحب اريتريا قواتها أولاً منّ مناطق احتلتها في منطقة باليمي - شيرارو، وبدا زيناوي وافورقي متشائمين في شان التوصل الي حل سلمي للنزاع مع استمراء اذ قسال زيداًوي «علينا أن نامل في مـــثل هذا الحل، في حين توقع افورقي مريداً من التصعيد العستكري وانتقد الوساطة الاصبركية قائلاً انها «تريد حالاً سريعاء واعتبر زيناوي ان «الارمتريين كانوا مهندسي الازمة

وعليهم الأن ان يكونوا مهنسي

🛘 الكويت – حمد الجاسر

■ عاشت الكويت امس لجواء ازمة سياسية حادة بعد معلومات رديتها مصائر برلائية عن مرسوم قد يُصندرة الأمير الشنيخ جابر الأحمد الصباح في اي لحظة بحلُ مجلس الأمة (البرلمان). ويحسب المصادر فإن ولّي الْعهد رئيس مجلس الوزراء الشيخ سعد العبدالله الصباح ابلغ الأمير يوم الاثنين عدم قدرة الحكومة على التعاون مع المجلس، ما يعطي الأمير خيارين اثنين: إما إقالة

شرار الجلسة وحيداً ثم شاركه في وقت لاحق وزير العدل احمد الكليب،

الحكومة او حلّ مجلس الامة والدعوة لانتضابات

ولم يصدر عن الجكومة اي تعليق رسمي حول

هذه الانباء لكنها اكدتها عمليا بمقاطعة معظم

الوزراء الجلسة الاسبوعية للمجلس امس، وحضور

وزير الدولة لشؤون مجلس الأمة محمد ضيف الله

برلمانية خلال شهرين طبقأ للدستور.

التتمة في الصفحة (٦)

# بانفجارفي مستشفر

🗖 طهران – غسان بن جدو

ونقلت الوكالة عن مسؤول في ■ هُزُّ انْفُجَار جِدِيد مستشفى في مدينة رشت، شمال ايران، امس، واسفر عن سقوط قتيان واربعة جرحى، وأفانت وكالة الأنباء الإيرانية أن الاسباب الحقيقية للانفجار لا تزال غامضة لكنها عُلبت الفَرضية الذي دافع عنها مسؤولو المستشفى منذ البداية بأن الأنفجار نجم عن فائض من الغاز تجمع في نظام

الستشفى قوله ان •نظام التدفئة والتبريد دُمُسر بشكل كامل». وأوضحت أن الانفجار وقع عند عن بعد، وبلغت قوته درجة أنتُ باضرار وشقوق في حدرانها. سارعت الى مكان الحادث وطوّقت المستشفى والمحيط وباشرت

في جامعة العلوم الطبية في محافظة غيلان التي تقع فيهآ مدينة رشت، وهو كان موجوداً في منتصف النهار بالضبط وسمع فرضية الخلل في نظام الغار، ولم يتحدث أي مسوول عن وجود الى اصابة المبائي المجساورة وأشسارت الى أن قسوى الأمن

شبهات بأن يكون الأنفجار مدبّراً. وقد تصح فرضية الخلل في الثنمة في الصفحة (٦)

تحقيقاتها على الفور. ونقلت

الوكالة عن مدير العلاقات العامة

المستشفى أثناء الانفجار، تأبيده

## محكمة الاستئناف تبرئ محكوما بعشر سنوات

🗀 الدوحة – محمد المكى أحمد

وتجري مفاوضات غير مباشرة عبر

اللجنة الدولية للصليب الأحمر والسلطات

في بيروت بين محرب الله، واسرائيل التي

تريد استعادة رفات احد جنودها النين

■ اصدرت محكمة الاستئناف في الدوحة حكمها النهائي، أمس، في قضية القطريين السبعة المتهمين بافشاء أسرار حريبة، وشَّكل الحكم مقاحاة كبرى واعكس مدى الاستقلال الذي يتمتع به القضاء القطريء وجاءت المفاجاة باعلان براءة المتهم خميس مفتاح فرج النجراني (عقيد في الجيش) الذي كانت المحكمة الجنائية قضت بسجته عشر سنوات بتهمة أفشاء أسرار عسكرية.

وقررت المحكمة براءة المتهم الثاني محمد ماجد أمان (عقيد في الجيش) بعدما كانتِ المحكمة الجنائية الكبرى دانته في الرابع من شباط (فبراير) الماضي وحكمت بسجنه

كما قررت محكمة الاستئناف خفض العقوبة الصادرة في حق المشهم الأول امان ماجد امان (موظف في وزارة المآل) وتعديلها من عشر سنوات الى ثلاث سنوآت «مع مراعاة احتساب تاريخ القيض عليه في ١٩٩٦/٦/٢م، وبهذا تكون تمت تبريئة سنة منهمين في القضية هم محمد ماجد

امان ومحمد احمد المندي وحمد فرج عزران المري

وقررت المحكمة ايضنأ والغاء مصادرة الأموال المضبوطة مع خميس النجراني (كان المتهم الرابع) والأمر بإعادتها مع تأييد حكم صادر بمصادرة الأموال المضبوطة مع المتهم الأول امان ماحد امان. ونوه محامون قطريون وامتهمون سابقون، بحكم محكمة الاستئناف الذي قلب كل التوقعات واطاح صحيفة

امان وحُميس قرح النجراني وعمر ماجد امان وحسن ماجد

الاتهام التي قدمها الادعاء العام.

# الحكومــة اللبنانيـة في شــان اسـتكمــال

قتلوا في عملية كوماندوس فاشلة في أيلول ■ بيروت، القدس المحتلة – «الحداة». (سبتمبر) ١٩٩٧ في جنوب لبنان. اف ب - اكد رئيس الوزراء الاسترائيلي وتفيد وسائل الاعلام الاسرائيلية بنيامين نتانياهو امس رفضه الافراج عن مسسوولين من محسرب الله، اللبناني اسرائيل مستعدة في المقابل للافراج عن العشرات من القاتلين اللبنانيين المعتقلين محتجرين في اسرائيل في اطار تبايل في سجونها، ومعظمهم من عناصر محزت للمعتقلين يتم التقاوض في شأنه مع لبنان. الله، وبين شؤلاء حسين محمد مقداد الذي وكان تتأنياهو يرد على سؤال لإذاعة اصيب بجروح بالغة في فندق في القدس الجيش الاسرائيلي عن احتمال الافراج عن الشرقية في نيسان (آبريل) ١٩٩٦ اثناء تركيبه عبوة ناسفة. مصطفى الديراني والشيخ عبدالكريم عبيد اللنين خطفتهما أسرائيل من لبنان في أيار الى ذلك، نفى السفير القرنسي في لبنان (سايو) ١٩٩٤ وتمور (بوليو) ١٩٨٩. وقال دانيال جوانو ان تكون بلاده تؤدي أي دور طيس واردأ الإفراج عن اسوا الإرهابيين،

في عملية التفاوض لتبادل معتقلين لبنانيين بأشلاء جنود أسرائيليين. وكرر بعد لقائه الامين العام لوزارة الخارجية اللبنانية السفير ظافر الحسن ما

وحيداً في هذه المسألة هو الصليب الأحسر وقالت مصادر مطلعة أن عملية التعادل تأخرت بسبب الإلية التي اقتردتها اسرائيل للتبادل. وتوقعت أنْ يتم اطلاق ٦٠ معتقلاً، عشرة من الداخل والآضرون من معتقل الخيام نافية أن يكون تم التوصل الى موعد لتنفيذ العملية

ونكرت صحيفة سعاريف الاسرائيلية ان الاتصالات تكشفت اول من امس بين الطاقم الاسرائيلي الذي يدولي فيضية التبادل برئاسة رئيس جهاز الشافاك السابق بعقوب بيري وجهات رسمية في

الصحافيّ في بيروت في ٣٦ أيلَّر الماضيّ، رداً على السؤال نفسه أن «هناك مفاوضًا

العملية. وأشارت صحيفة اهارتس، اس

الى أنَّ العملية تعرقلت في اللحظة الاخيرة

بسبب اتهام محرب الله، اسرائيل بإدُفّاء

جثث وبسبب رفض اسرائيل عدداً من

مطالب الحرب.



۱۵:۳۰ بتوقیت ۱۸:۲۰ / GMT بتوقیت السعودیة ۱۹:۰۰ بتوقيت ۲۲:۰۰ / GMT بتوقيت السعودية

البرازيل - اسكتلندا المغرب - التروج موقع تومات نيحا في البقاع الغربي بالاسلحة الرشاشية

والقذائف الصاروخية وتحيثت

عن تحقيق اصابات مباشرة

وتدمير بعض بشمه تسرأ كاملأ

لقاومة الاحتلال الاسرائيلي، عن

مهاجمة موقع السويداء بالأسلمة

المناسسة بعد رصد تصركان

معادية داخله وتمكنت من تحقيق

اصابات مباشرة.

اليابان تصرعلي استعادة المحكومين الله

■ قال السفير الياباني ماتسوشيرو هوريشونشي ان بلاده سنقرر

موقفها في شأنَّ المُوقُوفَيِّن البابانيينَ في لَبِنَانَ المُنتَّمِينَ ألى «الجيشُ

الاحمر، بعد انتهاء الإجراءات القانونية وستطلب بعد نلك من السلطات

اللبنانية تسليمها أياهم واعلن، بعد لقائه الوزير طلال ارسلان وان ليابانيين باتوا مطلعين علي وضع لبنان بعد زيارة رئيس الحكومة

فيق الحريري لطوكيو ،، متوقعاً ،حركة سياحية يابانية نحو لبنان."

الذين حكم عليهم بالسجن ثلاث سنوات بتهمة الإقامة غير الشرعبة

وتروير مستندات وأبرزهم كورو اوكاموتو (من الجيش الأحمر الياباني

شحن إلى جميع المناطق اللبنانية

بأسعار خاصة جدآ

مؤسسة عبد العزيز عثمان الحصان التجارية

شحنات كاملة ومجسزاة

الريساض - هاتف: ٢٣٢٢٠٦/٢٢٢٠٦

وكيلنا في بيروت شركة القيسي للتجارة

هاتف: ۲۶۸۲۹/۲۶۲۸۶۹/۲۶۳۸۹ - فاکس: ۲۶۰۱۸۰

مطاعم الغرب

الحائزة على وسام الاستحقاق اللبناني

تشكيلة واسعة ( حمص + متبل + تبولة )

( صحن يومي أو شاورما أو كباب )

( مهلبية او بقلاوة او بوظة )

يسعر مقطوع ١١٠ ف.ف.

58, RUE FRANÇOIS 1ER - PARIS 75008

TEL: 43 59 55 37 - 42 25 38 44

\*\*\*\*\*

وفسى لبنسان

عبودة للأيام الحليوة

• مازة الف ليلة وليلة

تشكيلة واسعة من ٣٠ صنف

( مقبلات باردة وساخنة ومشاوى وحلويات )

بسعر ٢٨٠٠٠ ل.ل (للشخص الواحد)

• الرملة البيضاء - حادة رفيق الحريري

13: - FTT - P. OPFA

radis olive

أشهى المأكولات اللبنانية

• وجبة كاملة بسعر مقطوع ٧٠ ف.ف.

خدمة مجانية للمنازل والفنادق

27 Rue Marignan, 75008 Paris

Tel.: 42 56 55 55

ــة CLUB

قائد عملية اللد). ورفض لبنان تسليمهم لأنهم يقضون عقوبتهم.

وكانت اليَّابان طلبت من السلطات اللبنانية تسليمها اليابانين

وأفادت دالمسرايا اللبنانية

🛘 بيروت - دالحياة،

■ تجتمع لجنة مراقبة وقف

اطلاق النار النبشقة من تقاهم

نيسان (أبريل) قبل ظهر اليوم في

الناقورة للبحث في شكويين

والمقاومة الإسلامية، - الحناح

العسكري لعصرب الله، في بيان

امس ان مجموعة منها هاجمت

🗆 بيروت - دالحياة،

من جهة ثانية، اعلنت

لبنانية واسرائيلية.

# مواجهة بين الهراوي وسكاف في زحلة وفشل التوا

🗖 بيروت - دالحداة،

■ تحولت انظار اللبنانيين بدءاً من امس الى محافظة البقاع حيث ستجرى الأحد المقبل المرحلة الرابعة الأخيرة من الانتخابات الطيبة والأختبارية، في انتظار اجرائها في ٢٨ حزيران (يونيو) الجاري في بلدات وقرى استشنيت في جنبل لبنان، وفي الخريف المقبل في اخرى استحدثت فيها مجالس بلديةً. ومع بدء اعلان اللوائح في البقاع واستكمال التحضيرات الادارية والإمنية، استمرت ردود الفعل على نتائج الانتخابات في بيروت والجنوب.

ووصلت امس الى مراكز الاقتضية في البقاع صنابيق الاقتراع وعندها ١٠٤٦ موزعة كالأَتي: رُحلةً ١٦١، يعليك ٢٧٠، واشيها الوادي ١٤٠، الهرمل ٧٥، البقاع الغربي ٢٠٠. وفارت بالتركية ١٧ بلدية من اصل ١١٨ أبرزها عنجر وصغبين وبير الاحمر.

وتستقطب مدينة زحلة الاهتمام نظرا الى حدة المنافسة التي ستشهدها بين ثلاث لوائح: الاولى برئاسة جوزف دياب المعلوف مدعومة من رئيس الجمهورية الياس الهراوي والنائب خليل الهراوي

الجمهورية جورج الهراوي، والثالثة مدعومة من التَّبَار العوني.

حديدة وترسيخ السلم الإهلي. والتقى وزير الزراعة شوقي فاخوري (المقرب من

ولم تنجح جهود التوافق في مدينة بعلبك وبلدة في كل منهما. وهيأت قيآدة الحزب لائحة في بعلبك

معظين للاحزاب والعائلات ألتي كان الحزب اختار اصلاً مرشدين من بعضها. ولا تقتصر المواجهة في بعليك والهرمل على محرب الله، ودامل، التي لا تتمتع بحضور شعبي كما في الجنوب بل تشمل سائر الاحزاب البسارية والقومية في وجه لائحتي الحزب. وتأخر اعلان اللوائح المتقابلة نظراً الى ان الحزب يجري اتصالات مع مرشدين على اللائصة المنافسة في بعلبك كي ينضموا إلى لأنحته.

حالُ استثنائية اذ تلتحق بها عشر قرى لا تواصلُ جغرافياً بين بعضها، استناداً الى مرسوم صادر في الخمسينات يجعله مجلساً مركباً من ٢١ عضواً (١٣ عن شمسطار و٨ عن البلدات الاخرى، ومنذ صدور المرسوم سيطر رئيس المجلس النيابي السابق النائب حسين الحسيني على المجلس البلدي ان من خلال التعيين فور تطبيق المرسوم أو عبر الانتخاب في مرحلة لاحقة اذ جمع بين رئاسته للمجلس النيابي ورئاسته البلدية واضطر الى تكليف شقيقه مهدي

ومع بدء الاستعدادات لخوض الانتخابات البليبة في البلدة، بنلت اكثر من محاولة لتاليف لأثحثة توافقية بناء على مبادرة شبباب البلدة. وعقدت لقاءات بين الرئيس الحسيني وممثلي العائلات في شمسطارً في محاولة للتوصُّلُ الى انُّتلاف وشاركُ فيها في صورة مباشرة أو غير مباشرة رئيس الحامعة اللبنانية الدكتور اسعد دياب ورئيس تحرير جريدة والسفير، الزميل طلال سلمان أضافة ألى

وَنَجِحَ الْحَسْيَنِي فَي حَصْر ترشيح العائلة بشقيقه، لرغبتها في الاحتفاظ برئاسة البلدية، بينما

والهرمل تضم حزبيين ومقربين، على ان يتولى حزبي رَبُاسةَ المَحِلسُ البِلَدِي قَيِهِما، بِينِما هَيَاتِ القَوِي السياسية الاخرى لائحة في كل منهما أيضاً، تضع

وفي شمسطان تعتبر تركيبة مجلسها البلدى

ممثلي العائلات.

ولّم تتبوصل هذه الاتصبالات الى توافق لانها اصطدمت بأصرار الحسيني على ترشيح شقيقه مهدي الى رئاسة البلدية في مقابل تأكيد ممثلي العائلات على ان تتمثل عائلة الحسيني بمرشح باعتبارها اكبر عائلة وان عدم التعاون معها يعنى رفض الائتسلاف. وطرح بعض ممثلي العسائلات والوجوه الشابة اقتراحا يقضى بان تترك رئاسة البلدية للعائلات الاخبرى، خنصوصناً أن الرئيس الحسيني لا يحق له الترشح بموجب القانون الذي

أصر ممثلو العائلات على المجيء بمجلس جديد من الشياب والكفايات. ومع تعثّر الآئتلاف، الذي يعمته حركة دامل، من خلال الوزير محمود ابو حمدان قبل أن تفتح خطوطاً مع الحسيني بعد نتائج الضاحية الجنوبية، فأن صورة المعركة أصبحت وأضحة وأن كان البعض يراهن على احتمال انجاح التوافق في اللحظة الاضيرة. ويتأبع ابو حمدانٌ لقاءاته مع الحسيني معتمداً خيماته في المنطقة لتعويض

دحرْبِ اللَّهُ، نفعها الَّى التحالف مَّع خُصوَّمه. وَفَى معلومات «الحياة» ان الحسيني يخوض المعركة بالتعاون مع العائلات التي يعاني بعضها انقساماً. ولديها مُمثلون اساسيون فيّ اللائصة

وبلغ عبد المُرشب عن شه سطار ٢٣ بعد المنافسية للاثحة المدعومة من الرئيس الحسيني ستكون قادرة على خوض الانتخابات مكتملة وتستطيع اقناع بعض المرشحين بالانسحاب

النائب سامي الخطيب.

الحكومة السابق النائب سليم الحص دان انتخابات العالية من خلال تمسكهم بمقتضيات العيش المشترك والوحدة الوطنية، فأهم ما في هذه الانتخابات انها

فالمسؤوليات التي تنتظرهم كبيرة وكثيرة، ورأى الوزير السابق فواد بطرس إن الناخب البيروتي «تجاوب وأبدى شعوراً وطنياً». وقال دان المبادرة في عملية التوافق البيروتي جاعت من رئيس

وأبدى النَّائب تمام سلام ارتياحه الى النتائج، النور الذي قيام به الرئيس الحسريري كيان مميسر وحظوظ نجاح التوافق كانت متوقعة على هذا

وأشاد النائب مصطفى سعد بنتائج انتخابات صيدًا. وقال في مؤتمر صحافي ءان الانتصار لا يكون بدخول الاسماء الى للجلس البلدي انما بالارقام التي نالها الرشدون في مواجهة التحالف الخماسي بين المال والسلطة والحريري والجماعة الاسلامية وما تبقى من تيار البزريء. ووصف شقيقه اسامة بأنه مسيكون الكبابة المشوكة داخل المجلس البلدى

تولى مهام رثاسة البلدية، كرثيس ظل.

منع الجمع بينَ النَّبَابة والبلنية.

الحسم في في صدراع مع

المناوئة له، أضَّافَة الى تَعَاونه مَعْ وَأَمَلَ، وانصار الشيخ الطفيلي من خلال عائلته التي لديها مرشح

على لائحة ائتلاف العائلات والحرب وبالنسبة الى اللائحة المنافسة فان نواتها الاستأسية أصبيحت مكتملة من ممثلي العبائلات بالتعاون مع الحزب الذي لن يكون لديه سوى ثلاثة مرشمين عن شمسطار ورابع عن البلدات التابعة لها، الا انها ترفض التسرع في أعلان نفسها حتى لا تتهم بانها تسببت باقفال الباب اسام التوافق وان كان

الحديث عنه اصبح من الماضي. نسحاب أخرين من المعركة، وهذا يعني أن اللائحة

وفي جب جنين تتنافس لائحتان واحدة يدعمها نائب رَّئيسٌ الْمِلْس النيابي ايلي الفرزلي وأخرى

الى نلك، أجرى الرئيس بري اتصالين برئيس «لائحة بيروت، عبد الحميد فأخوري الذي استطاع اختراق ﴿ لأَنْحَةُ التَّوافَقِ البيروتي، على حساب مرشح حرکة دامل، فادی شحرور، ویرئیس «لائحة صیدا أسامة سعد الذي تمكن من اختراق اللائحة المدعومة من النائبة بهية الصريري، وهناهما بغوزهما في

بيروت تمَّت في أجواء من الهنوء والأمن والنظامه،، فتوجه ببالتحية الخالصة الى ابناء بيروت الكرام النين اثبتوا مجندأ تحليهم بروح المسؤولية الوطنية تَمَّتُ بِعِد حُمِس واربِعِينَ سنة مَن الغيابِه. وأعربٍ عن تمنياته للفائزين «بالتوفيق في خدمة بيروت وأهلها،

الحكومة رفيق الحريريء وقال دان التفاؤل لم يبارده منذ بدء العملية الانتخابية اعرفته بأبناء بيروت، وأشار الى دان

وزارت السيدة ستريدا سمير جعجع البطريرك الماروني الكاردينال نصرالله صفير وعرضت معه ووصف اتصاد الرابطات المسيحية نتائج

نتائج الانتخابات البلنية في الشمال وبيروت. انتخابات بيروت بانها «مرضية، وطالبت بتعديلً قانون الانتخاب ليتأمن التوازن في المجالس البلدية.

بالتضامن المعنويَّ، وقال دلا نزال

نتضامن مع الفلسطينيين وندافع

عن حقهم في الوجود والهوية،

الفلسطيني في لبنان مناورة تصبح واقعاً اذا لم نقاومه جنياً.

نحن ضـــده ونؤيد اعطاء

الفلسطينيين جوازآت سفر

فلسطينية، وإخراجهم من واقعهم

كلاجئين الى مواطنين فلسطينيين

مقيمين في لبنان الى ان يتصول

وضعهم مواطنين في فلسطين،

وقال ونحن في لبنان البوم مقاومة

سلمية قائمة على تنفيذ القرارات

الدولية المتعلقة بنا، ولكن لا احد

يستطيع ان يحكم متى تتحول

مُقَاوِمُةً مُسلَحَةً، وهي أكره

الصالات، واعتبر ان عوبته الى

لبنان مستحيلة في الظروف

الراهنة مستغربا عدم قيام

مقّاومة في الجولانْ. وسالُ ملّاذا تريد سورية ربط مصير الجولان

الهادئ السالم بمصير جبهة

(الجنوب) تنفع يومسيساً من استنقرارها مانيا ومعنويا

ويشسرياً؟٥. وشيد على اتشميير

الأغتراب اللبناني في عمل يصب

في خدمة تحرير لبنان،

والوزير نقولا فتوش، وألثانية برئاسة اسعد زغيب سُدَّعُسُومُسَةً مِنْ النَّائِبِ اللِّي سُكَافَ وَنَجِلَ رَئِّيسٌ

وشنُّ جورَج الهراوي هجوماً عنيفاً امس على ابن عمه النَّائب الهراوي. وطلب من مؤيدي لأتحة ،قرار زحلة، انتخابها كاملة وعدم التشطيب حفاظاً على التوازن والعيش الشترك، ودعا النائب سكاف الي انتخاب اللائحة وبعيداً من التشطيب لخلق عقلية

الرئيس الهراوي) رئيس اقليم رحلة الكتائبي ايلي ماروني واكدا «التحالف في أطار لائحة «رحلةً العُّدُّ» المدعومة من رئيس الجمة ورية. واتصل فاخوري برئيس حزب الكتائب جورج سعادة.

الهرمل بين محرب الله، والقوى السياسية والحربية والعائلية الإخرى. ورجحت كل التوقعات أن تحصَّل معركة على للجلس البلدي الذي يتألف من ٢١ عضو

لهُ السودانية تتدوي مجلس الامة الكابني مفارع لولاك دولية نعكس الفعامات عربية

الأسعار: ٧٥٠ دولاراً أمير كياً للعام الواحد

مجهز طيعتاً للمواصفات الدولية كل شهر على شريط (REEL)واحد

للمزيدمن المعلومات الإتصالب:

AL-HAYAT KENSINGTON CENTRE 66 HAMMERSMITH RD. **LONDON W14 8YT** TEL: 0171-602 99 88 EXT:2081 FAX: 0171 602 49 63

#### 🗆 بيروت - دالحياة، التضامن القانوني وبقيت متصلة

تابع زيارته لأستراليا مؤكداً أن مقاومتنا سلمية "

🖀 اعتبر العماد ميشال عون ان العرض الاسرائيلي للإنسحاب من چنوب لبنان رجديًى، ووصف دربط مصير ارض لبنان بمصير ارض اخرى، بأنه تجريمة وخيانة

ودعا عون، من سيدني حيث يواصل زيارة لأستراليا تستمر اسبوعين هي اول تحرك له خارج فرنسا منذ إبعاده اليها عام ١٩٩١ء الى دمسؤتمر دولي يعني بتطبيق القرارات الدولية وشرعة حَـقُـوْقَ الإنسَـانِ، وَطَّالِبٌ نُوِّابِأُ استراليين شاركوا الافأ من اللبنانيين في استقبال عون في ساحة كنيسة السيدة، بان تساعد بلادهم لبنان في المصافل الدولية وبالضغط من اجّل تنفيذ القرارات الدولية المتخذة في شأنه، وحمل على «اضاليل الإعالام العاربي والغربى الذي حساول تصسويري زعيم ميليشيا متطرفاً، معتبراً أن حرب لبنان «كانت حرب الأخرين على أرضُه، فلا الواقع الاجتماعي كان يستدعي حرباً بهذه الضراوة، ولا الإمكانات المانية الداخليسة

قادرة على تمويلها، وفي مؤتمر صحافي لوسائل الإعلام العربية في سيدني، قال عون «ان سياسة معينة، في الشرق الاوسط هي التي اطاحته من الحكم في لبنان عسام ١٩٩٠ وصلت اليسسوم الى طريق مسدودة، واعتبر أن الانتخابات البلدية في لُبنان وليست مؤشراً الى الانتخابات النيابية» مقللاً من اهمية الأختلاف في وجهات النَّظر مع حليفيه في «النَّجمع الوطنى، الرئيس أمين الجمعيل ورثيس حزب الوطنيين الاحرار

□ بيروت - والحياة،

الأنتخابات البلينة. وقال «اننا غير مختلفين على قضية تحرير الوطنء

وطالب بتطبيق القرارات النوليسة ٤٢٥ و٤٢٦ و٢٠٥ ،التي تحرر لبنان من الجيوش الاجنبية، وهذا هو الموقف الذي جائت من أجله الى استرالياء وتصدت في اسهاب عن مرحلة ما قبل اتفاقً الطائف وتوقيعه، وأسباب رفضه له، معتبراً أن الوضع اليوم في لبنان داسوا مما كان، ورفض اعتبار نفسه معارضاً

دلان المعارضة والموالاة جيزء من النظام الحرء. وقبال دانا صقباوم، وليس ممكناً ممارسة العارضة في ظلُّ النظام القائم».

وعن نظرته الى ألحل في لبنان قال ديجب تطبيق القسرارات الدولية حتى يخرج السوريون من لبنان وكسنلك الاسسرائيليسون، ويرعاية بولية، ثم لجسراء انتخابات نباسة، برعاية بولية ايضاً، فاذا وافق المجلس النيابي الجنيد على اتفاق الطائف ليكنَّ، وعندها ننحنى لإرادة الشعب موضحاً انه لو وأفق على الاتفاق دالذي اقرّه مجلس نيابي منتخب عام ١٩٧٢ ولم تعدد له صفة تمثيلية لكنت خنت شعبي وقضيتي، وقال انه مختلف مع الحكومة في لبنان على السيادة

والاستقلال، متهما أياها برهن الوطن بالنيون وبانها مسافساء ومشيراً الى مشاريع تلزم بملايين الدولارات ولا تكلُّف ثلث قيمتها. واعتبر أن القضية الفلسطينية لم تعد المسالة التي توحد حولها العرب وتضامنوا معها حين بدا مؤتمر مدريد ووقع الفلسطينيون انفسهم اتفاق اوسلو وفاتفصلت قوى الأمن تحيي عيدها بمشاركة 'مكافحة الشغب'

إتلاف كميات حشيشة في الهرمل

■ انتفت القوى الأمنية اللبنانية مساحة واسعة من الأراضي

ألى ذلك، أحيت مؤسسة قوى الأمن الدلخلي عيدها الـ١٣٧ باحتفال

وشييد المبير العيام لقوى الأمن اللواء رفيق الحسن على استمرار عناصر قوى الأمن في البذل والعطاء في سبيل امن الوطن والمواطن. ونؤه سنجاحها خلال الانتخابات البلبية والاختيارية الذي يعد لليلأ ساطعاً الى قدرتها على تنليل الصعوبات ومواجهة التحسيات، معتبراً «ان هذا النَّجاح يعود الَّى تَجْرِيهَا وَانْضَبِاطُهَا وَثُقَّةَ المُواطَنَّ بِهَاء.

اقيم في معهد قوَّى الأمن شاركُ فيه للمرة الأولىُّ عنَّاصر مكافحةُ الشغبُّ النَّينُ قُدَّمُوا عرضًا عسكرياً رمزياً لقمع تظاهرات واعتقال مطلوبين.

المزروعة بالحشيشة في منطقة مرجدين في جرود الهرمل، من ضمن

تتنشر «الحياة» حيثما ينتشر قبراؤها

فلا تفتقد نهاراتكم صحيفتكم المفضلة. ذلك أن توريع «الحياة» بأت يغطي معظم المدن الرئيسية في الملكة التحدة. أينما كنت في اكثر من ٤٠ مدينة في انكلترد وسكوتلندا، يمكنك أن تستمتع يومياً بقراءة والحياة، فأنت ستجدها حولك في كل









مل تلاحظون الفسرة؟!!

لقد كان حلما وتحقق على يد «إدوارد إيفاري» فمن خلال تقنية «المايكروسيلندر» استعاد هؤلاء شعرهم الطبيعي بنفس اللون والدرجة والكثافة. وانتهت معاناتهم نهائيا، وأنتم أيضا مهما كانت مشكلتكم سواء تساقط غزير للشعر، صلع تام، أو حتى شعر خفيف أو متضرر.. فإن لدى إيفارى الحل ٠

المايكروسيلندر: هي تقنية غير جراحية تعيد للرجال والنساء على السواء بعض شعرهم المفقود أو كله وبعدها يصبح بوسعكم استخدام الشامبو العادي ودلك الشعر بالفرشاة دون أي خطر بل وحتى صبغه وتسريحه حسب رغبتكم ودون قيود. وتتراوح تكلفة هذه التقنية ما بين (٢٥-٤٥ ألف دولار). عملية المايكروبوينت: وهي عملية اصطناع الجذور تحت جلدة الرأس بحيث يتم من خلالها تعبئة هذه الجذور بالشعر الطبيعي. إن هذه العملية تناسب الذين يعانون من السقوط الغزير للشعر أو من الصلع التام. وتتراوح تكلفة هذه العملية ما بين الصلع التام.

(١٠٠-٢٠٠ ألف دولار).

المايكروكابيلوجرافي: هي اجراء وقائي لدراسة الشعر وجلدة الرأس وتحديد الحالة الفيزيائية لهما. فمن خلال الحسابات الدقيقة يستطيع الباحثون في مراكز ايفاري التعرف على معدل سقوط الشعر بالنسبة لنموه. وتبعاً لهذه النتائج يستطيع الباحثون التوصية بدورة العلاج اللازمة والملائمة لشعركم ولدراسة حالتكم الشخصية فإنه من الضروري فحص شعركم وجلدة رأسكم لتحديد الطريقة الأمثل لعلاجكم.

لمزيد من المعلومات والاستشارات الخاصة يرجى الاتصال بنا على : هاتف ١٩٩٧- ١٦٩ أو ١٥١٣- ١٦٩





قبـل





قبل



, L, ;

جدة - شارع التحلية - مركز الخياط التجاري - تليفون: ٦٦٩٦٩٧٧ تليفاكس ٦٦٩١٥١٣ تليفاكس ٦٥٩١٥ الم

26 Place Vendome 75001 Paris, France Tel. (01) 42 86 82 00 Fax. (01) 42 60 09 33 باریس: Trump Tower, 25th Floor 725 Fifth Avenue New York NY, 10022 Tel. (212) 755 4555 Fax. (212) 755 4445 نیویورك: 145 South Rodeo Drive Beverly Hills, California 90210 Tel. (310) 274 15 15 Fax (310) 274 7525 بيفرلي هيلز: 257 755 4445 15 Fax (310) 274 7525

IVARI
Centre International Capillai
Paris - New York - Beverly Hills

العدائية السناوه الراسوة الرا

المناطق اللبنا عاصة بدا عثمان الثمان الته المناز الثمان الته المناز الته التها شركة القيسي للتجا

CLUB

جمعی + متبل - نبوا \* او شاورما او کباب ) \* بفلاوة او بوطة ) ماوع ۱۱۰ ف.ف.

SERUE FRANCOIS IE TEL 43 59 55 37 オポポポポポオオカ

سام الحلوة قد ليلة وليلة سعة من ٢٠ صنف المندة ومناوي وحلوبات ا إلى (للشخص الواحد) أم حادة رديق المربري الم م ١٩٥٥-٩

radis اللبنانية عولات اللبنانية السعر مقطوع ٧٠ ف.ف. أو المنادة المنازل والمنادة المنازل والمنازل والمن

ة بريطانية





الإسلحة الخطيرة والفتاكة. لكنه

اشــار الى ان وللعـرب الحق في امـــالاك اسلحـة ردع في مـواجهـة

ودعا كلا من سورية ولبنان

والاربن الى نقل مسخسسسات

الفلسطينيين الى حدود فلسطين

لتمكين القلسطينيين من العودة الى اوطانهم حاملين اغبصان

الزيتون، وقال: «قادة إسرائيل

التعاقيين كانوا حميعا معانين

للسلام وللعرب وقاموا بأعمال

إرهابية ضد الفلسطينيين واقاموا

المستوطنات وجلبوا المهاجرين

اليسهسود الى أرض فلسطين ولم

يعتسرف احسد منهم بالدولة

وحسنر من مسخساطر الحسرب

الاثيوبية - الاريترية، وقال دهذه

الحرب يمكن أن تمتد لتشمل

بلداناً اخرى في القرن الافريقي، وستتحول المنطقة الى بلقان

منطقة القرن الافريقي من أصول

العربى للألعاب الرياضية الأمير

فيصل بن فهد بن عبدالعرير

ورئيس المجلس الأولمني الآسيوي

والاتحساد الكويتي لكرة القسدم

الشيخ احمد فهد الأحمد دالذي

كان له الغضل الكبير في قبول

فلسطين عسفسوا في مسعظم

وقسبلت أول من أمس الاثنين

خــلال مؤتمر الاتحاد الدولي في

باريس عضوية ست دول جديدة

يحق لها التصويت في انتخابات

الرئاسة وهى فلسطين ومنغوليا

واريتريا وجرز تركس كايكوس والجزر العنراء وساموا، فأرتفع

عدد الدول الإعضاء الى ٢٠٢ وتلك

التي تملُّك حقّ التصويَّت الى ١٩١

يشار الى أن فلسطين كانت

عضواً في آلاتحاد الدولي لكرة

حقوقية فلسطينية بعض الاجهزة الأمنية الفلسطينية بتعنيب

المعتقلين وممارسة ضغوط نفسنة

وجسدية عليهم اضافة الى منع

واكدت «منؤسسية مانديلا،

لرعاية شوون المعتقلين

الفلسطينيين تعرض عدد من

المعتقلين للضرب والتعنيب خلال

الفترة الأولى من الاعتقال، بما في

ذلك «شبحهم» لساعات طويلةً

وطالبت المؤسسة الحقوقية

الاجهزة الأمنية بضرورة التزام

المعاسر والاجراءات القانونية

المطبقة عند الاعتقال والتحقيق

وتمديد الاعشقال وأشار بيان

دمانديلا، الذي حصلت دالحياة،

على تمسخية عنه الى ان عبداً من

المعتقلين لدى جهاز الأمن الوقائي

الفلسطيني في رام الله النينُّ التقتهم اخيراً أكبوا عدم ابلاغهم

باي اجراءات لتعديد اعتقالهم ولم ولم يعرضوا على المدعى العام

عند التمديد. وأشارت امؤسسة

مانديلا، نقلاً عن المعتقلين النين

التقتهم الى افتقار مراكر التوقيف

من ضيق المكان والإرسام وعدم

وحرمانهم من النوم.

أفراد عائلاتهم من زيارتهم.

الاتحادات الأسيوية والتولية،

ــ ديدة، ولفت الى أن سكان

الفلسطينية.

المخاطر الإسرائيلية.

القذافي يدعو سورية ولبنان

الى نقل مخيمات اللاجئين

الى حدود فلسطين

🗖 القاهرة – دالحياة،

■ لفت الزعيم الليبي معمر

القذافي الى العلاقات الوطيدة بين

مصر وبلايم واكد انه سيبحث

المصري لإخلاء منطقة الشرق

الاوسط من اسلحه الدمسار

الشامل. ونند بالمساندة الاميركية

لإسترائيل ودعمها في امتلاك

الاسلحة النووية، والسكوت على

رفضها التوقيع على معاهدة حظر

انتشار الإسلحة النووية وهو ما

يشكل تهديدأ للامن القسومي

خفض القوات الاميركية في

السابق قبل نروة الازمة ألعراقية

العراقي السيد محمد سعير

الصحاف برسالة الى انان سلين

الجامعة العربية نسخة عنهار

تتهم القوات البريطانية

مستخدام قذائف تحتوي علي

السورانيوم المخصب في قصف

العراق خلال حرب الخليج. وأَكُّد

الصحاف ان مساحات شاسعة من

الاراضي العراقية تعرضت لتلوث

اشتعاعي مما ادي الي اصابة

اعداد من العراقيين بامراض.

صدام يدافع عن التجارب

النووية الهندية والباكستانية

🗷 بغداد، نيويورك - رويترز،اف ب - ابلغ الرئيس صدام حسين؟

الهند وياكستان ان لديهما الحق في اجراء تجاربهما النووية. وقال في رسالتين الى زعيمي البلدين نشرتهما وكالة الإنباء العراقية ان الدول النووية التي انتقدت التجارب الهندية والباكستانية «ولي

رياء تريد الاحتفاظ بالقوة لنفسها على حساب الآخرين». وقال صدام

ني رسالة الى رئيس الوزراء الباكستاني نواز شريف أن كلاً من الهند

على صعيد آخر أيشار الأمين العام للامم المتحدة كوفى انان اول من

امس الى حصول بتقدم جوهرى، في تسريع الموافقة على عقود سلم

للعراق في اطار اتفاق «النفط للغذاء». وطلب في تقرير احيل على

مجلس الأمن ليل الاثنين «أن يتخذ المجلس اجراءات سريعة، السمام:

بارسال قطع غيار قيمتها ٣٠٠ مليون دولار الى العراق لاصلاح منشأته

النفطية من أجل تمكيته من زيادة صادراته النفطية بموجب قرار اتخذه

واعرب انان عن قلقه الواسع لأن تقريراً اصدرته في أذار (مارس).

وزارة الصحة العراقية ومنظمة ويونسيف، ويرنامج الغَّذاء العالم لمُّ

يظهر أي وتحسن ملموس، العام الماضي في الوضع الغذائي الطفال-

من جهة اخرى، أفاد مسؤول في إدارة البرق والبريد والهاتف في

العراق امس انه أصبح بإمكان العراقيين منذ الاثنين الاتصال مباشرة

بالخارج من منازلهم من دون استخدام البدالة المركزية.

ويأكستان وتصرفت بموجب حقها كدولة ذات سيادة،

الى ذلك بعث وزير الضارجية

منطقة الخليج الى حب

صباح الأحمد يطالب أنان بـ ردع لضمان الحدود مع العراق

البنتاغون يسحب من الكويت

١٢ مقاتلة من طراز "ستيلث"

عشرة اعيدت الى قاعدة هولومان

في نَيو مُكسيكو السبت والآحد

الماضيين، بعيما سحيت من

الخليج ثماني قانفات من طراز

دبي - ٥٢٦ وحساملة طائرات

«ستيلث، الى الكويت في تشرين

الثاني (نوفمبر) الماضي اثناء

تصاعد التوتربين بغداد والامم

المتحدة في شأن عمليات التفتيش

عن الإسلحة العراقية. وارسلت

الى الكويت لاحقاً ست طائرات

واعلن الينتاغون قبل ايام

وارسلت ست مـــ

اخرى من الطراز ذاته.

■ الكويت، القاهرة، «الحياة»

١٠ ف ٥ ، رويترز - اكد وزير

الخارجية الكويتي الشيخ صباح

الاحمد أمس أن تصريحات نسبت

الى مسؤول عراقي شكك فيها في

ترسيم الحدود بين البلدين دتشكل

تهديدا خطيرا لسيادة بولة

الكويت وامنها وسلامها، واعلن

البنتاغون سحب ١٢ طائرة حربية

اميركية من طراز دستيلث، من

'نيات عدوانية'

بعث بها الى الاسين العسام للامم

المتحدة كوفي أنان ونشرت نصها

وكسالة الأنباء الكويتسية أن

تصريحات نائب الرئيس العراقي

طه يأسين رمضان «تعبس عن

استمرار النبات العراقية

العبوانية تصاه الكويت وتعكس

جوهر الموقف العراقي من قرارات

مسجلس الامن وامسراره على

مواصلة تحدي الارادة النولية،

واضاف وندعو المجتمع الدولي

الى اتشاذ خطوات رادعة لضمان

حرمة الحدود ألتى أعتمدها قرار

مجلس الامن الرقم ٢٣٨ و التنفيذ

وكانت صحيفة «الاتحاد»

الطبيانية نسبت الى طه ياسين

رمضًان قوله الخميس الماضي امام مجموعة من المراسلين العرب

في الرباط أن مسجلس الامن لم

يمسى عبر تاريضه اى قرار

لتحصيد الحدود بين اي بلدين

وهذا الموضوع مرتبط بالسيادة

الوطنيسة ويعسود الى البلدان

. ألى ذلك اعلنت وزارة الدفساع

الامبركية ان الولايات المتحدة

سحبت ۱۲ من مقاتلات دستعلث،

(الشبيح) الهجومية من طرارْ داف

-١١٧ آي، من الكويت، في اجراء

وقسال الناطق باسم الوزارة

🗖 صنعاء - مراد هاشم

■ قال وكيل وزارة الُخارجية

اليَمِنْيَةِ لِلشَّوُونِ السَياسِيةِ السِيد

غَالَبٌ على جُمْيِل أَنْ الْجِهِوَدِ المُكشفة الَّتِي تَبِنْلُهَا اللَّجِانَ

الحدودية اليمنية – السعودية

تستنهدف أغلاق ملف الصدود

واشار المسؤول اليمني الي ان

الخُلَّافِاتَ بِينَ ۖ الْجِانَبِينَ تَتَنَّاوِلِ

مضعة كيلومترات، لكنه اكد في

نهائياً في اقرب وقت.

لتقليص قواتها في الخليج.

الكامل لكل قرارات المجلس،

وقال الشبيخ صباح في رسالة

# مبارك يلتقى وفدا مشتركا من حركتي السلام المصريية والاسرائيلية

🗇 القاهرة - جيهان الحسيني

■ التقى الرئيس حسني مبارك امس وفداً مشتركاً من حركتي السلام الاسرائيلية - المصرية ومدرح الكاتب الصحافي لطفي الحولي، المتحدث باسم الحركة عُقب اللقاء الذي استغرق ١٠٠ دقيقة بان اللقاء جاء استجابة من الرئيس مبارك لرغبة حركتي السلام في لقائه عقب سلسلة الاجت ماعبات التي عقداها في القاهرة احيراً واصدارهما بياناً مشتركاً وصفه بأنَّه الأول من نوعه في تاريخ الصَّراع العربي - الاسرائيلي لآنه يتضمن تحديداً قاطعاً بالنسب الي قضياناً محتدة منها تأنيد قسام النولة الفلسطينية وعاصمتها القس الشرقية المحتلة عام

واشبار الى ان إلبيان حبد موقفاً من انهاء المستوطنات ووضع من يبقى من المستوطنين -بسبب تغيرات متباتلة على الحدود بين الجانبين -تحت السيادة الفلسطينية والقانون الفلسطيني وتعويض من لا يريد العودة دولياً اما المستوطنون الذين يتركون الأراضي المحتلة مفتعوضهم اسرائيل مع ضـــرورة عـــودة نازحي ١٩٦٧ الى الدولة

فسيتم الإتفاق في شانهم مع السلطة الفلسطينية وكنلك بالنسبة الى الجلاء الكامل من الجولان مقابل السلام الكامل مع سورية تطبيقاً للشرعية الدولية وقرارات الامم المتحدة ومبدأ الأرض مقابل السلام، ونقل الخولي عن الرئيس مبارك دعمه لجميع قوى السلام في مصر واسرائيل في تعاونهما معاً من لجل التوعية الشعبية والجمأهيرية باعتبار مصر مسؤولة عن السلام في هذه المنطقة من العالم، معرباً عن اعتقاده ان حركةً «السلام الآن» لها تأثير في السياسة الإسرائدلية.

واضاف الخولي: «اما بالنسبة الى لاجثى ١٩٤٨

ووصف الخولى حكومة اسرائيل للحالية بانها محكومة شارج الشاريخ تتلاعب بمصير الشعب الإسرائيلي ومستقبله. ومن جبانبه اوضح الناطق باسم حركة والسلام

الآن، الجنرال موريضاي بارون أن الصركة ما زالت تعمل من اجل السلام الشامل ومناهضة الإنشطة الاستيطانية في الأراضي المحتلة والتوصل الى تسوية شاملة مع الفلسطينيين وتبنل الجهد لاهناع الاسرائيليين، مؤكداً ان «الحل الشامل هو ان تكون القدس عاصمة مشتركة للدولتينء

واكد ان حركته تعمل على أقناع الاسرائيليين بأن السلام الشامل يتحقق في وجود مولتين متجاورتين والقيس كعاصمة مشتركة. وتدخل الخولي موضحا حرص حركتي السلام على ان تظل القدس مدينة موحدة من الناحية البلبية، لكنها عاصمة للبولتين (...) الشرقية عاصمة الدولة الفلسطينية والغربية عاصمة لدولة اسرائيل.

وعاد موردخاي واعترف بانه «لا توجد غالبية واشاد بالرئيس مبارك لأنه محريص جداً على

الجهود لإقناع شعوبنا بعملية السلام، وعن التفجيرات النووية الهنبية والباكستانية قال والتفجيرات اكنت ضرورة اخلاء الشرق الاوسط من كل انواع اسلحة الدمار الشامل.

مستشفى القصر العيني) وناجي قمحة (مدير تحرير جـريدتي «الجـمـهـورية» و«مـايّو») والمفكر المصـري الدكتور مراد وهبة والكاتب الصحافي سعد الدين كامل والدكتور حسن الحيوان والدكتور احمد مؤمن وعبدالفتاح عساكر الكاتب الاسلامي.

#### العربي. وانتقد امتلاك دول اسلحة عبربيلة ويجب العثمل على أن دمار شامل، وقال: «لا يوجــد يصبحوا جزءا من الامة العربية، شخص عاقل يرحب بهيده عودة فلسطين للاتحاد الدولي

غياب دام ٦٤ عاماً.

الطويل ويكرس السيادة والهوية الفلسطينية اسوة بكل دول العالم وشعومه. دعمها عودة فلسطين الى الاتحاد

وشكر العفيفي للدول العربية

■ غزة - افب - اعتبر رئيس الاتحاد الفلسطيني لكرة القدم العميد أحمد العفيقي أن قبول عضوية فلسطين في الاتحاد الدولي لكرة القدم (فيفا) اول من امس الاثنين في باريس يكرس «السيادة والهوية الفلسطينية».

فلسطين الى الاتجاد الدولي بعد ورأى العفيفي أن هذا الانجار بضيف نصسرا للرياضسة الفلسطينية عبر سنين النضال

الدولى مشيداً بالدور الذي لعبه

ونقلت وكسالة الأنبساء الفلسطينية (وفسا) امس عن العفيفى أعرابه عن سروره لعودة

# لكرة القدم تكرس السيادة والهوية

على الاستمرار في بنل الجهود ولن تفقد الأمل في تحريك الموقف، وقال: «الولايات المتحدة على قناعة بأن الموقف لم يصل بعد الى طريق مسدود وأن ما نسمعه منهم أنهم ما زالوا يعتقدون أن وأجبهم بذل

الى ذلك، زار انديك قبل مغادرته القاهرة وزارة الخارجية والتقى السفير احمد ابو الغيط مساعد

خلال زيارته المرتقبة إلى مصر والرئيس حسني مبارك سبل دعم العلاقات الثنائية ومشاريع التكامل والقضايا العربية وسبل مواجهة التحديات التي تواجه العالم العربي. وايد القسدافي في حسوار للتلفريون المصري بثثه وسائل الإعلام الليبية دعوة الرئيس

مؤيدة لهذه الافكار بين الاسرائيليين، السلام وزعيم يتصف بالامانة والاخلاص ويدعم

وضم الجانب الاسرائيلي كلاً من الجنرال المتقاعد موردخاي بارون والدكتور آري ارنون استاذ العلوم الاقتصابية في جامعة بن غوريون والنكتور دأن جاكبسون استاذ السلوك التنظيمي في جامعة تل ابيب والكاتب المسرحي موسى اريوش ويهوبيت مستشارة حركة «السلام الآن، وشين راتز المدير العام للحسركة، وضم الجسانب المصسري كسلاً من الكاتب الصحافي لطفي الخولي وللحامي علي الشلقاني والسفير صلاح بسيوني والنكتور عبدالنعم سعيد مدير مركز النراسات الاستراتيجية في والاهرام، والتكتور خالد عبدالوهاب البرنس (طبيب في

#### الزئيس المصري التقى انديك الباز، الادارة الاميركية ستتحرك خلال اسبوعين على كل السارات

🗆 القاهرة – دالحياة:

■ التقى الرئيس حسني مبارك امس مساعد وزيرة الخارجية الاميركية لشؤون الشرق الاوسط السفير مارتن انديك بحضور الدكتور اسامة الباز المستشار السياسي للرئيس والسفير الاميركي في القاهرة دانيال كيرتزر.

وصور البازبان انديك اطلع الرئيس مبارك على اخر تطورات الجهود الاميركية لاقناع الحكومة الاسرائيلية بقبول المبادرة الاميركية في أطِّار حرص الادارة الاميركية على اطلاع مصر أولاً بأول على تطورات الموقف. وأشار الى أن البحث تطرق خلال اللقاء الرؤية الادارة للتحرك خلال الاسبوعين المقبلين ليس فقط على المسار الفلسطيني ولكن على مختلف السارات، معرياً عن اعتقاده أن «واشنطن عازمة

■ القيس المحتلة، غرة– أ ف

ب – افاد مصندر رسمي ان وزارة

الداخلية الاسترائيلية اعطت

الضيوء الاضضير امس لشيروع

عرضته بلدية القدس يقضى ببناء

٨٥ مسكناً المستوطنين في جبل

واقرت لجنة التخطيط والبناء

في الوزارة هذا المشسروع الدي

سيسمح برايها بايواء عند اكبر

من طلاب الدرسة التلمويية بيت

اوروت، التي اقسمت قبل اربع

على بناء مسدرسسة للبنات

القلسطينيات ونحو مشة مسكن

وكانَّ مستوطنونَ أعضاء في

ووافقتُ اللجنةُ منَّ جهة احْرى

الريتون في القدس الشرقية.

سنوات في هذا الموقع.

الطور في القنس الشُرِقيَّة.

اسرائیل تبنی ۵۸ مسکناً

لستوطنين في القدس الشرقية

جهود اكبر في الفترة القادمة.

ونفى الباز أن يكون انديك طلب نقل رسائل الى الجانب الفلسطيني، وبرر ذلك بأن واشنطن «تعلم بالموقف المصري الساعي الى انجاح عملية السلام ويفعها من منطلق مصري وقومي، وعن احتمال الترصل الى بلورة موقف لعقد قمة عربية قال البار: ولا تزال المشاورات مستمرة لتحديد هدف القمة بدقة والشاركين فيها ومحصلتها النهائية،

وزير الخارجية.

القدم عام ١٩٣٤ وشناركت يومها أ في هذَّا السياق رئيس الأتحاد في تصفيات كأس العالم.

# يتظاهرون مطالبين بإطلاقهم

🗖 رام الله – سائدة حمد

🗷 تظاهرت عشبرات من اهائی المعست قلين الفلسطينيين لدى السلطة القلسطينية أمأم مقر المحلس التشريعي الفلسطيني في مدينة رام الله أمس احتجاجاً على استمرار اعتقال ابنائهم لفترات طويلة من دون تقديمهم للمحاكمة

أو توجيه لوائح اتهام ضدهم. ورفعت أمسهات وزوجات وأطفأل المعتقلين شبعارات تطالب بالإفراج للفوري عن المعتقلين والسماح بزيارتهم في سجون أجهزة الأمن الفلسطينية المختلفة.

وسلمت النساء الفلسطينيات الى لُجِنَة للعِسْتِقَلِينَ في الْجِلْسَ التسسريعي الفاسطيني رسالة ليناشين قيها ممثلي الشبعب العمل

عربي، مما أدى الى مواجهات بين المستوطنين من جهة وفلسطينيين وناشطين اسسرائيليين من دعاة

تنقيب في القدس القديمة قـرب باب الساهرة بهدف اقسامية ونبدت السلطة القلسطينية امس بقران وزارة الداخلية الاسرائيلية وقال الامن العام

للسكان الفلسطينيين في حي القَّنس وتَقريعُها من سكانهاء.

لمجلس وزراء السلطة احسمسد عبدالرحمن أن مهذا القرار عدوان اسرائيلي متواصل لتهويد مدينة واكد انه طبس هنالك مقر من المواجهة اليومية الشاملة لقطعان

السبلام أعضاء في حركة والسلام الآن، من جهة اخرى. وبدا مستوطنون أخرون الاحد بموافقة بلنبة القيس عمليات

من امس أربعة مساكن في حي

مستوطنة جبيدة.





## يُمنعون من زيارة أبنائهم المحتجزين من دون محاكمة

# أهالي معتقلين في سجون السلطة

على اطلاق المعتقلين وعدم نسيان للمحاكمة. واتهمت مؤسسات

وأكبت والدة احد المعتقلين ل «الحياة» أن ابنها محتجز منَّذُ أكثر من شهرين من دون توجيه أي تهمة ضده، مشيرة الى انه ما لأحد بزيارته.

ووعد ابراهيم أبو النجا نائب الفلسطيني ياسر عرفات قبل عقد جلسة للمجلس لمعالجة الموضوع. وتوجد في سجون السلطة الفلسطينيين غالبيتهم من محركة اعتقلت اجهزة الأمن الفلسطينية زعماء الحركة العسكريين محيى

وأظهرت تصقيقات السلطة

زال محتجزاً في العزل ولا يسمح

رئيس المجلس المحتجات بمناقشة قضية المعتقلين مع الرئيس القلسطينية عشيرات المعتقلين للقاومة الإسلامية، (حماس) معظهم في اعقاب مقتل أحد الدين الشريف في مدينة رام الله أواتُّسر أذار (مسارس) الماضي في

طُروف غامضة. الفلسطينية تورط اعضاء أخرين في حركة رحماس، بعملية قتل الشريف، فيما اكنت رحماس، مسؤولية أسرائيل عن عملية الاغتيال. واضافة الى هؤلاء يوجد العديد من اعضاء بحماس، في سجون السلطة الفلمطبنية منذ نحو سنة ونصف سنة ولا يعرف ان كانوا سيقدمون

#### توفر تهوية مناسبة. حنيف: احتماع لبحث تطبيق معاهدة حماية المدنيين تحت الاحتلال الاسرائيلي

خبراء اسرائيليون وفلسطينيون وسويسريون اجتماعات مغلقة امس قرب حنيف تستمر ثلاثة ايام لبحث والمسائل المتعلقة بتطبيق معاهدة جنيف الرابعة، في الراضى الفلسطينية المحتلة. وقال بيّان لوزارة الضارجية السويسرية ان الأحتماعات تعقد برئاسة سويسرا وبحضور ممثلين عن اللجنة الدوليسة

في حين تتناول النسلاث الاولى ■جنعف-اف ب-بدا

للصليب الأحمر. وسويسرا هي الدولة المؤتمنة على معاهدات جنيف الموقعة في ١٩٤٩ والتي تتعلق الرابعة منها بحماية المنيين في زمن الصرب،

صييسر الجسرحي والمرضي العبسكريين واسبرى الحسرب

والتاجين من حوادث غرق السفن. وقالت وثيقة سويسرية اعلامية ان الفلسطينيين يعتبرون ان اسسرائيل لا تحسيرم بنود المعاهدة الرابعة في الأراضي المحتلة اذ انها تسيء معاملة المعتقلين وتفرض عقوبات جماعية وتهجر السكان وكانت الجمعية العامة للامم المتحدة قد اوصت في ١٩٩٧ ومجندا هذا العام بعقد مؤتمر للدول الـ ١٨٨ الموقعة على المعاهدة لمناقشة السجاسة الاسرائيلية في الاراضي المثلة.

والاعتقال الي المعاسر الصحية السليمة وفق الانظمة والقوانين والى أن المعتقلين يشتكون جميعاً 🗷 وصل الى طهــــران امس

اتفاقاً للتعاون الأمني. وأكبت مصابر رسب طهران له دالحساقة أن تباللُّ الزيارات الشعبية – السنية بين الْمُقَعِلْ، وان دقوافل، الإيرانيين الراغبين في زيارة الاماكن السنية في العراق ستتوجه الى كربلاء وألنجف والكاظمينة من بغداد

زائدة رئييس اللجنة الايرانيب وعراقيين في منطقة شلمجة على

على ترتيب الاوضياع في المناطق

صنعاء تنوه بجهود

لجان الجدود اليمنية -السعودية

الخلاف؟، وكسانت اللجنة العسسكرية اليمنية - السعوبية انهت في صنعاء اول من امس محادثات استمرت ثلاثة ايام، واكد رئيس الوفيد السيعيودي رئيس هييئية الأركان العامة القريق صالح بن على المصيا أن المصابقات ركزت

تصريح الى «الحياة» ان الجهود اللجنة، ومتابعة الترتيبات التي المكثفة التي بنلتها لجان الحدود اتفق عليها سابقاً.

واجسرى وفند يمنى فسأتو

وفنى ضم وزير الشؤون القانونية السبد عبدالله احمد غانم ووزير العبدل السبيد استماعيل الوزير والامين العام لرئاسة الجمهورية السيد عبدالله حسين البشيري محالثات مكثفة في جدة أستعربً أربعة أيام، وانتهت أول من أمس تناولت القضبابا المتعلقة بتجبيآ العيلامات الحمودية بين البلدين وفقأ لمعاهدة الطائف

بن سلطان آل نهيان كانا ناجحين

حداً وأسسا لعلاقات ممتازة بين

الإمارات ست قدم الدعم

التركمانستان في برامجها

وأكد الشيخ خليفة أن دولة

البلدين الصديقين،

الاقتصادية والتنموية.

#### التي تقع ضمن اختصاص خليفة بنزايد التقىرئيس تركمانستان

تركمانستان صابر مراد نبازوف

والشيخ خليفة بن زايد ال نهيان

ولي عسهد ابو ظبى نائب القسائد

الاعلى للقوات السلحة في دولة

الامارات، والشيخ سلطان بن زايد

نائب رئيس الوزراء.

□ أبو ظبي -شفيق الأسدي

■ وقصعت بولة الأمسارات وجمهورية تركمانستان امس سية اتفاقات للتعاون الاقتصادي والتجاري وحماية الاستشمارات ومنع الازدواج الضريبي وللتعاون في مجالات الاعلام والشقافة والمسياحة والتعليم والبحث العلمي والطيران المُدني. ووقعت الاتفاقات في ابو طبي

الرئيس التركمانستاني وودعه في مطار ابو طبي في ختام ريارة

الأخير للامارات والتي استمرت وأكد نيازوف ان زيارته ولقاءه رئيس دولة الإمارات الشبيخ زايد

واجتمع الشيخ خليفة مع وشمارك في الاجتماع من الجانب الاماراتي وزراء الاعلام والثقافة والاقتصاد والتجارة والمواصلات والمال والصناعة ومن الجانب التركمانستاني ـســـة من نواب رئيس

السوزراء.

ايران تسمح للعراقيين بزيارة قم ومشهد

## وزير الداخلية الكويتي في طهران لتوقيع اتفاق للتعاون الأمنى

جنبيا ايرانيسا و١٣٤ جنبيا

الَّى ذلك وصل الى طهــران

امس وزير الداخليسة الكويتي

الشبيخ محمد خالد الاحمد

الصبآح في زيارة رسمية يجرى

خلالها محانثات مع نظيره

الإيراني عبدالله نوري تتعلق

بالتعاون الأمني وخفر السواحل

والتنسيق بين الجانبين لمنع

🗆 طهران - غسان بن جدو الحدود مع العراق، موضحاً أن عملية التبادل شمات رفات ٥٣

> ورير الداخلية الكويتي الشيخ محمد خالد الصباح وسيوقع ايران والعبراق سيبيدا الشهر

وأشارت المصادر الى انه يمكن للعراقيين زيارة الإماكن البينية في ايران ايضـا، واشـارت خصوصاً آلى مدسنتي مشهد

وأكد الجئرال مير فيصل باقر المكلفة البحث عن المفقونين ورفات الجنود النين قتلواً في الحرب مع العراق تباتل رفات جنود ايرانيين



حافظوا على نظافة مدينتكم

تهريب المخدرات الى البلدين.

وشبيد الوزير الكويثي لدى

وصوله الى مطار مهراباد على أن

زيارته «تؤكد عمق العلاقات

الاخوية بين الكويت والجمهورية

الاسلامية الإيرانية، وزاد أنه

سيبوقع ونظيره الأيراني أتفاقأ

للتعاون الأسنى وكشاهد على تطود

ايضًا الرئيس سيد محت

وسسيلتسقى الوزير الكويتي

التعاون بين البلدين.

المغربي السيد عيدالرحمن اليوسفي محادثات مع الرئيس

الفرنسي جاك شيراك على هامش

الدورة الطارثة للجمعية العمومية

للامم المتحدة في نيويورك المخصصة لمكافحة المخدرات.

وأفسانت مسصسادر مطلعبة أن

للصابثات تناولت تطورات نزاع

الصحراء الغربيـة في ضوء الإعداد لتنظيم استقتاء تقرير

المصير في شباط (قبراير) القبل.

واضاً فت أن اليوسفي كرر عزم بلاده على المضي في تنفيذ بنود

اتفاقات هيوستن برعاية الوسيط

الدولي جيمس بيكر. ونقلت عن

شيرأك تأكيده دعم بلاده لخطة

التسوية التولية في الصحراء

وتناولت المحابثات ابضا

الأوضياع في منطقية الشيميال

الإفريقي والوضع للتعثر للاتحاد

المغاربي، وسبلُ انهاء الحصار

المفروض على ليبيا، من خلال حل

قانوني وسياسي لقضية لوكربي.

كما تطرقت الى نتائج اجتماعات

وزراء خارجية البلدان المتوسطية،

والإعداد للقمة الأورو - متوسطية

القبلة. وكانت هذه المواضيع

محبور المصابئات التي اجبراها

اليوسفي مع نظيره ألاسبانى

وأثار المسؤول المغربي مع كل

من شيراك واثنار موضوع تنّمية

المصافظات الشمصالية للصلاد

والإعداد لتنفيذ خطط لاستبدال

زراعة مخس دالشبيراء وتطوير

زراعة بنيلة. ويعول المغرب على

معونات الانصاد الأوروبي في

هذا الشبان، بعد حنصوله على

ضمانات من المجموعة الأوروبية

بدعم تنمية مصافظات شيمال

خوسيه مأريا اثنار.

استراتيجية عربية موحدة لكافحة المخدرات

اليوسفي يبحث مع شيراك واثنار

في الزراعات البديلة في شمال المغرب

هالياً على وحدة وطنية لكافحة

التهريب، قام بصملات في هذا

السياق. وخص منها بالنكر حملة

قبل ٣ سنوات كانت «تضم عناصر

الاطراف.

مشكلة المخدرات،

العالم العربي

بتصفيق شديد من النواب.

مبارك يتدخل لتهدئة المخاوذ من خصخصة الصارف

 ● القامرة - «الحياة» - عقد الرئيس حسني مبارك اجتماعين مع المعنيين في المكومة ورجال الإعمال لدراسة الملاحظات التي ابدتها العارضة على قانون خصخصة المصارف وتهدئة مخاوف من السماح للاجانب بتملك اسهم في المؤسسات المالية الحكومية، وذلك بعد مصادقة مجلس الشعب (البرلمان) مساء اول من أمس على قانونين

جديدين يسمحان للقطاع الخاص شراء اسهم المسارف وشركات

ضوابط تضمن احتفاظ الدولة بغالبية الاسهم، فضلاً عن عدم النص

على النسبة المسموح بيعها للاجانب واطلاقها من دون حدود معينة.

النواب يوافقون على تطوير التعليم الأزهري

القاهرة – «الحياة» – وافق مجلس الشعب (البرلمان) المصرى

معارضيه، والذي أدلى ببيان، هو الأول من نوعه، امام ألبرلمان، استقبل

وكانت جبهة علماء الأزهر ومعارضو طنطاوي بعثوا برسائل الى

وقال طنطاوي أن «التطوير يستهدف تأهيل الطالب الازهري لمحارية

أيت أحمد في الرباط يلتقي زعيم الاستقلال'

التواب تضمنت بياناً مضاداً للقانون الذي يستهدف خفض الرجلة

الدراسية في التعليم الثانوي من ٤ الى ٣ سنوات.

بالاجماع امس على قانون تطوير التعليم الازهري متجاوبا مع شبيخ

ألازهر الدكتور محمد سيد طنطاوي الذي القي بثقله في مواجهة

التأمين العامة. وتنصب أنتقادات المعارضة على خلو القانون من

الطيار اللاجئ الى اسبانيا يتهم الجيش بشن حرب إبادة

# الجزائر: هجمات تودي بـ١٠ مدنيين والقوات الحكومية تؤكد إمساكها بالب

■ الجزائر، مدريد - رويترز - نشرت الصحف الجزائرية امس ان نحو عشرة الشخاص قتلوا في هَجُمَاتُ فِي العاصمة يشتبه في ان الفاعلين ينتّمونُّ للى جماعاًت اسلامية متشيدةً. وفيما أعلن الجيش الحرافري انه امسك بزمام المبادرة في حملته على السلخين الاسلاميين، نقل عن الضابط الجرائري الفار الى اسبانيا أن القوات الحكومية في بلاده تشن حرب إبادة على المواطنين.

وتقلت صحيفة والبايس، عن هذا الضابط الذي فر بطائرة هليكوبتر قبل أيام الى اسبانيا حيث طلب اللجوَّء السياسي ان قوات الأمن الجَرَاثُرية وفي حالات كثيرة لم تقدم الساعدة لاناس يتعرضون لهجوم الإرهابيين، وقال الطيار: «اعلم انهم يقولون ان الجَيش الجِرَائري قصف قرى بِدُتِيئ فيها ارهابيسون بقنابل النابالم... لكنني لم افسعل ذلك مطلقةً، لكن الجديش الجنزائري دفع المجتمع بأسره الى ظلمات لا نهاية لها في حرب إبادة ضد الشعب

وثكر أنْ أحد الأصور التي استهمت في قراره بالفرار من الجيش صدور أمر رسمي يطلب الى والديه وأخرين من اسرته ترك منزلهم لأن والده قام بتغيير عمله. وأضاف: اليس هناك عدل في بلادي. وروى الطيار كيفية هروبه. وقال انه بدا رحلته من ولاية البليدة على بعيد ٨٠ كيلوم ترا جنوب العاصمة عندما لنحرف عن المسار المقرر لطائرته الهلدكوبتس الروسيسة الصنع من طرار دام.اي.٨، وحلق بها فوق البحر المتوسط على ارتفاع عشرة أمتار لتجنب رصد الرادار الجزائري. وأنتهت رحلته بعد ٢٨٠ كيلومشرا في ايبيشزا حيث سلم نفسه للسلطات الاسبانية التي تدرس حالية طلب منحه

على الصعيد الأمنى الداخلي، نشرت صحيفة

الوماتان، أن مهاجمين جروا أعناق خمسة مزارعين ليل الاحسد - الانسين في ولاية البليسدة. وقسالت أن المهاجمين اعضاء في الجمياعة الإسلامية المسلحة اكثر الجماعات الاصولية تشدداً في الجزائر.

هاجسوا أيضاً مرزعة في ولاية المدية ليل الاصد وقتلوا اثنين من القروبين ومُفَلَّأُ ووصفت المهاجمين

في مقابل نلك، جاء في مقال افتتاحي لمجلة

وقالت قوات الأمن وتقارير صحافية ان اكثر من والإنشطة الإرهابية، في المنطقة.

ولم تعلق السلطات لا على انباء الحصار ولا على

ــوپورك، الـرباط-🔳 أجـــرى رئيس الوزراء

وذكرت صحيفة والوطنء ان نصو ٣٠ مسلحا يُضِاً بانهم اعضاء في الجماعة الأسلامية المسلحة. ونشرت صحيفة والخبر، أن اثنين من للدنيين قتلاً في اليوم نفسه في انفَجارين وقعًا في ولايتّي المدية وتلمسان ولم تنكر الصحيفة الجهة المسؤولة

الجيش الصادرة هذا الأسبوع أن الاسالأمين مخسروا للبادرة، وإن القوات الحكومية صعدت هجـمـاتهنا الى حـد دان الأرهاب فـقـد البيادرة في

٨٠ متشدداً قتلوا في العاصمة وولايات اخرى في اطار عمليات عسكرية جرت على مندى الاسابيع الماضية. وكانت صحيفة «لا تريبون» نشرت الاثنين الماضي ان قوات الجيش تحاصر نحو ٢٠٠ عضو من «الجماعة الاسلامية» في منطقة سيدي بطلائي الجبلية غرب ولاية تلسمان ونكرت «الوطن، أمس انْ اكثُرْ مَّنْ • هُ مُنْشُدِداً قَتْلُواْ فَي مَعْرِكَةَ اَسْتَمْرِتَ سِتَ ساعات بين فصائل متناحرة من الاسلاميين في ولاية تلمسان على مدى اليومين الماضيين، وافات ان القشال اندفع بين ٢٣٠ مستشدداً للسيطرة على

الاقتتال بين الاسلاميين. ولم يتسن الحصول على تقارير من جهات مستقلة تؤكد صحة تلك الإنباء.

■ تكثفت اللقاءات في اليومين

وأذبيع في الرباط ان رئيس

🗆 الرباط - اقتبال الهامي

## احتماعات مغربية -ايرانية لتقوية العلاقات وتنسيق المواقف

الماضيين بين مسؤولينَ مغاربة وايرانيين من اجل تدعيم العلاقات الثنائية.

الجانبان الموقف الاسلامي من تطورات أزملة الشيرق الاوسط

الحكومة السيد عبدالرحمن اليوسفي التقى في نيويورك وزير الخارجية الايراني النكتور كمال خـــرازي، على هامش الدورة الطارئة للجمعية العمومية للأمم

والى العلاقات الثنائية عرض

تنسيق التعاون في العلاقات وكأن المسؤول الايراني لجتمع

الذي يزور المغرب حالياً رئيس لجنة الخارجية والنفاع في محلس النواب السيد ابراهيم بن ابراهيم. وتشاولت المحسانثات

وفي الرباط التقى أمس عضو هيئة الرئاسة لجلس الشورى الايرائي محمد رضا موالي زادة

لرفع مستوى العلاقات بين

الاشتراعي وتقويتها،

السرائنية المغربية - الايرانية، النتى تنشكل اطسارأ مسلائما

أوَل من أمس مع رئيس مــجلس النواب المغسربي السسعسيسد عبدالواحد راضي. وقالت مصادر وتنسيق الجهود بين العواصم السفارة الإيرانية في الرياطا الاسلامية لمواجهة خطة تهويد

والحياة، أن اللَّقَاء الذيُّ يعد الأول بين الجانبين منذ تشكيل الحكومة الاشتراكية في المغرب تناول اسبل دعم العلاقاتُ الثنائية في المجال واضافت ان المصابئات ركزت على سبل احياء لحنة الصداقة

وتحسث اليوسقي امِام الجمعية العمسومية، الأفتأ الي ان مكافحة انتاج المحسرات الن تنجح مسالم تعستسرم الدول المستهلكة تستفيذ سياسة ناجعة

وأكد أن للغرب دالذي يتوفر

اليوسفي يتحدث في الامم للتحدة امس. (١ ب) الارهاب وفهم الحياة والوقوف على ارضية صلبة بإعطائه جرعة مناسبة من المواد الشرعية واللغوية». وزاد: «أعاهد الله واعاهدكم على ألا ننقص شيئاً من المواد الدينية». «موقف محلي جديد تتقاسم فيه صميع النول المتقدمة والدول النامية مسؤولية مشتركة، تبنى

على حقائق اساسية بينها.

الموقف العربي الى تلك أبرر الأمين العسام

لمجلس وزراء الداخلية العرب وطنية واخرى من جنسيات الدكتور احمد بن محمد السالم مختلفة، الت الى نتائج ملموسة أهمسة والتكتل العسربي الأمني منها اقامة وكالة للتنمية المعني بمكافحك أأظواهر الاقتصابية والاجتماعية لاقاليم الاجرامية بكل أنواعها واشكالهاء بما في ثلك مكافحة المصرات. وأشار اليوسفي الى جهود وقسال أن لدى العسرب مسوقسا المغرب في «توسيع دائرة التعاون مع عند من الاطراف، خاصة دول موحداً ، من المواضيع المطروحة على جحدول اعسمسال الدورة غرب البحر المتوسط وعنداً من الاستثنائية للجمعية العمومية الدول الأوروبية، سواء في مجال للامم المتحدة المخصصة الكافحة مكافحة التهريب، أو من أجل المضدرات، وان مشاريع القرارات الاسهام في تمويل بعض المشاريع والاعلانات السياسية التي تنوي الجمعية امتدارها وتعكس وقال ان سياسة المغرب تعتمد توجهات مجلس وزراء الداخلية على ثلاثة محاور اساسية، هي ومكافحة التهريب وتنفيذ برامج العرب كتكتل أمني اقليمي يهدف التنمية المستنيمة، وتعزيز جهود الى تعزير التعاون في مجأل الأمن

الداخلي ومكافحة الجريمةء. التعماون الدولي مع محمدتك وشدد السالم الذي تحدث الى وشيدت وزيرة التامينات الصحافيين العرب لدى الامم المتحدة أول من أمس على وأن والشؤون الاجتماعية المصرية لدينا استراتيجية عربية لمكافحة السيدة ميرفت تلاوي على وتدابير الاستعمال غيير الشروع تعزيز التعاون الدولي لمواجهة للمخدرات، أخنت في الاعتبار في مشاريع القرارات والأعلانات. وأشمارت الى ضمرورة تبني

 ● الرياط - «الحياة» - التقى السيد حسين ايت أحمد زعيم حزب جِبِهة القوى الاشتراكي ةالمعارض في الجزائر، والذي يزور الرباط حالياً، السيد عباس الفاسي الأمين العام لحزب الاستقلال المغربي، وعرض أيت أحمد خلال اللقاء الى الأوضاع في الجزائر وانعكاساتها السلبية على معاودة بناء علاقات النقة بين البلدين، والاهتمام بتفعيل الاتحاد المغاربي، ودعا الفاسي من جهته الى تجاوز العراقيل التي تحول دون تفعيل الاتحاد المغاربي، وابلغ أيت أحمد تمنياته بعودة الهدوء الى الجزائر والانتقال الى فترة البناء الديموقراطي ومواجهة تحديات العولمة والتكتلات الاقتصادية. وتزامن هذا الاجتِماع في الرياط مع عقد الأحزاب السياسية في الدول الفاربية اجتماعاً في ليبيا للبحث في الاوضاع المغاربية.

#### معارض تونسي مضربعن الطعام نقل الى المستشفى

€ الرياط - أ ف ب - أعلن طارق مواعدة نجل المعارض التونسي محمد مواعدة أن والده المضرب عن الطعام منذ سنة أيام نقل الى المستشفى في تونس الاثنين المأضى بشكل عاجل على اثر تدهور وضعه الصحي. وأضاف طارق مواعدة في بيان تلقته وكالة «فرانس برس، في الرياط أن الرئيس السابق لحركة الديموقراطيين الاشتراكيين رفض وقف الاضراب عن الطعام ورغم نداءات عائلته وأصدقائه، وقال البيان أن مواعدة بدأ هذا الاضراب «بعد تعدد الاجراءات التعسفية في حقّه وبينها أتهامه بالسعي الى أشاعة الفوضى في تونس واغتيال شخصيات سياسية لقلب النظام»، مشيراً أن الحساب للصرفي لمواعدة جمد وخطه الهاتفي قطع وتعرض زواره لازعاجات متكررة.

#### لأن الاضراب تطوله الفوائين ويختلط بأغراض سياسية

## مصر: المقاطعة أكره الحلال

🗖 القاهرة – محمد صلاح

■ قبل سنتين وقف للواطنون المسريون الذين يقطنون في شارع الهرم السياحي والشوارع للتفرعة منه عاجزين عن الوصول الى اعمالهم بعدما نغذ سائقو سيارات لنقل الركاب الخاصة تهديدهم بالاضراب احتجاجا على قرار اصنره مضافظ الجيزة يمنع السيارات القديمة من السير في شارع الهرم. وما لبث المحافظ أن تراجع عن قراره بعيما تبين أن الاف المواطنين لم يجدوا بديلاً من رك «الميكروباصات»، ويعد أن فشلت زيادة أعداد

الباصات العامة في استيعابهم. وعلى رغم أن القانون المصري يمنع الاضراب عن العمل أو التهديد به الا أن لهجة التهديد بالاضراب صارت اكثر حدة خصوصا حيسا يتعلق الامر بالشؤون الحياتية والمعيشية

الصحافيون الصريون لوحوا بالاضراب اثناء أعتراضهم على القانون ٩٣ الصادر في ١٩٩٥ والذي تضمن مواداً تسمح باعتقال المسحافيين احتياطيا في قضايا النشر. وتطلب الامر تدخل الرئيس حسني مبارك لحل الازمة. وبالامس كان من القرر ان ينفذ الصياطة تهديدهم باغلاق

الصيدليات والإضراب عن العمل احتجاجا على احدى المواد التي تضمنها مشروع قانون العاملة في مجال حقوق الانسان واحزاب الصيانلة تسمع بسجنهم في حال ثبوت ارتكابهم مخالفات، وتدخّل مبارك ثانية وامندر توجيهات

بالغاء تلك المائة. والملاحظ ان القيادة السياسية للصرية تتفهم عادة الاعتراضات اذا ما كأن الامر يتعلق بمصلحة فئة من المواطنين، لكن مبدأ الاضراب يكون مرفوضا تماما أذا كأن ألامر يتعلق بأطراف سياسية. فحين هند الحامون بالاضراب وحاولوا تنفيذ مسيرة احتجاجية في ١٩٩٤، قررت الدولة أن المنتمين للتيار الاسلامي يقفون خلفها لتحقيق مكاسب سياسية، ووقع الصدام وانطلقت القنابل المسيلة للنموع لتقريق التظاهرة وانفض الاضراب، وحين حاول بعض العمال في مدينة حلوان قبل نحو ثلاث سنوات التعبير عن معارضتهم لسياسة التخصيص التي تتبعها المكومة بأعلان الاضراب عن العمل، تدخلت الشرطة وفضت اضرابهم. ولعل ذلك كان السبب وراء التأكيدات الصرية الستمرة أن تطبيق

مسالة الاضراب عن العمل، قفي حين يرى المؤيدون الغاء المواد التي تحظر الاضسراب من قانون العقوبات انه وتعبير حضاري عن الرأي، وان مصادرة حق الاضراب يدفع ببعض الفتأت الى استخدام العنف كوسيلة للتعبر عن الرأى، فإن الحكومة تؤكد ان الظروف السياسية ووجود قوى تسعى الى هز الاستقرار يجعل من السماح بتنظيم الاضرابات امرأ مستحيلًا. وتفاديًا سياسة التخصيص أن يضر بمصالح العمال، وان بيع شركات القطاع العام لا يعني القاء العمال في الشارع، وإن ضوابط اتفنت لضمان

للوقوع تحت طائلة القانون، قاطعت أحزاب المعارضة انتخابات التجديد النمعفي لجأس الشموري من دون ان تعلن انها المسريت عن المشاركة فيها. وبدأ أن سلاح المقاطعة وليس الاضراب هو الاسلم بالنسبة للقوى السياسية، ثم ان برنامج الحكومة للاصلاح الاقتصادي الذي يعتمد بدرجة كبيرة على خصخصة الشركات والمصانع العامة يجعل من تلويح العاملين في تلك الشركات بالاضراب مثار اهتمام حكومي وأمني. ولعل اعلان وزير قطاع الاعمال الدكتور عاطف عبيد اول من امس بدء خصخصة شركات النقل العامة برجح أن تكون معركة الاحزاب المقبلة التي يخوضها السائقون العاملون في تلك الشركات.

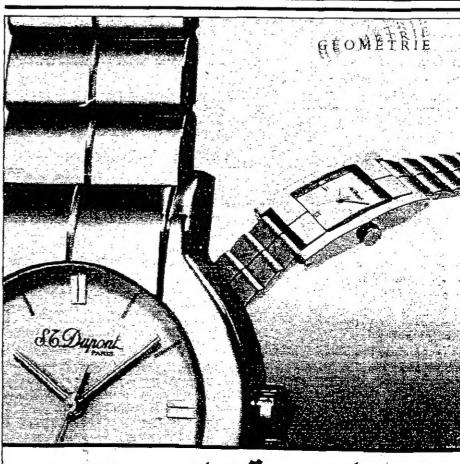
ويظل الخلاف قائماً بين المنظمات والهيئات

#### القاهرة: تمويل "الجماعة الاسلامية"

■ القاهرة – دالحياة، – بدات

محكمة أمن الدولة العلباً في مصر أمس الاستماع الى مرافعة الدفاع في قحصياة «تمويل الجماعة الأسلامية» المتهم فيها ۲۲ شخصاً، بینهم ۲ سلمتهم لمصر احدى الدول الغربية بعدما اتهــمــــهم السلطات المصــرية بـــمــويل نشــاط التنظيم من الخارج. وأعلن المحامي اليساري نبيل الهلالي في مرافعته تاييد ممارسة اعضاء الجماعات الدينية المصرية نشاطأ سياسيا علنياً، مسؤكسداً ان دمن حق هؤلاء طرح أراثهم ووجسهسات نظرهم في قضايا وطنهم من خلال نشاط علني مشروع، ووصف القضية بانها دليل على الفشل في وقف العنف المتصاعدة واعتبر انها مصطنعة، وطالب ببراءة جميع المتهمين، مشيراً الى ان اقوال الشهود من ضباط الشرطة استثنت الى معلومات حصلوا عليها من مصادر سرية من يون تمكّين النيسابة أو المحكمسة أو الدفاع من مناقشة تلك المسادر. وقال: «من حق رجل الشرطة أشفاء اسماء للرشدين لكن لا يحق لهم لخفاء اسماء مصادرهم لأن المصحدر هو الذي يدلي سعلومات قد تكون غير صحيحة

الى جِلْسَة تَعَقَّد اليوم لاستكمال



• جدة: معرض سهت دييون (شارح التعلية) ت: ١٦٩٦٦١٤ ه الرياض: معرض سهت دييون (العليا – شارح الثلاثين) مُذّ ٢٦٣٣٥٦ ولهى گافة للموزعين المعتمدين

ومن حق الدفاع مناقشته.

وقررت المحكمة تأجيل القضية مرافعات الدفاع.

# شركة الخليج مصر للغنادق والسياحة

تعلنعن بيع قطع الأراضي الفضاء

من (۱) إلى (۸) بالربع ۱۲۰۰ بمساحة ٢٧٠٠٠ متر مربع تقسيم مصر الجديدة

ناصية شارع العروبة - طريق المطار - وطريق الأوتوستراد بجوار فندق شيراتون هليوبوليس

والبيع قطعة واحدة غيسر مجزأة بالمزاد بواسطة مظاريف مفلقه

والتي يمكن الحصول عليها من مقر الشركة الكائن في شارع العروبة طريق المطاربجوار «فندق شيراتون هليوبوليس»

طبقا للشروط الواردة بكراسة شروط المزاد

مقابل ۵۰۰ «خمسمائة» جنیه مصری وتحدد آخرموعد لتكقى العطاءات الساعة الثانية عشرة ظهريوم الأربعاء الموافق ١٩٩٨/٧/١٥

ولن يلتفت إلى العطاءات التي ترد بعد هذا الميعاد، ويحق للشركة قبول أورفض العطاءات أوأى منها دون إبداء الأسباب

للاستعلام: جمهورية مصر العربية ، القاهرة ، ت: ٢٩١٥١١٤ - ٢٩١٥١٥٣ - فاكس ، ٢٩١٥٣٩٦

معطف العلية الوصور السمامق لمعل دروه الإم الغرر

ALHAYAT

هدود مع العراق

المى دلك معت وزن أنعرب المغواقي السيد للعدسة العدومي المستعلق المس المصامعة العرب يستغم فتسهم الغسوان المسيفر فاستشجيداه فدايف يحنون اللبيحة المنسيد ممانع العيراق حياال حدد العلي الا المصحاف أر مساحان شامل الادلصى العواللة بعاصتن النسعساعي بعنا ادوائي في

المعداد من العرافس بادراد

عن التجارب بية والباكستانية

القماريد الهدي ال I show summing the ! لععقطني موار شيانيا كلولة سأدد سيادر العام اللامع الندر دريار a lister of the substitute بعين مولان الني العداء المساح سن

معامراته المعملية بددهم فرزانيا

الأبي القويج أ الصناءية فني براز العابر ميويسموها ومرتامح الحداد العام م أقاضي في الدسم العالم الله ولهمي إفيارة المدرو والدان والهاندو لعراقبها معا الاثنان المصارسان خدام المداله البرديد

السعودية

اتفق عليها سابعا وفعي صد وربر الشؤور القاود السميد عددانك احدد عاندان العيدل السيد استناعياران والامين العاد لرئاسة الدسو السيميذ عبدالله حسين الشيز محادثات محنعة في جدد استه الربعة اماء، والمهت أول فرام تعاولت القضابا المعلقة شد العبلامات المنوية بيزائم وققأ لمعاهدة الطانف

تركمانستان

ين سلطان ال مهيان دايا بلده جداً واسسا لعادقات سنة البلبين الصديقين وأكد الشيخ خليفة البا الامسارات سسنستفييان لشرك مساسستنان في يرايد الاهتصادية والنسوية وشارك في الأستنا الحانب آلاصاراني ونداه الله والشقافة والافدهاة وقنه والمواصيلات والمال والصلك ومن الجاس النردساسة

وتسدد الوزير الكيب وصوله الى مطار ديواله في ريارت . تؤديد عدق لعيلا الاشوية سي التويت والعلجة للتعاون الأسي التعاون بين اللهبيا

المغسأ الرنيس

حافظوا على نظافة مدينته

🗌 أندس أنانا – أقراح محمد □ واشنطن -

حسن سندروسي

🗷 الرياض، صنعاء – «الحياة» نشب قتال عنيف بين القوات

الاثيسوبيسة والاريتسرية امس

للسيطرة على المنطقة المصيطة

ببلنة زلاميسا الحنوبية، وسمع

صوت قصف عنيف على بعد ٧٥

كيلوم ثرا عن الحدود. وتبادل

الحياة تنشرحيثيات الأحكام

# قضية "إفشاء الأسرار الحربية" لقطر: تبرئة متهمين حكما بالسجن

🗖 الدوحة - محمد المكي أحمد

■ طوت صحكصة الاستثناف القطرية برئاسة القاضي عبدالله السعدي والمستشارين احدد المهندي وعلى الخنجي امس ملف قضية القطريين السبعة المقهمين بدرافشياء اسرار حربية، بمفاجاة، أذ برأت المحكمة المتهم الثاني محمد ماجد امان (عقيد في الجيش) والغت حكما يسجنه سنة بعيما دانته المحكمة الجذائية الكبرى وقضت بسجنه لكنها أمرت بالإفراج عنه لتجاور مدة سجنه مدة العقوبة. والمفاجاة الكبرى تمثلت في تبرئة محكمة الاستئناف المتهم الرابع خميس مفتاح قرج النجراني (عقيد في الجيش) والغاء حكم بسجنه عشر سنين كانت أصدرته المحكمة الجنائية الكبرى (مدنية) في ٤ شباط (قبراير)

تعديل

وجاء في حكم محكمة الاستئناف أمس انها قضت بقبول الاستئنافين المقدمين من الادعاء والدفاع وبتعديل عقوبة المتهم الأول امان ماجد امان لتصبح السجن ثلاث سنوات مع مراعاة احتسابها من تاريخ اعتقاله في ١٩٩٦/٦/٢ و الغساء صا قصصي به الحكم المستانف من ادانة كل من المتهمين الثاني محمد ماجد امان و(الرابع) خميس مفتاح فرج النجراني، والقضاء ببراعتهما،.

وقضَّت المحكمة بـ «الغاء ما أمر به الحكم المستانف من مصادرة الأموال المضبوطة مع المتهم الرابع خميس مفتاح والأمر بإعابتها إليه مع تأييد الحكم المستأنف في ما امر به من مصادرة الأموال المضبوطة مع المتهم الأول امان ماجد امان.

ينكر أن المحكمة الجنائية الكبرى (مدنية) كانت برات خمسة متهمين في شباط الماضي من تهمتي الاشتراك في تأسيس جمعية غيرً مشروعة لقلب نظام الحكم بالقوة وافشاء سر من أسرار البلاد الحربية، كما برأت متهمين كانت قضت بسجنهما عشر سنين من تهمة الجمعية غير المشروعة وكانت دانتهما فقط بافشاء سر من أسرار البلاد الحربية.

وسادت مظاهر فرح أمس بعدما برأت محكمة الاستئناف ستة متهمين وعطت عقوبة المتهم الأول الذي بقيت سنة من مدة حبسه، وكان اعتقل في ١٩٩٦/٦/٢ وتعانق النين برئوا مع أهلهم ولوحظ انهم استخدموا الهاتف النقال لأبلاغ دويهم قرأر المحكمة.

ونوه المصامي عبدالله الخليفي بتبرئة موكله المتهم الرابع بعدما صدر قرأر بسجنه عشر سنين. وقال لـ «الحياقه ان «جميس مفتاح اكد ان ما نسب إليه من معلومات كان مشوهاً، وأن المحكمة عندما استمعت الى شاهدين (قَائدين كبيرين في الجيش) تأكد لها أن المعلومات التي أتهم خمس بإفشائها غير وتحدث الى • الحياة ، محمد ماجد امان

الذي برئ بعدما قضت المحكمة الجنائية جنه سنة، وقال: «الحكم عادل ولم نكن نتوقعه خصوصاً ما يتعلق بتبرئة خميس مفتاح التي جاءت مفاجاة، طتمس من سمو الأمير الشيخ حدد بن خليفة آل ثاني العفو عن المتهم الأول امان ماجد امان رحمة بزوجته

وقال خميس مفتاح لـ «الحياة، انه توقع

وعلمت «الحياة» ان الشهادة التي أبلي بها قَائدٌ القوات البرية وقائد المدرعاتُ هي التي أدت الى تبرئة المتهم الذي كان محكوماً بالسجن عشر سنين والمتهم المحكوم بسنة على رغم أن الادعاء العام قدم القائدين لأثبات تهمة إفشاء الأسرار الحربية.

وجاء في حيثيات الأحكام ان «الادعاء العام لم يقدم أسباباً أو وقائع جنيدة في الدعوى تدعو محكمة الاستئناف الَّي تغيير ما قضي به الحكم المستانف، وان داقوال الشاهدين العقيد الركن سيف الهاجري والعقيد الركن محمد عبدالله الرميحي (قائدي القوات البرية والمدرعات) السارت الى أن الاعلان عن عبد الدبابات التي تملكها أي قوة لا يعتبر سرأ إذ ان هذه المعلومات تنشر في بعض المجلات.

بطلان القبض

واعتبرت محكمة الاستثناف ان «الاستئناف المرفوع من المدعى العام غير قائم على سند يؤيده، ورأت ،بطَّلان القبض على متهمين لمُخالِفَةَ ذلك القَانُونِ. وجاء في حيثيات الحكم ان المستقر عليه قانوناً أن بطلان القيض يترتب عليه بطلان ما نتج عنه من أثار واجراءات، فإذا اعترف المتهم بناء على القبض الباطل فإن اعترافه باطل.

ورات محكمة الاستثناف ان اسا نسب الي المتهمين من أقوال أمام سلطات التحقيق في فترة القبض والحجز الباطلين، يعتبر باطلاً لا يمكن التعويل عليه، اذ لا يتصور صدور تلك الأقوال طوعاً وعن ارادة حرّة، طألَّا انها أَخْنت

في ظل اجراء باطل امتد عشرة شهور». وفي شأن المتهم خميس النجراني جاء في استاتٌ تبرئته «أن الشاهنين قالا أن الصالّ المعنوية للجيش مرتفعة ولا يوجد معسكر اسمه معسكر الكرعائه، كما تكر الانعاء. وفي شان اتهام خميس بانه اقشى وجود معسكر للحيش رأت المحكمة أن الإعلان عن ذلك لا يعد سراً ما لم يعلن عدد القوات فيه وعتادها. واستننت الى ان «أوراق الدعوى خلت من بينة تعزز الأقوال، فالمبلغ الذي ضبط مع المتهم الرابع لا يمكن أن يعتبر بينة مستقلة، هي ممحل شك وقد تكون مقابل المعلومات التي أفشى بها أو لسبب آخر لم تقصح عنه أوراقً الدعوىء

اغشاء الاسرار

وجاء في حيثيات تبرئة خميس النجراني ان بجريمة أفشاء الأسرار فقيت أهم أركانها، وان دما يعرز اقتناع المحكمة ببراءته أنه كان برتبة عقيد في القوآت البرية وكان يشارك في رسم الخطط وتحديد مواقع القوات، وتولى منضب مدير الأركان للقوات البرية لمدة شهر ولو كانت لديه النبية لافشياء سر من الأسرار الحربية لافشى بما لديه من تلك الأسرار للمشهم الأول عمر مرزوق (هارب ومشهم في قضية المحاولة الانقلابية) بدلاً من ان يزودهم معلومات ثبت لدى المحكمة عدم صحتها أو سريتهاء. وأشارت المحكمة الى أن «الشباهد العقيد الركن سيف الهاجري شهد بمحض ارائته انه عمل مع المتهم المنكور (حُميس) ٢٥ سنة وكان مطيعاً في عمله وعلى خلق وأخلاق

وفي شأن المتهم الأول الذي خفضت محكمة الاستئناف عقوبته من عشر سنين الى ثلاث سنوات ورد في حيثيات الحكم أن «اعترافه بانه كان يتصل بالمدعو عمر مرزوق (في الخارج) ويمده بالمعلومات عن القوات السلحة، ثبت للمحكمة عدم صحة هذه المعلومات أو سريتها باستثناء معلومة عدم وجود الغام أو سلاح كيماوي والتي اكنها

وكانت المحكمة الجنائية قضت يسجن حمد ماجد امان سنة بتهمة «عدم الإيلاغ عن الجريمة، ورأت محكمة الاستثناف أن والمعلومات المتهم بشائها غير صحيحة وبالتالي لا وجود لجريمة الابلاغ عن هذه المعلومات، الأصر الذي تفهار صعبه أركسان

وتعسمل في الظروف الجسوية

امرائيل وايران

دفناعي استرائيلي من أن ايران

ستمثلك خلال عام صواريخ

بمكتها ان تضرب اهدافاً في

اسرائيل ما لم تتوقف روسيا عن

تقديم مساعدات في هذا المحال

لطهران، ونقلت وكالة واسيوشيتد

مرسء امس عن المصمور، الذي لم

تذكر اسمه، انه اعرب عن اعتقاده

بأن ايران تبنل جهوداً قوية من

اجل تطوير اسلحسة نووية

وصواريخ باليستية قادرة على

ان مسؤولين دفاعيين اسرائيليين

حَنْروا، خَلْال لقاء رَفَيع المُستَوى، من أن نموذجا أيرانيا لصاورخ

رشهاب - ۲۰ بيلغ مداه الف و ۳۰۰

كلم سيكون جاهزا بعد نحو عام

اذا استصرت روسيا في ترويد

طهران التكنولوجيا اللازعة.

واعتير المصدر أن اشبهاب - ١٣ لن

وينطلق ابدأ من دون المعسارف

ان ایران تحسنساج الی خسس

سنوات لكي تمتلك أو تطور

بذكر ان تقديرات غربية تعتبر

الروسية.

رؤوساً نووية.

ونقلت الوكالة عن المصدر ذاته

على صعيد آڅر جٽر مصدر

الشاهد الأولء

البلدان اتهامات ببدء الجولة الجديدة من المعارك، فيما استعنت اثبويب لقطع عبلاقاتها التبيلوماسية مع اريتريا وطلبت من جسيع افراد بعشت النبيلوماسية في اسمرا العودة الى أنيس ابابا. واعتبرت اريتريا انها باتت تقع تحت و حصار جوي ويحري عملي، بعد تهنيد اثيوبيا بقصف الطائرات والسفن التى تتوجه الى الموانئ والمطارات الاربترية. وتوقع الرئيس الاريتري اسساياس افسورقي تزايد حسدة الصراع العسسكري بين البلدين الجارين وعرض لقاء مباشرا مع رئيس الوزراء الاثيسوبي ملس زَيِنًا وِي، مُنْتَقَداً الجَهود الأَميركية

لحل النزاع. وقال افورقي في تصريحات لوكالة «رويتـرزّ» امس انه يرغب في اجراء محادثات مباشرة مع زيناوي، لكنه أصسر على أن أي قرار بحب أن يتضمن نزع سلاح المنطقة الحدودية المتنازع عليها واضاف أن حكومته متصر على مسالة نزع السلاح وارسال خبراء فنيين، لَحَل النزاع. وانتــقــد الولايات المتحدة لمصاولتها التوصل الى مسوية سريعة للصراع، مشيراً الى أن وانهاء النزاع يتطلب مفاوضات طويلة،

ميدانياً، استيقظ سكان بلدة البغرات، وهي أخر بلدة اثيوبية كبيرة قبل الحدود مع اريتريا، على أصبوات قسدائف المورتر ونيران النبابات وقال مسؤولون اثيوبيون ان الاريتريين قصفوا القري الحدودية. ولقى عشرات

وربما مئات حتفهم منذ تفجر صبراع على شبريط حبدودي حــراوي بين البلدين في السادس من ايار (مايو) الماضي. واكست وزارة الخسارج الاثيوبية في بيان ان القوات الاثيوبية كبدت اريتريا مخسائر فانحة، في الهجوم على زلامبسا على بعد ١٥٠ كيلوميتراً شيمال منيئة سيكيلى عناصصة ولاية التيغري الاثيوبية التي شهدت معارك الاسبوع الماضي. وقال ن أن الحكومية الإرتشارية

متحاول اظهار الاثيوبيين بمظهر المعتدي بينما بدأت هي العدوان وهاجمت المنيين وتستعب للحرب. والمعلومات التي تتحدث عن هجوم اليوبي بعيدة كل البعد عن الحقيقة وتستخيم للبعاية، واضَّاف أن اربتريا ترفُّض خطَّة السلام الاميركية – الروائدية التي قبلتها ابيس اباباء متهمأ اسمرآ أيضاً ب وعدم الرغبة في حل سياسي دعا اليه قادة دول قمة منظمة الوحدة الإضريقية في واغادوغوء وقال مصدر رسمي اثيوبي ان دكل ما تقوم به قوات النفاع الاثبوبية هو مواصلة اتضاد كل الإجراءات الضرورية

للحقاظ على وحدة اراضيهاء وكانت الخارجية الاربترية اتهمت القوات الأثيوبية بمهاجمة مواقع اريترية. واوضحت الوزارة في بيان ان الجسيش الاثيوبي استعد للهجوم ستعزيز وجوبة من الرحال والمنفعية الثقيلة في المنطقةء واتهمت اريتريا اليوبيأ بانها وفرضت حصبارا عملياء عليها عبر الهسدها بمهاجمة الطائرات التجارية التي تدخل لحواءها والسفن المدنية التي ترسيو في مسيناءي عصمب ومصوعه.

ولم يمكن تحديد المسؤول عن الهجوم الجديد من اي مصدر مستقل وكانت القوات الاريترية اعلنت الاسسبسوع الماضي انهسا استولت على زلامبسا، لكن اثيوبيا نفت سقوط المبيئة. واكد البيبان مجددا وتمسك الحكومة

الاريترية بمشروعها الداعي، ضمن امور اخري بوقف الحرب، أن الخالفات الحدودية بين البلدين لايمكن حلها بالقوة وان الحل السلمي والقانوني هو الحل الدائم لهنه المسالة. وزاد دوفي الوقت الذي تتشبث فيه الحكومة الاثيبوبية بقرار اعلان الحرب الصابر عن برلمانها وتفرض حصاراً جوياً وبحرياً على اريتريا وتستمرفي شن هجماتها، لا يوجد امام اريتريا اي خيار آخر سوي الدفاع عن اراضيها

وسلامها وامنها واستقلالها بكل

اسمرا تتهم اديس أبابا باخضاعها لحصار

القتال يتجدد عنيفاً على الحدود الاثيوبية -الاريترية

ما أوتيت من امكانات. ينكر أن طائرات حسربية اثبوبية أغارت على مطار اسمرا يومي الجمعة والسبت. وأغلقت المدارس أبوابها في ألعاصمة الاريترية التي زاد ألتوتر فيها بعدما اسفرت الغارات الجوية الاثيوبية عن مقتل اكثر من ٧٤ شخصاً وتسبب التوتر في لجلاء نحصو ألقي أجنبي في مطلع

في غضون ذلك، قالت مصادر مطلع ابابا ل «الحسياة» في أديس ابابا ان اثبوبيا دارغهمت على سح ديبلوماسييها بسبب الاعتداءات الأريترية المتكررة وطرد الاثيوبيين المقيمين في منن اريترية ونهب ممتلكاتهم وكائت اثيوبيا قلصت البعثة البيبلوماسية الاريترية لنيها الى ثَلَاثُهُ اشْخُاصٌ فَقَط ورحلت ٥٧ من اعضاء البعثة.

□ لندن - والحياة،

السلحة لدى الجانبين.

الصنع، خصوصاً الاميركية.

🛢 بين اسمرا واديس ابابا شبه تعادل في الميزان

العسكري، مع فروقات احياناً لمصلحة احداهما.

والامر نفسه ينطبق على العدد البشرى في القوات

فبالنسبة الى اريتريا، ورث جيشها معدات

ضخمة من «الجبهة الشعبية لتحرير اريترياء التي

كانت تقود معارضة مسلحة ضد نظام مانغيستق

هايلي ميريام اضافة الى ما غنمته من الجيش

الأَثْيُونِي خُلَالُ تلك الحرب الَّتِي انتهت بتحرير اريتُرياً ١٩٩٣ ونيلها الاستقلال في ١٩٩٣.

الغالب بها كان مصدره الاتحاد السوفياتي السابق

ودول اشتراكية، من غير ان تغير معدات غربية

ونظرأ الى طبيعة تلك الحرب ومسرحها الجغرافي

ركزت الجبهة الشعبية على امتلاك المعدات الثقيلة

مثل النبابات والصواريخ والمدافع الطويلة المدي وتلك

المضادة للطائرات لمواجهة تغوق سلاح الجو الاثيوبي.

وعملت اريتريا بعد استقلالها على تطوير

اسلحتها وتحديثها. فانشأت سلاحاً للبحرية نواته

حوالي عشر قانفات طوربيد. كما انشات سلاحاً

جوياً بمساعدات ايطالية واميركية، الا ان عدد

ويقول خبراء عسكريون ان اريتريا ستعتمد

اساساً في حريها الحالية مع اثيوبيا على استخدام

الدبابات والدافع الارضية والصواريخ في المناطق

الحدودية المتنازع عليها، للتأثير استراتيجياً على

اقليم التيغراي، وهو الاقليم الذي تنتمي اليه الفئة

العَالَبة في النَّظام الاثيوبي برئاسة ملس زيناوي.

ويتوقع هؤلاء ان تنصب اريتريا الصوارخ والمدافع

ويدويع عود المسجد المناطق الاخرى لتحديم المسادة الطائرات في المناطق الاخرى لتحديم قدرات سلاح الجو الأثيوبي الذي يضم حوالي ١٠٠

طائرة، غالبيتها من طراز «ميغ، والموروثة عن نظام

ويعتقد الضبراء أن أثيوبيا لم تطور نوعية

الطائرات المقاتلة فيه لا يتجاوز عدد اصابع اليدين.

وتنوعت وتعددت مصآدر الاسلمة الاريترية لكن

التي قادت وسياطة لحل النزاع، بالتنسيق مع رواندا، تقويمها للم وقف آلى المسوولين الاميركيين. واشار الناطق بأسم الخارجية الاميركية جيمس روبن ليل الاثنين - الثلثاء أن الوضع بأت حرجًا في منطقة التوتر الصوبية. وأضاف أن الولايات المتحدة اجلت ٢٠٠ من رعاياها المقيمين في استمرا وان عند افراد السَّفَارَة الْاصيركية في اسمرا قلص الى «ستة مستؤولين اميركبين متطوعين، ونجتت رايس في اقناع وزيرة الخارجية الميزان العسكري

قرب الحدود الاربترية. واضاف

اثيوبيا بعد تزايد حدة المواجهة

للشؤون الافريقية سوزان رايس

دبابة اريترية محمولة في جبهة زلامبسا (١ ب) مادلين اولبرايت بحض الرئيس وأكد مركز الاعلام الاثيوبي يدل كلينتون على التدخل اذ لجري امس أن اريتريا طردت أكثر من اتصالات هاتفية الاحد مع افورقيًّ ثلاثة الاف اثيوبي من اراضيها والرئيس الأثيوبي نيخاس يسبب النزاع الحدودي الدائر بين جيدادا طالبا وقف التصعيد البلدين. وافاد المركز أن أكثر من وقال روين، ردا على سؤال عن القي لاجئ طريوا من استحسرا عبروا حميرا وراما (شمال غرب)

سعب مغادرة رايس اسمرا قبلً اندلاع قتال جبيد الجمعة الماضي وتم آيواؤهم في مسبينة عسوة (شمال اليوبيا) في ولاية التيغري ان عوامل كثيرة تحدد جدول سنر المسؤولة الاصيركية بينها لجراء مشاورات في واشتطن ونكر أن ان اللاجئين اكدوا انهم تعرضوا القذائف سقطت في مطار استرا للضرب والسرقة قبل طريهم من بعد ساعتين من مغادرة رايس ما اريتريا. وتزايدت مخاوف نصو شكل دستبأ أخر استبعي ان ٨٥٠ ألف أريتري يقيمون في تَعَادر المدينة ، وكأن افورقي انتقرّ على رغم تأكسيدات الحكومية بولا وجهات لم يسمها قائلًا انها كانت تعلم بالقصف الاثبوبي وار الاثيوبية المتكررة ان الازمة في تخطر اريتريا للحد من الاصابان علاقاتها مع اسمرا لن تنعكس في اوسناط المنتيين. ولم يستبعر في واشنطن قدمت مساعدة روبن أن تعود رايس مجددا الي وزيرة الضارجيتة الاسيركية

واعلنت الخارجية الإيطالية إز مساعد وزير الخبارجية رينو سيري سيزور قريباً كلاً من اسماً واديس ابابا. واضــافتان المستؤول الايطالي الموجبود في واغادوغو اجسرى لقاءات وزيري خارجية اثيوبيا واريترا سيوم ميسفين وهايلي ولاتنساي وفي بون اعلنت الخارجية الالمانية انها قررت اغلاق السفأرة في أسمرا.

ونفت صنعاء امس ان تكون متعاطفة مع اثيوبيا في نزاعها مع اريتريا التي اصتلت جزيرة حنيش اليمنية اخيراً.

بإمكانات اريتريا. ومن اجل تعويض العجز البري

مراراً على اسمرا في نهاية الاسبوع الماضي. وقد

تستهيف الغارات، في حال استمرار النزاع ألسلم

اهدافاً استراتيجيةً اخرى في اريتريا مثل ميناً،

عصب ومصوع. أما الاهداف الأخرى في العبق

الاريترى، فقد تكون البنية التحتية الفقيرة أصلاً أو

في طور الانشاء مثل مطار اسمرا الذي يعتقد ان

هدُّف الغارات عليه، اضافة الى عزل اريتَّريا عن بقية

انحاء العالم، هو تدمير القاعدة الجوية الاريترية التي

تحريرها، جيشاً يضم نحو مئة الف مقاتل، وسرحت

منهم في ١٩٩٤، - ٤ في المئة، نظراً إلى ضيفات

العدد بألنسبة الى عبد السكان الذي يقدر بنحو

الالزامية يطول الذين لم بشاركوا في حرب التمرير

ويعتمد هذا البرنامج على فترة تدريبية عسكرية

وسياسية لستة اشهر. ويشارك المتطوعون، ستة

شهر اخرى، في اعمال تنموية مثل شقّ الطرق

واقامة الجسور والسدود النم ... وتم، حتى الآن، تخريج آ دفعات ضمن ١٢٠ الف

متطوع استدعوا جميعاً الي جبهات القتال، كما

استدعى الجنود السرّحين البالغ عددهم نحو ١٠

الفاً. ويناك بكون التعداد الحقيقي لجيش ارينريا

اما اليوبيا فلم تضف شيئاً الى قواتها الموراثة

وتواجه اثيوبيا مشكلة تتعلق بتركيب قواتها

المسلحة. أذ تضم قوميات عدة (الأمهرا والارروس

والعفر) تغلب عليها قومية التيغراي. وتعتبر هذه

القوميات أن الحرب الصالية هي حرب قومية

التيغراي نظرا الى ان مسرحها الاساسى في المنطقة

التي تسكنها هذه القومية. وصدرت بيانات في اليس

اباباً تشير الى ان هذا الأسر. وربداً لهذا ألسب

من نظام منفيستو والتي يقدر عددها بحوالي ١٥٠

الفأ علما أن عدد سكانها يصل الي نصو ٥٨

لكنها في العام ١٩٩٦، بدأت برنامجاً للخدمة

اما على صبعيد العدد، فقد ورثت اريتريا، غداة

تستخدم طائراتها المدرجات المدنية.

ثلاثة ملايين نسمة.

تتعتمد اديس ابابا على سملاح الجو الذي اغار

#### اسرائيل تتخوف من امتلاك ايران صواريخ بعيدة المدى خلال سنة

# موسكو: أنباء عن صفقة سلاح مع سورية الأكبرمنذانهيارالاتحادالسوفياتي

الحربية من طرازي «كا - ٥٠ و «كا

- ٥٢ الكترونيات ومعدات اخرى

على ان يتم تجميعها في الاراضي

التسركسيسة وتزود بهسا القسوات

اسرائيليين قاموا بتحليقات

اختبارية على هذه الطائرات

تمهيداً لاطلاق المسروع. لكنه

توقع ان تتعطل هذه الاتفاقات

بسبب اعتراضات اسرائيلية

وتركية على صفقات روسية مع

ايران لتصنيع الصواريخ وبناء

محطة بوشهر النووية، واخرى

النطاق من الإسلحة الحييشة.

بدأت فعلاً، وإن دمشق وضعت مع

مكتب التصميم العسكري في

محافظة تولا عقودا لترويدها الف

مجمع مضاد للبيابات من طراز

«كورنيت» الذي يصيب الهدف

يعنى أن هذه اكبر صفقة سلاح

تعقد مع سورية منذ انهيار

ستحصل قريبا على صواريخ س

٣٠٠ المضادة للصحواريخ

ومنظومات مكرايزانتيم، المضادة

للدبابات والتي توجمه بالرادار

وفي حال صحة النبا فإن ذلك

ونكرت وسيفوينياء ان سورية

على بعد خمسة كيلومترات.

الاتحاد السوفياتي.

ونكر ان متصديرات واسعة

مع سورية لتزويدها الاسلحة.

واشمار المعلق الى ان طيارين

المسلحة في تركيا.

□ موسكو -- دالحياة،

🗷 کشیفت فی موسکو امس معلومات عن تزويد روسيا لسورية معدات عسكرية بينها منظومات حديثة متضادة للديابات، في الوقت الذي حسدر مسسؤولون في تل ابيب من ان المساعدة التكنولوجية الروسية لايران ستمكنها خلال سنة من امتلاك صواريخ بعيدة قادرة على حسمل رؤوس نووية تصل الى

وافايت صحيفة وسيفوينياء الروسية المستقلة ان صواريخ من طراز «إس - ۳۰۰ كانت موسكه وعدت قبرص بها، وصلت بالفعل الى الجزيرة المقسمة، مشيرة الى ان هذه المسفقات قيد تعرقل مشروعاً اسرائيلياً - روسيا تركيباً لانتاج طائرات هليكوبتر حربية. ونفت المؤسسة الروسية المسؤولة عن تصدير السلاح العلومات المتعلقة بصواريخ وإس - ٣٠٠٠ لكنها لم تعلق على تزويد

سورية معدات عسكرية. ونشرت الصحيفة مقالأ لمعلقها باقل فيلغينفاور الذي يعد من من أبرز الخبيراء الروس في الشوون العسكرية، ذكر فيه أنّ لدى الصحيفة معلومات تقيد أن صواريخ «اس - ٣٠٠» التي كانت

ومع من يلتقي.

لتركيبها.

من هذا القبيل.

كـــذلك نفت مــ دروسفوروجينيه الحكومية الروسية لبيع الإسلحة أن تكون الصواريخ وصلت الى قبرص، لكنها اكبت أنها ستصدرها الى الجــــريرة في اواسط أب

ولم تعلق المؤسسة الحكومية على متعلومات اخترى اوردها فيلغينفاور، ومنها الاتفاق على ان

نيقوسيا تعاقدت على شرائها من روسياً وصلت فعلاً الى قبرص، يرافقها ٢٠٠ خبير روسي

وصول الصواريخ ولمحت الى انها يمكن أن تقصف مواقعها قبل تركيبها، وجرت اتصالات واسعة لتسسوية الموضوع اثناء زيارة رئيس الاركان التركي الجنرال أسماعيل حقي قره دايي لموسكو ونقلت وكالة «ايتار - تاس»

وكانت انقرة هددت بـ «أعاقة»

الروسية عن وزارة الخارجية التركية ان تنفيذ صفقة الصواريخ سيودي الى الاخطال بالتوازن العسكري – الاستراتيجي في المنطقة، لكنها نفت أن تكون الصواريخ نقلت فعلا الى قبرص. ونكرت ان انقرة ،ترصد، اي تحرك

تزود اسرائيل طائرات الهليكوبتر

الشيخزايد تتمة الصفحة الاولى

وقال الأمير سلطان: «إن الكل يعلم أن سياسة والد الجميع الشبخ زايد وسياسة خادم الحرمين الشريفين الملك فهد بن عبدالعزيز آل سعود عاهل المملكة العربية السعونية، والأمير عبدالله بن عبدالعزيز ولي العهد النائب الأول لرئيس مجلس الوزراء رئيس الصرس الوطني بالملكة العربية السعوبية، هدفها دائماً التَّنَّام الصَّفوف العربية وضَّم الإخوة العربيَّة في ظلَّ جامعة الدول العربية وميثاقها، ولَّذلَك تَاتَّىٰ الزُيارُات التَّى أقومٌ بِها أنا وأمثالي ممن يخدمون القضية بتوجيها من قايتها ضمن زيارات المحبة والأخوة، واستهل الأمير سلطان برنامجه أدس في أبو طبي بلقاء مع الشيخ

زايد بن سلطان آل نهيان رئيس نولة الإسارات. فكان بينهما بحث فيَّ العلاقات بين البلبين والتطورات الراهنة في الخليج والوضيع العربي ولفت مراقبون الى أن لقاء الشبيخ زايد ووزير الدفاع السعودي كأنّ الأوسع بين اللقاءات السياسية والأخوية التي شهدتها ابو طبي في الفترة الأخيرة، إذ حضر اللقاء جميع حكام الأمارات أعضاء المُحلسّ الإعلى في الدولة، عدا الشبخ مكتوم بن راشد نائب رئيس دولة الإمارات رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي ألذي مثله ولي عهده ألفريق أول الشبخ محمد بن راشد المكتوم وزيّر النفاع.

كما حضر اللقاء الذي تخللته مادبة غداء رسمية أقامها الشيخ زايدا تكريضا للأمير سلطان أولياء العهود ونواب الحكام والوزراء وكبار رحال الدولة في الامارات من مدنيين وعسكريين والسفراء.

شدوا الأحزمة تتمة الصفحة الاولى

و- ٨٤ مصوراً. ووضعت اللجنة المنظمة في خدمة الاعلاميين واللجان العاملة وكبار الضيوف والشركات الراعية (٤٥ شركة) ١٥ ألف هاتف و - ٤٠٠ تلفزيون و ٢٠٠٠ آلة تصوير و ٥٠٠٠ طابعة و ٢٠٠٠ كومبيوتر. وامنت فرنسا ١٢ الف متطوع للعمل في الدورة من طلاب وسيدات ومتقاعدين، ويبلغ عدد أفراد الجهاز الطبي ١٠٠ هم ١١٠ أطباء وممرضين وح٩٠ مسعف، وعدد الشبان الصفار الذين سيلمون الكرات خلال وسيقود المباريات ٣٤ حكماً و٢٣ حكماً مساعداً، وسينال الحكم اجراً

مقطوعاً مقداره ١٥٠ الف قرتك (نحو ٢٥ الف دولار) مع أن معظمهم أن يقود أكثر من مباراة واحدة فضلاً عن مصروف الجبب اليومي وتأمين المنكل والشرب له. أما الحكم المساعد فسيحصل على ١٢٠ ألف فرتك، فنياً، وزع المراقبون المتنخبات الشاركة الى مستويات عدة. فهناك الرشحة القب وهي البرازيل (فارت باللقب ٤ مرات) والمانيا (٣ مرات) وايطاليا (٢ مرات) والارجنتين (مرتان) وانكلترا (مرة واحدة) وفرنسا صاحبة الضيافة التي ستحاول انتهاز فرصة نادرة علما بأن الاوروغواي هي الوحيدة التي سيق ان فازد بالكش من دون ان تشارك في المونديال

وهناك منتخبات سنلعب دور الحصان الاسود أي القادرة على تحقيق الفاجأة وهي مولندا والنروج ويوغوسلافيا واسبانيآ وكرواتيا ونيجيرياء ومنتخمات قادرة على اقلاق راحة الكبار كالكاميرون ورومانيا وبلغاريا والدنمارك والنمسا، وأخرى تنوى اثبات أنها لا تشارك من أجل الشاركة

كالسعودية والمغرب وتونس وايران وكوريا الجنوبية وتشيلي والبارغواي وكواومبيا والولايات المتحدة والمكسيك، واخيرا منتخبان خجولان يشاركان للمرة الأولى هما اليابان وجامايكا وثالث قد لا يكون خجولاً هو جنوب افريقيا ورابع يسعى الى تخطي عتبة الدور الاول للمرة الاولى هو

الكويت

تتمة الصفحة الاولى

احتَّمام للحكومة برئاسته يوم السبت المقبل، على ان يحضر رئيس

محلس الامة احمد السعيون الاجتماع للتباحث في مشكلة العلاقة

المتوترة بين الحكومة والبركان، لكن نواباً أخرين قالوًا أن تطورات قد

واعتبر بعض النواب ان الاستجواب الذي قدمه النائب حسين القلاف

وطُرح الاستجواب ضمن جدول اعمال الجلسة البرغانية امس، غير

ان رئيس المجلس قال انه نظراً لعدم مرور ٨ ايام على تقديم الاستجواب

ولعدم حضور ورير الداخلية من مهمة رسمية يقوم يها في الخارج فإن

وعقد نحو ٣٠ تأثباً لجتماعاً غير رسمي بعد الجلسة في مكتب الرئيس السعدون. وقال النائب عنان عبدالصمد للصحافيين أن النواب

صُد وزير الداخلية هو في اعلى أنائمة اسباب التوثر الصَّالي، وأن

مساعي كأنت لا تزال تبنل أمس لافناع القلاف بالتراجع عن الاستجواب.

تحدث قبل يوم السبت ولم يستبعدوا قراراً بحل المجلس.

المجلس أجل النظر في الاستجواب إلى الاسبوع المقبل.

وعكم من نواب أجروا اتصالات مع الحكومة أن الأمير طلب عقد

اسلحتها منذ سقوط النظام السابق، مما يعني أن قدراتها الدفاعية على الارض ضعيفة مقارنة

دفعت السلطات الاثيوبية بالوحدات التيغرية ألى المواجهة الحدودية مع الجيش الاريتري. بحثوا في تفاصيل العلاقة مع الحكومة والمواضيع التي قد تكون سببا

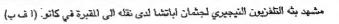
في توتر ألعلاقة معها. ولدي سيؤاله عن احتمال حل البرغان قال داذا كانوا (الحكومة) يريدون الحلِّ فإن لديهم ادواتهم ولدينًا ادواتنا وكلنا نحتكم للسنودة

ايران

وشددت السلطات الايرانية احراءاتها الاسنية، خصوصاً حوا المؤسسات والمراكز الرئيسية والحساسة في الدولة، لكنها تحرص في الوقت ذاته على أن لا تكون مثيرة للانتباء بما يمكن أن يثير القلق الك

تتمة الصفحة الاولى

نظام الغار، لكن وقوع الانفجار بعد أيام قليلة من انفجارات وقعت في مؤسسات رسمية وغير مدنية في طهران يثير تساؤلات الراقبية خصوصاً أنْ طهران اعلنت رسمياً أن الانقجار الذي ضرب مبنى محكة الثورة في العاصمة ومحاولة قصف مقر اداري تابع لقوات الحرس الثوري في احدى مناطق طهران، وقفت وراعمنا منظمة مجاهدي خافر القصيل الإيراني المعارض والمسلح، علماً بأن المنظمة اعلنت رسميا تبنيها للعملية بن وذكرت مصادر سياسية قريبة من الأوساط الرسدية انْ عشرات من «المناف قين»، وهي التسمية التي تطلق على عناصر مجاهدين خلق في ايران، تسللوا قبل مدة الى داخل الأراضي الاولنية، معظمهم عبر الحدود الايرانية - الافغانية بعد حصولهم على تسهيلات من حركة وطالبان، التي تسيطر على منطقة شرات المتاخمة للحدود مع





الاربعاء ١٠ حريران (يونيو) ١٩٩٨ الموافق ١٩ صفر ١٤١٩هـ/ العدد ١٢٨٨١

AL HAYAT WEDNESDAY 10 JUNE, 1998 ISSUE NO 12881

... وابو بكر يؤدي القسم في حضور رئيس للحكمة العليا. (أ ب)

# استقبال الحاكم العسكري التاسع لنيجيريا بدعو

■ أبوجاً، لاغوس - رويترن، أ ف ب- ادى رئيس الاركان النيجيري الجنرال عبدالسلام ابو بكر القسم النستوري امس الثلثاء حاكما عسكريأ للبلاد خلفأ للجنرال ساني ابأبشاء الذي توفى نتيجة سكتة قلبية ويفن في مأتم متواضع في مسقط رأسه منينة كانو الشيمالية اول من

العاصمة ابوجا رئيس المحكمة العليا القاضى محمدو لاوال عويس في حضور اعضاء المجلس العسكري الموقت الحاكم، النبن رشحوا الجنرال ابق بكر للمنصب، وكيار المسؤولين والنبيلوماسيين.

ٍّ واشرف على مراسم اداء القسم في

، وألقى أبو بكر كلمة قصيرة اعتبر فيها إن تعيينه في هذا المنصب، «تحدّ شبخيصي، له، وأكند على دوجيوب تضافر كل الجهود من اجل تقدم البلد، واعلن ابو بكر الحداد اسبوعاً على اباتشا الذي حكم نيجيريا منذ

المسموول الاسطالي الومد

والمبادوسم المبردافين

سعوه مستدس وهاش وشا

الإلمانية الها فرزد اعاول

فمعاطفة به المدوسا فيود

هم أرسم ب الني المنتالية

ف تنظمين المديد الدورة المسارة صد

تعاف ه بغلل مما السام على بعثه

تر عليه الصنافة الى ما رسوعية

الجهل المرسور الماساد احوب الريانياء

11. . د مي انده سد كرمه

حة الى عدُّ، السنة ، الديارة

العلم 1111 \_ \_\_\_ ل

ألى القايس لم سمارت مي حر- لما

البرمامح على مدد د سريب نيا

سنته اشهر وبدا بالمطاعوم

يء هي اعدال سديه على خزاء. ور والسدود الح

، الآن، تخريح أ رمعنا صدر

دعوا جميعاً الرحب للنارة

بنود المسرحين البالع عندمهما

بكابئ التعداد المنعرغي لعبداية

بيا فلم نصف شب الى قوائد الم يستو والتي يقد عددا حرام

أن عدد سكانها حسر الرجا

تضم فوصدات عدد الاسير إلك

المنان و معددًا ميمونة ليهلد -

ين المصرب الصالب عم حب تبه

هذه القومية وسد سأنافوذ

للت الانباء ميد مالد در - السيان

لجنومة والمواضع السي فدنكو

كل البريان قال ادا دادا والدولة ولنينا الوالدا وطنا للدينة

نبعد امام عليلة من العصارات إله

ليا أن الإنقجار الذي صور الله

المعلق الداري مام لفوات

له وقفت وراسما سله سه

well while the ball of the

ي سعياسية لايسه سر الاوسان

مي الليسيدية النبي نطلق على

Western on weth in

والم مدة الى والمل الأوم

على تنطفه هران المنافة الما

لة اجسواءاسهما الاسب خصوص الله المدينة المدينة الله المدينة ا

ايران

الى از هدا الا . ، - لبه ا

جرابة فيه الدسم الا بعرب

رائها المدرجات شمه

همعيد العناد دد

ولاي دو الشيد الصرد

ومقن استخباء الحرارة

ولم يتطرق الحساكم العب الحديد للدولة الافريقية الاكبر الى الانتخابات الرئاسية المقررة مطلع أب (اغسطس) وكان اباتشا المرشح الوحيد فيها، لكنه اكد انه سيتحدث الى الأمة دفي الموقت المناسب،

وجاء نلك في وقت سارعت دول العالم الي ضم صوتها الى المعارضة النيجيرية التي حضت على واعطاء الديموقراطية فرصة حقيقية، في البلاد، في اشارة الى الوعود المتكررة الثى اطلقها العسكريون النيجيريون بتسليم الحكم الى منتخبين. ولم تتحقق أمنية النيجيريين هذه سوى لقترة عشس سنوات منذ استقلال

البلاد عن بريطانيا سنة ١٩٦٠. وفي وقت اصبح ابو بكر الذي لم يتول من قبل منصباً حكومياً، تاسع حاكم عسكري لنيجيريا المنتحة للنفط والتي يبلغ تعداد سكانها اكثر من ١٠٤ مَلِابِينَ نسمة، ابدى المناهضون للحكم العسكري مخاوقهم من مخاطر حقيقية تحيط بمستقبل الديموقراطية

وكنان تصالف الاصراب المخطورة المعارضة للعسكر، سارع قور الإعلان عن وفاة الاتشا مساء أول من امس الى المطالبة بتسليم الحكم الى السياسي المعتقل مسعود ابيولا الذي يعتقد أنه الفائر في الانتضابات الرئاسية سنة ١٩٩٣. وكان اباتشا الغى نتائج هذه الانتخابات وقام ب وانقلاب البض، تولى على أثره الحكم خلف أللجنرال ابراهيم

وتجري انتخابات حرة نزيهة. وأعرب الإمين العام للامم المتحدة

.ولِفت المراقبين ان جنوب افريقيا كانت في طليعة الدول التي دعت الحكم العسكري النيجيري الى تسليم الحكم الى المنتين، مطالبة ب داقرار الديموق راطية بشكل كامل، في

السياسيين وتطلق حرية الصحافة

الديموقراطية في السلاد. غيس ان منظمة العفو الدولية ابدت خشيتها الأ تؤدي وفاة اباتشا الى تحسن يذكر في اوضاع حقوق الانسان في نيجيرياً. وقالت رئاسة الاتصاد الأوروبي انها تأمل في ان تمهد وفاة اباتشا الطريق

وترامن نلك مع دعــوة الولايات المتحدة الى انتقال وفعلى، الى الحكم الديموقراطي في نيجيرياً، مشيرة الى ان نلك سيؤدي الى تقوية العلاقات الثنائية. وقال الناطق باسم الخارجية الأميركية جيمس روبن ان بلاده تأمل في ان تصقق القيادة الجددة لنيجيريا برنامج التحول نحو تسليم السلطة الى حكومة مدنية منتخبة، وتعمد الى الافراج عن كل السجناء

كوفي انان عن أمله في ان تكون وفاة اباتشـــا ايذاناً بالعــودة الى امام اقرار الديموقراطية في البلاد.

عبدالسلام أبوبكر: امتدادلصديقه بابانغيدا 🗇 لندن - سمير السعداوي

■ لم يكن غريباً ألا يلاحظ أحد من قبل وجود الرجل الثاني في القيادة العسكرية النيجيرية الجنرال عبدالسلام أبو بكر. فهو كان «ظل» الجنرال الراحل ساني اباتشا ومنسخة طبق الأصل، عنه. أثر الابتعاد عن الأضواء والمناصب الحكومية ربما لعلمه أن الطموحات السياسية مجازفة خطيرة بالنسبة الى عسكري في نيجيريا قد تؤدي الى السجن أو الإعدام، متلما حصل مع الجنرال اولانبيو ضيا النائب السابق لاباتشا. هادئ وصاَّمت يخفي وراء نظارتيه معرفة بأسرار الدولة تضاهي ما يعرفه رفاقه، بفضل

توليه رئاسة الاستخبارات في عهد صديقه الحميم الحاكم العسكري السابق الجنرال ابراهيم بابانغيدا، الذي يقضي معه أوقات الفراغ عندما تُسنح له الفرصة في مسقط رأسه في ميناً شمال البلاد حيث يملك الرجلان منزلين متجاورين. بدأ حياته العسكرية في سلاح الجو عام ١٩٦٢، لكنه تحول سريعاً الى الجيش، وتدرج عن جدارة. ثم توجه الى الولايات المتحدة في أواسط السبعينات حيث تابع دورة عسكرية منتها

تابع دورة في الولايات المتحدة وعمل في جنوب لبنان

سنتان. وفي أوائل التمانينات، تولى قيادة الوحدة النيجيرية العاملة في أطار قوة حفظ السلام في ١٣ الجاري يحتفل ابو بكر مع زوجته أمينة القاضية في المحكمة العليا وأولاده الخمسة (ابنانٌ وثلاث بناتٌ) بعيد ميلاده آلد ٥٦ وهو يتربع على عَرش الدولة الأكبر في القارة

بالأمس وقف أبو بكر والى جانبه بابانقيدا خلال دفن اباتشا، وهو يعرف انه اذا كان الرجلِ الذي بقي وفياً له قد رحل، فبإمكانه الاعتماد على أن يقف رفيقه القديم الى جانبه

#### غينيا بيساوء قائدالمتمردين ينصب نفسه حاكما

● لشبونة - رويترر - اعلن انسومان ماني رئيس الاركان السابق وزعيم الجنود المنشقين على حكومة الرئيس جواو برناردو فييرا رئيس غينيا بيساو نفسه حاكماً عسكرياً جديداً للبلاد. وفي بيان أرسل الى وكالة الانباء البرتغالية طالب ماني باستقالة الحكومة فورا. وقال ماني الذي أثار عزله السبت الماضي تمرداً في صفوف الجيش ان زمرته تعتزم تشكيل حكومة انتقالية أستعدادا لاجراء انتخابات منزيهة، وصدر البيان بعد قليل من اخفاق محاولة من القوات الحكومية الاقتحام معقل المتمربين في مجمع عسكري قرب مطار العاصمة. وقال بيبلوماسي أميركي أن القوآت الحكومية انسحبت من الموقع، وأضاف ميبدو أن هجومها لم ينجح . وعزل فييرا ماني بعدما اتهمه بالتقصير والاهمال وتهريب اسلحة.

وتولى فبيرا نفسه السلطة في انقلاب سنة ١٩٨٠ قبل أن يضفى الشرعية على حكمه من خلال انتخابات متعددة الاحزاب سنة ١٩٩٤.

#### انفجار عبوة في مكتب للجبهة الوطنية الفرنسية

● مرسيليا (فرنسا) - رويترز - انفجرت عبوة ناسفة في أحد مكاتب الجبهة الوطنية اليمينية المتطرفة في مرسيليا في ساعة مبكرة من صباح امس التَّثاء، وأصيب عضوان في الجبهة بجروح قبل ساعات من محاكمة ثلاثة يمينيين بتهمة القتل.

واعلنت الشرطة أن المصابين كانا في المكتب وقت وقوع الانفجار وانهما أصيبا بجروح طفيفة. وأضافت أن الانفجار الحق أيضا أضراراً بسيارات متوقفة أمام المبني وهشم نوافذ مبان مجاورة. ولم تعلن أي جهة مسؤوليتها عن الهجوم لكن المحققين يعتقدون بأن للانفجار صلة بمحاكمة ثلاثة من مؤيدي الجبهة الوطنية في حادث مقتل مهاجر من جزر القمر في مرسيليا سنة ١٩٩٥.

#### تحقيق فى استخدام غاز السارين ضد الفارين من الجيش الاميركي اثناء حرب فيتنام

● واشنطن - 1 ف ب - امر وزير الدفاع الاميركي وليام كوهين قائة الجيش الاميركي التحقيق في معلومات صحافية أفادت أن الجيش استخدم غازات قتالية للقضاء على الفارين من صفوفه اثناء حرب فيتنام. وقال كوهين «لا املك معلومات تثبت ذلك لكني اعتقد انها اتهامات خطيرة»، موضحاً انه طلب من الجيش والقوات الجوية الاميركية «دراسة هذه المعلومات بجدية».

وكانت شبكة التلفزة الاميركية وسي أن أن، ومجلة «تايم» الاسبوعية اكتنا الاحد أن الجيش الاميركي استخدم غازات قتالية في ١٩٧٠ في عملية جرت للقضاء على الفارينُ من صفوفه اتناء حرب فيتنام.

واوضحت دسي ان أن، و«تايم» ان مجموعات مسلحة تابعة الجهزة الاستخبارات نشرت غاز السارين الذي استخدم في الاعتداءات التي استخدم في الاعتداءات التي استهدفت قطار الانفاق في طوكيو في ١٩٩٥، على قرية في لاوس كانوا يعتقدون أن فارين لجأوا اليها. وإكدتا نقلاً عن المسؤول السابق في أركان الجيوش الاميركية الاميرال توماس مورر أن البيت الابيض في عهد الرئيس ريتشارد نيكسون وافق على استخدام الغاز في عملية اطلق عليها اسم «اقتفاء الاثر» وشاركت فيها وكالة الاستخبارات المركزية (سي أي أي).

البرلان يبدأ اجراءات لحجب الثقة عن الرئيس يلتسن

# روسيا: اعتقال وزير الاحصاء و٢٠ من مساعديه بتهمة الاختلاس والرشوة

حبيبى يعلن استعداده

لنح تيمورالشرقية

وضعأخاصأ

🗖 چاكارتا - رويتـرز - اعلن

الرئيس الاندوني سبي الجديد يوسف حبيبي امس الثلثاء ان

بلاده مستعدة لبحث فكرة منبح

تيمور الشرقية وضعأ خاصأ لكنه

اضر على أن تظل جزءا لا يتجزا

وقال حبيبي وانا مستعد النح تيمور الشرقية وضعاً خاصاً مثل

جاكارتا واسيه ويوجاكارناء

مشيراً الى الإقاليم الإندونيسية

الثلاثة التي تتمتّع بوضع خَاصَ، على الورق، لكن لا تخـــتلف في

اسلوب ادارتها عن باقي الاقاليم

الاندونيسية. فيما سقط ٣٠

جريحاً في مواجهات بين عمال

منضيربين وقنوات الشيرطة فى

جـزيرة جـاوا. واضـاف الرئيس

الاندونيسسي الجسبيد انه وقع

بالفعل مرسوم عفو عنَّ عشرة منَّ

المعتقلين السياسيين في تيمور،

لكنه أوضح أن مسألة الأفراج

عن الزعيم التيموري كسانانا

جوسماو الذي يقنضى حكما

بالسجن ٢٠ عاماً في احد سجون

جلكارتا لادانته بتهم جنائية يجب

ان تنتظر الى حين التوصيل الى

تسوية نهائية لتيمور الشرقية.

من اندونيسيا.

■ اعتقلت أجهزة الأمن الروسية رئيس لجنة الدولة للاحصاء يورى يوركوف وهو عضو في الحكومة بدرجة وزير، وعشرين من مساعديه بتهمة الاختلاس والرشوة، فيما بدأ البرلمان أمس الثلثاء الإجراءات الاوليــة لحـجب الـثـقـة عن الرئيس بـوريس يلتـسن ووجــه النيـه تهـمـة الخريب البلد واقتصاده وممارسة الايادة الجماعية ضد شعبه،

ولم يسبق في روسيا اعتقال مسؤول رفيع الستوى مثل يوركوف الذي كان عين في منصب سنة ١٩٩٣. واعلن المكتب الأعلامي للحكومة ان قيائتها كانتُ «على علم وقد وافقت، على القاء القبض على رئيس لجنة الاحصاء. وبعد تفتيش منزل بوركوف عثر المحققون على ٥،١ طيون دولار نقداً وعدد كبير من المجوهرات.

واعلنت هيئة (وزارة) الأمن الفيدير الية انها بدأت مراقبة يوركوف في نيسان (ابريل) الماضي، وتجمعتُ لديها معلومات تفيد أنَّه كان يحصل على رشاوى من شركات كبرى مقابل تقديم معلومات احصائية مزورة عن نشاطها لتمكينها من تفادي دفع الضرائب. ووجهت الى رئيس لجنة الاحصاء ومساعديه اتهامات باختلاس أموال الدولة وبيع معلومات سرية الي فرقاء متنافسين.

وتقلت وكاله دانتر فاكس، عن مص «تبحَّث، حالياً عَن أموال هربت الى اسرائيل وسويسرا وبريطانيا وقيرص قدرها البنك المركزي بـ ٢٧ بليون دولار. واكدت أجهزة الأمن انها وعثرت على آثار فعلية، لخمسة بلايين دولار اضافة الى بليون دولار هريت العام الجاري.

ويتوقع الرَّاقبُونَ انْ يكونَ اعتقال يوركُوف والكشف عن رصد الأموال المهربة جزءاً من حملة بدأتها السلطات لتوفير المبالغ اللازمة لوقف التدهور الاقتصادي.

لكن يلتسن نفسه تعرض لاتهامات خطيرة بـ انخريب الدولة واقتصادها، وممارسة وابادة جماعية، ضد سكانها. ووردت هذه الاتهامات في منكرة رسمية وقعها ٢١٥ نائباً ينتمون الى الحرب الشيوعي وكتلتي «الزّراعي» ووسلطة الشعب» المُتَصَالِفَتَينَ معَّه. وبنّاء على النُذكرة قررت قيادة مجلس الدوما امس ان تدرج في جدول أعمالها ليوم غد الخميس بندأ عن تشكيل لجنة للتحقيق في هذه

واعتبر رئيس لجنة الأمن فيكتور الليوخين (شيوعي) أن هذا القرار يعني «البداية الرسمية لإجراءات حجب الثقة، وقال أن الكتل البرلمانية ستعلَّن اسماء مرشحيها لعضوية اللجنة المقترحة.

## يلتسن يرفض تدخلاً عسكرياً في كوسوفو لمح اليه شيراك

■ عباد الديبلومياسيون الإجانب امس الثلثاء بمشاهداتهم من الاماكن التي زاروها في اقليم كــوســوفــو. وعلى رغم ذلك ان يلغراد فرضت عليهم زيارة اصاكن دون اخرى، قان الديبلوماسيين شاهدوا بلدات وقرى مدسرة وتحدثوا عن العنف الذي تعرض

> مجتموعية الاتصبال الدوليية في باريس اليوم لمتابعة تطور الاوضاع في كوسوفو. ودعت الضارجية الفرنسية الزعيم الإلباني ابراهيم روغوقا لحضور الاجتماع الذي يشارك فيه الي جانب فرنسا ممثلون عن الولايات المتحدة وروسيا وبريطانيا والمانيا وايطاليا وهي الدول التي

الروسي بوريس يلتسن امس في خــتــام زيارته لألمانيــا من تدخل عسكري في كوسوفو. وقال في مؤتمر صحافي عقده مع المستشار الالمائي هلمسوت كسول ان «هذا التعفل سيكون اصرأ خطيرأ

واكد يلتسن انه سيلتقى قريباً الرئيس اليوغوسلافي سلوبودان ميلوسيفيتش «للبحث معه في كيفية السيطرة على الاوضاع في كوسوفو من دون اللجوء الى الاعمال الحربية، ولكنه لم يحدد متى سيلتقيه كما لم يتناول ما اذا كان مع اعطاء اقليم كوسوف و حكماً ذاتياً واسعاً.

> ـ من جهة اخرى ذكرت الصحف الانبونيسية أمس الثلثاء ان للاثين شخصا جرحوا واصب عدد مِنْ السيارات بأضرار في مواجهات جرت الاثنين في سبورابانا، القيسم الشيرقي من حاواً بين ٢٥ الف عامل مضربين ومثات من رجال شرطة مكافحة

وجاء ذلك عشيبة اجتماع

وعشيه الاجتماع، طلب

# على اوروبا لا يمكن تصــورها

تشكل المجموعة.

الرئيس القرنسي جماك شيراك التعامل بحرم مع مشكلة كوسوفو بما في ذلك التحدل العسكري وقال: واننا لا نستطيع ان نسمح باستمرار التطهير العرقي في هذا

ويؤدي الى تصحيد الوضع في

من جهة اخرى، نقلت صحيفة

مناشا بورياء المستقلة الصادرة

في بلغــراد امس عن إحــد

الديبلوماسيين الغربيين الذين

السفارات في بلغراد الى بعض

مناطق كوسوقو انهم دلم يكن لهم

زيارتها ولم يسمح لأي صحافي

قال الديبلوماسيّ الغربي داننا لم

تشاهد أي مدني في هذه البلدة ووقفنا على الله بانها شهدت

في الإقليم واكدت مصادر صربية

انَّ جَنْدِياً مِن الجِــــيش

وتواصل القتال العندف امس

وحبول الوضع في ديتشاني

بمرافقة الديبلوماسيينء.

معارك ضارية جداً.

#### تركيا: بايكال ويلماز سيوقعان اتفاقا لإجراء انتخابات مبكرة

■ انقرة - رويترز - اكد زعيم حرب الشعب الجمهوري بينين بالكال امس الثلثاء انه سيوقع في وقت لاحق الاسبوع الجاري اتفاقا مع رئيس الوزراء زعيم حرّب الوطن الام مستعود يلمارّ اتفاقا ينص على استقالة الحكومة في نهاية السنة الجارية تمهيدأ لاجراء انتخابات مبكرة في نيسان (ابريل) ١٩٩٩.

ينكر ان يلماز أعلن الاسبوع الماضي، إثر أجتماع عقده مع بايكالُّ، اتَّفْساقْسهسسا على حلَّ الحكومية واجبراء انتبضابات مبكرة. واكد امس الترامه هذا الاتفاق. ويشار الى أن الحكومة الائتلافية تعتمد على تاييد نواب حزب الشعب الجمهوري للحصول على ثقة البرلمان. ويدا ان تصريحات بايكال حق اختيار الاساكن التي يريدون

محاولة للحصول على ضمانات ملموسة وسبط مساع من حلقاء يلمساز والرئيس سليسسان ييميريل هدفها احباط الاتفاق بينهما. وشدد بايكال على ان درئيس الوزراء سيستقيل بارائته المصبول على موافقة احد او مصادقته.

ويامل يلمار في أن يتسلم الحكومة للوقتة، التي يفترض ان تشيرف على اجبراء أنشخنانات اليوغوسلافي قتل واصيب ثلاثة أحرون بجروح اضافة الى اثنين مبكرة، احد حلفائه السياسيين، ولكن بيميريل يملك سلطة تكليف من افراد الشيرطة، اثر تعرضهم من يشاء تشكيل حكومة ورفض لهجوم من المقاتلين الألبان في تقديم موعد الانتخابات المقرر في سنة ٢٠٠٠. طريق قسريبة من الحدود مع



عدم اكتراث اسرائيلي هروباً من الدلالات

# توازن الرعب يعدل ميزان القوى والمعادلة السائدة في الشرق الأوسط

🗖 لندن - احمد سبف

■ اظهـــرت ردود القـــعل الاسسرائيليسة الأولى على التفجيرات الباكستأنية عدم اكتراث حين ركزت على الخشية من انتشار تلنية تصنيع السلاح النووي الي النول المجساورة وخصوصاً ايران. لكن تصريحات وزير الخارجية الباكستاني أيوب واصَّح ورد يشُسُفي عَلَ طهسران بعض الشيء على حصار اسرائيل خان عن وجود خطة اسر أثبلتة بمساعدة الهند لقصف المفاعلات الباكستانية، قبل ساعات من التفجيرات النووية، ووجود تعاون نووي اسرائيلي - هندي اضافة الى زيارة وزير الخارجية الإيراني كمال خرازي الي اسلام اباد بعد مرور اقل من ٨٤ ساعة على التفجير السادس وتصريحاته عن ارتياح المسلمين بنجاح التجارب الباكستانية ساهم في اعادة الأمور بسرعة الي نصبابها اذ صبيمت البنب العسكرية والمنية الاسرائيلية على الأقل بسرعية الرد الباكستاني على التفجيرات النُووية الهندِّية. وبدا واضَّحَا لاسسرائيل ان مسغسرى الحسدث يتجاوز البعد الاقليمي لينعكس مباشرة على قضية الصراع العربي - الاسرائيلي أو لنقل الأن الصبراع العبربي الإسبلامي – الإسرائيلي السهودي، أذ يرحف سباق التسلُّح باشكاله الى منطقة سرق الأوسط منذرا بما سيحدثه من خلل في التوازن العسكري وما يعنيه نلَّك من قلب للوضع الراهن ومعادلاته. ومنا يحدث في العراق الى الأن شهادة يومية تقص الهلع الاسرائيلي من الاخلال بتفوقها وبالتالي عوامل فرض سياساتها تجاه القضية الفلسطينية والابعاد الاقليمية الاضرى، رافق نلك على جبهة اخرى بذل اسرائيل وبتنسيق علني، جهود دؤوبة لا تهاون فيها لمنع أيران من امتلاك الإسلحة غير التّقليدية. وقبل ان يغادر خرازي استلام لياد بحثت الحكومية الاسترائيليية الوضع في شبه القارة الهندية واعلن مسؤولون رسميون ان أبران تسعى لامتلاك السلاح النووي واعتبرت زيارة خرازي الى باكستان تأكيدا يدعم مطالبها لـ «بذل كل الجهود لمنع ايران من امتلاك السيلاح النووي» لأن من شان نلك وتهديد الاستقرار في المنطقة والسلام في جميع انحاء العالم.

ولم يتأخر الناطق باسم البيت

الأبيض جيمس روبين عن زملائه

مهدى السعيد\*

■ ارتباطاً بما جرى مؤخراً

في جمهورية الجر، حيث حقق يمين الوسط انتصاراً ساحقاً على

الاشتراكيين في الانتخابات

النباسة، بتوقع بعض المطلين

الغربيين حدوث العكس في بلدان

أورويية شرقية أخرى خصوصا

في جمهورية تشيخيا آلتي

يحكمها بصورة فعلية حزب يمن

الوسط المتمثل ب- «المنبر المعنى»

منذ انتصبار دالثورة المخملية، في

١٧ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٨٩

وتاكسيدا على نلك يحساول

هؤلاء المحللون مقارنة الوضع بين

المجر وتشيخيا، معتمدين على

العسامل الاقتصصادي والتطور

السبياسي التباريثي للبلدين.

فيالنسية للمجرء فإن هذا البلد

من حيث التمايز مع غيره من

بلدان أوروبا الشرقية يعتبين

أضعف الحلقات في منظومة هذه

الدول بسبب ضعف اقتصابياته

وشحة موارده الطبيعية وثقل

الديون الضارجية التي كبلت

طاقاته الختلفة، خصوصاً بيون

البتك الدولي المتراكمة، المؤجلة أو الستحقّة، مما دفعه إلى بيع

العديد من مؤسساته الانتاحية

إلى الشركات الغربية، بهدف

الأندماج بالسوق الراسمالية. بيد

ان هذا الإندماج لم يتحقق على

مدى السنوات الماضية التي حكم

فيها الإشتراكيون البلاد، مما

ضباعف من تاثيسر الأزمسة

الاقتصادية الداخلية التي غيرت

قناعات الناس بإفكان تحقيق

مجتمع الرفاهية (الرأسمالي) في

ظل سلطة اشتراكية تحاول تقليل

أثار صدمة التحولات باتجاه

اقتصاد السوق، ومن هنا جاء

الإنعطاف الأشبِر في فوزيمين

الوسط الذي روّج في برناسجه

الانتخابي إلى آمكانية الانطلاق

نحو اوروبا الغربية بمضامين

اقتصادية راسمالية تنهى تخلف

البلاد بصورة نهائية وتفتح افاق

التطور والإردهار امام الملايين من

الديموقراطية في المجر ما زالت

الشعب المجري.

ويبسدو أن النس

وإلى الآن.

بكل ما اتيح من وسائل وامكانات منع ايران من امتلاك اسلحة غير تقليسية قسابرة على ضسرب اسرائيل. وبدا ذات مغزى قوي ان تترافق التفجيرات الهنبية مع زيارة ينسامين نتانياهو الي الصين التي كأن هدفها الأساسي وقف التعافن الصيني - الايراني في محال انتاج الصواريخ البعيدة المدى. وقبل ان يتكشف عمق وقدم التعاون الاسرائيلي الهندي في المجال النووي خَـلالُ العشرين عاما الماضية وفق تقارير عديدة، قامت اسرائيل بتسريب معلومات عن قيام الصين ضلال الشهرين الماضيين بتسليم ايران الف طن من الحديد الخاص الذي قيل ان بعضه يستَّ دم في تصنيعً الصواريخ. ويعتقد على نطاق واسع أن الصين سياهمت في تطوير ايران لصاروخ «شهاب ٣، البعيد المدى والقادر على ضرب اسرائيل، لكن التعاون الصيني -الايراني شبهد هذا العام قبودأ اضافية بسبب الضغوط الاميركية. وحسب وزير الدفاع الاصيركي وليم كوهين اوقفت الصين تسليم ايران سفن قادرة على حمل صواريخ. واثر زيارته بكين في الشهر الأول من العام الجاري صرح كوهين أن الصين لن توقع عقودا جديدة بغرض نقل التقنية ومساعدة طهران في تطوير انظمتها الحالية. وتكتسد الجهود الاسرائيلية على الجانب الروسى طابعاً اكثر حدة، اذ تركز اسرائيل على منع تسرب او امتلاك وتطوير الإسلحة النووية وتسخر اسرائيل الكوثغرس الامدركي لمارسة الضغوط على الحكومة الروسية وأولخر الشهر الماضي اقبر الكوشفرس مشروع قرار يقضى بفرض المقاطعة على الشُّركات أَلْتَي تساعد ايران في

الاسرائيليين في التعبير عن قلق

واشتطن من احتمال تقل تقنية

تصنيع السلاح النووي الى دول لخرى بينها ايرآن. وظهر للجميع

ان زيارة كسمسال خسرازي الى

باكستان وهي الأولى التي يقوم

بهسا مسسؤول أجنبي بعسد التفجيرات النووية تنطوي الى ما

تمثله من دعم لباكستان، على تحد

والولايات ألمتحدة لها ومحاولاتها

تطوير اسلحتها غير التقلبنية الامسر الذي تخسشي ادارة بيل كلينتون ان يؤدي في حال الاخذ

به الى فقدان الادارة وسائل

الضغط على روسيا التي قد تتبع

تجربة فتنة ومتواضعة، وهذا ما

يبرره الخيار الأخير الذي تجلي

بانتخاب يمين الوسط استنادأ

إلى الوعود المعسولة التي قدمها

في اثناء التنافس الانتــــــــابي،

بيثما بعتبر البعض من رمور

البسار المجري أن هذا الفوز لم

يكن بفعل الوعود التي اطلقها

يمين الوسط بإتاحـــة فـــرص

اقتصانية واسعة أمام المجريين،

وإثما بسبب حال الحذر أو عدم

الاهتمام بالعملية الانتخابية من

قبل معظم أنصار اليسار الذين لم

يدلوا باصواتهم محتقدين

باستحالة فوز اليمين استناداً إلى

تجربة الواقع اللموس في الحياة العُـّامـة، مما اضر بالتوازن

الاجتماعي ووفر امكانية الانتصار

الساحق ليمين الوسط الذي من

المؤمل أن يبدأ عملية الاندماج

باوروبا الغربية بوتاثر متسارعة،

لتغويت الفرصة أمام اليسار من

استعادة مواقعه في ظل التباطؤ

الذي من شانه ان يخلق ظروفا

مازومة تؤثر على مسار عملية

وهناك من يتشكك في ظروف

انبثاق هذه الظاهرة غير ألمتوقعة

في مسار الحياة السياسية

الحرية، معتبراً أن الشارع المجري

عمومأ لايزال يحمل حساسية

مفرطة تجاه اليمين بتياراته

المحتلفة، أذاك فإن ما حرى إنما

هو وسيلة ارادها اليسار لاحراج

أحراب اليمين بعد أن عجر طوال

السنوات المأضية عن تحقيق

مسشروع امسلاح الوضع

الاقتصادي في البلاد، وهو يدرك

جيداً ان دول أوروبا الغربية

والولايات للتحدة تراجعت

بصورة كلية عن وعودها بتقديم

المعونات الاقتصادية أو المالية، أو

تسهيل انضمام المجر إلى أسرة

الدول الأوروبية الرأسمالية باقرب

ما يمكن وذلك بعد أن انتفى خطر

الاتصاد السوفياتي (السابق)

عندما انهارت النظم الشيوعية

الحاكمة في هذه البلدان، أَأَنْ تَلْك

الوعبود كأنت بمتيانة الوسيبلة

لتقويض المنظومة الاشتراكية

(السمايقة) ليس إلا، أمما الآن

فليست مضطرة كثيرأ لتدويل

الأموال إلى هذه البلدان، ومن هذا

فإن أحزاب اليسار تتوقع فشل

المسروع اليميني، مما يتيح لها

الاصلاح الاقتصادي الطروحة.

الاسرائيلية.

الايراني الروسي بدل قرانك فرنر

اضعاف الرئيس يلتسن الذي تخلص من رئيس الوزراء السابق الذي وصف بانه كان العقبة الكبرى امام تنفيذ تعهدات روسيا بوقف التعاون مع ايران في مجالات التسلح. ويقول مسؤولون في الكونغرس موالون لاسرائيل ان ادارة كلينتون لا تقوم بما فيه الكفاية نوقف امتلاك ايران اسلحة غير تقليدية. ويشير هؤلاء الى احت مال تسلم طهران لرؤوس نووية من كازاخستان بدعم من اطراف روسية حكومية، وهو ما دفع نتانياهو الى القيام بزيارة رسمية لكازاخستان آثر زيارته بكين بهدف ببناء وتطوير علاقات خأصة استراتيجية واقتصابية، حسس ما نكرت المساير

وعلى رغم أن الادارة الاميركية لم تستجب للشروط الاسرائيلية ومنها اعتقال كل النين لهم علاقة بمساعدة طهران وطرد الطلاب الايرانيين المختصين في مجالات حساسة فانها قادت بتعيين روبرت جالوسي الذي يحظى برضى اسرائيل مسعوثا لدى موسكو لمراقبة التعاون العسكري

المنطقة التى اجرت فيها باكستان تجريتها النووية. - وزار المبعوث الجديد اسرائيل اسة مشابهة تؤدي الى مطلع الشهر الجاري لمتابعة مواضيع على هذا الصعيد ناقشها وزير الدفاع الامينركي وليم كــوهـين في ٢٠ نيــســ (ابريل) المأضي لندى زيارته اسرائيل كذلك عقب الزيارة التي قام بها الى اسرائيل في • الشبهر نفسيه نائب الرئيس الامسركي أل غور الذي يتولى -الاسب أندلسة - الاشسراف على جهود منع تسليح ايران ومراقبة استحرار حصارها. وعقب التفجيرات الباكستانية توجه الى واشنطن في الثاني من الشهر الجاري يوسى ارآد مبعوث نتانباهو في مهمة خاصة لبحث المضاعفات الجبيدة الناتجة عن

> النووي. ومع مضي الوقت يتبين حجم القلق الذي أنتساب البنب الاسرائيلية العسكرية والمنية يفعل الحدث الباكستاشي. وتحدث مسؤولون امنيون اسرآئيليون -الف أننشس ال تايمز ١/٣ - عن التغيير في موازين القوى الذي قد يصبح نوعاً من توازن الرعب قذيلة اسلامية تقابل القنيلة

> > الثمن السياسي للاصلاحات في الجروتشيخيا

ين يستفيد من النتائج المتواضعة للتجربة الديموقراطية

مخول ايران رسميا النادى

ويقولون ان نتانياهو لايرى الدمار الذي الحقته سياساته يأمن اسرائيل، عبر تدمير الصلات مع الدول العربية المجاورة التي يمكن ان تشكل وفق تصورات ومناهج سياسية مختلفة، منطقة عازلة بين اسرائيل وإيران وأية تأثيرات اخرى. ويؤكد هؤلاء أن استئناف عملية للسلام هو الوحيد الذي يوقف سباق التسلح في المنطقة، ويوفر لها استمرار التفوق الاسترأتيجي. وإضافة الى البعد الجديد الذي ستولجهه جهود اسرائيل والولايات المتحدة في

التعامل مع ايران الذي سيجعل هذه الجهود اكثر اضطرارية لكن بتعقيد اكثر، فمن الواضح ان التسعامل مع منا اصبيح يستمي والقنطة الاستلامية، سيكون من الأن قصاعداً معضلة غربية خصوصاً في الولايات المتحدة. لكن مصحاولات متشليحه باكستان من ثوبها الجديد ليس موقفا يحوز على اجماع كامل، وينكسر أن دول الاتحساد الأوروبي او معظمها ستكون عاجزة عن تقنيم الخنمات لحكومة نتانياهو

التى تتبع سياسات شرق اوسطية

تتناقض مع المصالح الأوروبية

ففي مسعظم بلدان أوروبا الشرقية أصبح المواطنون يعبرون

عن عدم ارتباحهم للأوضاع

القائمة وأصبح كثيرون ممن

ساندوا والشورات المضملية،

يقارنون بين الأمس واليوم بحيث

اعتبروا للراحل السابقة مثل

حسوث هذه الثسورات مسراحل

نهبية، لأنها تؤمن العمل

والخنسات والتعليم والتطبب

والسكن وغيرها، أسا الأن فكل

شيء مسقّابل المال. وجاء هذا

التحول في مراج الناس نتيجة

منطقسة للارتفاع المستمرفي

والحدمية والمحروقات، فضلاً عن

تعطل أو تصول مجالات كانت

متاحة سابقأ كالحصول على

مسكن بصورة مجانية ا

الاستقرار في عمل ثابت لا يخضع

لارادة أرياب العمل النين يبحثون

عن مؤهلات خاصة جداً، مما

يحسرم الاف الناس من توفييس

وفى جمهورية التشبك ازدادت

نسبة التضخم والبطالة وهبط

الانتاج بنسب عالية في مضتلف

القطاعات. وتشير المصادر إلى أن

حسجم البطالة في مطلع العسام

الجاري يصل إلى أكثر من ١٢٠

ألف عناطل، وهذا العندد بشنمل

قطاع الدولة وحسماء لأن القطاع

البزراعي والقطاع الخساص

(القردي) وليس المؤسساتي، لا

يزال يستوعب المزيد من النشطاء اقتصادياً.

وشبهنت السنوات الأخسرة

ضبعف القطاع السياحي الذي

يعتبر واحدأ من ابرز القطاعات

ألدرة للعملة الاجتبية التي تصل

إلى بليون ونصف بليون من

الدولارات وانخفضت العائدات

في بعض السنوات إلى ٣٠ أو ٤٠

مليون دولار فقط وهذا الأمر لا

يرتبط فقط بضيعف الإشراف على

القطاع السيساحي والمرافق

السيآحية وإنما يرتبط ايضأ

بحال الاستقرار السياسي

وفي العنيد من المؤسسيات

مستلزمات معيشتهم.

أسحار المواد الأستهالك

استمرارها قوة اقليمية طاغية لا

اضعاف الجانب العربي الى درجة سحقه بغرض مصابرة الحقوق العسربيسة والموقع العسربي ادى ويؤدي الى حلول قــوى اخــرى ايضــا في مـركــر الصـراع مع اسرائيل، بعد ان كانت هذه القوى على الاطراف في الظاهر على الاقل، هذا بدوره، أضسافه الى عوامل اخرى، قد يدفع بالسياسة العربية نحو مواقع جديدة. هذا منا تشبير الينه اصداء الزلزال الباكستاني البعيد... القريب وتخشاه اسرائيل

علماً بأن دورهم في انجاح الثورة المخملية كان مرتبطاً بتحقيق هذه

المكتسبات، في حين أنهم وعلى

صدى السنوات الماضية، فقدوا

الكشيس مما كان في حوزتهم سسابقاً، وريما يكون وضع

القلاحين أفضل بكثير من وضع

العمال، لأن الريف التشيكي لأ

يزال متمسكأ باسلوب التعاونيات

الزراعية والخدمية التي خلقت

نوعاً من الأردهار الاقتصادي في

حال الفلاحين بسبب المنسوج

الزراعي المطلوب تباعاً. لذلك كانت

استجآبة الريف التشبكي للثورة

المخملية استجابة لا تنكر، ومن

هنا فإن شعبية اليسار التشيكي

ربما تتمركز أكثر فأكثر في الريف

إن الاشكالية التي تواجي

التجرُّبة التشبكية تكمنَّ في وجود

شخصية محببة من قبل معظم

الناس، وهي شخصية رئيس

الجسم ورية هافل، الذي يشكل

نقُطة مُـوآزَنَّة في تطور الوضع،

ولكن هاقل يعاني من وضّع صُحي خطير، واحتمالات الإنعطاف في

التنجرية هذه باتجناه صعبود

اليسار ما زالت قائمة، ويعتبر

زمان أحد أبرز مرشحي اليسار

الجبيد، فقد حصل في الأنتجابات الأخيرة على نسبية عالية من

الأصوات في منطقته الانتخاسة

وهو الآن يمثّل تبارات الاشتراكية

الديموق راطيسة في البسر لمان التشميكي، لذلك فيأن تطورات

الوضع السيّاسي في كُلّ من اللّحِر وتشي خياً ريما تكشف عن

تعقيدات كثيرة مرتبطة بالوضع

الإقتصادي ونطوره فالظروف

المقبلة سوف تحدد القوة المعنية

التي ستستفيد من ثمن

الاصلاحات الاقتصائية وما تفرزه

هذه الإصلاحات من نتائج تمس

حياة الناس عموماً باتحاماتها

السليبة أو الايجابية، فالناس في

الزمن الراهن أصبحوا يبحثون

عن الجهة التي تحقق لهم المريد

منَّ الْكَاسِبِ الْإِقْتَصِيانِيةَ، لَذَلِكِ فَإِنْ

التمييزين القوائم الانتخاسة

يختضع لهذا المقياس وليس

والمدن الريفية.

ومن دلالات التفجير الباكستاني وعملية السلام في المنطقة يثبت ايضاً أن اسرائيل بحاجة الى ما هو اكثر من تلبية واشنطن معظم المطالب الأسير اثبلية من لجل

اصبح واضحاً تماماً أن

لبناء علاقات جوار طيبة مع الدول العربية والاسلامية بما في نلك ايران آخذة في الاعتبار الامكانات الهائلة للتعاون الاقتصادي وتأثير الاستقرار في المنطقة على استقرار اوروباً. ومع مرور الوقت وضعف تأثيرات حصار ايران وبوادر السياسات العربية الأضيرة تجاه طهران والعراق

تجاري.

يتعارض وقوانين النشر وما يحفظ هرية الراء ني أن، وتحتفظ • الحياة، بحق تنقيع الرسا واختصارها، وتعتذر عن عدم رد الرسائل الآري تنشر. الرجاء توجيه الرسائل بواسعة الفاكس البريد المي اي من مكاتب «الحسيساة» الواردة عناويتها وارقامها في اسقل صفعة الراي

ترحب والحياة، برسائل قرائها وتنشر منها ما و

#### للذالانحتمع؟

■ السيد المحرر،

المتتبعون لتطورات الاوضباع في منطقة الشبرق الاوسط ومنا يتعلق بالعملية السلمية، والاتفاقات المعقودة مع اسرائيل على الستوى العربي عموما والفلسطيني خصوصا يتساطون اليوم عن مدى الجدوى من هذه العملية. ولكي تكون عبادلين في الدي على المسؤولين العرب الذين نخلوا هذه العسلية، فانسنا من الصعب توجيه الاتهام الحدهم دون الأخس (س) لكننا نور إل نتساط الآن، ما هي الغاية في عقد اجتماع عربي على مستوي عال لوضع سياسة واستراتيجية جنيدة، تجنّب المنطقة العرسة كارثة جديدة. ولماذا ترفض الحكومة السورية مشاركة باسر عرفات في قمة مصغرة يحضرها الرئيس عرفات المنتضان

هُل احْطا الرئيس عرفات في اعادة القيادة الفلسطينية الى داخل الارض الفاسطينية، وبناء قاعدة سياسية لنعمل من اجل از ما تبقى من الالمداف التي يطمح البها الشيف

وهل وَجُّود ياسر عرفات في بيروت وعمان وبمشبق وتونس ان افيضل من وجيوده داخل جيزء ولو بسيطاً من الأرض

الماذا يجتمع الرئيس السوري الذي نعتبره أحرص الرؤساء على المبادئ القومية للأمة العربية، وتعتبره من الرؤساء الذين البتوا من خلال خبرتهم وحنكتهم السياسية من رواد وزعماء هذه الامة م الرئيس حسنى مبارك ويوافقه دائما الراي، ويرفض التعاش مع الرئيس عرفات، وهناك كما هو معروف تنسيق كامل بين القيانة المصرية والفلسطينية.

لماذًا يستقبل الزعماء العرب في الخليج وخاصة السعوبية والإمارات العربية والدول المغاربية الرئيس عرفات ويوافقونه الرأي ويرفض الرئيس حافظ الاسد، التعامل مع القيادة الفلسطينية

أصبحنا في وضع لا تُحسد عليه، قامت الباكستان، الدولة التر تعتمد على الهبات الَّمالية العربية، على تفجير قنابل نووية، وندرُّ العرب نفجًر بعضنا في الجرائر، وبيروت، وعمان وبعض الدول

حان الوقت للتعامل مع قضايانا بشكل غير عاطفي ووضع الاولوبات بشكل يتتاسب مع أهدافنا السياسية الوطنية والتُخلِّي عنْ الإتهامات غير المبررة.

لا احد يستطيع المزايدة على الأخر، الاجتماع العربي مهم اذا كانت هناك من افكار جديدة، لكن لا جدوى منه أذا كان الهدف منه توجيه الاتهامات والمزايدة داخل هذه الاجتماعات. فَاذا كانت هناك نيَّة للعمل العربي الجماعي، فلا بد من اجتماع

لندن - واثل أحمد اسماعيل

#### حوار الطرشان

#### 🗷 السيد المحرر،

تعقيباً على ما جاء في مقال الكاتب العراقي سامي شورش حول انعقاد مؤتمر الحوار العربي - الكردي الأخير في القاهرة وفي الوقت الذي لا ينكر فيه أو عليه ما له من حق في إبداء رايه المناسس على عرقيته الكردية، إلا أن نلك ليس مبرراً لتشويه الحقائق التاريخية في ما يتعلق بالسالة الكربية.

جاء في مقاله أن أغراض المؤتمر تتحدد في نقطتين أولاهما حث الأكراد عنَّ التخلي عن الحماية الأميركية وفتَّح حواًر مع الحكومة المركزية العراقية. وهنا لا بد من التساؤل ابن هي الحماية الاميركية ى ظل الاجتياحات المتكررة لتركيا لشمال العراق؟:

وتتعلق النقطة الثانية بتأجيج مخاوف الأكراد من يور تركيا، وهي الدولة التي تخصص إحدى قواعدها لحمايتهم كما جاء في المقاّل، فمن المؤسف أن ينفع التحسر الاصم والأعمى عدم سماء ورؤية ما تلعبه تركيا من تور حاسم في اجتثاث جنور الحركة الوطنية الكربية المتمثلة في القضاء على أكبر تجمع للأكراد في تركيا، بل ملاحقتهم إلى الدول المجاورة، ولا تُتُواني عَن عقد حلفًا مع إسرائيل لمحاصرة الدول العربية، خصوصاً سورية الحنضانها قيادة الحركة الكردية للحصول على بعض حقوقهم في تركيا. فلبن وجه للقارئة بين ما يلقاه لخواننا الإكراد من العرب وما يعانونه من

أما في ما يتعلق باستغلال اكراد العراق للتصدي للغزو التركي فمسرحية الأستغلال، لعب لخواننا الأكراد للأسفّ الشبيديور البطولة فيها منذ البداية مع مختلف القوى العالمية التي بعرفون جيداً انها لم تكن قط لمساعدتهم بقدر ما كانت لاستغلالهم كورقة ضغط للوصول إلى مصالحهم.

وما اقامة المواقع التركية المتقدمة للاحزاب التركمانية في مدينة أربيل وإقامة حسينية كبيرة في مدينة السليمانية كما جاء في المقال نقسه، إلا مثالاً على مدى سماح اخوننا الاكراد لانفسهم بان يلعبوا دور البطولة في مسرحية بسط النفوذ واقتسام مناطقها، فهل بسمع الطرشان؟... أم أن اللوم ملقى على العبرب افتت عهم الحوار مع اخوانهم الاكراد في القاهرة، بل وينظر إليه بكل سلبية بحجة أن من يمثلهم يفتقر إلى الحد الأبني من الإثام بثقافة الجوار كما جاء نصأ في المقال على رغم ان الداعين للمؤتمر أتأحوا الحرية الكاملة لكل من الحزيين النيموقراطي والطالباني في اختيار عشرة أشخاص لنمثيل وجهتي نظر لاكبر وأعرق تمثيل حربي لاكراد العراق. فإن كان اولئك من الطرشان والمُفتقرين إلى ثقافة الحوار، فكيف السبيل إلى فتح حوار يدعو إلى التعايش السلمي بين العرب والاكراد المند إلى أعصاق التاريخ قبل تأجيج النعرأت العرقية الرامية إلى تشطير وتقسيم النول الإسلامية بما فيها إيران وتركيا وسورية والعراق او المغرب والجزائر ومصر تحت ستار حقوق الاقليات. فهل تنفرج زوابا الرؤية وتترحب أفاق البصيرة في تقديم المصلصة العليا على المسألح الضيقة بما فيها مصالح الاقليات نفسها؟

الرياض - يوسف عبدالرحمن الذكير (چامعی سعودي)

#### معسكرات الاحانب

■ وجهنا في ٥ أيار (مايو) رسالة مفتوحة إلى الجمعية العامة للامم المتحدة (UNHCR) فرعٌ جنيف اشرنا فيها الى سوء المعاملة معنا من جانب معسكر (بوت شيركا) الذي تسميه السويد (الكومون). يقع هذا المعسكر جنوب مدينة سنكهولم. وقبلها وجهنا رسالة مفتوحة في كانون الأول (بيسمير) ١٩٩٧ الى رئيس ونداء السويد يوران بيرشون تتعلق بالموضوع ذاته.

بوت شيركا ليس بكومون كما يزعمون بل هو معسكر لسجن الاجانب فالفترب لا يحق له القيام بسفرة سياحية او مغادرته لأسباب طارئة اذ تقطع عنه المساعدات مباشرة. هذا ما فعلوه مع العبيد من الاجانب وتتعرض جوازات سفرنا للتفتيش كل شهر من قبل موظفي المعسكر المنكور، كما يستطيع اي موظف سويدي في هذا المعسكر مهما كانت درجته الوطيفية أن يمارس الديكتاتودية على الإجانب. والصحافة السوينية لا تُختلف في اتجاهاتها مع حكوماتها.

وحكام السويد ينفون السياسات العنصرية التي تمارس نن خلال عوافر الدولة ومن خلال الكومونات والدارس. اذا اردتم التعرف على المزيد ابعثوا مراسليكم الى مناطق الإجانب في السويد ومنها بوت شيركا لتستفسروا من الإجانب عن

ستكهرام - سليم بولص صليوه (معارض عراقي يعيش في السويد)



رئيس جمهورية تشيخيا.

وربما تكون قناعة المجريين

توجد تجربتان متضابتان، لكن الوضع الاقتصادي في البلدين وإن اختلفت القدرات والطاقات والخيرات المتوافرة، لا يرال يراوح في مكانه منذ سنوات من دون أن يشتعر المواطن العادي بأن هنالك تطور في واقعه، بل بالعكس، قبان سلسلة العمليات الاقتصابية افرزت ظروفأ جبيدة لا تقل صعبوبتها عن الطروف السابقة. ويذلك تعرضت هذه الاصالحات الاقتصادية والاجتساعية في تشيكو

لذلك فبإن التوقعات ألتى أبداها

هذه السنوات التي لم يتحقق والضمان الاجتماعي وغيرها،

فرصة نميية للعودة إلى الحكم يقوة بعد أن يجسرب الثسعب المحري هذه المرحلة ويعانى من النشائيج المريرة التي تكشف ريف الوعود البصينية.



تحولت باتجاه اليمين بعد مرور

المستقبلية.

خلالها اي تقدم في الوضع الاقتصادي فالنطالة تتراند بصورة واضحة والتضخم يرتقع بوتائر مخيفة، ومجالات النشاط الاقتصادي أصبحت محصورة في السيباحة والخيصات أكثر من المياسن الأنتاجية المكلفة، وهبط مستوى الائتقاع بالكتسبات الاجتماعية التي كانت تقدمها النولة، كالنطب والتعليم

بعض المحللين في امكانية حدوث العكس في جمهورية التشيك تنطلق من هذا الأساس.

لقياس آخر. الصناعية والزراعية تتصاعد حال سلوفاكيا والجر وغيرها من التنوتر بين العمال والجهات السؤولة أو أرياب العمل يسيب بلدان أوروبا الشرقية إلى وضع المطالبة المستمرة لهؤلاء العمال بصحب قبيه التكهن بأقاقه بالمزيد من الحقوق الاقتصادية، بريطانيا.

والاقتصادي في البلاد.

+ كاتب وصحافي عراقي مقيم في

النالانجتيع؟

ألاوشناع في معتلف له والاتفادات المعدور

بالثائي تسرون وحد

والعقبة بدائمها البراب وتربص للنبر

لمغاربية الرنبس عرفان وبوالقودا

بسبد عليه قامت الدحستان الندق

المعرفية، على تعجب عنائل تووية إد

المعراقره وسيروب وسنار وسرا

بع المنصبابات مشكل عبدر عاطارال

و المدافعة السياسية الوطينة والنعر

فالطلبي الإجبوء الاصصحاع العوسي فيدر

الم لكن لا حدوق منه اللا كال الهادر

**بقالي الخا**قف العراض سياس شوررة

، المؤتمر نسجيد في مقطبي ولائدنا

خابة الاسترهبة وسنح موار بوانتها

عَمْنَ القَسَاقِ إِلَى أَبِي شِي الحَمَانَةِ الْآبِيَةِ

بصدي قواعدها لحماسها تنادار والمشخيين الأصم والأسمى عندت فور هاسم في احتثاث جنور لده ر **القضما**ء على أحمد بجمع للأفرار

لول المجاورة، ولا تنواس عرعده

العربية. خصوصاً سورية لانت بول على بعض حدوديد في ترديد

وأنفأ الأهراد من العرب وما يعانونه

**كُلُّ أكثرا**د العراق للتصدي للثرا<sup>يان</sup>

ب الحقوانة الكثراد للاسف النَّسِمُ

ع محققف القوى العالمية التي يدار

فتهم بقدر ما حالت لاستعلالهمان

المتقعمة للاحواب المرعبانية فهم

باح الحونفا الاحراد لانعسيد بأربلا

ط للنفوذ واقتسام معاطفها، فلإب

ي على العرب لف تحديد الصورة

بل وينظر إلية مكل سلمبة معبدوا

من الإلمام بثقافة الحوار كما جانه

للعؤتمر اتأحوا الحرية العاطةالك

بانى في اختيار عشرة اشخاص لله

نيل هربي لاكراد العراق فإل كاراد

فقلقة الحوار. فضف السناي الوا

معلمي بين العرب والاكتراء المندأ

للنعرات العرقبة الراسية الوتية

فيها إيران وترهبا وسوربة والدائا

ستار هقوق الإقلمات فيل ننفن أ

سيرة في تقديم المصلحة الطباء

**) رسالة م**قدّوجة الى الجعيبة لله

جنبغ اشدوما فبها الوسوءاله

فيل أبيسمير) 1991 الى رئيدك

اللقيام يسلود سياحية او يعلنا

لساعدات مياشرد دراما بطود

جبوازات سفرما للنفنيش كالملا

عما يستطيع الل موظف ويلم

كه الوللنفية أن يصارس السكانايا

مويلية لا تختلف في انجافاتها

معياسات العمصرية الني تعايدا

الكوجونات والمدارس الإيد العرف والمدارس الربية

ي المستور المستور المستروا من الموضية

ستكورلم سليد ولعد

إمعارهم عرافي بعيث مو

ن كعا يزعمون بل دو معه

وق شميركما) الدي س جنوب منينة سنتهولد وقبلهاولا

الرياص وسعد سالرمه

الم المليات منسيا

كراد الاجانب

ماغوشوع ذاته

في معينة السليمانية بدا جاء في

أغل هذد الاحبيايان

يواز الطرشان

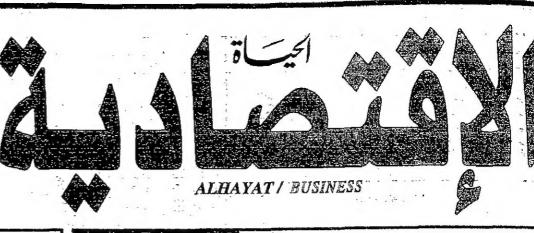
ال ذلك ليس

مالة الغربية

للوكعا لشمال العراه

المغيرم في الجندج وحاصة

سوري الدي سب







موازنتها بنحو ٥٦ بليون بولار.

وتبيع السعوبية الخام «العربي

الخُفْيَف، الذي تنتجه يسعر يقل

عن خام دبرنت، القياسي بنحو

دولاراً واحداً للبرميل. وإذا زاد

سعر برميل الضام الذى تنتجه

السعويدة بمقدار دولارأ واحد فإن

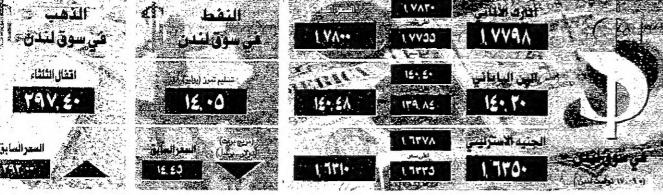
نلك يعود عليها بمبلغ يقترب من

شلاشة بلايين دولار سنويا وفق

معدل الانتاج الحالي البالغ 4,4

مليون برميل يومياً.





#### مِبارزة بِين الطيارين وإدارة "يرفرانس"

تُحول الضلاف بين الطيارين في «اير فرانس» والإدارة الى مباررة وسط أنباء عن قرارات حاسمة إليوم الأربعاء أو غداً الضميس، وبدا سائقو القطارات أمس اضراباً لـ ٢٤ ساعة، اشافة الي اضراب



# ٢٠٠ مليون دولار لزيادة طاقة الشحن في مطار دبي

أستمرت اسعار للنفط السعودي

عند معدل ١٣ نولاراً للبرميل،

اضافة الى الاستمرار في ضبط

الانفاق العام. ويمكن أن تبلغ

العائدات المتوقعة بنهاية

السنة ما يزيد على ٤٥ بليـون

دولان اذا استمر السعر عند المعدل

الانفاق للسنة للجارية في

ومعلوم ان السعودية قدرت

أعلنت ببي مشروعاً جديداً لتوسيع الطاقة الاستيعابية لقرية الشحن في مطارها الدولي وقسال رئيس دائرة الطيسران المدني في مسؤتمر صحافي من دبي أمس ان مشروع توسيع النشات سيكلف ٢٠٠ مليون دولار.



امس الى ادنى مستوى له مقابل

الدولار منذ سبعة اعوام ليتخطء

الدولار حساجيز ١٤١ ينا قيل ان

يستعيد بعض قوته قبل اجتماع

مُجموعة السبع في باريسِ امس.

مخاوف من أن يوافق نواب وزراء

خطة عمل في محاولة لرفع سعر

الين حـتى من بون اعـلان رسمي

على رغم انهم قسالوا انهم لن

وتوقع محللون ان يواصل

يبحثوا في قضايا العملات.

وقال متعاملون أن هذاك

الاستثمارات السنوية التي يتعين توظيفها في قطاع العقار السكم بنصو بليون مولار لبناء وم الف شقة تكفي لاستيعاب الطلب

لبنان يحتاج الى استثمارات سكنية حجمها بليون دولار

الدولار يتخطى حاجزاءا ينافي طوكيو

اجتماع مجموعة الدول السع.

مالية الا انها نفيت في ما بعد.

اليابان

وعزز ارتفاع الدولار امام الين

للائتمان طويل الاجل لشاكل

وتقلصت مكاسب البولاريعد

ان قال تاكو ياماساكي المسؤول

في الحرّب الديموقراطي الحر في

اليسابان أنه طلب من وزارة المال

التحصرك لدعم الين، مما جمد

المضاوف من تدخل بنك البابان

سواء بدعم من مجموعة السبع أو

اشاعات في شَّنان تعرض بنك

قدر خبير في مجال الاحضاء المدني والاقتصادي في لبنان حجه

ص ۱۱

وفي اوروبا، قال متعاملون ان

الدولار انتسمفض أمس من

المستنويات التي سنجلهما في

الاستواق الأسيبوية. وبلغ سعب

السدولار ٥٥, ١٤٠ يسن و١٠٢٧٦٧

مارك مقابل ٥٤، ١٤٠ ين و٧٨٧،١

مسارك في أواخسر المعسامسلات

وارتفع الجنيبه الاستبرليني

سقابل الدولار والمارك امس بعد

اعلان نتائج الانتاج الصناعي في

بريطانيا، والتي جاعت افضلٌ من

الاوروبية امس.

#### النعيمي بدأ محادثاته في طهران . . . و٢٤ بليون دولار خسائر السعودية وايران من تراجع اسعار النفط

وقالت صحيفة طهران تايمز،

· وأضافت الصحيفة أن التعاون

بين السعودية وايران اضروري

لانقاذ اسعار النفط وان الدول غير

وقدر مصدر التصادي ايراني خصص في الشؤون النفطية

الخنسائر السنوية للسعوبية

وإيران من جراء انخفاض اسعار

النقط بنحو ٢٤ بليون دولار منها

١٧ بليون دولار خسائر السعودية

هذه المسائر تلحق باقتصاد

البلدين في حال بقياء الاستعار

قريبة من ١١ نولاراً للبرميل،

مشيراً الى ان السعر الطبيعي

الذي يمكن البلدين والدول الاخرى

التي تعتمد اقتيصاداتها على

النفط من تلافي الحسائر يجب ان

للبرميل

سراوح بسين ١٨ و ٢٠ دولارأ

واوضح أن العام الماضي كان

من اقضل الإعوام، قياساً الى فترة

الانجَفاضِ في الاعوام الأخسرة

بالنسبة للبلين، بعد ارتفاع

الموازنة الايرانيسة بواقع اربعسة

بلايين دولار والسعودية بواقع ١٢

بليون دولار، وهو الارتفاع الزائد

على تقديرات المراقبين لدخول

للاقتصاد السعودي ان يزيد

النفط في الطبين.

وقال الصنرك والحياة، ان

وسبعة بلايين دولار لايران.

الاعضاء في اوبك يجب ان تساء

في الجهود لرفع أسعاره.

🗆 الرياض - محمد أليامي وتزكى الدخيل 🗇 لندن - والحياقة 🛎 اعلن وزير النفط الكويتي

> النفطى واكد على ضرورة التزام النبول التي وغسنت بالخسفض بوعودها لأن والاسواق العالمية غارقة بالنفطء واضباف المسيباح عيقب سخاديثات مع نظيره السعودى على النعيمي في الكويت: «ابلغنا معالي الاخ على النعيمي استعداد الكويت للخفض وسيتم الاعلان عما قريب عن (حجم) الحُقْض بعد

استعداد الكويت خفض انتباحها

مشاورات مع الحكومة. وردا على سؤال عما أذا كان الخفض الكويتي سيراوح بين ٥٠ و ١٠٠٠ الف برمسيل، اجساب دقد يكون، وعن كمية الخفض المامول تحقيقيها في الإسواق العالمية قال: «مليون برميل للجميع قد تكون مناسية.

ووصل النعيمي الى الكويت مس في اطار جبولة خليجيَّة لحشيد ألتابيد لخفض جديد في انتساج النفط لدعم الاستحسار الضعيفة التي هوت الى الني مستوياتها منذ نحو ٢٠ عاما، بعد أن توصل الى اتفاق لحفض الانتساج مع وزيري نفط فنزويلا والمكسيك في أميشتردام يوم لخميس الماضي. وزار النعيمي قبل الكويت كلا من سلطنة عمان وقطر والامسارات لنيل تأييسها

التوصل اليُّ اتفَّاق على حُفض اكبر لانتاج النفط عندما سيجتمع

ورُداء داويك، في قسيسنا في ٢٤ تمور (يوليو) ١٢سنتا للبرميل الشهر الجاري. الى ١٤,١ دولار للبرميل. وشدد النعيمي عقب محادثات مع تظيره الكويثي استغرقت التي تصدر باللغة الإنكليزية في عـمـود رئيسي امس أن الدولُ المصدرة للنقط وتحتنق فعلياً... ساعتين تقريبا أن زيارته للكويت كانت ناجحة مئة في المئة وهو ما النقط بالاسبعار الحالية بسلب ولا كان يتوقعه.

وغادر النعيمي الكويت بعد

عَيْضَ وَأَ فَيْ دَاوِيكَ \* بِخُوضَ صادراتها بمقدار ١٠٠ الف برميل

عبيد بن سيف الناصري ان الامسارات تؤيد اتفساق خسفض الانتاج من منطلق حرصها ودعمها للجهود الرامية لتصحيح اسعار النقط الخاد

داويك، الحالي، الذي اجتمع الأحد الماضي مع التعييمي عن اجبراء تخفيض في انتاج الأمازات حتى الآن.

وانحقض سعر مبرنت، لعقود العجر في الوازنة لهذه السُّنَّة

الشيخ سعود تأصر الصياح أمس

طهر امس الى طهران وبدا فور وصوله في أوَل رَيارة رسمية السها محانثات مع وزير النفط الإيراني بيجان زانقانة. واتفقت السعودية وفنزويلا وهما عضوان في منظمية الدول المصدرة للنفط حُفْض انتباحهما النفطي بمقدار ٢٢٥ الف برميل ١٢٥ الف برميل يوميا على للتوالي اعتبارا من الْأُولِ مَن تَمُورُ ۚ إِنَّوْلَيْو ) المَقْبِلُ، فَي حِينَ تِعَهَّنِيُّ الْكُولِيْو ) المَقْبِلُ، في حين تِعهَنِيِّ الْكُوسِيكِ، التي ليست

وقسال وزير النفط الامساراتي

ولم يعلن الناصيري رئيس

وهبط سعر شام القياس البسريطاني دبرنت، في بورصية النقط الدولية في لندن امس بعد صدور تقرير وكالة الطاقة الدولية الذي اظهر انحفاضا في تقديراتها ص ۱۰)

عه ويبلغ راس مال البنك الدولي

١٧٨ بليون دولار يتعين على الدول

الـ ١٨١ الأعضاء تسديد رصيده

ءُنْحَتَ الطلبِ، بِبِلغَ خُمَسَّةً فَي الْلَّهُ

: دولار مـ دفـوعـة: ويقـوم البنك

بتوظيف الأصوال المستدة في

الأسواق المالية الدولية ويصقق

بهذه الطربقنة اربادا تغطي

الإكلاف التشب فيلية وأعباء

اقتتراضه من السوق المالية

ويتسعين على البنك الدولي

الاحتفاظ باحتياط مالي تصل

نسبته الى ما بين ١٣ و١٥ في

السَّمية من تسمية القروض التي

يقدمها للابقاء على معدل ملاءة

وأشسارت المصسادر الي أن

صافي نخل البنك مسرشح

للانخفساض على المدى الطويل

لأسباب عدة ليرزها نفاذ القروض

ذات مصدلات القائدة الشابتة

وتراجع العائدات المالية للأصول

ألثى يملكها البتك النولي بسبب

انخَفَاض معدلات الغَائدةُ. وقالت

ان اسعار البقائدة التي يحتسبها

على تعاقداته الاقراضية ورسوم

الارتساط التي يجبيها على

الديون التي يقدمها لا تكفى

لتعطيعة أكلاف البثك الدولي

التشغيلية مما يحتم الاعتماد على

صافى الدخل الذي تحققه أرباح

راس ألمال المنف والأرساح

(الوفر) المستنصرة التي يعاد

الانخفاض المتوقع للدخل الصافي

في وقت يشتد فيه ألطك على

الموارد المالية الذاتية للبنك الدولي

مما يؤدي الى وفجوق متعاظماً

وأكسنت أنَّ لدى البيك الدولي

قوة مالية لدعم استقرار أوضاعه

في للدى القسيريب على رغم

الصدمات الأخيرة لكنها أشارت

الى جدية المشاكل التي يواجهها

على المدى الطهويل وضهرورة

القيام بتغيرات تضمن المفاظ

على سلامه وتماسك وضعه

بين للوارد المتاحة والمطلوبة.

وترست اللجنة امس ظاهرة

بمعدلات فائدة متسية.

مالية ملائم

## يدرس نقاط الضعف البنيوية

وأشارت الى أن حجم الأموال والقروض الإضافية الصافية التي يتعين على البنك تسديدها حول العالم سترتفع خلال السنة المالية الجارية التي تنتهي أخر الشهر الجاري والسنة المالية للقيلة من بليوتي دولار تضاف إلى المبالغ والقتروض المصادة لتصمل الي عشيرة بلايين خسلال السنتين الماليتين ١٩٩٨ و١٩٩٩ ليصل بِدَلِكُ احِمْ النَّهِ النَّبِرُ أَمَاتِ البِثْكَ الدولي الى ما يين ٢٢ و٢٣ يليون دولار قسيل أن يعسود في السنة ١٠٠٠ و ٢٠٠١ الى ١٦ بليون دولار ستويأ كما كانت غليه الحال العام الماضي، ووصيفت هذه الريادة بأنها أكبر زيادة سداد صافية في أي سنة مالية من عمر البنك حلى

🗖 واشنطن – دالحياقه 🗷 عقدت لجنة التدقيق في

وقسالتُ محساس في البنك ال

البنك النولى اجتماعا أمس للنظر نمنها وهو ما يعانل ٨,٥ بليون في الوضع المالي وتقسيم توصييات آلى اجتماع يعقده مسجلس الإدارة في الأسساينيع. القبلة، ويخبصص للبحث في نقساط الضَّعف البنيوية التي يواجهها البتك على المدى الطويل وتهند سلامية وضنعته المالي وقسرته على القيام بمهامة التنفوية. ،

> والحياة وان اللجنة استعرضت امس زيانة الضفطعلى الموارد الماليسة الذي أدت اليسه الأزمسة الأسبوية الأضيرة وتجببت المخاوف بصيدها مطلع الاسبوع الجاري مع انخفاض قيمة الين الياباني وتاثر الدولار التابواني والاستثرالي وعنمسلات كنوريا الجنوبية وتأيلندا واندونيسيا وسنغافورة بالأنخفاض.

ونكسرت للصسائر أن صسافي بخل النبذك الدولي مسرشح للانخفاض من نحو ١,٣ بليون تولار إلى ٩٠٠ مليون تولار تقريباً السنة الحارية والى ابني من تلك السنة القنبلة قبيل أن يعاود الإرتفاع الي أكثر من بليون دولار

# مجلس إدارة البنك الدولي

المصرية الشتركة.

مليـونُ جنيـه، تتـوزع بإن بينك القاهرة، وبيتك التنمية الصناعية

ويجيز للقطاع الخاص الاشتراك في زؤوس امسوال المسارف

واكند رئيس الوزراء المسري كمال الجنزوري أنه لا تفريط في مصارف القطاع العام مشدرا الى أن المُشروع يَاتي في أطار تشجيع القطاع الخاص.

عن طريق تشجيع الاستثمارات عوضاً عن الاعتُماد على القروض، واشار الى أن عملية تصرير الاقتصاد المصراي تستهدف إعطاء دفعة قوية للاقتصاد

#### مصر، امريكانا تعرض شراء حصة الدولة في مصراميركا الدولي'

🗆 القاهرة – جابر القرموطي

🖀 عرضت شركة «امريكانا» المصرية التي تساهم فيها محموعة الخرافي، الكويتية بنسبة ٥١ في المشة من راس المال شراء حصة الدولة في دينك عصر أميركا الدولي، والمطروح للبيع ضمن برنامج تخصيص المعارف

وقال رئيس مبجلس إدارة المصرف يسسري متصطفى ك والحسياة وان وعرض امريكانا الأحدث من نوعه لشراء حصة الدولة في المسرف إذ سبق المسرفى دستساندرد تشسارترده البريطاني ودكريدي إغريكول إند سويرَ، الفرنسي أن قدما عرضين

واشافد وأن مستؤولين من امريكانا زاروا المصرف قبل يومين وطلبوا بيانات عن المركز المالي وحبجم الموارنة وغيرها. كما التقوا مسؤولين عن برنامج التخصيص للصريء. وتبلغ حصة الدولة في «بنك مصر أميركا الدولي، ٨٢ في المئة من رأس المال المقوع البسألغ ٧٥

تخصيص الصارف العامة وكان مجلس الشعب الصري

(البريان) وافق مساء أول من امس على مستسروع قسانون تخصيض مصارف القطاع العام.

وقال: «نريُّه ريادة معدل النمو

الروناهية المتكاملة

مييرك وري يعدى شرك ات وسورد

Ford Internet Address: www.ford.com



تأين بمحرّك جبّار ٦ أسطوانات على شكل ٧

ناقل حركة الكتروين أويتوماتيكي ٥ سرعاس

رفاهية الراحة للتكاملة

فرامل فترصية على العجلات الأربع بنظام مابنع للانزلاق

جيل جديد من الوسائد الهوائية للسّائق والراكب الأمسّامي

عوارض جمائية وعوارض ماصة للصدمات بتقية النيتروجين المضغوط في للقدمة والمؤخرة

مكيف هواء فتوي لايضهر بالبيئة

أضبواء خاصة للضبيات



ميركوري. رمز الرف اهية المتكاملة. MERCUM @ MERCUM





بلغت ١٠٨٧ بليسون قسرنك (٣١٠

ملايين دولار) لعام ١٩٩٧ - ١٩٩٨

اتفاق في الساعات القليلة المقبلة،

فإن المؤنسال سيتاثر لأن وار

فرانس، تحتاج إلى ما يراوح بين

٢٤ و٧٧ ساعة لمعاودة العمل في

وعلى رغم اضراب الطيارين

حافظت دار فرانس، على شعارها

متسركية الثقل الرسيميية لكأس

العالم، وأعلنت أنها قادرة على

تسيير الرحلات الـ ١١٠ الخاصة

المقسررة مع اللجنة المنظمسة

للمونسال لتقل الفرق بين ٩ و٧٧

الشركة عرضا طرحه الطيارون

المضربون بنقل حاملي تذاكر

نهائيات كأس العالم إلى فرنسا

مجاناً، ولم بات قسرار الشركة

مفاجأة حيث قالت أول من أمس

الاثنين إنها خطة غيير قابلة

ونكبرت الشبركية أنهيا لا

تستطبع تبرير الشفرقة بين

العصلاء على أساس ما إذا كانوا

يحملون تذاكر في مباريات كاس

الطيار المضرب سيحلق بطائرته

من دون تعطية تامينية صا داد

مضرباً، كما أن العمل من دون

اجر «غَير قانوني، وفقأ للاتحاد

ومن بين المساكل الأخرى، أن

حزيران (يونيو).

العالم لكرة القدم

الرئيسي للطيارين.

في الوقت نفس

خطوطها الداخلية والدولية.

وحتى في حال التوصل إلى

بعد ٧ أعوام من الحسائر.

الفرنك

الغرنسي

1,777

10.4.

10.5V

1.777

707.7

1.401

1,210

الفرنسي

AVEL.

77.07

YAPY.

YEVO

الريال القطري

(1991/199T)

\$15.A.

Y. OA

1.04.0 1.77.0

التاريخ

44/1/4

اسعار صرف عملات متغرفة «

اعلی مستوی ۹۸/۹۳

47/1-/17 : 12,4.

ريال

تيثار

برهم اوقیة بینار فرنك شلنغ

نولار

روبية

بنسو

ىولار

ىولار

ایکو درا**خما** 

بيزيتا

ليون فرنك

دولار

دولار

نيرة-رسد

0AF2 - TF2 02F3 - TFE

\* سعر التثبيت للذهب في سعوق لندن الساعة ٢ بعد الظهر

الداباني

204,7

TV, TA

TA. IV

TV1.9

778.Y

TA, OY

10,00

N111.

الياباني

, . . V1

, . 177

, · £Y£

17.EV

الإلااني

0. 444

LAYA

E.VIY

5.710

YAAS,

10 . Y

PYYY

1,0.4

, \* \* 15

ة سعار صرف الدولار و الجنية الاسترليني تشير الي قيمة كل منهما في مقابل العملة العربية المحندة ، والعكس صحيح بالنسبة للعملات الاجنبية الامزي

اسعار صرف العملات الدولية الرئيسية

الإلماني

YYFO,

.AT. 1

946,4

0,70

0,70

T. 57

74T.A.

9,12

771,00

1.70

النفط دولان برميل د

7/1

12,40

اليمن

المغرب

موريتانيا

السودان

جيبوتي الصومال

الغيلبين

تايوان

ليونان سيانيا

العملةالاوروبية

الفرنك الآفريقى

عونغ كونغ

العادن اعلمن

T.07 . T.0.

0, -7 : 5,97

70.7

Y, 1A

المعادن التمينة دولار اونصة \*

0.14

400

1:51

السبعر

77,50

اسعار الغائدة على العملات العربية

اسعار الفائدة الاوروبية على العملات الدولية الرئيسية

7,14

الاسترليني

.0.14

1.150

7. · · A

,7177

TYAV

0,401

YEVI,4

الإسترليثي

1,777

7. P77

Y.4. V

4. YEV

Y, 217

7,17AY

7, .7

4,AV | 1,T1 | 1,1A | V,AV | V,TY

Y, TY | Y, TY

T, a. ! T, ET

0,70 0,17

17,71

· . TV

4.44

Y, 1A

7/0

0. 17

7NT 0. YEEL 0. YOFL

1-41

۱۹۹۸ (تسليم فوري)

7,14 7,07 Y,74 Y,ET

الاميركي

,7.75

T, Yo.

T, 777

, 47714

, ٣٨٤٩

7,774

4. E.Y

.V.A

النولار

الاعيركي

18. . 4

1,7774"

0,904

1, 2401

V, TV | V, 1Y

Y, TY

T, TV

4,40

0.71

T, 27 T, TV

441.V.

0.77

الومنيوم (دولار) ٥,٥١٦١ ١٣٠٥ ١٣٢٥ ١٣٢٠ ٥,١٣٢

1.70 1 ... ,0 1.17,0

10A. 10V. 17.0

7.17

النبثار الكويتي

الريال السعودي

نرهم الإمارات

الرمال الحماني

الريال القطري

الليرة اللبنائية

الجنيه المعري

النيئار الارتثي النيئار العراقي

الجنيه الاسترليني

النولار الاميركي

المآزك آلالانثي

الإجل

لشهر واحد لـ ٣ اشهر

لـ ٦ لشهر لـ ١٢ شهرا

العملة

النولار الاميركي

الين الياباني

الفرنك الفرنسي

الليرة الإيطالية

نهب

بلاتين

نيكل (دولار)

العائد ٥٥,٥

الفربك السويسري

Y4V.7+

0.17

نماس (بولار) (۱۷۰۷ ۱۲۲۷

المآرك الإلماني

لجنيه الاسترليني

الفرنك الفرنسي

الغرنك السويسري الليرة الإيطالية

العملة

البيتار البحريثي

الفرنان

السويسري

FIA.E

TITT

7.917

T'AT

. . . .

1.75.7

Y . . AT

لسويسري

,1127

PYVF,

40.02

1.1.5

2, . 79

الدينار للبحريني

17,0 17,0

(1494/1447)

ادنی مستوی ۹۸/۹۳

W/7/1Y : 17,1.

السنعن

14. 44

TATE

1,1517

9,115.

177,771

171.79

IVV.YY

777.

Y,YEA

11,17

1.7710

77.71.0

£1,40

14.74

T.1.57

10-, 74

\$7. 140

T1,M7

4 . .

0A4.TE

1.77.0

1,5014

, YEAT

التاريخ

TATO

1,1517

4.715.

141.14

144,44

Y77.

Y,YIA

17.71.0

E1 .A0

.4.74

T.1,17

10. TA

27, 140

1,77.0

1,5017

.VEAT

الشركة تعرض رحلات خاصة خلال كأس العالم

رويترز - عشية انطلاق كاس العالم لكرة القدم في فرنساً، بدل اضراب طياري شركة للخطوط الجنوية الفرنسيية «أر فرانس» بومه التاسع امس الثلثاء، وبات من المؤكسد أن يتساثر المونديال بنتائج هذا الاضراب حتى لو تم التوصل إلى اتفاق بين المضربين وإدارة الشبركية في السياعيات القليلة المقيلة.

وتتراكم الشاكل العمالية في ترنسا لتسيء إلى صورة البلاد مي للخسارج، إذ كسان من المقسور ايضًا أن يبدأ سائقو القطارات اس اضراباً يستمر ٢٤ ساعة، إضافة إلى اضسراب الاطباء حديث العسساملين في المستشفيات التعليمية.

وباتت فرنسا آلان في وضع لا تضمن معه افتتاحاً سلساً لبطولة كأس العبالم لكرة القدم، أكثر الأحداث الرياضية شعبية فى العالم، من مون شبركة طيرانها، ليتاثر السفر جوأ وتتقطع السبل بعشرات الآلاف من مشجعي كرة القدم، فيما كان منظمو البطولة باملون في إظهار كسفاءة الأداء

أن فرانس، لا تزال مصابة بالشئل ولم تستطع ترتیب سوی ۲۰ فی المنة من رحلاتها المعتادة.

وقد تصول الخبلاف في فرانس، عشية انطلاق المباريات البسوم الأربعاء إلى مبارزة بين الطيارين المضربين وإدارة الشركة

ingerent formeren AIR FRANCE

٧٥ في للنة من رحلات «أر فرانس» مصابة بالشلل بسبب اضراب الطيارين. (ا ف ب)

البسارية.

وستتخذ إدارة دأر فرانسه ثامن أكبر شركة طيران في العالم، اليوم الأربعاء أو غداً الخميس قرارات حاسمة في هذا النزاع. ويهدد جان سيريل سبينيتا رئيس مجلس إدارة الشركة المدعوم من رئيس الوزراء ليونيل جوسبان، بغرض خطة لتجميد أجور

وبدأ الطيارون الذين اتهموا الشركة والنين يتقاضون اجورأ أفضل من طياري الشركات

على مشروع لضفض أجهورهم بنسبة ١٥ في المئة متابل استلاكهم لأسسهم في شبركة وأر فرانس، وتشير الإدارة إلى أن الاضراب كبد الشركة خسائر تزيد على بليون فرنك (١٩٦ مليون دولار). وكانت «أر فرانس» التي

ب داد تبدنان المونديال رهيئة، اضرابهم قبل ٩ أيام احتجاجاً وأعسربت نقابة الطيارين الرئيسية عن عزمها والمضي حتى النهاية، في تصركها، وحنرت الإدارة من أي قرار يغيير وضع الأجور. وقال الناطق باسم هذه النقابة كريستيان باري ان والشرخ سيكون نهائياً، مع الطيارين في الطيارين الـ ٣٢٠٠ العاملين في تملكها الدولة بنسية ٧٠ في المئة،

#### وكالة الطاقة النولية:

## انتاج "اوبك"انخفض 200 الف برميل يومب

🖼 لندن - رويترز - قالت وكالة الطاقة الدولية امس ان انتباج منظمة النول المصيدة للنفط (أويك) من النفط الخيام انحفض ٢٥٠ الف برميل يومياً في ايار (مايو) الماضي الى ٢٨,٠٧ مليون برميل يومياً. واضافت الوكألة في تقريرها الشهري عن سوق النفط أن بيانات شهر أيار أظهرت تحسن الترام الدول الاعضاء في «اوبك، بالتخفيضات التي أعلنتها المنظمة في اذار (مّارس) المأضي وتبلغ اجمالًا ١٠٢٤٠ طيون برميل في اليوم.

وقال التقرير ان المعروض في شهر ايار انخفض نحو طيون برميل يومياً بالمقارنة مع شهر شباط (فيراير) وهُو شُهِر الإساس للتَحْفيضات، مشيراً الَّي ان ارقام الحفض في نيسان (ابريل) المعملة بلغت ٦٦٠ الف برميل في اليوم.

وعدلت الوكالة حجم انتاج داويك، في نيسان المَاضَى بِالزِيادَة بواقع ٣٧٠ الفُّ برَسَيل يومينا الي اليوم لاس الله جنيبةً على أرتفاع الانتاج الايراني.

وسجل الانتاج العراقي زيادة حادة فبلغ نحو ٢.١ مليون برميل يوميناً في المتوسط في ايار بارتفاع ١٠ الف برميل في اليوم على التاج شهر

وباستثناء ايران والعراق سجل المعروض من نفط أوبك استقراراً ويلغ ٢٢.٤٣ مليون برميل في اليوم في ايار بانخفاض ٥٠ الف برميل يومياً عنه

وأستقر الانتاج السعودي عند ٨٠١٤ مليون

واضافت ان الانخفاض يبدو متطابقاً مع الهبوط في دول منظمــة الامن والتـِـعـاون الاوروبي، اذ هبط نحو ٥٣٠ الف برميل يومياً الى ١٨. ٢٤ مليون يرميل

٣٢٥ الف يرميل نتيجة أعمال الصيانة وجهد منظع للمنتجين لتقليص الانتاج كما هبط انتاج بريطانيا ١٠٠ الف برميل بسبب اعمال صيانة. وأفاد البيان إن انتاج اميركا الشمالية قل ١١٠

وأفادت الوكالة أن الطلب العالمي على النقط كأن أضعف خلال السنة الجارية كما هو متوقع حتى الآن واضافت انها عدلت تقبيراتها للطلب العالمي انخفاضاً الى ٧٥ مليون برميل يوميا لتقلص توقعات

وتابعت الوكالة ان الطلب في الربع الثاني قد يقل منه الى الازمة في أسيا.

السنة الجارية ٧٥٠ الف برميل يومياً عن التقديرات

وقالت الوكالة أن المعروض النقطى للمنتجين خارج «أوبك» أنخفض ٢٠٥ ألف برميل يوميا في أيار الى ٤٤ ٤٤ مليون برميل.

وقال التقرير ان انتاج النروج انخفض بواقع

الاف برميل يومياً.

١٠ الفُ برسيل عن التقديراتُ ويرجّع ذلك في جرَّع

النمو بواقع ٣٠٠ الف برميل يوميا الي ١,٢ مليون

كما خَفْضَتَّ تقبيراتها للطلب الأسيوي خلال

تعلن الجمعية العربية السورية في الملكة المتحدة عن اقامة حفل تأبين لفقيد الشعر العربي

# الرحوم نزارقب

بمشاركة أسرة الفقيد وأصدقاء من رجال الأدب والفكر

وذلك في تمام الساعة السابعة والنصف من يوم الأربعاء ١٩٩٨/٦/١٧ في:

> Chelsea Old Town Hall Kings Road, London SW3 5EE

### دبی تخصص ۲۰۰ ملیون دولار لزيآدة طاقة الشحن في المطار

□ دبي - والحياة،

■ أعلنت ببي عن مسسروع جديد يهدف إلى توسيع الطاقة الاستبعابية لقربة الشحن في مطارها النولى عسدة أضسعساف غواكبة الزيآدة المتناصية في معدلات الشحن الجوي، بحيا يمكنها التعامل مع مليوني طن بحلول سنة ٢٠٠٥ وتحـو ٧٠٧ مليون طن سنة ١٨٠، في مقابل ووع الف طن العام الماضي.

وقال رئيس دائرة الطسوان المدنى في دبي الشيخ أحمد بن سعيد أل مكتوم في مؤتمر صحافي في نبي أمس أنّ مشروع توسيع منشات قرية نبي للشحن، سيتم تنفينه على مراحل عدة مكلف أ تبلغ ٢٠٠ مليون دولار، مشيراً إلى أن المرحلة الأولى التي سيبدأ تنفينها قريباً ستكف ٣٠

مليون دولار. وتوقع الشيخ احمد المكتوم ان تنمو صناعة الشدن الجوي في ىبى بىسىبىة ١٥ فى المُنَّةُ فَى السنوات العشر المقبلة، معتبراً أنَّ كل المؤشرات تظهر امكان تحقيق النمو المنكور على رغم تنبنب أداء اقتصادات بعض المناطق في العالم. وقال إن معدل نمو هذه الصناعة في نبي بلغ نحو ١٥ في

المُنَّة في السَّنواتُّ الْآخيرة. ولفَّت إلى أن حكومـــة ببي لديها مشاريع ضخمة عدة تنقذها الآن، فيما ينمو اقتصادها واقتصاد دولة الإمارات بشكل عام بمعدلات ابجابية نظرأ إلى تنوع الصادر، والاستعاد تدريجاً عن الاعتصاد على النفط كمصدر رئيسسي للدخل، في الوقت الذي باثت الصناعة الإماراتية حقيقة ولديها قاعدة واسعة من الأسواق العالمية. وقال إن هذه كلها عوامل تؤثر ايجابا على نمو صناعة الشحن الجوي في دبي، فيسا يشكل مسوقع نبي الجسغسرافي ووجبود تسبهبيلات ومرافق أساسية في الإمارة، عاملاً اعْماقياً لجذب الشركات العالمية إليها وجعلها نقطة ارتكاز لعملياتها التشغيلية بين الشرق الأقصى

وأوروباء وكشف رئيس دائرة الطيران المدني في دبي خـــالال المؤتمر الصحافي، عن وجود افكار لدى حكومة دبي لنقل موقع مطار ببي الحسالي في وسط المدينة إلى اطرافها، قرب المنطقة الحرة في جبل علي، لكنّه أشار إلى أن هذمّ الأفكار لن ترى النور قبل ٢٥ عاماً من الآن على الأقبل، لأن الموقع الحالى للمطار بعد انجاز مشروع التوسع الحالي الذي يكلف ٥٤٠ مليون دولار، وتلقرر استكماله

للصحافيين أمس في واشتطن أن

الإقبراج عن القيسط التبالي من

يحلول سنة ٢٠٠٠، سيكون قادراً على التعامل مع معدلات النمو المتوقع تحقيقها في حركة الركاب والشحن الجوي إلى ما بعد سنة

واستبعد الشيخ احمد المكتوم الذي يراس شسركسة وطسوان الإمارات، أن تعمل الشركة على تاسيس شركة تابعة تعنى بالشحن الجوي نافياً الحاجة إلى مثل هذه الشَّركة في السنوات القلطة المقطلة، نظراً للطاقسة الاستصغاصة الواسعة الجالبة للاسطول، وامكان استشجار طائرات شحن خاصة لتلبية

وقال إن وطيران الإمسارات، تمكنت في السنة المنتهية في آذار (مــارس) لَّالَاضِي مِن تَحَـَّقَـيِقُ نَمِوَّ في عمليات الشحن بلغت نسبته ٢٥ في الله الستجاوز حجم البضائع التي نقلتها حاجز ال ٢٠٠ الف طن، وسط توقعات ان تحقق الشركة نموأ تبلغ نسبته ١٦ في المئة السنة الحاربة.

وتشممل المرحلة الأولى من

مشروع توسيع منشات قرية ىبي للشحن الذي اعنت تصاميمة شركة ددار الهنيسة، تقل كافة انشطة ،طيران الإمارات، القائمة في مبنى الشحن الجوي إلى قاعة العرض الأولى، وتحويل القاعة الشانية إلى صركس للبريد والشحنات السريعة، ما يتيح للجال أمام خلاء مساحات في المبنى الحالي. وتتضمن المرحلة الثَّانيَّة تحديثُ مَّرافقَ المَّاولةُ في المبنى الحبالي للشبحن لتبعيمل بشكل آلى، وانشاء مبنى جديد للشحن الجوي يضم انظمة متطورة للمناولة بحيث تستوعب القرية ٤٠٠ الف طن سنوياً، وهي نفس طاقة المبنى الحالي للشحن، ويتوقع انجازها سنة ٢٠٠٢. أما المرحلة الثالثة فتتضمن انشاء صالات مستصلة مع المبنيين السابقين، لترتفع طاقة الشحن

واعتبر محيي النين بن هندي المدير العام لدائرة الطيران المدي في دبي في المؤتمر المسحسافيّ نفسه أن مشروع توسيع منشأت التخرين في قرية دبي للشحن، أحد المشاريغ الأساسية في الإمارة التي تساعد على تطوير مكانتها الاقلَّدِمسية في تجسارة إعسادة التصدير التي اشتهرت بها على مدار الأعوام السابقة، مشيراً إلى ان تجهيزات المنشات الحديدة ستكون متطورة وتراعي حاجات شركات الشحن الجوي في العالم بما يضمن مرونة تقريغ وتحميل البضائع من الطائرات وتسليمها للزبائن بسرعة قصوى.

الى مليوني طن سنة ٢٠١٤.

#### 7/2 7/0 7/1 7/4 14,40 مزیج برنت غرب تکساس 18,70 12,20 15,00 18,31 10,10 12,40 12,70 10,2.

٦ اشهر	بهر ا	מו ד ב	لة ١١ أصباه	الساء
0,7000	٥,	7AV=	. ن	العرة
0.00 Ib N	A	ine	U = 4 . * * * * * * .	44.10
رك شي	ير ديه اسب	حزينهالاه	in the second of	dr.
٠٣٠سنة	۱۰ سنوات	ه سنوات	٣سنوات	
			,	

0,11

الفائدة بين المارف البريطانية بسيلني

	11	141	llunsc
تسبليم شبهر	السابق	1/1	سلعة
أب	101	YEA,0	در (دولار)
تمور	1777	1700	(دولار)
تموز	1.77	1.74	ناو (جنيه)
تموز	Vo	V£ , T0	ح (جنيه)
تشرین-۲	-	Vo	سر (جنبه)
تموز	101,0	101,4	ويا (دولار)
نيسان ۹۹	151	124	اطا (جنبه)

سيرالدون	تشرین-۲
غابون	تمور
استراليا	نیسان ۹۹
كندا	
حقوق السحب	من ليبور لندن، سندات
قبرص	لقائدة الاوروبية، اسمعار
J J.	2:20 :

1011.	.071.	
ي مقابل الدو	• قيمة العملة في	

تاريخ دخر نثبيت	عدد الاسهم	عدد الإسهم المعروضة	سعر التلبيت الل	سعر التثبيت \$	سعر التثبيت السابق ؟	سم الشركة
1944-3-A 1944-3-A 1944-3-A 1944-3-A 1944-3-A 1944-3-A 1944-3-A 1944-3-A 1944-3-A 1944-3-A	109EY 13. 1470 10. 11EY 101AT 0AYA1	10.V.  10	17/ATE 1/AGT	11.70 17.70 11.6V 17.70 17.0 17.7V Y Y.Y1 1.1Y	11.AV 11.Y0 11.17 17.17 17.0 17.17 Y T.T1 1.17 1.01	وليدير فئة «ا» - التثبيت الأول وليدير فئة «ب» - التثبيت الأول وليدير فئة «ا» - التثبيت الثاني يك اللبنائي للتجارة «ج» نعودة «ج» ك بيروت «ج» ك بيبلوس ركة رسامني يونس ركة الإسفت الأبيض (إسمي) ركة الإسمنت الأبيض (إسمي)

#### صندوق النقد يستأنف تقديم قروض لأندونيسيا

■ واشنطن - رويترر - قال القرش المقدم لجاكرتا سيعتمد على نتيجة مراجعة الصندوق صندوق النقسد الدولي انه ستانف تقديم القروض القتصاد الدلاد. لاندونيسيا في تموز (يوليو) وينتظر أن تصل بعثة من صندوق الثقد الدولي الى جاكرتا وريما قبل نلك ووعد باستمرار دعم اسعار السلع لساعدة الفقراء لاجراء مصانئات مع الحكومة على مواجهة ارتفاع الاسعار. الجديدة برعامة الرئيس يوسف وقال ستاتلي فيشر النائب الاول <del>حبيبي</del>. وسحب الصنوق حير آلعصام للصنوق

موظفيه من اندونيسيا الشهر الماضي وعلق برنامج الانقساذ البالغ قيمته ١٤ بليون دو برر.

FRANCE 98

طاال وأضواه

المونديال... ماذا سنتعلم؟

FRANCE 98 التي تراود كل منها طموحات مختلفة بين الفوز

إلى أدوار متقدمة، وهو حلم خاص بدول الوسط، أو تخطي الدور الأول

وريما يتمنى معظم دول العالم غير المشاركة فوز البرازيل بالكأس،

وتحن في عالمنا العربي نحب البرازيل أيضاً ونسعد لفوزها

وبتمنى احتفاظها باللقب، لكن مسعادتنا سنكون أكبر لو فازت

المنتخبات العربية الثلاثة المغرب وتونس والسعودية على البرازيل ودول

كل تلك الامتيات والطموحات يجب الا تشغلنا عن اعم جانب في

ونبدا بالجماهير، وأمام الجسماهير العربية فرصة التسمعن

والتقليد. في كأس العالم تقدم أحدث التقاليع في الأرياء والألوان

والاعلام والشعارات والهنتافات من دون مساس بالجمهور المنافس

أو الفرق المنافسة أو الحكام، ولم تبدر يوماً بادرة شعب في كأس

العالم، وشاهدتا خروج اسبانيا الدولة المنظمة من الدور الثاني لكأس

العالم ١٩٨٢ في هنوء ثم المكسيك عنام ١٩٨٦ وايطاليا عنام ١٩٩٠

والولايات المتحدة عام ١٩٩٤، وتقبلت الجماهير المضيغة الهزائم بروح

رياضية وبقى إقبالها على المباريات ضخماً حتى النهاية. والحكام

أمامهم الفرصة للحصول على حبوب الشجاعة والثقة من أداء حكام

المونديال، ولدينا اربعة حكام في النهائيات هم بلقولة المخربي

والغندور المصري وبوجسيم الإماراتي والزيد السعودي مع عدد من

نَهائيات كاس العالم، وهو الالتزام الكامل من كل الأطراف. غالنهائيات

تحفل دائماً بأعلى مستوى فنى وخططى وتحكيمي واخلاقي.

وتحقيق نتائج مشرفة، وهو طموح الدول الحديثة في المسابقة.

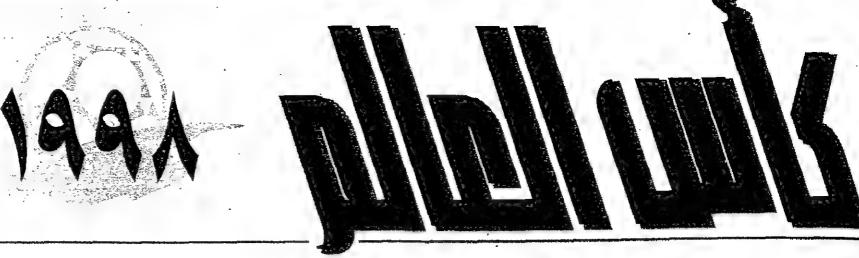
فسحرة الأمارون يتمتعون بالشعبية ويحظون بالحب في كل مكان،

تنطلق كأس العالم لكرة القدم اليوم، والعالم

بأسره سيتابع المباريات مع تباين كامل في

المشاعر والأمنيات، على غرار المنتخبات الـ ٣٢

باللقب، وهو حلم خاص بالكبار فقط، أو الوصول



الجموعة الأولى:

TARREIL

· 148

15 EV

# لبرازيل - اسكتلندا... والمغرب - النروج في اليوم الأول

ومنتخب التنمارك في ارضه ٢-

النقص في الفاعلية الهجومية في

مونديال ٩٤ هين سجلت هدف

واحدأ فقط واستقبلت شباكها

ثَلَاثَة، فإن الشكوى زالت حالياً

بوجبود توري فلو وسبولسكيار

صغوفها. ويشكل عام استغادً

النروجيون من انضمامهم الى

الأندية المعسروفسة في انكلتسرا

وتكمن خطورة النروجسيين

بشكل واضح في الكرات الشابثة

بغيضل محربهم العلمى ايغيل

اولسن الذي يقسول أنَّ الأهداف

تأتى غالباً من أخطاء يقع فيهم

الخصم وبالتالي أحرزوا أهدافهم

الـ١٢ في المباريات التُجريبية من

\$ ركبالات حسرة و \$ من الركبالات

الجزاء و٣ بعد رميات تماس.

وليس فيها اسراره.

بمباراة البرازيل

الركنيــة وهدف واحــد من نقطة

ويقول اولسن: دكرة القدم علم

ويلعب المنتخب بطريقة ٥-٤-

ك توري فلو الطويل و.

الأسئتشادة من هفوات الشصم.

واسبانيا والبونان والمأنيا.

وإذا مساشكت الشروج من

قبرنسيا هي، من قريب ومن بعيد، الارضية على مدي ٣٣ بوماً، إعتباراً من اليوم وحستى

١٢ تموز (يوليسو). وعلى ملعب سبان دوني في الضساحيي بة تفتتح عند الساعة ١٥,٣٠ بتوقيت غيرينيتش منافسات كأس العالم الساسية عشرة لكرة القدم بمساراة بين البرازيل صأملة اللقب واسكتلندا على ملعب داستاد فيرنسياء ويسبقها مهرجان افتناح يستمر نحو ربع ساعة.

وهنآك لقساء ثان ض المجتمعوعية الاولى أيضيا بين النروج والمغرب في سونبلييه

وتقام المباريات في ١٠ منن هي باريس وسسان دوني ولئس وليسون ونانت وبوريو وتولوز ومونبلييه ومرسيئيا وسانت أتيسان. " ومنذ انطلاق البطولة الأولى عام ١٩٣٠ في الأوروغواي تعاقبت على خطب ود الكاس أ بول فقطهي الاوروغيواي (١٩٣٠ و١٩٥٠) وايطاليسا (١٩٣٤ و١٩٣٨ وّ ١٩٨٢) وَالنِّسِ ازْيِلُ (١٩٨٨ و ١٩٦٢ و ۱۹۷۰ و ۱۹۹۶) والمائيسا (۱۹۹۶ و١٩٧٤ و ١٩٩٠) وانكلترا (١٩٦٣) والارجنتين (١٩٧٨ و١٩٨١).

البرازيل والتوازن

خيل للجميع في وقت ما أن البرازيل تمك إفضل منتخب في تاريخها لإن كلاً من لاعبيها معلم في مركزه، اللهم مركز الحاربان، من كسافو الطهيس الإيمن الى رونالدو الجناح الأيسس مسرورا بالداير وجونيور بايانو ورويرتو كارلوس ودونغا وجلونينيلو وسيبزار سامبايو وليورنانو الْمُنْسَخُبُ طَيِلَة ١٩٩٧ أَلاَّ مَـبِـاراةً واحدة ونبأ أمام النروج ٢-غُ. بيد ان الامر يختلف كلياً حاليا.

وروماريو فخرجاً من التشكيلة وامسيب دونقا أصابة طفعقة وهبط مسستسوى ليسوناردو وبينياسون فتمت الاستعانة بالموندو وبيبيتو وريفالاو وجوفاني من دون أن يشبع هولاء نهم عشاق اللعبة والنتخب البرازيلي تحديداً. وهكذا سقط أمام نظيره الاميركي بهدف في لقاء تاريخي ضمن الكأس الدهبية ثم أمام الأرجنتين بهدف في ريو دي جانيرو وتعادل واتلتيك بلباق

الاسباني ١-١. ولاتحلو المسابقة الابوجود البرازيليين لأتهم وحنهم يوفرون

 $\vdash \chi \vdash \varphi$ 

14.90

31.5 4 \*12.

> 41.94 11 -

. . . .

44.15

. . . .

2000

4 + 4

2 5 234 #1

214 F2

` 1 · -

121

نكهة خاصة، لكن هناك اعترافاً من الساعة بفتقد التوارّن.

تافساريل (۱) – كسافسو (۲) وغونسالقيش (١٤) وجوتيور بایانو (۱) وروبرتو کارلوس (۱) - دونغا (٨) وريفالدو (١٠) وجوفاني (٢) وسساميايو (٥) -رونالدو (٩) وبيييتو (٢٠).

باستمرار من الطهيرين كافو وروبرتو كارلوس مع أفضلية لهذا الاضيار، والشوف كل شوف من الرقابة اللصيفة التي سيتعرض لها رونالدو، وإذا لم يكن له معين، فعليه العوض أمام منتخب يعتمد على القوة البدنية سلاحاً أول ثم

. اما للنرب راغالو فيقول: دلن يرتكب أي خصم الخطأ أمامنا أي أنه لن يلعب ابدأ مهاجماً وانما سيعتمد الهجمات للضادة فقطه والفارق كبير».

اسكتلنا ستهاجم لكن اليكس ميلر مساعد مدرب

الخطة التي ستبعتم دامام ممكناً أن تدافع، أي أن ندعسو البسرازيليين الى الضبغط علينا لأننا أن نفور بهذه الطريقة، وقد تدربنا على الهجوم بكثافة».

ولم يسبق ان تخطت اسكتلندا

لا يتحرك بطلاقة.

ويشيير قلب بقاع المنشخب مولين كالدروود الى أن الجميع يرشحون البرازيل للقب وهذا من شسانه ان يرخى ضسغطاً على لاعبيها، وأمل بأن نستثمر هذا

ويتسوقع ان يمثل اسكتلندا: لايتون (۱) - هندري (۵) - د ايلي (٢٢) وبويد (٣) وكالنروود (٤) ومساكتمسارا (٢) - بيسرلي (٨)

ولامسبسرت (١٤) وكسولينز (١١) –

جاكسون (۱۰) او ديوري (۱) وغالاكر (٧). وعموماً، فأن هندري هو صمام الجميع بأن المنتخب لا يزال حتى ومع الإصبابة الجديدة لقلب أمأن المنتخب وظهيره الحر الذي ىلعب أمامية ٤ مبدأة عين. وبرغم الدفساع الداير ينتظر أن يمثل تَّاكبُدات ميلر فإن الدفاعُ قد يُكُونُ

الخيار الوحيد أمام منتخبه. النروج صارت بعبعآ؟ ومشكلة المنتخب المغربي لا تكمن فسيه وإنما في خنصت

النروجي الذي صار فجاة من س.ب المنتخبات القادرة على مقارعة وتنطلق الهجمات البرازيلية الكبار وخلط المعادلات. وتملك النروج، التي هزمت البرازيل ٤-٢ العام الماضي، افضل سجل في المباريات النجريبية حيث هزَّمت منتـخـبى الكسـيك والسعبوبية ٥-٢ وأ-صفير

على الروح القتالية؛

اسكتلندا كسريغ براون يؤكس ان البرازيل هي الخطة الهجومية وليس النفأعية، ويقول: اليس

الدور الاول، ومشاركتها الاخبرة كانت عام ١٩٩٠، ويقول الصارس المخضرم جيم لايتون: «المنتخب البسرازيلي الحسالي افسضل من منتسخب ١٩٩٠ الذي فسان عليناً بهدف، وكل لاعب في العالم يحلم باللعب ضد البرازيليين. لن نبخل وهذا ما تدربنا من اجله على مدى

وبالعودة الى سيلر فياته اكد ايضها انه لن يُخهم لأعها بالذات لمراقبية رونالدو ومسا ستحاوله هو أن نضيق السافات عليه من خلال اكثر من لاعب حتى

ويتسوقع ان يعشل التروج: عُروداس (١) - هالاند (٢) وايغين (١٥) أو بيسرغ (٤) ويونسن (٢) وبيورنباي (٥) - هافارد فلو (١٧)

وَمُعِكلانِد (٧) وُسولسكيار (٢٠)

والمباراة الأولى في غاية الاهمية النروج لا يستهأن بها ايضاء

وحقق المغرب نتائج عادية في الترجيح في دورته الدولية،

تملك خبرة عريضة ابرزها المدافع الصلب نور الدين النيسبت وهو الضا أأند المنتبخي، ومساد الألعاب مصطفى حجي لكنهما سيغيبان اغلب الظن عن الباراة ويتنوقع أن تاتي تشكيلة المغرب على الوجه الأتي:

البرازي (١) أو بن تكري (١٢) ويقول اولسن أن من الضوي

الغرب. . . الثبات بدنياً ومن الناحية النظرية لا يتفوقأ النروجيون على المغارية مهارد بل أن العروض المغربية أحلَّم لأنها أقرب الى البرازيلية منه الى البريطانية «النروجية» وم نَلُكُ فَأَنْ كَرَةَ القَدَمُ هَى أَيْضًا قُومً وتنظيم داخل الملعب، بمعنى انه أَذَا مَا ثُنِتَ مَنْتَحْبِ ٱلمُغْرِبِ بِنَنْبِأُ فان كل شيء يصبح جائزاً امام منتخب لم يُخمَّس أياً من مبارياتِه ال ١٤ الاخيرة.

ويؤكد مدرب المغرب الفرئسي هنري مديدشال أن رجساله سيتصوضون للباراة «بثقة ــمــــاب هانئة، واوضيح قَسِلُ لُقَسَائِفًا مَعَ ٱلْبِسُرَارُيلُ النَّي بعتبرها الجميع انها الاقوي، لكنّ

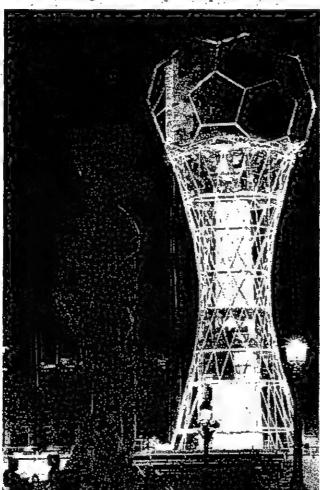
ويملك مسشبال خنسرة عربضة في النهاثيات، لانه لعب في مُفُوفُ النُتحْبِ الغَرِنْسِي عَا ١٩٧٨ في الارجنتين، ثم اشسرف على تنزيب منتسخب بلاده في مُونِّدِيالٌ مُكْسِكِيوِ ٨٦ وَبِلْغَ نَصِفًّ النهائي، ثم اشرف على مُنتخب الكاميرون في مونديال الولايات

مبارياته الاستعدادية الأخبرة فحُسن امام بلغاريا ١-٢، ثم امام انكلترا صقر-١ وتعادل مع فرنسا ٢-٢ قبل ان يفوز عليها بركلات ولدى المغرب عناصر حسدة

مىسىتابىر (٢) والروسى (٤) الفوز بالمباراة الاولى قبل التفكير والنيئسبت (٦) أو نكروز (١٣) والصصريوي (٣) - شيبا (٨) وشيبو (١٨) والخلج (٢٠) والوكسيلي (١٠) أو حسجي (٧) -بَصِيرِ (١٤) وكاماتشق (٩).



مشجعان برازيلي واسكتلندي قبل مباراة الاقتتاح (ا ف ب)



الاستعدادات لمهرجانات الافتتاح في ساحة الكونكورد (ا ف ب).

وفرالوقت والجهد واعتمدالأسلوب العصري في إسترجاع المعلومات

معلومات الحياة بين يديك في لحظات

واللاعبون مطالبون بمراقبة المباريات في وعي وتركيز للاستفادة من فنون اللعبة التي يقدمها النجوم وتقليد العابهم وتقل حركاتهم

واخيراً يبقى دور المدرين، وما أهمه، لأن المونديال يحفل دائماً بكل والجديد الذي أتوقعه في مونديال ١٩٩٨ هو طريقة ٢-٢-٢-٢ بوجود ظهير حر وظهيرين للرقابة اللصيقة على رأسى الحربة، وامامهم خط يضم ظهيرين أو جناحين في جانبي الملعب ووسطهما لاعب ارتكار غراجهة الهجمات المعاكسة المفاجئة، وأمامهم لاعبان يجب

أن يتميزا بالموهبة العالية في اللمسة الواحدة والتمرير ودورهما رئيسي في نقل الهجمة والانطلاق السريع والتسديد القوى، وأخيراً اجمان يعارسان دوراً في الضغط الدفاعي البكر علم المنافسين وفي التحرك الواعي على الجانبين لخلخلة الدفاع وفتح الطريق لزميليهما القائمين من الخلف.

كل الأمنيات للعرب بمونديال ناجح... وكل الأمنيات للجميع بفائدة

وكل مونديال وأنتم بخير.

علاء موسي

## مهرجان الافتتاح: فرح وجنون في رسالة من العشب

■ باريس - أ ف ب - يتمحور مهرجان افتتاح كأس العالم السادسة عشرة لكرة القدم، اليوم، الساعة ٢٠.٥٠ بتوقيت غرينيتش حول موضوع رئيسي عنوانه ولر تملق العشب لبعث الى كوكب الأرض رسالة من القرح المرزّوج بالجنون. وسيستمر الشهد الله بالغرابة والفرح والحركة والاوان نحو

ربع سَاعة، وهُو من أَصْراج أَيف بيبن الذي تركت موهبته بصمة في اليابان والولايات المتحدة والمعرض العالمي في اشبيلية عام ١٩٩٢، قبلُ ان يصمم ويخرج هذا الحفل الذي يعكس الجنون الشعري. في اسبانيا، العش بيين الزائرين على مدى ٦ أشهر بعشهد من الصور عكسها على تموجات الماء، ولا يزال فنه حاضراً في معرض

٩٨ الذي بدأ مطلع الشهر الحالي في لشبونه. والمدين لكرة القدم ومشجعيها سينطلق من العشب لينفتح على الكون بأسره خلاقاً لسيناريو فيلم «ميكروكوزموس» حيث تنطلق الصورة من الفضاء لتتعكس على عشب سهل في البرية، والقصود هو عدم البقاء ضمن حنود رسم سداسي الاضلاع وحصر الاحتفال ب مشهد فرنسي - فرنسي، حسب رأي الصمم والمخرج.

ولا شك سيعجب الم ٨٠ الف متفرج الذين سيحضرون الباراة الاقتتاحية بين البرازيل حاملة اللقب وأسكتلندا في داستاد فرنساء ونحو بليوني مشاهد في العالم بمنظر البساط الاخضر الذي سيعتلى رؤوس عشرات الاشخاص من بين ٨٠٠ مشارك في الحفل. وسيرتدي الآخرون ثياباً ثلاثية الالوان تدل على ملابس القرون الوسطى الهزلية حيث دسنكون في حديقة استثنائية، كما يقول ايف بين.

ويضيف المخرج: متنوع الثقافات سيكون موجوداً ايضاً حيث هذاك فريق من سيدات سان دوئني (الضاحية الذي يوجد نيها استاد فرنسا) وشباب من كرواتيا والبارغواي وكولومبيا وبريطانها او طلاب اميركيون يعبرون فرنسا ويتكلمون لغنتا بصعوية». وسيقوم بيبن بالمزج بين هوايتين مارسهما في حياته قهو درس الوسيقى في صباه في بوردو وتحديداً العزف على الة الكمان، ثم

حصل على تبلوم في العُلوم الاقتصانية لكنه تحول ألى التعامل مع

المبورة بكل اشكالهآ وفي ما يتعلق بالرسيقي، فقد جمع الى جانبه اثنين من الوّلفين الشباب هما باسكال لنغاني وفيليب فيار اللذين حققا له شريطاً بالايقاع الحديث يتضمن مختلف الثقافات في العالم.

ويريحك من متاعب القص واللصق لوضع الملغات.

والحياقة عام - أخيار - إقتصاد -

مستلزمات التشغيل:

🛘 ۸ میغابایت رام (RAM)

• يُغْثِيكِ عَنْ حِفْظَ قِصَاصِاتَ الصَحِف، والتصنيف والترتيب. يوفر عليك ثمن الورق والتصوير والمساحات المطلوية

> ● تصنيف جــغـرافي اوثــوماتيكي لمائلة دواللة مما قسها البطدان العسربية وبلدان الإتحاد الأوروبي والولايات المتحدة ويعض الدول الأسيوية والأفريقية ودول أميركا

● تصنیف موضوعی حسب صفحات رياضة - سيارات - علوم - كومبيوتر،

كومبيوتر أبل ماكنتوش مع سواقة أقراص ليزر (CD ROM DRIVE)

نظام تشغيل ٧,١ وما أوق مع عدة اللغة العربية -

🗖 ٤٠ ميغانايت على القرص الصلب (Hard Disk)

المعلومات في نصوص الوثائق، بواسطة العناوين والكتاب والكلمات الدالة (الحياة الاقتصادية)، والتاريجين الميلادي والهجري وأرقام الأعداد

أكثر من ثلك، فإن نظام الإسترجاع الأستخدم يسمح لك بتحرير النصوص المسترجعة وإعادة حفظها بالشكل الجديد في اللَّف الذي تَحْتَارُه.

● سهل الإستخدام مع إمكائية إستعمال أدوات البحث البوليانية (Boolean Operators) (مع، بدون، أو) مُسن حقول البحث وضمن

• نظام إسترجاع يُثيح لك البحث عن

• إشترك الأن واحصل على «أرشيف الجياة الإكتروني ١٩٩١، الذي يقدم على قُرِضَ وَاحْدَ مَا نُشْيِرِ فِي «الحياة» مَثَدُّ شُهْرَ كَأَنُونَ الثَّانِيَ (بِثَايِرٍ) حتى شِهر كابون الاول (ديسمبر) ١٩٩٦ ،

 الإصدار السئوي الذي سيحتوي على كل ما نُشرُ في «الحياة» خُلال عام ١٩٩٩ يُرسل إلى المُسْتركين في «أرشيف الحياة الإلكتروني ١٩٩٦ء في نهاية شهر شباط (فيراير) ١٩٩٧،

 متوفر لدينا «أرشيف الحياة الإلكتروني ١٩٩٥، الذي يقدم على قرص ولحد ما نُشر في «الحياة» خلال عام



الدكتور عماد بشير

AL HAYAT PUBLISHING CO KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD.

لمزيد من المعلومات الاتصال به

LONDON WI4 8YT Tel:0171-6052084 / Fax:0171-3714215 ايطاليا تشيلي الكاميرون النمسا

البرنامج الكامل

أُ١٣ كوريا الجنوبية

تولور

سان دوئی

ثاني مجموعة ٤ (٥١)

ثاني مُجِموعَة ٣ (٥٢)

إلثاثاء ٧-٧

الاربعاء ٨- ٧

`السبت ۱۱-۷·

14 - 17 -Y

&GRAPHICNEWS

بلجيكا

بوغوسلانيا

الولايات المتحدة

اول مجموعة ٦

القائر في ٨٩-الفائر في ٩٩ (٦١)

الفائر في ٥٧-الفائر في ٦٠ (٦٢)

المركز الثالث

الخاسران في ٦١-٦٦

القائران في ٦١-٦٦

المنازاة النفائنة

البرازيل اسكتلندا المغرب النروج

١٨ جنوب افريقيا

سان دوني

مرسیلیا سانت اتیان

المقرب

اثاني مجموعة ١ (٤٩)

الفاذ في الإحاد في الأرادم

البرازيل

للغرب

البراريل

المكان

تولور

ثاني مجموعة ٨ (٥٥)

ثاني مجموعة ٧ (٥٦)

انكلترا

كرواتيا

انكلترا

رومانيا

كولومبيا

رومانيا

كولومبيا

الارجنتين

اليابان

سان دوني

سانت اتیان

أثاني مجموعة ٥ (٥٣)

ئلتى مجموعة ١ (٥٤)

بورىو

بانت

		A+ -		
		سيس	الاول بتوقيت غري	)9-24'
	مباراة	الساعة	المنتخبان . المنتخبان	التاريخ
<del>,</del> ,	1	19.00	البرازيل-اسكتلندا المغرب-النروج	الاربعاء ١٠-٦
7	۳ ٤	10,40	ا <u>يطاليا-تشيلي</u> الكام <u>يرون</u> -النمسا	الخميس ١١-٣
	٥ ٦ ٧	14.4.	بارغواي-بلغاريا السعودية-الدنمارك فرنسا-جنوب افريقيا	الجمعة ١٢–٢
	<i>λ</i> 1	17.T+ 10.T+	اسبانيا-نيجيريا كوريا الجنوبية-المكسيك هواندا-بلجيكا	المبيت ١٣-١٣
	11 17 18	17.5° 10.5° 14.00	يوغوسىلافيا-ايران الارجنتين-اليابان جامايكا-كرواتيا	الاحد ١٤-٣
	1: 10	17.50	بعديت حرورت انكلترا-تونس رومانيا-كولومبيا المانيا-الولايات المتحدة	الاثنين ١٥-٦
4	1Y 1A	10.74	الملكيا-الوويات الملكود السكتلندا-الذوج البرازيل-المغرب	الثلثاء 17-7
	14 T+	10,70	تشيلي-النمسا ايطاليا-الكاميرون	الاربعاء ١٧-٦
	71 77	10.4.	جِنُوبِ افريقيا-الدنمارك فرنسا-السعودية	الخميس ۱۸-۳
	ΥΥ Υ٤	19.50	نيجيريا-بلغاريا اسبانيا-بارغواي	الجمعة ١٩-٦
10 to 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	70 77 77	17.5° 10.5° 14.0°	بلجيكا-المكسيك اليابان-حرواتيا هولندا-كوريا الجنوبية	السبت ۲۰–۳
SP (Inchesional)	7A 74 7•	17.T. 10.T. 14. · ·	الارجنتين-جامايكا المانيا-يوغوسلافيا الولايات المتحدة-ايران	الإحد ٢١-٦
	7"1 7"7	10,14	كولومبيا-ټونس رومانيا-انكلترا	الاثنين ٢٢-٦
	77 75 70 71	18. * * 14. * * 14. * *	ايطاليا-النمسا تشيلي-الكاميرون اسكتلندا-المغرب البرازيل-النروج	الثلثاء ٢٣–٣
	77 77 79	18. **	فرنسا الدنمارك جنوب افريقيا -السعوبية اسبانيا -بنغاريا	الاربعاء ٢٤-٦
	. £1 £Y	18.00	نيجيريا-بارغواي هولندا-المكسيك بلجيكا-كوريا الجنوبية	الخميس ٢٥–٦
	27 22	14. **	المانيا البران المتحدة وغوسلافيا الولايات المتحدة وغوسلافيا	
	£0 £7 £7 £4	12.00	الارجنتين-كرواتيا اليابان-جامايكا رومانيا-تونس كولومبيا-انكلترا	الجمعة ٢٦-٦
			نظام البطولة	
	أللمرة	ة ۲۲ منتخه	بانيات كاس العالم السابسة عشر	🗷 ستجمع نه

🖿 ستجمع نهائيات كأس العالم السايسة عشرة ٣٢ منتخباً للمرة الاولى، وستقام ١٤ مباراة في مدى ٢٦ يوماً موزعة على ١٠ مدن هي سان دوني وباريس ولنس ونانت ويوريو وتولور ومونبيليه ومرسيليا وليون وسانت اتيان. وللمرة الاولى سيخوض كل منتخب مبارياته في الدور الاول في ثلاث مدن مختلفة. ووزعت المنتخبات الد ٣٢ على ٨ مجموعات على ضوء القرعة

التي سحبت في ٤ كانون الأول (ديسمبر) ١٩٩٧ في مرسيليا. ويقام الدور الأول على طريقة نظام الدوري وتمنح ثلاث نقاط للفوز ونقطة واحدة للتعادل ولا شيء للخسارة. ويتأهل الدور الشاني اول وثاني كل مجموعة لبحيث يبلغ عدد المنتخبات للتأهلة ١٦ منتخباً، وتقام للباراتان الاخيرة ان في كل مجموعة في اليوم ذاته والتوقيت ذاته، وفي حال التعادل في عدد التقاط بين منتخبين يتفعل صاحب الفارق الافضل في عدد الاهداف، وفي حال فرض التعادل فيسه في فارق الأهداف ايضاً ستقصل تتيجة اللقاء وفي حال فرض التعادل فيسه في فارق الأهداف ايضاً ستقصل تتيجة اللقاء بينهما هوية النتخب المتاهل، وفي حال استمرار التعادل ستقرض القرعة

ويقام الدور الثاني والادوار الاخرى بنظام خروج المغلوب. وإذا فرض ويقام الدور الثاني والادوار الاخرى بنظام خروج المغلوب. وإذا فرض التعادل نفسه في الوقت الاصلي يلعب الطرفان شوطين اضافيين مدة كل منهما ١٥ دقيقة مع اعتماد «الهدف الذهبي» أي أن المنتخب الذي يصبح منافسه الى التسخيل قبل أي من المنتخبين في التسجيل خلال الوقت الاضافي مد الدور الدور الدور التحديد المنافي المن يتم اللجوء الى ركلات الترجيح.



من المرونة قد يفتح لك مجالات الحب هذه الأيام... ومن الأفضّ أن تغلق هذا اللكَّ جديدة للتقدم ... المرابع المرابع - ١٠/٠): الميزان (٢/٢ - ١٠/٢): تواجبه شخصاً لا الحبيب... الْفترض؛

■ الســرطان (۲/۲ – ۲۲/۷): تافهة. -العنترية. ■ الأسد (٧/٢٣ – ٧/٢٧): أوضح منا قنصدته من شخص أبتعد منذ مدة طويلة. كلام قلِته قبل ايام قليلة قبل أن يتخذ البعض موقفا ■ الحوت (٢/١٩ – ٢/١٠): احتفظ بيعض الاشياء

التسرع في إطلاق الإحكام خُطْأ يعرفُ الشَّفُقة ولا الرحْمةُ وغَلَيكُ تالياً أَنْ تتوقعً فادح سيرتد حتماً عليك. معركة شرسة. ◘ الجـــوزاء (٢١/٥ - ٢/٦): ■ العقرب (١٠/٢٣ - ١١/٢١): لا تدع فرصة عمل قلبك حرين لأن أننيك لا تسمع تفلت من بين يبيك بسبب التراثي والكسل. الكلام الروميسيانسي من القيوس (١١/٢٢ - ١٢/٢١): ليس من الحكمية مضاصمة الأصيقاء المخلصين من أجل مغامرات كف عن إرْعساج كل من حسولك 🔳 الجدي (١٢/٣٢ - ١/١٩): استشر أهل الشبرة بارائك الغريبة ومواقفك قبل أن تخوض مجالاً حديداً في عالم العمل. 🗷 النلو (١/٢٠ – ٢/١٨): سيتسمع أنباء سارة عن

القنيمة التي ترتبط ارتباطاً وثيقاً بذاكرتك.

الطريقة المل: اشطب الكلسات فلسكوب ه طريقة المراز الشطية الطسات طاسكور التي والتي المصورة الموز التي المستورة في الشيخة المقبلة المستورة في الشيخة المقبلة المستورة في الشيخة المستورة الكراة والمستورة الكراة والمستورة الكراة والمستورة الكراة والمستورة المستورة الإستورة المرازة المستورة الم ژمیر ژنبق الكلمة الضائعة من ٩ حروف: جِبال في إفريقيا الغَّربية يُنْبع منها نهر غامبيا. ش ش*اهت*رج شاهين

الكلمة الضانعة

حل العند السابق؛ اقرّام جبابرة.

 
 C
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q
 Q

 س
 ت
 1
 ي
 ق
 ت
 ر
 ت
 ي
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا
 ا</ ش و ك ر ١ ن ن ة ي ب ١ ل ز عموبياً

۱ - خليج ليبي – زميل ۲ – تقسال على الهساتف یلصق ۲- همواه عملیسل - است م ٩- اثار - خاصتهم ٥- يناشل - متشابهة ٦- حقد - يتثمنع في كلامه ٧- خد يمنة - مكان مرتاع ٨ - منبغ - تراف يه ا - من مدن تشيلي • - يتراكم ١ - ليال ٧ - بيت -٢ - كتم عيب البضاعة عن الجب - هد ٩ - مكتاس - زل.

الأغيار، ١٠,٠٠ مباراة بين المغرب والنروج، ١٢٠، استوبير الغن ٩٢، ١٠، ٢٢، نهاركم سعيد.

المشتري - قعموا ٣- مهلاً - أدام النظر

£- رائب باللهجة للمسرية ه- شَدُ صَفًا – تَمِفَ تَاسِع ٦- مدينة لبنانية - تعترف ٧- أهل - خشر اللبن - شيعور ٨ - شيط أمره واحكمه - صا افقياً: ١- مجدي طلبة ٢- أيات - ي ي ٢-يشكر - أتاك ءً- وكسيل - لن هـ أنيَّت ـ هجا ٦- نفاتر - طسي ٧- بت - عاتل A - غريمك - تهز ١- يسالم - يل. عسمودياً: ١- مسايكل دبغي ٣- حسيش، يفترس ٢- داكوتا - يا ١- يترك - تعمل ٥- يتراكم ١ - ليال ٧- بيت - مطلت ٨ -



الغضائية البصربة

٢٠٣٠ خدمة المعلومات مد ٨٠ القرآن الكريم، ٥٠٠٥ دين ودنيا، ٥٠ أم عنب الكلام (اعادة). ١٠ ١٠ برنامج من كل بستان زهرة، ١٠٠٠ مسلسل عربي، ١٠٠ عناوين الأخبار، ١٠٠٥ تشرة الاخبار، ١٢٠٠ مشات ١٢٠٠ عناوين الأخبار، ١٠٠٥ تشرة الاخبار، ١٢٠٠٠ ملفات وقضايا، ١٣, ٤٤ اللطم العربي، ١٥,١٠ كرة القدم ٢٠,٥٠ كاس العالم - ميازاة بين فريقي الدرازيل واسكوتلنداء من ١٨, نشرة الاخبار، ١٩,٠٠ مباراة بين المغرب والنروج، ١٢٠ كشرة الاخبار، ٥-٢٢ مسلسل دوداعاً للحب، ١٠٠٠ نشرة الاخبار، ٥٥، ٢٢ السلسل النبلج (اعلام، ١٠٠٠ القرآن الكريم.

٠٠, ٧ صباح الغيريا مصر، ٣٠, ١٠ شباب دائم ١٠, ١١ السلسل العربي، ٢٠,١٥ سبلسل الأطفال، ٣٠,٤٥ المالم المصافير، ١٠,٠٠ برنامج إخباري، ١٠,٤٠ من الاتيكيت، ٢٠,٠٠ النشرة الاغبارية ٢٠,١٠ لمائي وأغاني، ٢٠,١٠ الفيلم العربي، ٢٠,٠٠ نشرة الاخبار، ١٠,٥٠ مهمال ١٩٥، ١٠ مهاد المعارية، ١٠,٥٠ النشرة الاغبارية، ١٥,٥٠ الإطال، ١٠,٥٠ حوارات ساختة، ١٠ المسلس العربي، ١٠,٠٠ فضائية كلينيك، ٢٠,٥٠ مهاذ السينماء ١٠,٥٠ سماخة، ١٠,١٠ منظمة ١٠,١٠ مهان الاخبار، ١٥،١٠ الغبار، ١٥،١٠ المساء، ١٠,١٠ المساء، ١٥،١٠ الساء، ١٠,١٠ المساء، ١٥،١٠ وهوره شابة. مع حق الجماهير، ١٠,٢٠ القبلم العربي، ٢٠,١٠ وهوره شابة.



٠٠٠٠٠ فيلم الليل لنا (صباح/ محمود فو الفقار) ٥٠٠٠ فيلم الخمسة جينه (مصطفى سرهان/ زون نبيل): ٢٠٠٠ الفيلم التلقزيرني الساعات الاخيرة، ٢٠٠٠ فيلم جنان في جنان (محمود الجندي/ سوسن بدر)، ٨٠٠٠ فيلم المراز الشاشة (يحيى الفخران في جنان (محمود الجندي/ سوسن بدر)، ٨٠٠٠ فيلم الراهبة (هند رستم/ ليهاب نافع)، ١٢,١٠ فيلم الخير الفني (فريد شوقي/ ليلي طاهر)، ١٤٠٠٠ فيلم الرجل فقد عقله (سمير غانم)، ١٦.٠٠ فيلم درب اللبانة (عبد اللطيف التلباني/ شريهان)، ١٨,٢٥ فيلم الكيف (سمعود عبد العزيز/ يديي الفقراني)، ٢٥,٠٠ فيلم الفق (جلال زكم/ معمود قابيل)، ٢٠,٠٠ فيلم فيلم الأوهام (حاتم نو الفقار/ إلهام شاهين).

٠٠,٠ القران الكريم، ٢.٢٠ طيخ، ١٠,٠ مسلسل عربي، ١١,٠٠ برنامج على الهواء، ١٢,٣٠ اغتيات، ١٢,٠٠ مسلسل عربي، ١٤,٠٠ برنامج وثانقي، ١٢,٠٠ اغتيات، ١٢,٠٠ مسلسل عربي، ١٤,٠٠ برنامج عديد مسلسل مديج البرنانة على العديم، ١٠,٢٠ برنامج مسلوبي، ١٠,٢٠ مسلسل عربي، ١٨,٢٠ برنامج على الهراه، ٢٠٠٠ برنامج دياتوربياتو، ٢٠٠٠ برنامج سبهار بعد سهارته ٤٠٠٠ مسلسل عربي، ١٠٠٠ برنامج دمحاكمة، ٢٠٠٠ مسلسل عربي، ٢٠٠٠ نيزامج دمحاكمة، ٢٠٠٠ مسلسل عربي، ٢٠٠٠ القران الكريب ٢٠٣٠ متام الإرسال.



**CANAL**+

ورغ رسوم متحركة، مه و عالم الصياح، ووره مسلسل عربي ويرميات ابو عنثره، ووره سلسل عربي ومحاكمة الجيل،، و١٢،٠٠ مسلسل مكسيكي وكاسلتراه، ووره المسلسل عربي واياه وإيناده ووره المسلسل عربي واراد وارتناه وارتناه ١٢،٢٠ عالم السيارات، ١٦،٢٠ مسلسل عربي واراد حارثناه ١٢،٣٠ مسلسل ليتاني وبرج الضيء، و٢٠٠٠ كاساندا، ١٣,٢٠ القرآن الكريم. ١٣,٢٠ الاضار، ١٣,٤٥ مراة العسمانة. ١٤,٠٠ هذه الدنيا، ١٤,٢٠ الاخبار، ١٥,٠٠ اخبار الرياضة، ١٥,٥٥ ميور، ١٥,٠٠

-۲.۲- فيديو كليب، ٢٠,٦ النفين حولاب، ٦,٢٠ كاميرا فيخ، ٥٠٠٠ كيف وليش، ٥٠٠٠ نهاركم سعيد، ٢٠,٢٠ صحون ولنرن، ١١,٠٠ الأغنيا، ليضاً يكون، ١٠,٢٠ لد على القنون، ١١,٠٠ كيف وليش، ١٠,٢٠ الأغنيا، ليضاً يكون، ١٠,٢٠ على العقام، ١٥,٠٠ مباراة بين البرازيل واسكوتلندا، ١٨,٠٠ عبر د مراد المعالم، ١٥,٠٠ مباراة بين البرازيل واسكوتلندا، ١٨,٠٠ عبر د مراد المعالم، ١٥,٠٠ مباراة بين البرازيل واسكوتلندا، ١٨,٠٠ عبر د مراد المعالم، ١٥,٠٠ مباراة بين البرازيل واسكوتلندا، ١٨,٠٠ مباراة بين البرازيل واسكوتلندا، ١٠,٠٠ مباراة بين المباراة بين المباراة بين البرازيل واسكوتلندا، ١٠,٠٠ مباراة بين المباراة بين ا

الكتبار، المحرب معرب المسجد عرب مرد مصلحة عليه المناه عليه الدين عليه المعارة ووقا الحيار الرياضة ١٠،١٥ حدر الكتبار، ١٠،١٠ الاخبار، ١٠،١٠ التبار الرياضة ١٠،١٠ مرأة المتحافة، ١٠،١٠ الاخبار، ١٠،١٠ القاء اليوم - ١٠،١٠ الاخبار، ١٠،١٠ الاخبار، ١٠،١٠ المناه اليوم - ١٠،١٠ المناه اليوم - ١٠،١٠ المناه اليوم - ١٠،١٠ المناه ا المراكة عبورة مورد المراكة المراكز العادة المراكز (اعادة)، ۲۲,۲۰ موجز الأخبار، ۲۲,۲۵ الاتجاء العاكس (اعادة)، ۲۲,۲۰ الاتجاء العادة)، ۲۲,۲۰ الاتجاء العادة المراكز المر اسهر جريم مصروع على المستحد من السحم المستحد والقي --. ٢ أخيار الرياضة ٢,٢٠ الأخيار، ٤,١٥ صور، ٢,٤٠ الأخبار، ١,٠٠ الأخبار، ١,٠٠ خيار الرياضة، ٢,٢٠ الاخبار، ١٠٠٠ الاخبار، ٢٠٠٠ أخبار الرياضة، ٢,٢٠ الجنيرة هذا الصباح، ٢٠٠٧

۽ توقيت غرينينش ۷٬۰۰ برنامج اشيل تالون (الشياب) ۴٬۰۰ برنامج بلد دونكي كرنغ (الشياب) ۷٬۲۰ برنامج فانوك وصيده الكبير (الشياب)، ۵٬۰۰ برنامج بهاليا الفضاء (الشياب) ۲٬۸۰ برنامج مهادو (الشياب) ۱٬۳۰ فيلم مطاريو (الشياب) Ghoethusters II و المرود/ سيفوريني دينرا) مراا برنامج مهاة السينما (بالواضح) افتتاح كاس العالم ۱۸٬۰۰۸ ساسات ۱٬۰۰۸ و بالمان کاس العالم ۱۸٬۰۰۸ و بالمان کاس العالم ۱۸٬۰۸ و بالمان کاس العالم ۱۸٬۰۰۸ و بالمان کاس العالم ۱۸ 1-,1 برنامج معه السنيمه (بسوصحج) ١٠,٠٠ برنامج يومي حل شيء على ما يرام (بالواضح) ٢٠,٠٠ وياضة / افتتاح كأس العالم ١٠,٠٠ است وقائم الخارج عن المقوف ١٨,١٠ برنامج مجلة كأس العالم، ١٨,٥٥ نفوة حيل كرة القدم، ١٥,٠٠٠ كرة القدم / كأس العالم ١٨/ انفرب - النوح (بث مباشر)، ١٠,٠٠٠ فيلم شان عائلي (رويرت نولا/ جيمس إبل جونز)، ٢٢,٥٠ فيلم خيانة عظمي (شارلي شيز/ دوناك سائر لاند/ ليندا عاملتون)، ٢٠٠٠ برنامج هرايرود ٢١،٠٠٠ وياضة / كرة السلة الاميركية المبارلة النهائية ٤ (بث مباشر)، ٢٠,٠٠ سلسلة الرحل الاتي من لا مكان، ١٤,٥٠ نهاية البث.

ء توقيت غرينتس

ALHAYAT

النالزني ٥١ ٥٩

الفائل في ١٠١٥.



اذا كانت انكلتارا

# النجوم على مدى ٣٣ يوما

السعودية تطور مستواها في العقد الاشير

وتمب الترشيحات في خانة المنتخب

البرازيلي للاحتفاظ بلقبه ورفع عدد

انتهاراته في البطولة الاهم الي وهو

رقم قياسي. وخلَّف البرازيل نجد الآرجنتين

صاحبة التنظيم الكبير وهي التي لا تخشي

البرازيل وتنافسها في بطولات اميسركا

الجنوبية والعائم على صعيدي الانسية

والمنتخبات. وتحاول الارجنتين فتح صفحة

ناصعة جديدة في سجلات المونَّديالية،

خصوصاً بعد انهيار القريق قبل اربع

سنوات في منتصف المونديال إثر فضيحة

التقليدية لأسيما المائيا وأبطاليا وقرنسا

وهولندا وانكلتسرا مع امكانيسة ان تلعب

بوغسلافيا وكرواتيا وخصوصا اسبانيا

نوراً كبيراً في تقسيم الحصص في الأدوار

الحاسمة. وتملك المانيا خبرة كبيرة وتضم

في صفوفها ثلاثة لاعبين تخطواً عتبة الــُ

١٠٠ مـباراة دولية هم ماتيوس (١٢٥)

وكلينسمان (۱۰۲) وكبوهلر (۱۰۰)، ولم

يُضرِّج المنتخب الالماني قبل ربع النهائي

أما أيطاليا فرغم تأهلها بجراصة

قيصرية إثر مباراتين فأصلتين ضد روسيا،

تعتبر من ابرز الفرق المرشحة لاحرار اللقب

إذ تتمتع بتنظيم صفوف لاعب ودفاع صلب

والحملة ألاوروبية تقوتها المنتخبات

المنشطات التي كان بطلها ببيغو مارادونا.

وتاهلت للمرة الثانية على التوالي.

□ باريس - مروان بورعد



قسدمت كسرة القسدم الى العبالم فيان الفرنسيين كان لهم FRANCE 98 القيضل في تنظيم هذه اللعبية حبتم احْدْت طابعها الدولي. وتنظيم المُسابقات للكبيرة النبي لا تزال تنظم حتى اليوم ولدت بافكار ارتسية ككاس العالم في بداية القرن

ابطال اوروبا (غابريال هانو). وهكذا سيبدأ مسلسل المونديال مساء اليوم في باريس بالحلقتين الأولى والثانية بِينَ الْبِرَّارُيْلُ وَاسْكَتَلَنْدَا ثُمَّ الْمُعْرِبُ وَالْنُرُوجُ، عُلَماً أَنْ هَنَاكُ ٢٤ حلقة سنتُقام في ٣٣ يوماً. وللمرة الإولى يشارك ٢٣ منتخباً في الانوار النهائية بعدما كان العدد السابق ٢٤ قُرِيقاً منذ العام ٨٢. ويشارك ١٥ منتخب من اوروبا وخمسة لكل منَّ افريقيا واميركا الجنوبية واربعة من اسميما وثلاثة من

الحالي (جول ريميه وهثري دولوني) وكاس

منطقة الكونكاكاف. وهناك ١٨ منتخبأ كانوا في نهائيات لولايات المتحدة قبل اربعة اعوام وهي المانيا وبلجيكا وبلغاريا وأسبانيا وايطاليا والنروج وهولندا ورومسانيسا من اوروبا والارجنتين والبسسرازيل والارجنتين وكولومبيا من اميركا الجنوبية ونيجيريا والمغرب والكاميرون من افريقيا والسعونية وكوريا الجنوبية من أسيا والمكسيك

والولايات المتحدة من الكونكاكاف. وهناك ثلاثة منتخبات تتنوق طعم نهسأنيسات المونديال للمسرة الاولى وهي

مدعوم بلاعبين موهوبين فرسيأ وتقنيأ كرواتيا وجامايكا واليابان علما ان القرعة اوقعتها في مجموعة واحدة، اضافة الى قادرينُ على قلب صوارين مساراة في أي جُنُوبِ افْرِيقَيا. وعربياً يشارك المغرب للمرة الرابعة في حين تعود تونس الى النهائيات بعد غيباً ب دام ٢٠ عباساً في هين اكتت

وتلعب فرنسا امام جمهورها وقد يكون الامر سلاحاً ذا حدين. وتسعى فرنسا الى تحسين اقضل نتيجة لها في المونديال هذه الرة بعدما جاعت ثالثة مرتين عامي ٥٨ وتضم صسفوف منتخبات هولندا

وانكلترا واسبانيا لاعبين كبارأ قد يظهرون

بقسوة خبلال المونديال في حين يعستميد اليوغوسلافيون برازيليو اوروباء على تقنيتهم العالية وقوتهم الهجومية الضاربة لتحقيق نتبجة مشرفة تعوض لهم غيابهم عن المسارح الدولية منذ العام ١٩٩٢ بسبب الحرب الإهلية. من جانبها تعتبر كرواتيا الوطنية لتدفع لاعبيها الى اثبات علو كعبهم. وتعتبر المجموعة الرابعة الاقوى بوجود أسببانيا الصنفة على راس المجموعة وصاحب افضل سجل اوروبي في التصفيات ونبجيريا اقوى منتذب افريقي وبطلة مسابقة كرة القدم في الأولبيياد الاخير وبلغاريا رابعة مونتيال الولايات المتحددة والباراغوي القادرة على ازعاج الخصم. اما اسهل المجموعة فهي مجموعة المانيا السايمية التي تضم ايضيأ يوغوسلافيا وإيران والولايات المتحدة، ومجسوعة الأرجنتين الشاسة التي تضم ثلاثة مبتدئين هم كرواتيا وجامايكا

وباستئناء اسبانيا ونيجيريا من المتوقّع أن يعبر المرشحون في الدور الثاني الذي سيشهد مباريات كبيرة مثل فرنسا سَجيريا او بلغاريا وهولندا - يوغوسلافيا

وانكلترا - كرواتها والارجنتين - رومانها وفي حال تقدم المرشحين قد تكون مباريات ربع نهائية صلائصة لمباريات نهائية اذ سيتواجه منتخب فرنسا مع نظيره الإيطالي والبرازيل مع اسبانيا والارجندين مع هولندا والمانيا مع انكلترا. هذا طبعاً أذ مرُت البطولة من دون مقامّات وهذا امر

مستبعد جدأ. ورغم أن البطولات الاخسرى تشسهد مقاجات في الادوار الحاسمة مثل فوز الدنمارك بلقب بطولة اوروبا العام ١٩٩٢ وبلوغ المنتخب التشبكي شهائي البطولة نَفْسُهُا العام ١٩٩٦، الا أن المباريات النهائية للمونديال غالباً ما تتواجه فيها الوجوه المعروفة والسجل يثبت هذا الكلام ذلك ان ستة منتخصات فقط كاضت الماريات النهائية في الدورات الشماني الأخبرة (المانيا ٥ وكلُّ من الارجنتين وايطَّاليا ٣ وكلَّ من البرازيل وهواندا ٢ وانكلترا ١).

ينكر ان فريقاً واحسداً من امسركا الجنوبية توج بطلاً للمسابقة على ارض أوروبية وكان ذلك العام ٥٨ عندما أهدى بيليه البرازيل لقبها العالمي الأول. ولا يُعكنُ لحصَّاء اطرافٌ محرَّب النَّجُوم

بين اللاعبين المنتظر بروزهم في النهائيات وفي حال نكرنا اسماء رونالدو ودنيلسون ودل بييرو وبيرهوف وغيرهم يبقى الباب مفتوحا طوال النهائيات مستعدأ لاستقبال اي واقد جديد يلقت الانظار، ومن المتوقع ان يدور صسراع حسامي الوطيس على لُقب الهدافين لا سيما بين البرازيلي رونالدو الساحر والالمائي بيرهوف العمالاق علما أن الثاني تفوق علَّى الأولُّ في ايطاليا بعدماً سجل ٢٧ هدفأ مقابل ٢٥ للبرازيلي.



■ نيس (فرنســــ) - رويترز- فاز منتــــــــــ المانيـــا بطل أوروبا على مت ذب من منطقة كوت دارور الْفَرِنْسِيَّةُ الْجِنُوبِيةَ إِ-١ أَمَامَ ٦ الإف متفرج ضُمن استعدادات الاول لمونتال فرنسا.

وسبجل اولاف مبارسال (٣٢) واوليفر بيرهوف (٥٧) هدفي المانيا، وداف د اندرياني (٧٠) هدف كوت دارُور من مجهود فردي النع كشف الضعف التسبي في خط الدفاع الالماني حيث آفلت من مصيدة التسللُ وأنفرد بالحارس اوليفر بان وسجل. واشرك المدرب

بيرتى فوغتس تشكيلته الاساسية، أغلب الظن، في الشُّوطُ الْأُولُ مَعَ إِراحَةَ لاعبِ الوسَّط اندريَّاس مُّولَرٌّ. وفي غيباب الاضير افتقدت التشكيلة الى صانع اللغاب، وفَشْل ايضًا ظهيرا الجانب ستيفان رويتر وميكايل ترنات في تموين المهاجمين اولف كيرسين واولاف مارشال وايصال الكرات اليهما داخل منطقة الجراء. وسنجل مارشنال الهدف الاول بالحظ لان كرته الضعيفة ارتطمت بالمدافع نيكولا فان فينك قبل ان تتُمول الى الشباك الفرنسية.

المونديال، حيث سيتقاضى الحكم ٢٠ الف دولار خيلال شيهير. امياً قوانين اللعبة، فيجب ان تبقى

الهيئة التنفيذية

للاتحاد الدولي بعد انتخاب بلاتر

رئيسساً، وشبهنت بخول سنة

أعضاء جند بينهم الرئيس ليرتفع

الرئيس: السويسري جوزف

نواب الرئيس: الارجنتيني

خوليس غسروندونا، الاسكتلندي ديفييد ويل، السويدي لينارت

يوهانسون، الكاميروني عيسى حسيساتو، الايطالي انطونيسو

مساتاريزي، الكوري الجنوبي

تشانغ مونغ جون، الترينيدادي

اومدال، التركي سينيس لرزيك النيوريلندي تشارلز يبمسي

الاعضاء: القطري محمد بن

العبد الى ٢٤ شخصاً هم:

بلاتر (جنيد).

جاك وأرثر.

وشكلت لجنة تنفينية جبيبة

منذ العام ١٥٤



كأس العالم عروس لن يدفع المهر الأغلى من الأهداف مونديال ۹۸:

باكستان تبيع صواريخها للأشقاء

مشروع الصواريج الدكستان

المشير عبد الحليم أبو غزالة يكتب لـ «الوسط»:

ليس بالنووي وحده يكون الردع

الجنرال جول: باكستان خذلت الأفغان العرب ومقتل ضياء الحق وراءه أيد خفية

ابو مازن: لست مرشحاً لخلافة عرفات «الجبهة» تخسر معركة ضد شيخ الازهر

لبنان: غياب الشيخ سعيد شعبان يطرح مصير حركة التوحيد الاسلامية

اسبوعية سياسية وستفلة تصدر صباحكل اثنين

جيوب الفنانين: من يملك ماذا؟ ولاذ؟ نرمين الفقى .. تتخلى عن الزواج نهائياً؟ المثل السعودي بكر الشدي ... أين ترك «نظارتیه»؟ هولیوود معجبة أيضاً بالشاب خالد؟ ما مستقبل «سبايس غيرلز» بعد انفصال جيري؟



## FRANCE 98 الدولى لكرة القدم السويسيري

# لَكُمِيْلُنْ يُنِيعُ مِيْوَارِيْمُهَا لِلْأَشْغَامُ ﴿ أَيُو مِيْلُنْ لِمِتْ مَرْهُمًا لِمُلاَيْةٌ عَرَفَات

لسابق بيليله ركب لحصان اسىء لانه ايد منافسه السويدي لينارت بوهانسون في نتخابات الرباسة. واضاف: «لكَّنَا سيعود، وانارحب بجسميع للاعبين السابقين في الفيفاء. وعن الفرنسي ميشاز بلاتيد

حِوْرَفٌ بلاتر أن النجم البرازيلي

قال بالر: «لعبُّ دوراً مهماً فيَّ حملتي الانتخابية، وأررت اسند اليم اعتباراً من لخريف المقسيل، منصب المدين الزياض التنقيدي المكلف العسلاقات مع اللاعبين واللربين والحكام. وأضناف: «سناضع مع للحدة التنفيينية روزنامة للمالات الطارئة والتصدي للمشكلات المرتبطة باللعبية كيعولات

همام العبدالله، السعودي عبدالله النبل، التسونسي سليم علولو، إفان واصبحباب النبية وانتقال اللَّاعبِين، وعليناً من اي سساسسو، البسراريلي ريكاريو تكسبيارا، النروجي بيبر رافن تدخل من التلفريون لكي نصبح شبركياء وليس تأبعين، وسنتم ايضاً بالعبلاقات مع النظمات الاسيسركي تشساك بلايزر السيباسية ليكون هناك حار حقيقي قبل القرارات المهنة وتجنّب مواقف كننك الذي نج (جديد)، البوتسواني اسماعيل باصحي (جسديد)، المالي امالو عن قيانون بوسيميان (الخيام بانتقال اللاعبين ضمن بق نياكيتي (جنيد)، الإسباني انخبل اوروبا). وعن كيفية الارتقا ماريا فسيلاري ليبونا (جنيد)، بنوعية الاداء اجاب النها مرتبط المالطي جوزف ميلسود (جنيد)، بالشحكيم، ويجب أن تكون لدينا الشجاعة لنصنف الحكام في عداد المحترفين، وهذا صا قعناً به في

الامين العام: المركز شاغر. الامين العسام المساعسة السويسري ميشال تسن روفيان.

#### شيراك يبنئ بلاتر

الرئيس - أ ف ب - هذا الرئيس الفرنسي جاك شيراك الرئيس المنتخب للاتحاد الدولي لكرة القدجوزيف بلاتر بعد ساعات من

وكتب شيراك في رسالته الى يزتر: «تلقينا نبأ فورك بمنصب رتيسِ الفيفا ببالغ السَّعَادة، وأنا بشَّكَ خَاص سَعيد جداً بأن اقدم لك تهاني الصابقة..

وأضاف شيراك، الموجود في نيويرك لحضور اجتماع للجمعية العامة التابعة للامم المتحدة حول مكافة المخدرات: وأنني مقتنع بانك ستقوم، مع ميشال بلاتيني، بكل ما يلزم تطوير كرة قدم اللجميع،

#### دل بييرو لن يلعب ضدتشيلي

■ سئليس (فرنسا) - 1 ف ب علم رسمياً امس أن مهاجم منتخب ايطاليا وفريق يوفنتوس اليسائدرو دل بييرو لن يخوض المباراة الاولى ضد تشيلي غدا في بوردو ضمن المجموعة الثانية.

واصيب بل بييرو في المباراة

ريال سدريد في ۲۰ ايار (مسايق) الماضرولم يتبعياف حبتي الأن واغلباظن أن روبرتو باجميو سسيستسذ مكانه الى جسانب كبريسسيسان فسيسيري في خط

النهابة لدوري ابطال اوروبا مد

#### اربعة برازيليين في منتخب القن العشرين 🛘 باريس - ءالحياد، غسارينشس والارجنتسيني

🗷 كشفت شركة «ماستركارد» الاسيركية عن اسماء لاعبي مُنْتَخُبُ الْقَرِنُ امس في موُتُمْر صحافي عقد في فندق رويال مونسو وسط باريس على مانش المونديال الفرنسي الذي ينطلق اليوم الأربعاء. وشارك في آختيار منتخب القرن ممثلو ٢٤ موسسة

في حراسة المرمى وقع حيار النقاد على الحارس السوفياتي ليف باشيّ، وفي الدفاع نجد والقيم صرة الإلماني فسرانتس بكنداور والانكليزي بوبي موور والبرآريليين كارلوس البرتو تُورِيسٌ وَنَيِلْتُونَ سَانَتُوسَ، وَهَي

الاسباني فريدو دي ستيفانو اعلامية دولية بيثها «الحياة». وجاعت التشكيلة المثالية على س هذه المنتخبات النفسة.

الوسط وقع الخيار على البرازيلي

والهمسولدي والطائره يوهان كرويف. وشل بيليه ومارادونا خط الهجوم كان اختيار منتحب القرن اقيم عي مرحلتين فشارك في الاولى ٥٠ سيسافيساً من متخمتلف القارن واختاروا منتخبات تابعة لة اتهم فبلغ عد المنتخبات خمسة بدت ٥٥ لاعباً. واختار الصحنيون الـ ٢٤ المضتارون للدور الانتي أأ لاعبأ

وحنضر الؤتمزلمنحافي أربعة من اللاعبين اختارين هم البرازيليون بيليسوك اراوس البرتو توريس وساندس اضافة الى دي ستيبانو، فرحين غاب مكسياور وسارادوناً كرويف وبلاتيني في حين تور كل من ياشين وبوبي بوور وغابشيا

MATALLA

فيها فتضاء الدوسي بغيا المحديل

البلاوسسيدساريشى أبرانا ستم

مستاسبو المسراريسي ويكاو

تخصصها الدوجي بيرزار

الوصدال السركي سبيس إلا

المعبسوريندد باساراز بيسم

الإسسيسردي بشسال اللغ

المعسار أعسوباني ببحولاج لنا

اجبديدا الدويسواني التعلق

فيافسنجي أحسديد الماثياتيا

يعاقبني عدد الاسالي الج

ساريا قسارر لسونا هب القالطي جورف منسود اجليا

الإصار العام المركز شاعرا الإصبي العسناد المستك المسويسري منشال نسريلهم

منى بلاتر

ي ميويد - المحسن المساح معلا

المدرات مريقتيه

النهاب سوري سطال الناه

الماصير وند بسعسا ومنر و

واغلسا

نخب القرل

عروبف ونات

غط الهدود

القبن النبد غي الإولى ، د رس

مستعلق القيارات والمست

منكفعات فاسعة للاراني الله

ولخشار الدسيار

وحضر الوبرال

المنابعة من اللاعلي المنابعة

He of the go when to his

المعرقو توريسا وسايتاس

اللي دي سنديادو. دو يا

معدساور وسارادوسان ويلالميسي في حير نوسي المانية المانية المانية المانية ويوسي بدون وعالية المانية ويوسي بدون وعالية المانية الما

المخضارون للدور الماس

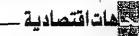
من هذه المنتعبات النعب

ريد في ۲۰ در الما

سے آن روبرنو سم

سد بدانه الى مس

العشريان



#### المانيا تستضيف مؤتمراً عن المشاريع الكبرى وفرص تمويلها في الشرق الاوسط

 ● القاهرة - «الحياة» - تستضيف مدينة هامبورغ الاثانية في أُ حزيران (يونيو) الجاري وحتى ٢٢ منه مؤتمراً يعقد تحت عنوان المشاريع الكبرى وفرص تمويلها في منطقة الشرق الاوسطه. وتنظم الجتمر غرف التجارة الالمانية في منطقتي الشرق الاوسط وشمال افرَيْقِيا بالتعاون مع الاتحاد العام لغرف التجارة والصناعة الالمانية في بون، قال رئيس الغرفة التجارية الالمانية العربية في القاهرة رودي الم المادة على المادة المشاريع الاستراتيجية في دول الشرق الأوسط والخليج ووسط أس فصوصاً في مصر ولبنان والسعوبية وتركيا مع التركيز على الخطوات التى اتخنتها الدول المعنية اخيرا لتحسين وضعية الاقتصاد وأجتذاب الاستثمارات الاجنبية وفتح الباب امام القطاعين الخاص والإجنبي للمشاركة في مشاريع البتية التحتية.

ويشارك في المؤتمر لفيف من المسؤولين ورجال الاعمال من الدول الاوروبية والعربية. وسيتحدث وزير الاقتصاد اللبناني ياسين جابر عن فرص الاستثمار الاوروبي في منطقة الشرق الاوسط مع التركيز على لبنان. ويتحدث رئيس هيئة آلاستتمار والمناطق الحرة في مصر الدكتور أبراهيم فوزي عن الاسواق الصاعدة في المنطقة والتعاون في مجالات الانتاج بين الدول العربية والشرق اوسطية ومزايا قانون مُعانات وحوافز الاستثمار الجديد في مصر.

وسيتحدث السكرتير العام لمجلس غرف الصناعة والتجارة في لسعوبية السيد اسامة الكردي عن المشاريع الكبرى وفرص الاستثمار في السعودية. كما سيتحدث كبار المسؤولين في وزارتي الخارجية والاقتصاد في المانيا ومسؤولين في اللجنة الاوروبية عن زامج الشراكة الاوروبية المتوسطية واثرها على الاستثمار الاوروبي

#### المؤتمر العربى الثامن للتنمية الصناعية يعقدني دمشق

 القاهرة - «الحياة» - تستضيف دمشق في ٢٢ حزيران (يونيو) الجاري والمؤتمر العربي الثامن للتنمية الصَّناغية» الَّذَى تنظمه لنظمة العربية للتنمية الصناعية والتعدين ويستمر اريعة ايام. وقال المدير المساعد للمنظمة طلعت بن ظافر أن ورين الصناعة والكهرياء السعودي النكتور هاشم عبده يماني سيشارك في المؤتمر، مشيراً الى أن الوزير سيراس جلسة العمل الأولى التي ستتناول الكفاءة الانتاجية ورفع القدرة التنافسية للمنتجات العُربية.

ويقدم مجلس الغرف التجارية والصناعية السعودية ورقة عمل عن دور القطاع الخاص في التنمية الصناعية في الملكة وقرص الستتمار المتاحة، فضلًا عن مشاركة شركة الدار السعوبية للخدمات الاستشارية بدراسة عن البتروكيماويات.

ولفت ابن ظافر الى أن المؤتمر سيناقش ٢٢ ورقة عمل مقدمة عن التحديات التي تواجه الصناعة العربية، وورقة اخرى عن المتغيرات النولية والتحتيات التي ستواجه الصناعة العربية للنهوض والنمو في

وذكر ان القطاع الصناعي العربي بشقيه الاستخراجي والتحويلي تحسن العام الماضي، إذ بلغتُ قيمة الناتج نحو ١٨٢ بليون دولار أي بزيادة قدرهاً ٧٠,٧ قَى المُنَّةُ عَلَى الْعَامِ السَّابِقِ. ﴿

وغُزّا ثلك الى استمرار النمو في ناتج الصّناعة التحويلية بما يزيد على تسعة في للَّنة والتركيز لصالحٌ الصناعات ذات التقنيات الحديثة، مثل البتروكيماويات ويعض الصناعات الهندسية والعدنية.

#### لجنة التجارة الاميركية تقاضى "انتل" لصناعة رقائق الكومبيو تربتهمة الاحتكار



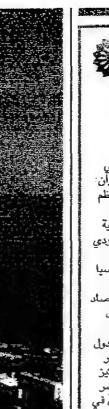
 واشنطن - رويترز - قررت اللجنة التجارية الاتحابية الاميركية اول من امس الاثنين اقامة دعوى على شركة دانتل كورب، العملاقة لصناعة رقائق الكمبيوتر بتهمة انتهاك قوانين الاحتكار. وصوتت اللجنة لصالح قرار بمقاضاة «انتل» بتهمة استغلال

قوتها الاحتِكارية في ارغام عملائها وخصومها.

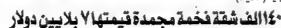
وشركة «انتل، ومقرها سانتا كلارا في ولاية كاليفورنيا هي التي تصنع أربعة اخماس المعالجات العقيقة المستخدمة في اجهزة الكومبيوتر الشخصية على مستوى العالم كله، وتتعلق الدعوى المنتظرة بِأَمتناع وانتلَ، عن تزويد بعض شُركات برامج الكومبيوتر دون الاخرى بمعلومات مسبقة عن مواصفات انتاجها الجديد من الرقائق. وتجادل وانتلى بأن لها الحق في الامتناع اذا رفضت تلك الشركات تزويدها في المقابل بمغلومات مسبقة عما تخطط له من برامج لكن اللجنة التجارية رأت أن وانتل، بوصفها احتكاراً تنطبق عليها قواعد خاصة. وكانت اللجنة اعتبرت انتل في وقت سابق من هذه السنة شركة ذات قوة احتكارية. وقالت مصادرٌ في صناعة الكومينوتر أن ذلك في حد ذاته لا يخالف القانون ما لم يثبت أن الشركة أسامت استغلل قوتها هذه.

شقة كييرة فاخرة مفروشة بالقناهرة دور كامل على جزئين بها جميع الصالونات وغرف النوم والمطابخ بجميع مُسْتِلْزُمَاتِهَا مِن ديكورات وماء -وكهرباء - وغاز- وتليفونين وخلافه تقع في الدور الثالث ٢٢ شارع السرايا بالدقى بمسطح ١٠١٧ متراً. العفارة مزودة بمصعدين كهربائيين

للمعايدة الاتصال مع الدكتور/ محمد عبدالنصف - القاهرة حوال ١٦٦٠٠١٠١٠ تلفور و٢٤٧٦٤٧٥ بو السيد/ حسن أدم تليفون ١٩٩٥ ٢٠٠ بو الاتصال بمكتب الهاوش للعقار جدة السعودية تليفون ٢٧٢٦٦٥٢ - ٦٧٢٦٦٥٢ في ١٧٠٢٠٠٦



كتَّافة عمرانية في الاشرفية (الحياة)



🛘 بيروت – ابرافيم خياط

🗷 يقس أحد كبار الذبراء العاملين في مجال الأحصناء المُدثى والاقتصادي في لبنان حمجم الاست شمارات السنوية التي يتعين توظيفها في قطاع العقار اُلسكني بِنَحِـو بِليــون بولار يقتضيها السعي الى بناء ٣٥ الف شقة تكفى لاستسعاب الطلب

وتعانى سوق العقار السكبر في لَبِنانَ فَي اخْتَلالات هَيكيلبُـةٌ ادي اليها، على مبدى سنوات الحسرب والفتسرة التي اعقب انتهاعما، غياب اي تنظيم حقيقي او توجيه فعلى للمستثمرين النينَ كَانوا يرون في مسجسال الانشاءات العقارية السبيل الامثل نتوظيف اموالهم خلال ربع القرن

وتشبير الإحبصاءات التي اعدتها ودائرة الاحصاء المركزيء العام الماضي الى أن لبنان بصاحة صالباً إلى اكتر من ١٠٠ الف شقة لاسباب عدة: بينها رغبة الافراد في تغيير شققهم او شراء مسكن حديد او الحصول على بيت سنوي موسمي للاصطياف. كما تشير الدراسة، التي اعتبرت اول مسح شامل للبنان، الى أن عدد الشقق المتاحة يراوح بين ١٤٠ الفأ وه١٤ الف شقة تتوزع بين فارغ

او قيد الإنشاء. وقال لـ «الحياة» النكتور بشاره حناء للتخصص في الدراسات الاستهلاكية في لَبنانَّ

مندُ ١٩٨٤، ويساهم منذ ١١ عاماً

فى اصدار ثلاث نشرات شهرية موجهة للمشتركين وتتعلق ب «كلقة المعيشية» و«الإكلاف الطبية» وداكلاف البناء، أن تلبية الطلب امر غير سهل لأن السيولة غير

العرض والطلب في مُحِالُ الْلَكِيَّةُ العقارية السكنية ابى الى اعطاء دفعة لسوق الإيجار التي بدات تشهد نموأ مع اقبال الستثمرين على اقامة مبان تحوي شققاً بصة للايجار منوهاً الى أن

الحرة في العالم مؤكداً ان عام ١٩٩٥ كـأن عـام النروة حـينمـا ارتفع الطلب في وقت ارداد حجم العقار المعروض من دون أن يكون

هناك توازن سنهماء

متوافرة بين ايدي الناس وما توافر منها لا يكفي لسد القراغ واشار الى ان عدم التوران بين

دهٰذه الظاهرة تُتَسركسرٌ في شِكل خاص خارج بيروت نظراً الى ارتفاع استعار الارض والإيجارات عموماً في العاصمة وقبال المدير العنام لـ «شبركية ترابة سبلين، نقولا نصاس دان السوق اللبنانية تمر بدورات مثلها في ثلك، مثل باقي الاسواق

واصْناف: وأنّ السبب في هذا

الخلل يعسود الى كسون البناء والعقار المطروح لم يكن متنوعا بما يكفي للاعمية جميع الانواق بل كَأَنَ مُشَابِها في اغْلَبِه يضَّم كثيراً من العقارات من الفئة الفحمة وقليلاً من الفئة المتوسطة وقدراً محدوداً من الفئة الشعبية

الاسكانية في لبنان لم تتبلور في شكل ثابت سواء بواسطة قانون الايجارات او قانون التسليف السكني او ضعانات القروض السكنية أو عبر مصرف الاسكان او مؤسسة الإسكان. واكند أن هذا الأمير سياهم في

عدم تسييل العقار المعروض نظرآ الى عدم تناسب الطلب والعرض وبمعشى أن الطلب في القطاع السكئي لذوي الدخل التسوسط والمتنفي كبير الا ان العرض المتاح محدود للغاية بيتما الطلب على السكن الفخم والمكاتب والمباني الإدارية قائم ألا أنه ليس على قدر وكنانت الحكومية اللبتانية

وكشيراً من الابنية المعدة

للمكاتب، واشار الى أن السياسة

اعلنت في ٢٣ ايار (مايو) الماضي مشروعاً للاقراض السكني عبر دالمؤسسسة العسامسة لبلاسكان، وبجمعية مصارف لبنان، يقضى بالسياهمية في تمويل ٢٠ الف وجدة سكتية على مدى عشر

ولا يسمح المشروع، الذي اعلن قعل بدء الانتخابات البلدية، المشكلة السكنية التي يعاني منها لبنان، على عكس مسا أعلنه السؤولون الحليون، اذ ان عملية بناء الفي وحدة سكنية سترصد الحكومية ١٠٠ مليسون دولار لتمويلها سنويأ لن تسمح بتلبية اكثر من سنة في الملة تقريباً من حجم الطلب على العقار السكني.

واشسار حنا الى ان الدولة

اللبنانية بدأت ايضا تلزيم عشرة

وحنر الخبير اللبنائي من خطورة استمرار سوق العثقار السكتي على حالها مؤكداً انه دمن مصلحة جميع العاملين في مجال الاستثمار العقاري تسييل العقارات المجمدة حاليا والا فأنهم معرضون الى خسارة في وقت بدأت فيه السوق تتحوّل الى طريق ثانية حيث يتم بناء شقق شعبية متوسطة وصغيرة الحجم

يجري عرضها للبيع او تاجيرها

مشترين لها».

المناطق على ان تخصص للطبقات

الشعبية، منوها بتولى تعاونيات

ضخمة تقف وراعها المؤسسات

الدينسية عصلية بناء وتامين

عقار سكني للفشات ذات الدخل

المتدني دومن بينها مشروع بدأته

مؤسسة ببنية اخترأ لبناء الف

شُــقــة في أحــدى مناطق جـبل

وتيه الى ان «طبيعة الطلب في المجتمع اللبنائي لم تعد تتلاءم مع فتَّات النِّياء القَّائُم لأَن الامتمامُ كان منصبأ سابقاً على تشبيد مسناكن فخمة او معدة للفشات المتوسطة الكن مع فقدان الطبقة المتوسطة قدرتها الشرائية ويدء تلاشي هذه الطبيقية بسيب الضباثقة الاقتصبادية كان من الطبيعي ان تتحول السوق الى الشقق الصفيرة الحجم،

عقارات مجمدة بقيمة لايين دولار وقدر السيدحنا حجم العقّاراتُ السكثية المحدة فَيُ

لكن حُسارة اصحابها تبقى محدودة «نظراً الى كون اغلبهم غطى أكبلاف استب والقروض التي حصل عليها من المصارف من خالال بيع جازء من المبائي والعقارات التي شيئدها وتركت الشيقق البياقيية فبأرغبة لبيعها لاحقأ ريما تتحرك السوق نحو الإعلى».

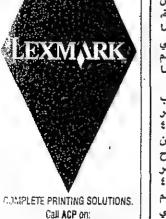
الشقق التي يحتاجها لبنان سنوياً قَــالُّ انْهِـا تُســتندُ الي متوسط تكوين الأسس التي تنمو كل عسام. وأضَّساف «عسامٌ ١٩٧٠ مليون نسمة كان عند الأسر التي تُبِنِّي سنوياً بصل الي ٢٠ ألفّ اسرة، بينما عبد السكان اليوم بما في ذلك المقيمون في شكل دائم فسوق الاراضي اللبدأنيسة يدور في محيط اربعة ملايين مما يعنى أنّ عند الأسر الجنيدة التي ستكون بصاجة الي سكن دائم سيراوح بين ٣٥ الفَّا و٤٠ الفا

واعتبس ان اتجاهات الطلب

مبنى في الحمراء (الحياة)

وعن تقديراته الضاصة بعدد حيثما كان عدد سكان لبنان ٢,٢ بيتما لا تجد الشقق الفارغة

الشقق الى ٣٥ الف دولار او ٠٠ الف دولار للشقة الواحدة على ان تشكل قسمة الانتاج والارباح والزيادات التي يضيفها المستثمر على اكلافه الأساسية نسبة ٠٤٠ الى ٥٠ في المُشَــة من حـــجم الاستثمار الاصلى وهو ما يعنى أن حدود الاستثمارات ستكون في محيط بليون دولار وسعر الشراء في محيط ١,٥ بليون دولار



6694605 Jeddah

4653881 Riyadh

8944484 Khobar

سنوياً لتحقيق توازن بين الشرذي

ان ولَّحْقَلال العرض والطلب ادي.

ليس الى انكماش السوق، بل 8 ي

تصحيح للفائض قبل أن يعطف

القطاع آلع قاري نحو اذار

جديدة وهذا يقتنضي اعطاء الن

وارضية ثابتة لكل المؤسس

فترة نقاهة بانتظار أن يد: .

وقال السيد نحاس من جنبته

## تونس تستقطب الزيد من شركات تصنيع السيارات

🗖 تونس – سميرة الصدفي

■ توسعت صناعة تجميع السيارات والباصات و الشاحنات في تونس خبلال الاعبوام الأخبيرة واستقطبت مجموعات صناعية أوروبية واميركية أمبحت تفضل تركير مصانع اقليمية في تونس والبلدان المغاربية الاخرى لتوقر كلفة العسالة الباهظة في الدول الغربية.

وبعدماً فتحت المصموعتان السويدية اقولفوه والالْمَانْسِة - الاستركسية «أوبل» فرعين في تونس، استكملت مجموعة ميونايند تكنولوجيز، الاميركية احبراً اقامة مصنع في صاحبة برج السدرية جنوب العاصممة تونس ينتج انظمة التوريع الكهربائي والاجهزة الالكترونية والديكور الداخلي للسياراتُ والباصات وتقدرُ كَلْفَةُ المُسِنَعُ بِنْحُو ملايين دولار. وتملك المجموعة ٩٠ مصنعاً في ١٨ بلداً

ويعزز المصنع الجديد مركز تونس بصفتها احدى الدولُ الرَّئيسيةُ المُتُحْصَصَةَ في تصنيع قطع غيار السيارات جثوب المتوسط واظهرت احصاءات رسمية في تونس ان عدد

مصائع البدائل وقطع الغيار ارتقع الى ٩١ مصنعاً يعمل قيها ٨٥٠٠ من العمال والفنيين. ونكرت ان ٣٠ فَّى المُثَةُ مِنْهَا تَصِيرُ انْتَاجِبُهَا الَّيُّ الْخُارِجِ بِالْكَامِلُ وتَشْغُل ١٠ في المئة من العدد الاجمالي للعمال النين شتغلون في القطاع.

وأنت سياسة تشجيع المؤسسات التصديرية في الاعوام الخمسة الأخيرة آلى انتشار مصانع مكوئات السيارات التي أستفانت من خطط التعاون الصناعي التونسية - الأوروبية والتي تهدف آلي تنشي تصيير الكونات الى الدول الأوروبية من دون دفع رسوم وتشكل الأنظمة الالكترونية والكهربائية ٨ في اللَّيَّة من صادرات مصانع الكوتات، ويستقطب الأُتحاد الأوروبي ١٨ في المئة من الصادرات.

وقد اقاعت مجموعات دولية بينها جنرال موتورز وايسورو وفولفو وسكانيا ورينو وبرليي وفاليو مصانع في تونس في اطار مشاريع شراكة لاستثمار الكفاءات المعلية المامرة.

وأظهرت لحصباءات رسمية ان وكلاء شركات السيارات الاجنينية استوربوا العام الماضي نحو ١٢ رُلفَ سَيِارَةَ، قَيِماً ارتقع عُددُ السيارات التِّي أَنخُلها عمال تونسيون مغتريون الى البلد الى أكثر من ٨

وتقس القيمة الإجمالية لانتاج المسانع المحلية يد ٢٨٠ مليون دولار، فيما تقدر نسبة القيمة المضافة

المحلية ب ٣٢ في المئة من قيمة انتاج القطاع. وكانت مجموعة مفولفوه السويدية فتحت أواخر العام الماضي مضنعاً لتجميع الشاحثات المتطورة يقدر انتاجة السنة الجارية بين ١٥٠ و٢٠٠ شاحنة من قُحُة م فيولفو اف، ابْش ١٧٥، أي ١٠ في المُبَّة من حاجات السوق المحلية من الشاحنات المتطورة.

وبدات المجموعة تسويق هذه القئة من الشاحنات التي تُزيد طاقتها عن ١٦ طَّنا منذ عام ١٩٩٣، ولاقت رواجاً كبيراً في أوروبا والبابان وافريقيا الجنوبية واستراليا والبرازيل، ما حفزها على تصنيعها في

وقال نائب رئيس الجموعية أولوف نيلسون لـ والحياة، على هامش مشاركته في معرض السيارات الذي اقيم في تونس أخيراً، أن الطلبات على الصنف الجبيد من الشاحنات ارتفع الى ١٨ الف طلب سنوياً. وتم انشاء مصنع تجميع الشاحنات في ضاحية الرهراء القريبة من تونس في اطار اتفاق مشاركة بين مجموعة وفولفوء وشركة ومأغريماكس، المحلية التي تَحِسمَع بُاصساتُ وَفَسولِفسو، في تُونس منذُ مطلعُ لتسعينات

وقدر رئيس صاغريماكس، فريد عياس نسية الانماج في مصنع الشاحنات بيه ١٥ في للئة، وقال: ﴿إِنْنَا نَسْعَى لِلوَصْولِ الى ٢٥ فِي المُثِّلَةِ فِي الْإَصْدَ الْمُسُوسِطِهِ. اللَّا انَّهُ قَدَرُ النَّسَيِّةِ فِيَّ مَصَدُعٍ تُجِمِيعٍ الباصات بـ ٥٠ في المئة. ويعتمد للصنع الجديد على مهندسين وقنيين

تونسيان، بالإضافة الى استخدام مواد مصنعة محلياً، ويثم التجميع بإشراف مجموعة «فولفو». ويشار الى انه بعدما الغت تونس القوانين الحمانية وأقسحت في المجال أمام الناقلين الاجانب للعمل في قطاع النقل ألدولي، أصبحت شركات النقلُ البرى التُحلية تُسعى الى تطوير قدرتها على المنافسة

وتحديث اساطيلها، ما حفرٌ «قولقو» و«ماغريماكس»

على انشاء مصنع مشترك لتجميع الشاحنات المتطورة من صنف و فولقو أف. اتش ٢٠٠٠ وقال نيلسون ان مجموعته باعت حتى الأن مليون شاحنة من هذا الصنف وتوقع له المزيد من الانتشار في أوروبا وأسيا وافريقياً.

من جهة أخرى أكد رئيس مجموعة «الصناعات الميكانيكية المغاربية، طاهر العتروس، ان مجموعته ستَباشَر تَجميع سيارات «أوبل كورسا» قريباً في مصنعها في مدينة القيروان (١٦٠ كيلومتراً جنوبُ العاصمة تُونس). وتجمع هالياً سيارات «أوبل كانىت، وشاحّناتُ «ايزوسوّ، اليابانية الصغيرة في مصنّع القيروان الذي انشئ مطلع التسعينات.



أناقة الوقت منذ العام ١٨٣٢م. مناعة سويسرية

**ELEGANT TIME SINCE 1832.** SWISS MADE

لوكيل العام بالتاكم العربية السويية ،

البركس مدد، هانم ١٤٣٢٠٠ عرب ١٩٠٠٠٠ ويد ١٥٠٠٠٠ من ١٩٣٠٠٠ عرب ١٩٠٠٠٠ ويد ١٩٠٠٠٠ من المدر ١٩٠٠٠٠ من المدر ١٩٠٠٠٠ من المدر المدر



عرضة لتقلبات، قد تفرضها مقتضيات الاقنصار عرصه المبات المباق ان شهدنا تراجعاً البولار الاميركي. ولقد سبق ان شهدنا تراجعاً البولار

حسال العمالات الاحتبية الاخبرى، في ظل ادارة

حياً الرئيس رونالد ريغان افق عد المدخرين بالبور نحو ٤٠ في المئة من القيمة الفعلية التي

وهناك عملات عرفت باستقرار سعرها لفتران

وهداك عصرت عريد بالمسترار مسره عبران

معنية لعوال منها الفرنك السويسري. مدخراته، ننكر منها الفرنك السويسري. الا ان «اليـورو» مرسّع لأن يحتل المكانة الأعلى

الا ال والسورود سي ويكون نجسم العصلات التي يعتمد عليها في التقاعد الطويل الأجل، والمقيقة أن السول

اللحساعد السوير المبارات اليوروس أن سنول الأوروبية الد ١١ التي اصدرت اليوروس أن تضين عدم تعرض سعر صرفيه لعمليات تصميع، بناما اليها البنك المركزي الأوروبي عند المناجة، إلا أن

العوامل التي تجعل منه عملة مستقرة، ولأجل طُوبِلْ

تسقى راجيدة. ذلك أن «السورو» يسرجم المَالُ

الجماعية لاقتصادات ١١ دولة ولسوق مشتركة نضر ٢٥٠ مليون مستهلكاً. وهذان الرقمان مرشفاز

ولوحيث ان عرفت المؤشرات الاستسادة

تراجب عداً في بلد من البلدان السا١١، فسان البَيْلَالَق

العشرة الأضرى، سوف تتعكن من احتواءُ لله

من هنا، نرى انه في ظل الاضطرابات

السياسية التي تحيط بمجتمعنا العربي، فار

«البيورو، سُبوف يكونُ العُبطُة الأَفْسَصُلِ النَّيُّ يُمَكِّنُ

للمواطن العربي المضحون أن يجعل منها وجدة

نقدية للبوليصية التي تعقدها شركة النامين على

الحياة، والانخار والتقاعد، وغيرها من العقود التي

تتضمن جانبا استثمارياً. وسوف يكون بإنكار

شركمات التمامين العمربيسة أن توفسر الضميلة

به واليورو، بعدما تكون قد اجرت التعديلات اللازمة

فْي اتْفَاقْات أعادة التّأمين، الْخَاصِة بفْرع تأمينان

وإذا كنت قد بدأت هذه السطور، بالتحسر غلى

والدينًا والعربي، فالأن القدر شناء أن تكون الأما

العربية قد اختارت إن تبقى في عصر عبس ونبيان

والخررج، وإن تتمسك بعصبياتها القبلية، في الوقت

الذي تنصرف فيه القارات الضمس الي توقيع

لِلْوَاتْيِقَ وَالْاتْفَاقَاتَ النِّي تَجِعَلَ مِنْهَا مِنَاطُقَ حَرِّةً،

فها ان الاميركيتين تتحولان الى منطقة حرة واحدة

تضم ٨٠٠ مليـون نسمـة من الوان والسنة واعراق

مِحْتَلَفَة. وها هي دول العرض الباسيفيكيّ، تنضُّمٌ

الى منتدى يضم آكثر من بليون نسمة، فيهم الاضفر

البشرة وأبيضها وأسمرها. وها هو الاتعاد

الأوروبي يحقق وحسته النقسية، بعسماً نجح في

والأمة العربية غائبة عن ذلك، وما عدا تحركاً

خَجُولاً قام به المجلس الاقتصادي الاجتماعي في

اطار الجامعة العربية، إذ اعلن عن البدء بالتحضّيرُ

لإعلان المنطقة العربية الحرّة الكبرى، خلال عشر

سنه أت، فسان كلِّ الْأَتَّفْساقسات الآيلة الى تنشيط

الترانزيت والمسياحة، وتبادل الرساميل، وتنقل

ويبقى الخوف على قوة النقد هاحساً بقض

متضياجع المضتمونين العترب من حملة البتوالص

الطويلة آلاجل. ولذلك فساني أدعـوهم ان يتـخـنوا

«اليورو» او غيره من العملات التي عرفت استقراراً

واللجوء الى العمالات الاجنبية ليس أمرأ جبيدا

يارنا العربية. فبالأمس، استعمل المواطن العر

النقد الذي نقشت عليه صورة الامبراطورة ماربأ

تيريزا، واليوم يستعمل النقد الذي يحمل صورة

جورج واشنطن وهو سوف يُحسن صَنْعا ان استعمل

غداً، ايورو، وعليه صورة بونابارت او بسمارك او

وصحيح القول ان في ذلك امتهاناً لب عملاتنا

الوطنية. الا اننا نرى ان حسابة مسخرات المواطن

العربي، ومساعدته على تجنّب السقوط مرة جديدة

في اهاوية تنني العسملة، يعلو على غسيره من

الأُعتبارَآت. وعلَّينا أن نعيشٌ مع هذا الواقع، إلى أن

يأتي اليوم الذي تقدم به «السوق العربية الولحدة»

فَقِّي كَتَابِهُ ٱلرِؤُوسِ (ويقصد بذلك أنْمة الشعر

العبربي) يقبول الكاتب اللَّبِناني: «أن العبربي يحب

الاصتراج بالناس الى حد صا، ثم يعود الى عزلته من

هنا جَاعنا التشبب بعروبتنا حتى انكرناها على

فريق من البشر فسميناهم ،شبعوبية، وإن حنقوا

العسربيسة وجساؤوا بأروع مصا جساء به العسربي

\* الرئيس السابق لجمعية شركات الضمان في لبنان.

ودالدينار العربي الواحده.

تاربُخُناً ملاَّذا بردّ عنهم غيرات الزمَّان.

تحويل أوروبا الى سوق واحدة.

الإشخاص، تبقى مجمدة.

#### بعدما تلاشت قيمة صرف العملات في بعض البلدان العربية

## "يورو"هو الملاذفي غياب "الدينار العربي ضد اخطار التدني، اذ أن الدولار على قوته برق

جوزف زخُور \*

 ■ كم كنا نود أن يكون «الدينار العربي»، وليس ويورو، هو العملة التي توضع في التداول في وقت قريب. ننك أنّ التقلبات والاهتزازات التي تتعرض لها عَمَلَاتِنَا الوَطْنِية، تَجِعُلُ المُضَّمُونِ العَّربِي، يعْيش هَاجِس تَعْنَى الْعَمَلَةُ، وضَيِاع قَيْصَةٌ مُثَّحَ رَاتَهُ. وللمضمون العربي نكريات مريرة مع مخاطر تنئي

فخلال العقود الماضية، ومع انتشار ظاهرة التأميم، تلاشت قيمة صرف العملات الوطنية في بِلدان عَربية عدة، وُوجِد حَملة بوالص النَّامينُ على الحياة، من المواطئين في مصر والعراق وسورية وليبيا والسودان، أن المال الذي انخروه، بالعملة الوطنسية، فقد قوته الشرائية، وانهم تحولوا بين ليلة وضحاها من اصحاب ثروات صغيرة الى فَقَرّاء ولا يملكونَ شسروى نقيس، كهما تقول

وغداة اجتياح الكويت وقرض الصصار على العراق، وجد المواطن العراقي المضمون أن ألاف الدنائير التي جمعها في عهدة اشركة التامين على الحياة، والتي كانت تعادل الوف الدولارات، لم تعد تكفي لشسراء دولار اسيسركي وأحسدا وفي المدة التي كانتُ فيها الكويت تحت الأصتلال، لم يعد للسنار الكويتي قيمة تَنْكر، ما حمل اميرها على اتضَّاذُ تدبير، وفر للكويتين المشتتين في مناطق عدة من العالم من العملات الاجنبية ما يكفى ليضمن لهم عـيـشــاً كـريما وذلك بأنتظار روالَّ الكابوسُ عَنْ

امًا المواطن اللبناني المضمون، فلقد عاش تجربة الهي وأشدٌ قساوةً. فيِّعد ان كَانْت الليرة الَّلِيثَانيُّة تعادل ٤٠ سنتا اميركيا، تراجعت قيمتها بين العامين ١٩٨٦ و١٩٩٠ الى سنت ونصف سنت فسقط وهذا يعني أنَّ اللبنانيّ الذي كأن عقد بوليصة تأمين على الحيَّاة والأبضأر بمنَّات الوف اللَّيَّرات اللَّبِنَّانية، وكانت عنبئذ تعايل عشرات الوف النولارات انتهى به الامر الى ان يقبض عند استُحقاقُ البوليصة اشوالا، من الليرات لا قيمة شرائية لها. أما الفارق بين المبالغ التي دفعها في الأيام البيض وما اعانته الشَّرِكَةِ الَّذِهِ فيِّ الآيامِ السَّودِ، فَقَد استقرُّ في خَرْائن الشركة الضامنة، وتحولُ غنيمة اشبه بتلك التي فازت بها الميليشيات من جراء تسلطها على اموال

النَّاسَ خُلال آلحُربَ. ولم تكن تلك هي المرة الولى التي يتكبُّد المواطن اللبناني خسارة منّ هذا النوع. وفي كتابه «مختصر تاريخ التامين في العالم وفي لبنان، يروي الوكيل السابق لشركة مجريشام، البريطانية للتامين على الحياة، المرحوم إميل جرجس نصار، أن اللبنانيين المضمونين لدى شركات التامين على الحياة أصيبوا بثلاث أنتكاسات وخسروا الانخارات التي كانوا جمعوها لدى الشركات الاجنبية التي كانت ناشطة في لبنان قبل الحربين العالميتين.

وعن الانتكاسية الإولى يقول نصيار: «كيانت عقود التأمين على الحياة قبل الحرب العالمية الأولى تعقد على أسَّاسَ الليَّراتَ الإستَرلينية النهبُ والفرنك الفُرنسي الذَّهبُ أو الليرة العثمانية النهبُ. ولما يطل التعامل بالنهب وتحولت العقود الى عملات ورقبة، تدنَّت قَيْمة العقود الى الحضيض فالحقت خسارة كسرة حداً بالمؤمنين.

وعن الثانية قال: في أخس العشسرينات وأوائل السئسلائيسنات، بسبب ركبود الصناعة والتجبارة في امسيركنا وأوروبا، تنئت قيمة العملات، وحيث كأنت الأكثرية الساحقة من بوالص التأمين معقودة بالفرنكات الفرنسية تنني سعر صرف الفرنك الفرنسي الى المضيض، تكبّد المضمونون نتيجة لنك خسارة

أما الانتكاسة الثالثة وفحصلت عندما استولى هتلر على أوروبا الوسطى وأمّم شيركيات التسأمين فَأَفُلُسِتَ هَذَهُ ٱلْشُعِرِكَاتِ، فَتَالَ الْمُؤْمَنُونِ فَي لَبِنَانِ فَي الشيركات الواقعة تحت سلطة هتلر نصيبهم منّ الخسارة ومن بينهم المؤمنون لدى شركة مفينيكس اوترشيبان، وكانت اهم شركة في أوروبا الوسطى آنذاك ومسوجسوداتها تُفوق الـ ٢٥ مليسون ليسرة استرلينية، وقدرت خسارة اللبنانيين بسبب افلاس هذه الشُعْرِكة وتوقفها عن الدفع بما لأيقلُ عن ١٠٠ الف ليرة ذهبية».

والمؤمن لأيلدغ من الجحر مرتين، الا أن التجارب التيُّ نقلناًها أنْفأَ تبينَ أن المؤمنين لدغوا واقعاً وفيعًا اكتر من مرة. وإذا كان عدد كبير من المضمونين في نبنان، وفي الدول العربية التي تتبع نظام السوق، أعتمدوا بالدولار بعد التصارب المريرة أ التي تعرضوا لها، فإن ذلك لن يعطيهم ضمانة كاملة

الاقتصادي، وعبر الثلاثِين عاماً الأخيرة وفي ظل تنآمي سيولة الاسواق المالية اتسع نطاق التعامل بالدولار على مستوي الشبركات والافتراد وكل النشباطات المالية والتحارية والخيمية فأصبح استخدامه مصدراً للثقة الدولية الواسعة. ولعل تجرية الين الياباني والمآرك الإنماني خلال الخمسة عثُّس عاماً النَّحْيرة في مجال مزاحمة الدولار الامبركي ماليأ وتجاريأ واقتصابا وانتصاره عليهما خير بليل على قوته وهيمنته وقدرته على الصمود. ويعزز من هُذُهُ المُكانةُ تَأْجِيلُ لِنَدُنَّ النَّظْرِ فَي أَنْضَمَأُمُهَا الى الوحدة النَّقدية الأوروبيَّة، اذ يرجع الكثيرون نلك الى اسباب سياسية تنحص اجمالاً في ميل بريطانيا نحو اميركا اكثر من ميلها تُحو أوروبا، اضافة الى اسباب اقتصادية ترى ضرورة حماية بنك انكلترا المركسزي من مسخساط التسسيسيس التي

مقره في فرانكفورت. ويؤكد الكثير من التقارير الحيادية ان تمسك رئيس الوزراء البريطاني طوني بلير بضرورة أستفتاء الجماهير لأستطلاع رأي القاعدة العريضة حول الانضمام الي الوحدة النقدية الأوروبية نابع من تحليلات مبنية على وجود معارضة شعبية كبيرة لهذه الخطوة ستكون السند الأقوى الذي يعتمد عليه اذا قرر عدم الانضمام، وفي هذه ألحال ستخسر منطقة اليورو الشيء الكثير بصب الثقل السياسي والاقتصادي

سُيِّفْرضَيَّهَا ٱلبنك المُركزَّي الأوروبي حتماً منَ

والتجاري والمالي الذي تمثله لندن. لا شك أن اليورو كعملة دولية ستتمتع بمكانة متميزة بين العمالات الإخري فور أنطلاقها وستزداد هذه المكانة ترسخأ كلما اتسعت مجالات الاستثمار وانخفضت تكاليف الانتاج ووسعت البنوك الركزية من ندامها لها تداولا وتحرينا لتحبد الخسائر الناجمة عن انخفاض العملات العالمية الاخرى، ولكنها لن تكون قابرة في المدى القريب أو المتوسط على نقل الشقل الاقتصادي الدولي من قلب القارة الاميركية الى قلب القارة الأوروبية.

وحتى اذاً تمكنت دول منطقة اليورو من تحقيق حلم الترابط والتنسيق في ما بينها لكي تتكامل في نهساية المطاف وتحسقق المستوى المطلوب من التوحد السياسي، فستحتاج سنوات عدة كى تتمكن منّ منافسة العملة الأميركية التي مضي على تأسيسها وتمتين جنورها حوالي سبعة عقودً. اما اذا هرم المستشار هلموت كول في الإنتخابات العامة الإلمانية المقبلة وفار بها منافسه جيرهارد شرودر المناهض للوحدة الأوروبية النقدية والاقتصادية بشكل خاص ورفضت الجماهير البريطانية الفكرة شكلا وموضوعاً، فسيهبط موقع الوحدة النقدية الأوروبية من التمير الى ما دون ذلك.

\* صحافي مصري مقيم في بريطانيا.

# نجاح يوروعالمياً "إذا تحقق" لن يجعله في قوة أو هيمنة الدولار

الدكتور حسن عبدريه المصري \*

■ على امتداد ثلاث حلقات نشرتها صحيفة «الحياة» أيام ٢٣ و٢٦ و٢٧ إيار (مايو) الماضي، أستعرضُ الدكتور ابرأهيم على محمد تاريخ العلاقات الأوروبية الاتّحادية وتطورها في المحال النقدي على وجه التحديد مستشرفاً أن انطلاق العملة الأوروبية مطلع العام المقبل سيكون بداية لانتقال مركز الثقل الاقتصادي في العالم من حيث هو الآن الى اوروبا.

لا نشك في أن طرح العطة الأوروبية الموحدة للتعامل عبر الاستواق يعد أهم الأحداث الاقتبصائية في العالم خلال الخمسين عاماً الماضية، لكننا نتريث الى حد كبير عندما يتعلق الاس بقدرة البورو على نقلٌ مركز الثقل الإقتصادي والتجاري للعمل والتحريك والتأثير من قلب الولايات المتحدّة الى قلب منطقة البورو التي تشكل حوالي ثلثي دولُ الاتحاد الأوروبي،

الملاحظ أن الخطة التي وافق عليها رْعماء دول الأتحاد الأوروبيّ عام ٨٩ بهدف التمهيد لإقامة الاتحاد الاقتصادي والنقدي في ما بينهم تكونت من ثلاث مراحل ركزت أولاها على ضرورة اتخاذ دول الاتحاد لحموعة من الأحراءات تمتنع بموجبها البنوك الركزية نهائياً والى الابد عن مديد العُون لدَّمُوبُلُ عَجِزٌ الْوَازَّنَاتُ الْحِكُومِيةُ. نلك لان المعطيات التي نشرت خلال الربع الأول من العام الجاري حول الدول الـ ١١ التِّيُّ تَمْتُ المُواْفِقَةً عَلَى انْصُـمامِـها الى عضوية الوحدة النقبية الأوروبية أبرزت انه وأنَّ كَانْتَ قَد اثبِـتْتَ انْهَـا تُمْكُنْتُ مَنْ تحقيق معظم الاشتراطات وفق المعايير التي حَبِيتِها مُعاهدة ماستريخْت، الأأنُ عيداً لا يستهان به منها لم يتمكن من ان بوقف مجمل قيمة بينه العام عند مستوى ٩٠٠ في المئة من مجموع انتاجه الإجمالي وهو أحد أهم المعايير التي اكنت عليها ر-ر الاتفاقية المثنار اليها.

وزادت هذه النسبة بمقدار معقول كما تقول المعطيات الاقتصادية في كل من المانيا والبرتغال والنمساء لكنَّها بُّلغت أكثر منَّ ضعفي المعيار في كل من أيطالبا وبلجيكاً، وبالرغم من ذلك قبلت جميعاً كاسواق جاهرة لتداول اليورو اعتباراً من مطلع العسام المقبل من منطلق ان نجاحها في تحقيق الاشتراطات الاخرى سيمهد لهآ طريق تخطى هنه العبقبية. وهنا تكمن مشتكلة المشاكل التي تعد مصدر الاضطراب والتوتر من وجهة نظر المؤسسات المالية لأن خدمة هذه الديون تستقطع من انتاج الدولة الإجسالي وهذا يكون دائما على حساب الإنفاق الجكومي الحتمى المخصص لخدمات المحتمع.

وهذا أن بل على شيء فإنما يبل على أن معايير القبول صبعت بالرؤية السياسية أكست مما أعست على المؤشسرات القتصابية والمالية، اذ تمسكت الحكومة الفرنسية بضرورة قبول هذا الدول لأنها رات ان سلبيات عدم قبولها سياسياً ستكون أكبر بكثير من الأضرار الاقتصادية عن انضعامها إلى عضوية النادي النقدي الأوروبي. ولكن ماذا سيكون موقف هذا التكتل النقدي عندما لا تتمكن على الاقل كل من يطاليا وبلجيكا من تخطي هذه العقبة المتعبة خاصة انها وقعت معشاقاً إبان قمة بروكسيل في بداية ايار (مايو) الماضي تعهدت بموجبه ان تدفع سرامة مقدارها ٥,٠ في المئة من اجمالي انتاجها المحلى اذا لم تتمكن من خفض هذه النسب الى المستوى المطلوب. معنى ذلك ان هذه الدول ستكون منضطره، الى جنانب سداد متّطلبات مُنمة الدّين العنام، الي الوفاء بقيمة الغرامة التي تعهدت بسدادها ان لم تبدل قصاری جهدها لوضع مؤشر الدين العام تحت سيطرتها الثامة، ويعد ذلك من قصيل التكاليف التي تنوء بها اقتصابياتها المجهدة.

ويميل الكثيرون الى اعتبار تصميم وزير المال الالماني لفرض هذا التعهد على الدول الأوروبية الخمس بما فيها حكومته نوعاً من النَّاورة السياسية والدعاية الأنتخابيه للتأكيد على ثقة الستشار هلموت كُول التامية بفوز حيزيه في



أ - توحيد أسواق العمل سيكون على حسساب ابناء البلد الأصليين، اذ سيكون التَّفَصُيلُ للبد الوَّافِدةِ الرِحْيِصةِ مِمَا سيرِفَع مستوى مؤشر البطالة في بلد مثل المانياً التي تتميز بارتفاع اجورها وما يمثله نلك من ضغط سياسي واجتماعي لا بد من أخذه في الحسبان. أ

ب - حرية انتقال تكتلات رؤوس الاموال الاكبر والاقوى الى فرص الانتاج الأرخص ستكون على حسساب رؤوس الاموال المحلية التي تود ان تتاح لها اوسع الفرص للنمو والنشاط داخل حدود دولها أولاً، لأن قوة الاستشمار الوافد من دولة أوروبية لن تتوقف عن صدود صعينة بل ستنتشر حيث تتوافر الظروف الملائمة وأولها قدرته على النفاذ، وهذه القدرة ليست متوافرة الالدولتين أو ثلاث داخل منطقة البورو بوضعها الصالي لهذا من المتوقع أن تكون فرص العبد الباقي ضعيفة

للغاية في هذا المجال. ج - تعثر بلد ما من بين الدول الـ ١١ الإضَّعف اقتصابياً في محاولاته الإصلاحية خفض نسية الدين العام أو في مجال تجييث بنيته التحتية سيلزم الأخرين بهد يد العون له، وإن كان لهذا نتيجة ايجابية تتمحور حول تشيط الاليات الاقتصابية للأخسرين والسباهمة في تطويرها الاانه سينعكس سلبأ عنى اقتصابيات الدول الأقوى وايضا على موقع منطقة اليورو ككل فُوقِ حُريطة الانتاج والنجارة العالمية. د - فتح الباب امام تخصيص اقتصاد كل دولة في ما هي متفوقة فيه سواء كان متناعات نقصفه او صناعات كسمائسه انسجة وملبوسات جاهزة أو بناء وتشييد او صناعات جلبية او غذائية أو حُفيفة أو خُدمات مالية، سيعرض مجالات الانتاج الاخرى في كُل منها الى ضغوط تنافسية ستؤدي في النهاية الى أنكماشها وتحولها

الى مواطن توتر واضطراب داخلية. ٥- تحكم البنك المركسري الأوروبي في السياسات المالية لدول اليورو سيصطدم حتماً في وقت لاحق طال أم قصر بعقبات كثيرة تقف أمام تطبيق سياساته المالية داخل بعض دول مجموعة اليورو لاختلاف مستويات أدائها الآفت صادي وتفاوت مؤشرات نموها، كما سيصطدم بسياسات لتبم ويل العبد الحكومي تتعارض مع برامجة المالية. الدولار الأميركي متربع على عرش النظام المالي العالمي بكلُّ ثقة منذ ما بعد الحرب العالمية الأولى ليس فقط بسبب استخدامه المكثف من قبل الغالبية من الدول كعملة دوّلية، لكن الستخدامة أيضاً كمخزن للقيمة وتحويل الثروات وتسمير السلع والخدمات ما جعله يكتسب قوة اكبر بكثبيس من حبجم الولايات المتسحدة

الانتخابات الالمانية العامة التي ستشهدها بلاده في ثهاية اللول (سيتمير) القيل كسبأ لمزَّيد من التأييد لبرنامجه الأنتخابي الذى يعتمد استأسأ على دعم الوحدة الأوروبية بكل اشكالها. فمن المعروف ان جيرهارد شرودر زعيم الحزب الاشتراكي الديموقراطي الذي ترشحه كل التوقعات للقور بهذه الانتخابات له أراء سلبية في ما يتعلق بالوحدة النقدية الأوروبية يقال أنها كنانت من بين اسبباب فيوزه السناحق في الانتخابات المحلية في ولاية ساكس السفلى والَّتي في ضُونُها ۗ اخْتَـارته قيادة الحسرب (حسصل على ٩٣,٤ في المشه من أصوات أعضاء مؤتمر الحزب) تنازلة كول في هذه الانتخابات.

ومنطقة اليورو بوضعها الراهن قبل ان تنضّم اليها في صاً بعد كل من المملكة المتحدة والبنمارك والسويد واليونان لا تستطيع أن تنافس الدولار الاسيركي لأنها حتى لو استمرت في وضعها الرآهن من بون تغير من جانب حكومة المانيا المقبلة بالانسحاب أو تجميد الأوضاع، لن تكون قَادرة على المساهميّة في الانتيّاج المحلّم الاجمَّالي ٱلعالمي إلا في حَّدود ١٤ في المُثَةُ او أقل فيُّ مقابلٌ ءُ , ٩ أُ في الْلُهُ مِن جِانِب الولايات المتسحدة، وبالمثل سستكون مساهمتها في التجارة العالمية محدودة خبصبوصنا أذا تواميلت مبعباناة الدول الخمس ذات الديون المتضخمة (المانيا، البرتغال، النمسا، ايطاليا، بلجيكا) من نأحَ بِهَ ولم تنضم آلي النادي النقدي الأوروبي الدول الأربع المتسريئية (المعلكة المتحدة، الدنمارك، السبويد، اليـونان) في انتظار ما ستسفر عنه تجربة الأخرين من النتائج. لا أحد بنكر أن تحديد استعبار المنتجات في أسواق منطقة اليورو بعملة يسوفر بضعة ملاين لص الْمُواطِنْ وسُـيْـسُـاهم في حُـفَضَ تكاليفُ الانتاج وسيرفع القدرة ألتنافسية للمنتج الأوروبي في الأسواق وسينفع عملية التخصيص وإعادة الهيكلة آلى الأمام بخطى استرع، ولكن منا هو الموقف على صعيد الاستثمارات والتنمية؛ هل يستطيع البنك المركزي الأوروبي من مقره في مدينة فرانكفورت أن ينسق السياسات المالية والاقتصادية لدول اليورو؟ يتوقع بعض المراقبين ان تتعشر هذه السياسات لأن دول اليورو مهما اندمجت فلن تشكل في نهاية الأمر دولة واحدة مثل اميركا. وهناك من يُدلُلُ عَلَى هَذَا الإستَشْرِافَ بِالتَّفَاوِتَ فِي مستويات الاداء السياسي لدول الاتحاد الأوروبي خاصة اذا اخنناً في الاعتبار سمة اخضاع التعامل الاقتصادي الأوروبي للسياسة والعصبيات القومية الضيقة التي ابعسدت البسريطانيين المتسم بخصوصيتهم السياسية المتميزة عن قبول عضوية النادي النقدي أو تاييد الوحدة السياسية الشاملة خشية فقدان هذه الخصوصية بشكل أو أخر.

## has the following staff requirements:

General Manager Assistant General Manager Sales Manager Service Manager Parts Manager Marketing Manager **Accounts Manager EDP Manager** 

Accountants Workshop Foreman **Bodyshop Foreman** Service Advisors Spare Parts Salesmen Car Salesmen Mechanics & Electricians Painters & Denters

All applicants are required to have a minimum of 3 years working experience in automotive industry with basic computer knowledge. Preference will be given to applicants with European car experience and bilingual (Arabic & English) candidates.

Interested applicants should send and enclose a full up-to-date C.V., two passport size photos, all relevant certificates, copy of valid passport, and driving license, if available. Kindly specify the designation

**ADLIYA** BAHRAIN

#### الاتحادالاوروبي شريكها التجاري الاول

# التجارة الخارجية وموازين المدفوعات والمديونية للدول العربية

بعض الحالات.

للتقلص.

الصادرات والواردات

الصسادرات والواردات غسيسر

المنظورة في البلدان العسربيسة

النَّفْطَ سِيةَ، يتوقع أن يستَعر

العجز فيها بل ويتزايد لاستمرار

الحسمم الكبيس للمدفوعات

لعائدات الاستشمار وتحويل

العاملين في الضارج في الوقت الذي تنخفض فيه الفوائد

والأرباح العائدة لهذد البلدان

من فوانضها المالية في

الخارج التي ستكون عرضة

العربية ذات الانتساج النفطي

المحدود، كمصر وتونس وبلدان

عربية اخرى، فَمَن الْمَدُوقَعَ

استقصرار زيادة العجز في

موارينها النجارية حتى نهاية

سَـُنَّةُ ٢٠١٥ ويرجع نلك البي

وبالنسبة الى يعض العلدان

وبالنسسيسة الى مسوازين

#### عوامل عدة اهسها تحول بعض هذه البلدان كمحسر وتونس من كسونها مصصدرة للنفط الى مستوردة ك، واستمرار زيادة الواردات الخذائية من زُراعية التحمارية الى التناقص مستى ومسصينعية. لذلك فيدن المشوقع نهاية القرن، أو أن يتحدول استعسران العمجمن في الموانين الفَّائضُ السَّجَّارِيِّ النَّي عَجِرُ في الحارية غير المنظورة لهذه البلدان

في نهساية التسسعينات ونك لاستسرار زيادة اعباء خددة الدين الخسارجي واستسعمراه محدود لنحويلات العاملين في الضارج، ويتوقّع ان يبلغ العجر في الموارين الحسارية له<sup>سنه</sup> البسلدان افاقا عالية سنة

أسا المبيونية الضارجية فيتوقع زيادتها للبلدان العربية است مرار زيادة الواردات الغذائية في كَثْبُو مِنْ الْبِلْدَانَ العربية، لعدم قدرة الرراعة فنها عن النمسو بالمعسدلات الطلوبة، ولفترة قد تمتد الى بداية للقرن المقبل وسترداد اعباء الاستدراد في بعض البلدان العربية كالعراق وأبنان لمواحسة مشاكل إعانة البناء والتعمير،

اقتصادي عراقي،

أستعباره الى الزيادة، ولا سييما ويشكل عمام تشكل المجمسوعية الصناعية الدولية (٦٦ في المئة) بعد سنة ٢٠٠٠. من مصصادر التسوريد للعسالم ومن المحتمل بالنسية للاقطار العسربيسة النفسطيسة ان تتحجمه فسوائض مسوارينها

التجارة البينية

تشكل التجارة السينية بين البلدان العربية نصو (٨ في المثة) من اجمالي التجارة الخارجية لهذه البلدان وينكون الجزء الإكبر من الصادرات العربية الاجمالية من النفط الضام ومصادن اخرى كالفوسفات وكنلك منتجات اولية

واحستلت المملكة العسرييسة السعوبية المرتبة الأولى من حيث الصادرات العربية البينية خلال الفترة المشار اليها إذ بلغت قيمة الصادرات (٣,٤) بليون دولار في عام ١٩٩٦. وتاتي سلطنة عـمـان في المرتبـة الثـانيـة، بصـادرات قىمتها (٢,٥) بليون دولار للقترة نفسها مقارنة بصادرات قيمتها (٢,٩) بليون دولار عام

وبالنسبة للموازين الجارية فعلى رغم أنخف أض حصيلة الصبادرات النفطية يبيقي النفط أحسد أهم العسوامل المؤثرة في موازين مدفوعات البلدان العربية الثانية واليابان بالمرتبة الثالثة. ككل ويزداد تاثيره عندما تتمِّه

من نصيب دول اوروبا الشرقية والدول النامية والدول العربية في

المئلة) من الواردات العربية، وماً

زالت تعتمد الدول العربية في

استيراد السلع الاستهلاكية

الأساسيية كالمواد الغذائبة

والتي تصلُّ نسبتُها الى نحو (١٥ في المنسسة) من الواردات

العربيّة. وبالنسبة للواردات

العربية فقد احتفظت المجموعة

الأوروبيسة بالمرتبسة الأولى

والولايات المتحصدة بالمرتبسة

من جهة أخسرى ارتفعت واردات الدول العربية خلال عام ١٩٩٨ بندو (٩ في المئة) وتشكل المواد الغسدائيسة والسلع الصنباعية كالألات ومعدات النقل والمواد المصنعة ما يزيد عن (٦٥ في المئسة) من مسجسمسوع الواردات، ويستورد ما يزيد عن (٦٦ في المثلة) من هذه السلع من أسواق الدول الصناعية وتحو وتشمكل ألدول الصسناعيمة (٢٥ في المئية) من الدول الناصية. السوق الرئيسية للصادرات وحول نوعية الواردات، يلاحظ استصرار الدول العبربية على استيراد حاجاتها من السلع الصنساعية ومستلزمات الانتاج اذ ان السلع الصناعية والآلات ومعدات التنقيب تشكل (٦٥ في

وقسد ظلت المجسم وعسة

وتشكل عام استوعيت الدول الصناعسة (٦٢ في المئة) من المسادرات العربية والباقى كان

الدكتور بهاء الطباطبائي \* ■ لعبت التجارة الضارحية عصوماً نوراً سهماً في تنمية الاقتصادات الوطنعة للطدان العبربيبة والصبأدرات النفطيبة خصوصأ وصقعت صبايرات هذه الدول لغسام ١٩٩٨ تحسينا وستحملت نمسوا بحسوالي (٢٥ في المشة) عن العمام المسابق. ومسعظم هذه الصسادرات مسواد أولية، وفي مقدمتها النفط

الجموعة الأوروبية

الاقستسصابية الأوروبيسة تمثل الشعريك التحاري الأول للدول العربية اذ استوعبت اسواقها (٣٤ في المئسة) مسن صبادرات العالم العربي، يليها اليابان التي استوعبت (١٨ في المئية)، وتحستل الولايات المتسدة المرتبة الثالثة اذ استوعبت (١٠ في الله).

# A new car dealership setting up in Bahrain

All applications should be forwarded no later than two weeks from the

PO BOX 15446

MINNI

A 1. 9

الم السيني ال

أفطره فليسي ببديه

ملسري فسد

\* 🔄

The state of the s

إيدا عيس والايران

فيأور المتعسوس

لَمِنْ فِأَنْ فِعَيْدٍ.

مِقَ وَ الْإِيشَامِ.

لُو الْجَرِيرُ مِنْ اللَّهِ ال

بإنداقه ببلأن دار

نوييته والسمير

**آهي. تعق**ن ۾ ۽ .

👪 ألاحق ومأحد فدير

فأعطاها فتود عليها للدار ياليس

للبيع فالمنهي المعمدات المستحصرين

لا ﴿ الْمُعْسِمُ عَدْ عَبِيسِيمِيهِ عَدْدُ الْمُعْتِدُ الذِي يَعْسُمُ الْمُعْمِلُ السَّمِّرُ السَّمَ

<del>قِ اشتعق</del>ل وهو سوت بحس فحه .٠

مهرو، وعفيه صواد بودياره و-

يىچىمىچ ئىغىرى دى دى دىد ئىسچاد مە

يبياله الأأقيمة سراس المستانة لتحوذا

Hidam was a washing

الولية مطعني للاهسماس مصو عراسة

المراك وعليها العسراب المالي

تهوي الدي بغياه بدر سنوق الدياد

**ي گشام**ه الرووس و بعصب ســـ

والمناب سيسي المج

ع بالناس الي در ب بدينو. وا

أأعنا الششيعي يعرونك حفرانها

في العشير فيسدساند سعوب !!

يسة وجساؤه اسارع ساساء

the am comment

de i manie manie de mande

Every Commercial Comme

the free ended

man a surring

Essenter surface

the party we may had

the same was the

There, have well in

me o'come igented

العساج إسوال - ا

فير الموارد سي

has me that wall

فيعوض بالمائي

therefore any way

المعرضة لعدد الأراكع

element way

And the last the last

Age of the same of the

عدر السعب مانعة

الململ وسمريان م

ghest, therein

النعاء والبعصر

· 1888

هي المددر المساوم

in washing himse

the separation

الي العربي أنو د.

سيرغي غروموف، نائب رئيس مؤسسة الفضاء والصواريخ الروسية لـ الحياة :

# محطة "مير" ستواصل العمل الى ما بعد عام ١٩٩٩

🛘 موسكو - اليكسي مالاخوفسكي

■ تعتبر محطة «مير، الفضائية الروسية اقدم واكسر مركبة تواصل الدوران حول الارض، وخلال المدة التي امضتها مير، تجوب الفضاء في مدارها دون انقطاع، مر الاتصاد السوفياتي، البلد الذي اطلقها، بمحطات مهمةً، فأنهى الحرب في أفغانستان وْخَاصْ تَجْرِيةَ ،بيريسترويكاً ، وَوَاجِهُ تَصَاعَدُ الحركات القومية قبل أن ينحل. وخرجت مير، (الكلمة تعثي «السلام» في اللغة الروسية) سالمة من تفكك البلاد وأعادة بناء وكالة الفضياء وصناعة القضياء. واصبحت هذه المحطة رمز الاستمرارية والانقطاع في ابحاث الغضاء السوفياتية - الروسية، وعكست في الوقت نفسه جانبيها المشرق والمظلم. وفي حَدِّيثَ لـ «الحياّة» فَنَّدُ سيرغي غروموف نائب رئيس مؤسسة الفضاء والصواريخ الروسية القصص المثيرة التي نشرتها الصنجافة حول فقدان «مير» توارّنها، ونفى ما يشاع عَن احتمال أن يهوي هذا المجمع القضائي الضَّحْم نحو الأرض، وأكد أن مبير، ستستقبل بعثات فضائية في العام المقبل ١٩٩٩، وستحدد البعثة الصالية الى المحطة ما أذا كانت ستواصل العمل بعد ذلك.

تواصل «سيس» الدوران حبول الارض منذ شباط (فبراير) ١٩٨٦. وسجَّلت أرقاماً قياسية عدة في مجال ابحاث الفضاء وفي الكفاح من لجِلُ البِّقَاءَ. فَهِي تواصل الْعمل مُنْذَ ١٢ سَنَةَ، اي ٣٠٥ مسرة اكتشر من المدة المصددة اصسلاً لعَسملُها. ويبلغ الورْن الكلي لهدا المحسمع الفضائي الفُريدُ من نوعه ١٣٠ طناً. وتتالفَ المنطة من ٧ اجراء ترتبط بالمركبة الركرية. وجاعت البداية باطلاق مركبة «كفانت، في ١٩٨٧، وأستكملت بعد نلك بسنتين بمركبة وكفائت - ٢، ثم أضيفت وكريستال، في ١٩٩٠، واشيرأ أطلقت مركبتان اضافيتان لإجراء تُحارَّبُ علمية، وهما سبكتس، و دبريرودا، اللَّتَانُ التَّحَمُّتَا بِالْمُجْمِعِ الْضَخَّمُ بِينٌ عُـامَحِ ١٩٩٢ و ١٩٩٦، وجُهُرْت «مَيرِ، بِمِنافَذُ مَشْتَرِكَةُ الاتلائم سفينة الفضناء الروسيية الصنع اسويورَ، فحسب، بل يمكن استَخدامها ايضاً لْلِالتَّحَامُ بِالمُكوكُ الفُضَّائيُّ الإميركي. وَمنذَّ عام ١٩٨٩، لم يتوقف وجبود الرواد الروس على متن «مير»، وغالباً ما ينضم اليهم خبراء عالمدون في مجال الفضاء."

ونكر المكتب الاعلامي لوكالة الفضياء الروسية لـ «الحياة» ان رَجال فضاء من ٢٠

بلداً، من ضمنهم افغانستان والنمسا وبلغاريا وفرنسا والمانيا وبريطانيا والهند واليابان والولايات المتحدة، زاروا مجمع ، سيس، الْفَضْنَائي. كما استضْنَافَّت ممثلاً عن العالم العربي، هو محمد احمد فارس، رائد الفضاء السوري الذي عمل على متنها في الفترة من ۲۲ الی ۳۰ حزیران (یونیو) ۱۹۸۷.

وتكر سيرغي غروموف نائب رئيس مؤسسة الفضاء والصواريخ «إنبرجي» (الطاقة) أن مير، سجلت كثيراً من الارقام القياسية في القَصَاء. فَفِي عام ١٩٨٧ أستَطاعُ رائد الفضاء الروسي يوري رومانينكو البقاء اطول فترة في الفضاء، حيث امضي ٣٢٦ يوماً. وفي ١٩٩٠ حُطم الثنائي الروسي فبلاديمين تبتوف وموسى مناروف الرقم القياسي لفريق مناوية فضائي عندما امضيا ٣٦٦ يوماً على متن صيره لكن الرقم القياسي الإبرز سُجُل في الفشرة (١٩٩١ - ١٩٩٢ من قبل رأند الفُضِياء فاليري بولياكوف الذي تمكن من البقاء في المدار ٤٣٨ يوماً، وواجه الرجال التحدي منَّ رائدتي الغضّاء، الروسية يلينا كونداكوفا ألتي بقيت على متن «مير، لمدة ١٦٩ يوماً والأميركية شانون لوسيد، التي امضت ستة شهور.

#### تفكك الاتحاد السوفياتي

وخلال السنوات الست من عمر بمير، ف الفضّاء تفكك الاتّحاد السوفياتي وتبنّت الدولة الروسية الصيئة التكوين سيأسة أصلاحات على نفط اقتصاد السوق. كنان هذا يعني بالنسبة الى برنامج الفضاء ودميره انتها الدعم الثابت من موازنة الدولة. وفي بلد هرَّه انهيار الاقتصاد المخطط أصبح مجرد وجود برنامج فضاء تبلغ كلفته بلايين من الدولارات موضع تشكيك. وكان على البرنامج بشكل عام، ورمير، بشكل خاص، كي يتمكنا من البقاء ان ينتقلا الى عالم الاعتمال. وبدا أن الادارة العملية هي الوسيلة الوحيدة للاستمرار في اقتحام الغُضَّاءً. لمَّ تعدُّ النَّولة تعبر اهتماماً لمحطة دميره فقد اصبحت ضمن دائرة اهتمام مشركة الغضاء والصواريخ ، (إنيرجي) الفتية، التي تولَّت بناعها واطلاقها، ودوكالة الفضاء الروسية، التي تولت الاشسراف على برنامج الفضاء الروسي. ويقول غروموف أن «هذا لا يعني أن الدولة لم تعد تمولناً. فموازنة الدولة تتضمن تخصيصات للانفاق على برنامج الفضاء. لكن الحكومة تعجيز عنَّ الإيفاءَ بالتزاماتها. على سبيل المثال، حصلنا العام الْلَاضَي على ٥٠ فَي الْمُنَّة فَقَطَ مِمَا كَانَ مَخَطَطَأُ

واستبعلت السرية والانغلاق اللذان كانا يحتطان برامح الفضيآء بالشفافية والانفتاح على المستثمرين المحتملين. ووقعت مؤسسة وإنبرجي، اتفاقات مع وكالة وناسا، ووكالة الفَضْنَاء الاوروبية ﴿إِيسَاء، والتَّحم الْمُكُوكُ الفضائي الاميركي بـ «مير» تسع مرات. ونقل المكوك الى المحطة الاستبوع الماضي فالبري ريومين، وهو رائد فضاء روسي منه ضرم يشُعُلُ الآنَ منصب نائب كبير مصممي شركة وإنسرجي، والتقطفي المقابل رائد الْفَضَّاء الأميركي أندرو توماس الذي يعمل على متن دمير، منذ كانون الشائي (يناير) ١٩٩٨. ولا تؤدي شراكة الغضاء الروسية - الإميركية الى نتاثج على صعيد الإنجاز العلمي فحسب بل تساهم ايضاً في تخفيف اعباء مو أرنة الفضاء

#### تحديث مير' وعلى رغم كل الضبغ وط التي وضعها

الاهتصاد الروسى على برنامج دمير، فان المحطة تطورت وجبرى تصبيلها. وكنان على مصممي رحلات مميره ان يثبتوا أن المحطة الفضائية يمكن أن تواصل العمل دون قيود زمنية اذا جرى تحديثها في الوقت المناسب. وأوضَّح غروموف إنَّ «التَجرُّبة الْعملية تظهُّر ان اي قطعة من المعدات، خصوصاً الاجهزة الالكترونية، تدوم لمدة اقصاها ٣ سنوات ويجب أَنْ تُستبدل بوحدات جديدة. واستطعنا بهذه الطريقة أن نجعل محطة «مير» تواصل العمل، وتصولت المحطة المدارية ألى مجمع معقد من المركبات التي تحتاج الي دعم كفوء لادامتها والى انظمة كومبيوتر. فبرامج الكومبيوتر التي كانت متطورة في الثمانينات تقايمت بسرعة. وتستخدم على متن امير، حالياً برامج كومبيوتر من الجيل السابع. وكان على كلُّ رحلة ان تسهم في تصديث هذا الجهارُ أو ذلك كي يمكن صواكبة الشقدم التكنولوجي. وشمَّل التحديث أيضاً البني المُعدنيةُ الثَّقيلَّة، وقام رجال الفضَّاء بتركيبُ بطاريات شمسية جنبنة ومنصات خارجية ومنافذ التحام وانرع رافعة. واصبحت جولات السير في الفضاء واعمال التصليح الخارجية حبثاً روّتينياً، بالإضافة الي وشاحنات، فضائية عدةً لتقل معدات احدث.

حادث ميز' وفي العام الماضي عائث «مير» الى موقع الصدارة في الاشبار الرئيسية لوسائل الاعلام

المكوك حمل الى محطة ممير، الاسبوع الماضي فالبري ريومين (العائم في اعلى الصورة ) الذي سيضع تقريرا عن وضع المحطة (افب) العامة خلال احدى الرحلات، التي كان يُفترض ان تكون مجرد رحلة روتينية اخرى. ففي ٢٥ حزيران (يونيو) ١٩٩٧، اصطدمت صركسة التموين الغَضائية «بروغرس، بالمركبة العلمية «سبكتر»، وتسبب ثلك في تصدع الخلاف وتحطيم واحدة من البطاريات الشمسسة الشلاث، ونجم عن الحادث بعض الاختلال في عمل اجهزة على متن المحطة وعطل مركسة موقع المحطة».

> على الحياة على من المحطة، لأن الكومبيوتر الرئيسي اصبح عرضة للعطل بين حين وأخر. وبدأت وسائل الاعلام الروسية والعالمية تتحدث عن عدم صلاحية اميره لكن الصحافيين لم يعيروا اهتماما للمعلومات التى نشرتها لجنة تصقيق ضاصة كانت توصّلت الى ان الاصطدام بين دمسيسر، و «بروغرس» نجم عن خطأ بشري ولم يكن نتيجة خلل في اجهزة التحكم. وأصبحت الانساء الواردة من المحطة المدارية موضوعاً ساخناً. وادّعت بعض صحف موسكو، بعد انقطاع معتاد في امدادات الطاقة، انَّ المُحطة فقدتُ اتجاهها وان دسير، بدأت دتدور بشكل

دسبكتر، ووقف عدد من التجارب الدولية. كما

ادى فقدانُ الطاقة الى سلسلة انقطاعات اثرت

عشوائي، ونكر غروموف ان «هيكلاً يبلغ وزنه ١٣٠ طناً ومشبت في مدار لا يمكن ان «يدور بشكل عشوائي، فهذا يتعارض مع قانون الجاذبية، وأضاف أن فقدان الاتجاه ويعني أن الرصد المضبوط للارض والفضاء الشارجي لم بعد ممكناً تشكل موققت. فالمحطة مرودة باجهزة جيروسكوب تستطيع ان تحفظ توازن

مصير'مير' ويعشقد خبراء في «مركز السيطرة» ان دمير، يمكن ان تواصلُّ العملُ نحو خُمسُ سنوات اضافية. ويمكن تجديد ما بين ٧٠ و٨٠ في المئة من معدات المحطة وتركيباتها. وفي النَّية ارسال المزيد من الرحلات التي تقل رجال فضاء، إذ يتوقع ارسال بعثة سلوّفاكية في مطلع ١٩٩٩، وفي وقت لإحق من السنة نفسها ستتوجه اليها بعثة فرنسية. ولا يستبعد برنامج «مير» أن يُمئدُ التَعاون مع وكالة

الفضاء الأوروبية. ومن المقرر ان يبقى فاليري ريومين (٥٨ سنة)، على متن دمير، الى اب (اغسطس) المقبل ليعود بعدها الى الارض وهو يحمل تقريراً عن وضع معدات المحطة ومتطلبات تصليحها،

وتأمل مؤسسة «إنيرجي» في ان تواصل «مير» اداء وظيفتها. وقال غروموف أن «الاميركيين دهشتوا حقاً بقدرتنا على تحديث دميره. شاهدوا بانفسهم كيف حتثنا نظام الكومبيوثر بشكل كامل. وسيكون امراً مؤسفاً الأتستخدم المحطة على رغم ادراك قسدرتها وامكان

تطويرهاء وذكس غسرومسوف تعليسقسأ على تقسارير صحافية توقّعت خروج المحطة منّ مدارها وسقوطها فوق الأرض أنَّ «إخراج المُحطة من مدارها بتطلب لا اطنان اضافية من الوقود. فالمحطة المدارية لا يمكن ان تفقد مدارها من دون تنخل خارجي. وإذا وصلنا الى مرحلة. تستدعى انهاء المحطة, سننفذ خطوات محسوبة بعناية وبطريقة تجعل المحطة تدخل طبقات الغلاف الجوي للارض وتحترق هناك بشكل كسامل. ويمكن الحسفاط على بعض ألاحيزاء، المصنوعة من خليط معادن عالى المقاومة، وقد تسقط في الجرَّء الجنوبي منَّ المحيط الهادى، وهي منطّقة اشبه بصحّر نائية ومقفرة لأتصتوي اي جزر أو خطوط

للنقل البحري وتستخدم بشكل تقليدي لكب

## ٦ شهورمن السعادة قضتها رائدة الفضاء الأميركية شانون لوسيد على متن المركبة الروسية

🗆 لندن - محمد عارف 🗷 «على مدى ٦ شمهور كنت أعوم مرة واحدة على الأقل في اليوم فوق نافذة المراقبة الكبيرة...أتطلع الي الأرض في الأسفل أو في أعساق الكون. كنت اصعق دائما بالمنظر المهيب المنبسط لكن، بصراحة كان أكثر شئ اثارة للدهشة هو أن أكون أنا ... طفلة الحرب الباردة في الخمسينات أعيش هنا في محطة فضاء روسية». بهذه السطور بدأت رائدة الفضّاء الأميركية شانون لوسيد رواية ذكرياتها عن فترة ٦ شهور قضتها على متن

مركبة الفضاء الروسية دمير». واستعادت رائدة الفضاء في العدد الأخير من المجلة العلمية الأميركية اساينتفيك أميركان، قصة لختيارها للانضمام الى البعثة المشتركة. تفاصيل ظريفة تضمنتها روايتها للحياة والعمل على ارتفاع ٢٧ ألف كيلومتر فوق سطَّح الأرضَ. أهم شيء في نجاح البعثة في رأيها هو احساسها بالاطمئنان الى كفاءة زميليها الروسيين «القادرين على اصلاح كل شي، في المحطة التي تواصل العمل بعد أك شر من عشر سنوات من عمرها للقدر ... واكثر الاشياء أهمية أننا ضحكنا سوية كثيراً».

الطيران والمختبر

المهمة الصعبة الاولى التي وأجهتها شانون لوسيد هي تعلم اللغة الروسية. ففي أول اتصال معها حول للوضوع سالها رئيس دائرة رواد الفضاء في وكالة الفضاء الأميركية وناساء فيما اذا كانت ترغب في تعلم الروسية مع احتمال أن تذهب الى روسيا للتدرب على بعثة ءمير، الجواب المباشر لها كان: نعم. حماسها دفع رْئيسها الى أن يستندرك قائلاً إن ذلك لا يعني سوى

تعيينها لتعلم الروسية، ولا يضمن أنها ستنهب إلى روسيا أو تحلق على «مير». ولم يؤثر هذا الاستدراك على حماس شانون لوسيد التي كانت تملك أنذاك خبرة عمل كرائدة فضاء فترة ١٥ سنة، وقامت باريع تحليقات على المكوك الفضائي. بالنسبة للرائدة الأميركية كانت بعثة

مير، فرصة ممتازة للجمع بين أحب موضوعين الى نفسها، وهما: والطيران والعمل في المُحْتَبِر». ففي عمر ٢٠ سنة نالت شانون لوسيد اجازة الطيران، وقبل أن تصبح رائدة فضاء نائت الدكتوراه في الكيمياء العضوية في جامعة اوكلاهوما عام ١٩٧٢. ودبالنسبأ لعالم يحب الطيران هل هناك شئ أكثر اثارة من العمل في مختبر ينطلق حول الأرض على ارتفاع ٢٧ ألف كيلومتر»؟

وانطلقت الرائدة بشمغف لتعلم الروسية في دورة دراسية مكثفة دامت ٢ شهور، اوفدت بعدها الى أمدينة النجوم، حيث مركز تدريب الرواد قرب موسكو. حدث ذلك في عز الشتاء الروسي الثقيل عام ١٩٩٥. وتذكر أنها كانت أشَّقَ فترة عمل في حبَّياتها، بالقارنة معها لم تكن تجريتها السابقة في الدراسة الجامعية وتربية أطفالها سوى العب أطفال،، وفق تعبيرها. كانت تستيقظ في الخامسة صباح كل يوم وتقطع المسافة بين الصفوف الدراسية بحذر مخافة أن تنزأق على الجليد وتكسر ساقها. ولو حدث ذلك فسيضع نهاية الأحلام بالتحليق على متن «مير». وأخيراً نالت في شباط (فبراير) ١٩٩٦ التصريح من

الروس للانضمام الي عضوية «مير». انذاك فقط تعرفت على زميليها في الرحلة المقبلة يوري اونوفريينكو الضابط في القوات الجوية الروسية ومهندس الطيران يوري اوساتشييف. وعادت بعد شهر الى الولايات المتحدة للتدرب فترة ٢ أسابيع على التحليق في المكوك «أطلانتس» الذي

حملها في ٢٢ آذار (مارس) الى «مير». الأيام الأولى في ومير، فضتها في التعرف على زميليها الروسيين والمصلة العتيدة التي تمثل مجمعاً فضائياً يتكون من وحدات عدة متصلة بقاعدة المحطة الرئيسية. واختيرت وحدة دسبكتر، الحديثة، التي بنيت عام ١٩٩٥ لمنام الرائدة الأميركية وسكنها، فيما ينام زميلاها الروسيان في القاعدة الرئيسية. ونشنت شانون لوسيد مختبر الأبحاث في وحدة



حُول مائدة الطعام يجري عوماً. وقد فوجئت الرائدة الأميركية بشهيتها المفتوحة للأكل دائماً، وكانت تصورت قبل الرحلة أن الطبيعة الرتيبة لقائمة الطعام ستقضى على شهيتها. لكن تلك كانت أكثر الأوقات هذاء في رأي الرائدة الأميركية التى أقبلت ورميلاها على تناول الأكلات المجففة بعد مزجها بالماء الساخن، وتفننوا في المزج بين مختلف الأكلات الروسية والأميركية للحصول على مذاق

#### التمارين الشاقة

يوم العمل بالنسبة للرواد يبدأ في الثامنة صباحاً، وفق توقيت موسكو السائد في المحطة ويستمر حتى العاشرة مساء. وتتضمن فترات العمل الاتصال بالقاعدة الأرضية مرة كل ٩٠ يقيقة لفترة ١٠ يقائق فقط، وذلك حين تمر المركبة فوق مواقع الاتصالات في روسيا. وفي حين يقضم الرائدان الروسيان معظم وقتهما في اصلاح الأجهزة المختلفة للمحطة تقوم شانون لوسيد بتجاريها العلمية وفق برنامج وكالة الفضاء الأميركية «ناسا». وتعتبر التمارين

لن يحتاج المحبون والباحثون

عن الَّحَبِ الَّى تَنْبِيْجَ سُطُـوْرَ الرسائل العاطفية واستنساخ

القصائد الرومانسية واستظهار

الأغاني الغرامية، جهان المناداة

الوفغيتي، يحمل تقنيات العصر

الالكتروني النكسة الى مسدان

الحدِ. وُعلَّى غرارُ العصرُ الذي

يسمب الأشبياء بأسمائها يتكون

الرضا بالمكتوب، الركض باتجاه

مخالف؛ ويمكن للأشحاص

الخبج واين كتم الاشسارات

الصوتية والكتفاء بالأشارات

الدندنة والحكي والصداقة

طرح في الأسسواق بداية العسام

بلغت مبيعات المنادي الذي

تحمل بالكف.

الضوئية.

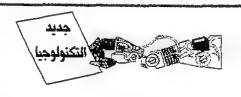
الرياضية اليومية من أهم فقرات الاقامة على متن عمير، وأصعبها. في رأي الرائدة الأميركية. فبسبب خُطَّر اضمملال العضلات نتيجة العيش خارج الجانبية الأرضية ينبغى على الرواد قضاء نحو ساعتين يومياً في تمارين شاقة على الدراجة الثابتة أو الركض على مند الركض كيلومترات عدة. وبعد التمارين الرياضية يتمتع الرواد بفترة غذاء طويلة يعودون بعدها الى العمل، الذي يستمر حتى وقت متأخر من الساء تقطعة فترات تناول شاي العصر، ثم العشاء.

حطام الفضاء.

#### الأعمالاللنزلية

وتعقب برنامج العمل اليومي الأعمال الروتينية المنزلية، مثل جمع القمأمة وتنظيم تجهيزات الطعام وتنشيف قطرات البَّـــفـــار المتكاثفــة على السطوح البــاردة. ويتم التخلص من الفضلات البشرية مرة كل بضعة شهور عند وصول مركبة الشحن الأتوماتيكية «بروغرس» التي تنقل من الأرض التجهيزات للمحطة. بعد تفريغ المركبة من حمولتها توضع فيها النفايات والفضلات آلتي تحملها المركبة في طريق العودة وتحترق حال الارتطام بجو الكرة

وفي ما بين الساعة العاشرة والحادية العشرة ليلاً يتبادل الرواد تحية ليلة سعيدة وتعوم شانون لوسيد الى منزلها». الساعات الأخيرة قبل النوم تقضيها في القراءة وكتابة رسائل على الكومبيوتر الى زوجها وأطفالها الثلاثة وبشها بالراديو الى المحطة الأرضية، التي تحولها الى الولايات المتحدة. وفي حوالي منتصف الليل تعوم الرائدة نحو كيس فراشها الطافي المربوط الى درابزون الوحدة الفضائية ... وونوم عميق حتى صوت النبه في الثامنة من صباح اليوم التالي».



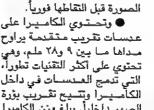
#### يطاقة مودم للفاكس تقلل استهلاك البطارية الى النصف

 بطاقة مودم لوصل الكومبيوتر الشخصى بجهاز الفاكس يقلل استهلاك البطاريات الكهربائية الى النصف. يناسب المويم الجديد -Mi cro Research MRPC3CE رجال الأعسال الجوالة والمهنيين الذين يحملون معهم أجهزة الكومبيوتر النقالة. وتبلغ سرعة المودم الجديد ٤,٤ كيلويت في الثانية، وهو يقلل

استهلاك الطاقة ألى النصف ويحقق استمرارية عمل فترة ما بين ٥ و٨ ساعات متواصلة. المعلومات الاتصال بالشركة اليابانية المنتجة Micro Research Laboratory, Inc. على رقم الفاكس التالي في طوكيو: ٩٠٤٠ ٨٥٢٦ (٨١٢)

#### كاميرا رقمية فانقة الوضوح

 كاميرا تصوير فوتوغرافي رقمية فائقة الوضوح تبلغ درجة وضوحها مليون و · · ٤ أَلفَ نقطة «بكسل، pixels. ويتوفر من الكاميرا طرار أخر تبلغ درجة وضوحه ٨٥٠ ألف بكسل. اسم الكاميرا الجديدة CAMEDIA، وتقوم بتسجيل الصور على بطاقة نكية، بدلاً من الفيلم، لذلك قانها ستوعب ما لاحد له من الصور. ويمكن نقل الصور من البطاقة المتحركة الى شاشة فيديو أو كومبيوتر، وتساعد شاشة الكاميرا البلورية السائلة على تبسيط عملية فحص



مداها ما يين ٩ و٢٨ علم، وهي تحتوي على أكثر التقنيات تطوراً، التي تُدمج العنسات في داخل الكأمب را وتتسيع تقريب بؤرة الصور داخلياً. يبلغ وزن الكاميرا الجديدة ٤٧٠ غرام وقياسها: ١١٥ في ٨٣ في ١٣٠ ملم. يراوح



يتطوير أبار جديدة وفيرة الميساه أو تحسين أبار



قديمة. وتزيل المواد الوحل الملوث داخل الآبار وتخلصها من أكاسيد الحديد والترسبات المعدنية والنباتات ومختلف النفايات. وتقوم كل مادة من المواد المضتلفة التي تنتجها الشركة بمعالجة أنواع محددة من الترسيات، وجُميع المواد المستخدمة سليمة بيئياً ومناسبة لعمل حفارات الآبار

أو على البريد الألكتروثي:EMAIL:ccc@interoz.com



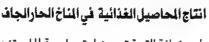
# عيسات تقريب متقيمة يراوح

سعر الكاميرا ما بين ٩٦٠ دولار و-٥٥ دولار تبعاً لطرازها. والمعلومات يمكن الاتصال بالشركة اليابانية المنتجة -Olym pus Optical Co. Ltd. على رقم الفاكس في طوكيو: ٢١٢٠ (AIT) TTE.

#### تحسين وتطويرالأبار



تبحث الشركة الأميركية المنتجة Cotey Chemical Corpration عن موزعين ووكلاء، ويمكن الاتصال بمقرها في لوبوك، ولاية تكساس على رقم الفاكس: ٧١٣٨ ٧٤٧ (٨٠٦)



مواد مضافة للتربة تحسن امتصاصية الماء وتزيد الغلة الزراعية في الظروف المناخية القاسية. تكمن فاعلية مواد -TE RAWET في قدرتها الفائقة على الاحتفاظ بكمية مياه تعادل ٤٠٠ مرة وزنها، ولا تطلق المياه إلا تبعاً لحاجة المزروعات وتقلل هذه المواد استخدام الأسمدة وتتحكم بمجرى المياه وعملها مضمون في الظروف المناخية الحارة والتربة الفقيرة وغير ذلك من الظروف القاسية، وفق ادعاء الشركة المنتجة. التي تذكر أن استخدام المادة مرة واحدة يكفي لعشر سنوات. تبحث الشركة الأميركية المنتجة -The TERAWET Corpo ration عن موزعين ومشترين، ويمكن الاتصال بها على رقم الفاكس التالي في سان دييغو، ولاية كاليفورنيا: ٣٩٩٩ ٣٨٦ (٦١٩) أو على البريد الألكتروني: EMAIL:jpabt@terawet.comأو على موقعها في الشبكة:

WWW:http://www.terawet.com

#### رشاش مائی



المزروع ستخدم تقنية متقدمة للأقتصاد في الماء والطاقة يتمتع رشاش -Ir ridelcoKomet Twin بمواصفات متقدمة تمكنه من تعديل

الرش والتوقف تلقائياً، ويستطيع الدوران في ثلاث اتجاهات وعلى كامل امتداده في الحقل خُلال ثوان، وفَق ادعاء الشركة تبحث الشركة الأميركية المنتجة -Irridelco Internation al عن مشترين وموزعين، ويمكن الاتصال بها على رقم

الفاكس التالي في إنغلوود كليف، ولاية نيوجيرسي: ٢٠١٧ ٦٩ ٩ (٢٠١)



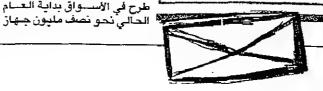
الوفغيتي سعره ٢٢ دولاراً. . . وبيع منه نصف مليون في اليابان وحدها

منادي الحب الالكتروني يغزو شوارع طوكيو

لمب Karakoe يساعد الباحث عن الحب في «الْدِيْدِيَّة» العاطفية. وجهار «الحكى، Chat للذين يريدون الحكى فحسب، والجهاز التَّالثُ واصدقاء، Friends للباحثين عن علاقة صداقة حميمة. وببت الجهاز حين العثور على الشنخص المرغوب صوءا أخضره ويعنى بث الضوء الأحمر وجود

شُخصَ آخر قريب، يحمل جهازاً

مماثلاً، لكن غير متوافق مع



والشبركة البيابانية المصنعة للجهاز Erfolg متخصصة في صناعة «المودم، التي تربط أجهزة الكومبيوتر والهاتف. وقد فاقت المبيعات توقعات الشبركة التى حطها النجاح الكبير ألى انتاج نوع جييد محسن منه. وتتوفّر في الجهاز الجيد الذي سيطرح في الصبيف المقبيلُ خيارات أكثر، تتضمن الدعوة الي المسينما أو الى المقسهي أو المطعم، كما بالتقط الإشبارات من

مسافات أبعد تصل حتى ١٠٠

لاربعاء •	1	1 /	<b>4</b> A	I HA	ΥA	т		# - 4 <b>4</b>	
-	١.	14	L —				MARKET	الاقتصادية ع	12
البثول								مصر	
		*,A1-	*151 <u>7</u>	00,1V	0.,0.	.,7.	- 4es	بيك الالتعان اليولي . مصن	لبنوك
		•,£A •,Ya_	12,01	17,44 1£,	11,	11,00	1.7**	البنك الأدلي سوستيه جثرال بنك التمويل المصري السعودي البنك الوطني للتنمية	f
<b></b>		·,·Y- 1,£←	77,°1 A7,76 A2,4A	77,01 AF,00	47,10 47,70 37,7A	\4, 0.,\\	117,778 117,778 13,46+	البنك التجاري الدولي - مصر بنك مصر الدولي	
المناعة		+,+4 *,+4	£Y,7£ V£,V1	27,VT V1,TY	£7,79 V7,49	· £7,++	## 133.0 V#V.F	البنك الوطني المصري البنك المصري الامريكي	
		1,•F	70,5A 77,97	71,8. TV,-1	T1,50	71,00 70,70	7.73+ 7+P.Va	بنك المهندس مطاحن شرق البلتا	ومتناعات
		•,٣٨	70,YA	79,97	74,72 77-,	77.17	1,01-	مطاحن ومخابر شمال القاهرة الاهرام للمشروبات	غذائية
		1,YÉ- -,Va	14,72 17,17 £4,77	17,4£ 70,47 £4,17	14,Y- 11,T- 0-,YA	1V,A1 T#,A1	Y.010 Y.010	مطاحن مصر الوسطي مطاحن جنوب القاهرة والجيزة مطاحن وسط وغرب البلتا	-
		Va. •	17,17	17,4£	72,04 £A,£7	177,70 ££,	6, £V0	المرية لصناعة النشا والجلوكون العامة للصوافع والتخرين	
		•,٧•	74,-1	44,11	41, £0	£A,71 Y4	AV15V V.1-+	مطاحن مصر العليا النصر التجفيف المتلجات الزراعية	
		·,£#- ·,Y1 ۲,3٣	70,7° 71,71	7£,40 7£,40	70,70 Ya,	Y£,Y0 YY,00	1,+Y# A,+#+	مصر للزيوت والصابون الزيوت المستخلصة ومنتجاتها البويات والمناعات التيماوية ـ باتين	ومساعات تعماوية
الاستد		Y,1A 1,1£-	Y4,3Y	YYY, • •	ΥΥΛ,•• ΥΑ.Υ•	YY£,++	7.7** 7.£**	المبرية للصناعات الدوائية قايرُر مصر	
		•,17 •,14-	17,41	17,-# 1,7A	17,00	17,-=	1 · ·	الصناعات الكيماوية للصرية ، كيما مصر لصناعة الكيماويات	
		7,71	VY,40	77,40 77,70	77,71	77,70	£Y 7.Al•	العربية للأدوية النيل للادوية العرب عند قالادوية	
		7,+9 +,4£	177,17 47,17 £4,££	175,77 41,75	170,00 17,40 01,70	177,14 17,14	1.17£ 7.770	الإسكندرية للأدوية ممفيس للأدوية القاهرة للأدوية	
الخيمات		:	74,7£	1.0A	1.,48		#£,+\Y	الاستخدرية للغزل والنسبيج العربية والمتحدة للغزل والنسيج	مبناعة
		٠,٧١-	¥¥,¥¥	¥¥,•1	YY,0.	YT,••	34.	النساجون الشرقيون النصر للملابس وللنسوجات ـ كابو	•
		•. ٤٣	4,70°	17,YA	4,+A 37,£4	4,•A	171	العامة لمناعة الورق و راكتا الشرقية إيسترن كومبائي	
		1,44-	#A, £A 1£Y, YY	03,33 1£Y,YY	#A,++ 1£1,++	127,	#E, EY1 41	الشروعات الصناعية والهندسية الاسكندرية للحديد والصلب	
		•,19	1,44	£,4A	*,**	£,V4	1,000	الحديد والصلب المصرية الصناعات الهنسية والمعارية ، الكون	
		1,0%	77,17 74,17	77,AT 77,+1 74,T£	77,70 77,70 74,74	07,77 07,47	11.75	الكابلات الكهربائية المصرية العربية الراديو والثرائزستور ـ تليمصر المتحدة المرسكان والمتعمير	عقارات
		1,54-	14,71	17,44	14, **	17,40	7. 00	القاهرة للإسكان والتعمير التعمير والاستشارات الهندسية	
al s. 45N		1,84-	11,17	1+,VY \A£,YE	14,41	10,77	Y.V#1 Y.\$4#	الشمس للإسكان والتعمير مدينة نصر للإسكان والتعمير	
الكهرباء		., 40-	17,47	11,47	17,70	17,11	<b>\$</b> 0<	مصر الجديدة للإسكان والتعمير النيل للعبريت والمساكن الجاهزة	
الزراعة		•,11-	¥+,++	"A,Y£	14,	٠ ٦,٠١	74,708	القومية للإسمنت السويس للاسمنت	سعنت
	П	•,£1	AF, 70	₽٧,٠٩	44,50	۰۸,۶۰	V. PYY	اسمنت بورتلاند حلوان	
	1 H	Y,YA	31,47	78,40	10,-1	31,	**, ***	اسمنت العامرية	} 
		-7\$, · 37, ·	77,04	11,•£	1+,4F P7,FF 4V,YF	71,** 70,70 77,**	##. FY. 64 ****	اسمنت العامرية اسمنت طرة المصرية الاسكندرية لاسمنت بورتلاند	
		• , \$ %- • , \$ %- • , \$ «-	77,44 77,1A 71,74 71,44	11,0£ 17,07 71,00	10,-1 - 11,74 - 17,70 - 11,0-	71,00 70,70 77,00	**************************************	اسمنت العامرية اسمنت طرة المصرية الاسكندرية لاسمنت بورتلاند النويارية للهنبسة الزراعية للقاهرة للنولجن	ناعة
		**************************************	11,00 17,1A 71,70 71,00 10£,01 V1,0Y	11,08 17,07 11,00 108,AA 11,08	10,01 11,79 17,70 11,00 0 101,00	11,00 T0,70 T7,00 Y1,00 101,10 TA,10	-PY, 06	اسمنت العامرية اسمنت طرة المصرية الاسكندرية لاسمنت بورتلاند النوبارية للهنبسة الزراعية	راعة المالية
		**************************************	11,00 17,1A 71,70 71,00 10£,01 V1,0Y	11,08 17,07 11,00 108,AA 11,08	10,01 11,79 17,70 11,00 0 101,00	71,00 70,70 77,00 71,00	-PY, 06	اسمنت العامرية اسمنت طرة المصرية الاسكندرية لاسمنت بورتلاند النويارية للهنبسة الزراعية للقاهرة للبولجن كفر للزيات للمبيدات والكيماويات	āel,
لاستان		73,0 37,0 20,0 20,0 74,0 70,0	17,14 17,14 11,15 11,00	11,+E 17,07 Y1,4+ - 1+E,M Y1,0E	10,-1 11,79 17,70 11,0- - 1-1, YY,	11, 10,70 17, 11,10 14,10 14,10	90, Y4. Y1. EA. 1. Y1. 1. Y1. Y1. EA. 1. Y1.	اسمنت العامرية المصرية المستنت طرة المصرية الاستندرية الاسمنت بورتلاند النويارية للينسنة الزراعية كفر لازيات للعبديات والكيماويات ابو قير للاسمة والمستامات الكيماوية المحانية القابضة	لينوك
البنوك		· , F	11,00 17,1A 11,10 11,00 10,00 10,00 11	11,-E 17,-97 11,0 1-E,AA 11,-0E  £,14- 0,E 7,AA-	10,-1 11,74 17,70 11,0- - 1-1, YY, 2,14- 0,5 Y,4-	11, 10,70 17, 11,10 14,1 2,14 2,14 2,14	77.00 -7.2 -7.2 -7.2 -7.2 -7.3,75 -7.3,75 -7.3,75 -7.3,75 -7.3,75	اسمنت العامرية الصرية السمنت طرة المصرية الاسمندرية الاسمندرية الاسمنت بورتلاند النويارية لليفسلة الزراعية كفر الزيات للمبددات والكيماويات ابو قير للاممدة والمستامات الكيماوية المحانية القابضة المحانية القابضة المحانية القابضة البحانية المحانية	
المبتوك	8.75	*,5%- *,4V *,*%- *,*%- *,*%- *,*%- *,*%- *,*%- *,*%-	17,10. 17,14. 11,70. 11,00. 11	11, · £ 17, • 9 11, • • 1 · £ , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	10,-1 11,74 17,70 11,0- 1-1, 77, 2,14- 0,5 7,40- 2,20- 7,-1-	11,00 17,00 11,00 101,10 1	77. 74. 75. 77. 77. 77. 77. 77. 77. 77. 77. 77	اسمنت العامرية الصحية الاسمنت طرة المصرية الاسمندرية الاسمنت بورتلاند النوبارية للهندسة الزراعية كفر الزيات المعيدات والكيماويات ابو قبر للاسمنة والصناعات الكيماويات كمائ للاسمنة الاسمناءات الكيماويات المنابة المعانية القابضة الاسمنة الاسمنة الاوراق للاالية المنابة الاوراق للاليات الوطني المعاني طفار الدولية المتنمية والاستثمار بنك عمان الدولي	لينوك إشركات
#بئوك **	8717	*,5%- *,1%- *,4V *,*%- *,*A *,*A *,*Y *,*V *,*V	T1,0. T1,1A T1,1- T1,0.	11,-E 17,-97 11,-0- 1-E,-M V1,-0- 2,14	10,-1 11,74 17,70 11,0- 1-1, 77, 2,14- 0,5 7,4- 2,20- 7,-1-	11, 10,70 17, 11,0 1.1,10	17. YTT  17. YTT  1. Y T T T T T T T T T T T T T T T T T T	اسمنت العامرية المستت العامرية الاستندية المسرية الاستندية المسرية التوبارية للهندسة الزراعية القامرة الدولجن المسيدات والكيماويات الو قبر للاسمنة والمستاعات الكيماويات المستنية المعانية القلبضة المستندان المعانية المعانية الموراق للاليا المنتهار الدولية المتنمية والاستثمار عمان الدولي	لينوك إشركات
البنوك	6.77	*,5%- *,1%- *,4V *,*%- *,*%- *,*A*- *,*Y *,*Y *,*V *,*V	17,00 17,1A 11,70 11,00 10,6,01 V1,0V 4,670 4,670 4,670 7,400 6,600 11,970 6,600 7,400 7,400 7,400 7,400 7,400	17,-E 17,-97 11,-0- 1-E,-M V1,-0-  2,14	10,-1 17,70 17,70 1-1, 1-1, Y/, Y/, 2,14, 0,5, Y,40, 2,20, Y,40,	11, 10,70 17, 11,0 1.1,10	71.94 11.64 11.64 10.0 10.0 11.64 11.64 11.7	اسمنت العامرية المستت طرة المصرية الاستندرية الاسمنت طرة المصرية النويترية النويترية التقاهرة التواجن كفر الزيات المستدات والكيماويات الوطنية المعانية القليضة الاصانية القليضة المستثمار المستثمار الدولية المتنمية والاستثمار المستثمارات والتمويل العمانية المعانية الالتنمية والاستثمار المستثمارات والتمويل عمان الدولي العمانية المائية المتنمية والاستثمار العمانية المائية المتنمية والاستثمار عمان والكويت والبحرين عمان والكويت والبحرين عمان والكويت والبحرين عمان والامارات للاستثمار (ع) 0%	لينوك إشركات
	8.77	*,5%- *,4V *,*%- *,*A*- *,*A*- *,*Y *,*Y *,*Y *,*Y *,*Y *,*Y	17,00 17,1A 11,70 11,00 10,0,11 11,00	17,-E 17,-97 11,6 1-5,-M V1,-05  - 1,14	10,-1 11,74 17,40 1-1,-1 VY,-1 2,14, 0,5,- V,-1,- E,20,- T,-VV	\$1, 10,70 17, Y1,0 1.1,10 TA,1 \$,14 \$,14 \$,14 \$,50 \$,50 \$,50 \$,50 \$,50	77.90 170.00	اسمنت العامرية المصرية الاسمنت طرة المصرية الاسمندرية الاسمنت بورتلاند النويارية للينسة الزراعية تقاهرة المينسة الزراعية كفر الزيات للمبدات والكيماويات أبو قير للاسمة والمساعات الكيماويات البوطني المعملنية القابضة الإمانية القابضة الإمانية للاوراق للالية منان الدولي المعملني والاستثمار العمانية المانية المانية المانية المانية المانية والاستثمار العمانية المانية الاستثمارات والنحويل عمان والكويت والبحرين عمان والإمارات للاستثمار(ع) ٠٥٪ عمان والإمارات للاستثمار(ع) ٠٥٪ المعملنية المتحدة المانية المتحدة المتحدد المت	لينوك إشركات
	8.75	*,5%- *,1%- *,0%-	17,00 17,1A 11,70 11,60 1-2,-1 11,60 1-2,-1 11,60 11,60 11,10 11,60 11,10 11,60 11,10 11,60 11,10 11,60 11,10 11,60 11,10 11,60	17, · £ 17, · 97 17, · 10 1 · 5, / M  17, · 10 1 · 5, / M  17, · 10 1 ·	10,-1 11,74 17,74 11,14 - 1-1, 17,74 11,14 - 1	11, 10,70 17, 11,10 14,1 2,14	71.94 11.64 11.64 10.0 10.0 11.64 11.64 11.7	اسمنت العامرية المستت طرة المصرية الاستندرية المصرية النويارية المستت بورتالاند القويارية المنسنة الزراعية كفر الزيات للمبيدات والكيماويات البو قير للاسمة والمستامات الكيماويات الوطنية العمانية القابضة المبينة المعانية القابضة المبينة المواني المعانية المبينة الموانية المبينة والاستثمار الدولي عمان الدولي عمان الدولي عمان الدولي والاستثمارات والتمويل بنك عمان والكويت والبحرين العمانية المبانية الماستثمارات الاستثماراة المستثماراة المستثمارات المستثماراة المستثمارات المستثماراة المستثماراة المستثمارة المستثمانة المستثمانية المستثمانية المستثمانة المستثمانية المستثمانة المستثما	لينون إشركات الاستثمار
		*,5%- *,4V *,*%- *,*A*- *,*A*- *,*Y *,*Y *,*Y *,*Y *,*Y *,*Y	17,00 17,1A 11,70 11,60 11,6,11 11	17, · £ 17, · 97 17, · 6 1 · 5, · A 1 · 5, · A 1 · 5, · A 1 · 6, · · · 1 · 7, · A 1 · 7, · 7 1 · 7 1 · 7, · 7 1 · 7	10,-1 11,74 11,74 11,24 - 1-1,-1 11,14 - 11,14	11, 10,70 17, 11,10 14,1 1,10 14,1 2,10 14,1 2,10 17,77 17,44 2,20 17,77 17	77.90 171.84 171.84 170.00	اسمنت العامرية المستن طرة المصرية الاستندية المصرية النويارية المينسة الزراعية القاهرة النويارية المينسة الزراعية كفر الزيات للعبيدات والكيماويات ابو قير للاممدة والمستامات الكيماوية الموانية القابضة الموانية القابضة الموانية القابضة الموانية المانية الموانية المانية الموانية المانية المستثمارا والمان والكويت والبحرين عمان والامارات للاستثمارا) • • × عمان والامارات للاستثمارا) • • × المانية المتامية المتحدة المتامين الإملية المتامين الإملية المتامين الإملية المتامين الإملية مسقط المتامين • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	لينون إشركات الاستثمار
		*,5%- *,1%- *,AV *,*F-  *,AV *,*F-  *,*A*- *,*Y*- *,**- *,**- *,	17,00 17,1A 11,70 11,6,1 1	17, · £ 17, · 97 11, 8 · - 11. £, AA 11. £, 14 · - 11. £, AA 11. £, 14 · - 11. £, 14 ·	10,-1 11,74 17,70 11,0- 1-1, 17,7- 17,7- 17,7- 17,7- 17,77- 17,77-	11, 10,70 17, 11,10 10,1	17. TT. EA.  1. TT	اسمنت العامرية المستن طرة المصرية الاستندية المصرية النويارية المستن بورتلاند النويارية المنسة الزراعية كفر الزيات للعبيدات والكيماويات ابو قير للاسمة والمستامات الكيماويات البحثة الإمانية القلبضة المستنمانية القلبضة المحمدي المحمدي المحمدي المحمدي المحمدة والاستثمار الدولية المتنبية والاستثمار العمانية المعلية للتنمية والاستثمار بنك عمان الدولي عمان والكويت والبحرين العمانية المحمدية المتحمدية والاستثمار المحمدية المتحمدية المتحمدين المحمدية المتحمد المستثمار المحمدين المحمدة للتأمين والأحارات للاستثمار الإمانية المتحمدة للتأمين الإملية المتحمدة للتأمين الإملية المتحمدة للتأمين الإملية مسقط للتأمن والكويت والعمدية المتحمدة للتأمين الإملية مسقط للتأمن والكويت والمحمدة المتأمن والكويت والمحمدة المتأمن والكويت والمحمدة المتأمن والكويت والمحمدة المتأمن والكويت المحمدة المحم	لينوك إشركات الاستثمار
		*,5%- *,1%- *,AV *,*F-  *,AV *,*F-  *,*A*- *,*Y*- *,*** *,*** *,*** *,*** *,*** *,*** *,*** *,*** *,*** *,*** *,*** *,*** *,** *,** *,*** *,* *,** *,** *,** *,** *,** *,** *,** *,** *,** *,** *,** *,** *,	17,6. 17,14 11,7. 11,6. 1.6,-1 11,6. 1.6,-1 11,6. 1.6,-1 1	17, · £ 17, · 97 11, 8 · 1 · 15, AA  **1, • 6 *  **1, • 6 *  **1, • 6 *  **1, • 6 *  **1, • 6 *  **1, • 6 *  **1, • 6 *  **1, • 6 *  **1, • 6 *  **1, • 6 *  **1, • 6 *  **1, • 6 *  **1, • 6 *  **1, • 6 *  **1, • 7 *  **1,	10,-1 11,74 17,70 11,0- 1-1, 17,70 11,0- 11,1,	11, 10,70 17, 11,10 14,1 2,14	77.00 170.00	اسمنت العامرية المستت طرة المصرية السعنت طرة المصرية السعنت طرة المصرية النويارية للينسة الزراعية كفر للزيات للمبدات والكيماويات البوقير للاسمنة والمساعات الكيماويات البيت الوطني العمانية القلبضة الإمانية المانية المتناق المانية المتناق والاستثمار عمان للاستثمارات والتمويل بنك عمان والكويت والبحرين بنك عمان والكويت والبحرين عمان والإمارات للاستثماراا إ ٥٠٪ عمان المانية والاستماراا إ ٥٠٪ عمان والإمارات للاستثماراا إ ٥٠٪ المانية المتامية المتامية المتامية ١٠٠٪ المانية المانية المانية ١٠٠٪ المانية المانية المانية المانية المانية المانية المانية المانية المانية الموانية الموا	لينوك إشركات الاستثمار
		*,5%- *,1%- *,4%- *,*%-	11,00 17,1A 11,15 11,00 10,0,11 11,00 11,00 11,00 11,0	11, · E 17, · 97 11, · 10 1 · 10, · 10 1 · 1	10,-1 11,79 17,70 11-7, 11-7	11, 10,70 17, 11,10 1.1,	10. TT. 11. TT	اسمنت العامرية المستن طرة المصرية السعنت طرة المصرية السعندية لاسمنت بورتلاند القويارية للينسة الزراعية كفر الزيات للمبدئ والكيماويات البوقي للاسمة والكيماويات البوقي للاسمة والمساعات الكيماويات البحفظة الإهلية للاوراق للالية خلفار الدولية المتنمية والاستثمار المعانية المتنمية والاستثمار المعانية المتنمية والاستثمار المستثمارات والتحويل عمان والكورات الاستثمارا) ٥٠٪ عمان والامارات الاستثمارا) ٥٠٪ المعانية المتامية والاستثمارا) ٥٠٪ المعانية المتامية والاستثمارا) ٥٠٪ المعانية المتامية والاستثمارا المعانية المتامية والاستثمارا المعانية المتامية والاستثمارا المعانية الكورم المعانية ٥٠٪ المعانية المتامية والاستثمار المعانية المتامية والاستثمار المعانية والاستثمار المعانية والاستثمار المعانية والاطاحية المتامية الكورمبيوتر المعانية المتامية الكورمبيوتر المعانية الكورمبيوتر المعانية الكورمبيوتر المعانية المعاني	لينوك إشركات الاستثمار
		1,5%- 1,44 1,15- 1,44 1,15- 1,44 1,15- 1,16- 1,1	11,00 17,1A 11,10 11,00 11	17, · £ 17, · 97 11, · 6 1 · 5, /// 11, · 6 1 · 5, /// 11, · 6 11, · 6 11, · 7 11, · 6 11, · 7	10,-1 11,79 17,70 11,71 11,70 11-1,-1	71, 70,70 77, 1.1,10 74,11 2,14 2,14 2,14 2,14 2,14 2,14 2,14	10. TT. E.C.  10. TT. E.C.  10. TT. E.C.  10. TT. E.C.  11. TT. E.C.  11. TT. E.C.  12. TT. E.C.  12. TT. E.C.  13. TT. E.C.  14. TT. E.C.  15. TT. E.C.  16. TT. E.C.  17. TT. E.C.  16. TT. E.C.  17. TT. E.C.  17	اسمنت العامرية المستن طرة المصرية الاستندية المصرية السعندية المستندية التواعية القاهرة المواجن القاهرة المواجن القاهرة المواجن والمواجن المواجن والمواجن المواجن والمواجن المواجن والمواجن المواجن والمواجن المواجن والمواجن المواجن المواجع	لينوك إشركات الاستثمار
		1,5%- 1,44 1,15- 1,44 1,15- 1,24- 1,	11,00 17,1A 11,10 11,00 11,00 11,00 11,00 11,00 11,00 11,00 11,10 11,00 11,10 11,00 11,10 11,00 11,10 11,00 11,10 11,00 11,10	17, · £ 17, · 97 11, 6 · . 1 · £, //// 1 · 6, //// 1 · 6, //// 1 · 6, //// 1 · 6, //// 2 · 7, ///	10,-1 11,79 17,70 11,71 11,70 11-1,-1	71, 70, 70 71, 71, 10	77.94  77.94  77.95  77.97  77.77  777.77  777.73  78.97  777.73  78.97  777.73  78.97	اسمنت العامرية المستن طرة المصرية الاستندية المصرية السعندية المستندية التواعية القاهرة المواجن القاهرة المواجن القاهرة المواجن والمواجن المواجن والمواجن المواجن والمواجن المواجن المواج	لينوك شركات الاستثمار التامين
in the last of the		1,5%- 1,44 1,15- 1,44 1,15- 1,44 1,15- 1,16- 1,1	17,10. 17,11. 11,0	17, · £ 17, · 97 11, · 6 17, · 6 11, · 6 11, · 6 11, · 6 11, · 6 11, · 6 11, · 6 11, · 7 11, · 6 11, · 7 11, ·	10,-1 11,74 11,00 11-1,-0 11-1	11, 70,70 11,10	77.94  77.94  77.97  77.97  777.77  777.73  78.97  777.73  78.97  777.73  78.97  79.97	اسمنت العامرية المستن طرة المصرية السعنت طرة المصرية السعندية المستن طرة المصرية النويبية المنسسة الزراعية كفر المزيات للمبيدات والكيماويات الوطنية العمانية القابضة المعانية القابضة المستنعات المبيدات والكيماويات المبينة الإهلية للاوراق للالية المبينة الاوراق للالية عمان الدولي عمان الدولي المبينة الاستثمار والتحوين العمانية المبينة والاستثمار المهانية المبينة والاستثمار العمانية المبينة اللاستثمار(ع) ٠٥٪ عمان والكويت والبحرين العمانية المبينة المبينة والاستثمار المبينة والتجارية المبينة المبينة المبينة والتجارية مؤسسة خدمات للطارية والتجارية ومؤسسة خدمات للطارية والتجارية المبينة المبينة المبينة والتجارية ومؤسسة خدمات للطارية والتجارية ومؤسسة خدمات للطارية والتجارية ومؤسسة خدمات للطارية والتجارية ومؤسسة خدمات للواني،	لينوك شركات الاستثمار التامين
in the last of the		1,5%- 1,1%-	17,00  17,1A  11,70  11,00  11	17, · £ 17, · 97 11, · 6 11, · 6 11, · 6 11, · 6 11, · 6 11, · 6 11, · 6 11, · 6 11, · 7 11, · 6 11, · 7 11, ·	10,-1 11,74 11,00 11-1,-0 11-1	11, 10,10 11,10	77.90 17.24 17.24 17.27 17.00 17.27 17.37 17.77 17	اسمنت العامرية المستن طرة المصرية السعنت طرة المصرية السعندرية المستن بوردالاند النويارية المنسسة الزراعية كفر المزيات للمبيدات والكيماويات الوطنية العمانية القابضة المعانية القابضة المستناء الوطني العمانية القابضة المنابئة الاولية المنابئة المائية المائية الاوراق المائية المائية الاستثمار المهانية المنابئة المائية المنابئة المائية المنابئة والاستثمار العمانية المعانية المنابئة المائية المنابئة والاستثمار العمانية المتحبة المنابئة والمنابئة والتجارية المنابئة المنابئة والتجارية المنابئة المنابئة والتجارية المنابئة والتجارية المنابئة والتجارية المنابئة المنابئة والتجارية المنابئة والتجارية المنابئة والتجارية المنابئة والتجارية المنابئة المنابئة والتجارية المنابئة المنابئة المنابئة المنابئة المنابئة المنابئة المنابئة المنابئة والتجارية المنابئة المنابئة المنابئة المنابئة والتجارية المنابئة المنابئة المنابئة المنابئة المنابئة والتجارية المنابئة المنابئة والتجارية المنابئة المنابئ	لينوك شركات الاستثمار التامين
المتعدد		1,5%- 1,1%-	17,00  17,1A  11,75  11,00  11	17, · E 17, · P 1 · E, AA  1 · E, AB  1 · E,	10,-1 11,79 17,70 11,71 11,70	11, 10,10 11,10	77.94  77.94  77.97  77.97  777.77  777.73  73.97  777.73  74.74  777.73  74.74	اسمنت العامرية الاسمنت طرة المصرية الاسمنت طرة المصرية التوبارية المينسة الزراعية القاهرة المينسة الزراعية كفر المزيات للمينيات المعادية والكيماويات الوطنية العمانية القابضة المعادية المينيات الوطني المعانية القابضة المواقية المعانية والتجارية المعانية المعانية والتجارية المعانية المعانية والتجارية الموسية المعانية والتجارية الموسية المعانية المعانية والتجارية الموسية المعانية	لينوك شركات الاستثمار التامين
in the last of the		1,5%- 1,1%-	17,00  17,1A  Y1,75  Y1,00  1.6,-11  Y1,07  E,770  6,670  F,160  F,170  6,1A0  F,170  F,140	17, · £  17, · 97  11, · 6  17, · 6  11, · 6  11, · 6  11, · 6  11, · 6  11, · 6  11, · 6  11, · 7  11	10,-1 11,79 17,70 11,70	7,77.  7,	77.94  77.94  77.97  770.0  777.77  777.77  777.77  777.77  777.77  777.77  777.77  777.77	اسمنت العامرية المستن طرة المصرية السعنت طرة المصرية السعندية المستن طرة المصرية النويبرية المنسسة الزراعية كفر فزيات للعبيدات والكيماويات الوطنية العمانية القلبضة المستنات المستنال	لينوق إشركات الاستثمار المناعة الخيمات
المتعدد		1,5%- 1,1%-	17,00  17,1A  11,75  11,00  11	17, · £  17, · 97  11, · 6  11, · 6  11, · 6  11, · 6  11, · 6  11, · 6  11, · 6  11, · 6  11, · 6  11, · 6  11, · 7  11	10,-1 11,79 17,70 11,70	T1, T0,70 T1,10	77.00  100  100  100  100  100  100  100	اسمنت العامرية الاسمنت طرة المصرية الاسمنت طرة المصرية التوبارية المينسة الزراعية القاهرة المينسة الزراعية كفر فريات للمينسة الزراعية كو فر فريات للميندات والكيماويات الوطنية العمانية القابضة المهاويات المنتقة الإملية للاوراق للالية المنتقة الإملية للاوراق للالية عمان الدولي عمان الدولي المعانية والتجارية المعانية المعانية والتجارية المعانية	لينوق إشركات الاستثمار المناعة الخيمات
المتعدد		1,5%- 1,1%-	TT, 0.  TT, 1A  TI, TI  TI, 0.  1. E, 11  VI, 0V  E, TV.  0, EY.  V, 40.  E, 20.  V, 10.  E, 20.  E, 2	17, · £  17, · 9  17, · 9  17, · 9  10, · 6  10, · 6  10, · 6  10, · 7  10,	10,-1 11,79 11,79 11,79 11,00 0 1-1,00	T1, T0, Y0 TY, Y1, 0.  TA, 1.  E, 14.  E, 14.  E, 14.  F, Y, Y.  T, T,  T,	10. T.	اسمنت العامرية المسمنت طرة المصرية السعنت طرة المصرية التوبيرية المسية الزراعية القاهرة المواجن القاهرة المواجن القاهرة المواجن الوطنية المعانية القليضة المواجن الوطني العمانية القليضة المستقالة المعانية القليضة المحانية المعانية المعانية المعانية المعانية والاستثمار المعانية المعانية المعانية والاستثمار العمانية المعانية والتجارية المعانية ا	لينوق إشركات الاستثمار المناعة الخيمات
المتعدد		1,5%- 1,1%-	TT, 0.  TT, 1A  TI, TI  TI, 0.  1. £, 11  VI, 0Y  0, EY  1. (0.  E, 20.  T, 10.  T, 10	17, · £  17, · 97  11, · 6  17, · 97  11, · 6  1 · 6, · AA  13, · 6  14, · 14  15, · 14  16, · 14  17, · 17  17, · 1	10,-1 11,79 17,70 11,70	T1, T0, Y0 TY, Y1, 0  1.1, 10  TA, 11.  E, 14.  E, 14.  E, 14.  F, Y, Y.  Y, YY.  Y	17. TT. TT. TT. TT. TT. TT. TT. TT. TT. T	اسمنت العامرية المستنت طرة المصرية السعنت طرة المصرية التوبارية المينسة الزراعية القاهرة الموبات القاهرة المينسة الزراعية كفر المزيات للعبيدات والكيماويات الموقير الاسمنة والمستنت المينية القابضة المنتئة الإهلية القابضة المنتئة الإهلية المنتئة والاستثمار المعانية المنتئة والاستثمار العمانية المنتئة والاستثمار العمانية المنتئة والاستثمار عمان والكويت والبحرين عمان والكوارات الاستثمار(ع) ٥٠٪ عمان والكوارات الاستثمار(ع) ٥٠٪ المنتئة المنتئة المنتئة والاستثمار المنتئة المنتئة والاستثمار المنتئة المنتئة والاستثمار المنتئة المنتئة المنتئة والاستثمار المنتئة المنتئة والاستثمار المنتئة المنتئة ألكومبيوتر المنتئة ألكاملات المنتئة الكومبيوتر المنتئة الكاملات المنتئة والتحارية المنتئة المنتئة المنتئة والتحارية المنتئة المنتئة المنتئة والتحارية المنتئة	لينوق إشركات الاستثمار المناعة الخيمات
المتعدد		1,5%- 1,1%-	TT, 0.  TT, 1A  TI, TI  TI, 0.  1. £, 11  VI, 0Y  2, TY  4, EY  4, EY  4, EY  4, EY  4, EY  4, EY  7, TA  T, A  6, A  T, TA  T, A  7, A  7	17, · £  17, · 97  11, · 6  11, · 6  11, · 6  11, · 6  11, · 6  11, · 7  11	10,-1 11,79 11,01 11,70 11,01	TA, 1	10. 17. 17. 17. 17. 17. 17. 17. 17. 17. 17	اسمنت العامرية المستنت طرة المصرية السعنت طرة المصرية التويارية المينسة الزراعية القاهرة المينسة الزراعية كفر المؤيات للعبيدات والكيماويات الموقير الاسمنة والمستنت العيماويات المينية العمانية القابضة المينانية المعانية المنانية المعانية المنانية المعانية المنانية	لينوق إشركات الاستثمار المناعة الخيمات
Rafal Hadis		1,5%- 1,5%- 1,44 1,15- 1,44- 1,15- 1,16- 1	TT, 0.  TT, 1A.  TI, T.  TI, 0.  1. £, 17.  VI, 0.  2, TV.  0, EY.  7, TA.  T, A.  0, AA.  Y, AP.  7, TA.	17, · £  17, · 97  11, · 6  11, · 6  11, · 6  11, · 6  11, · 6  11, · 7  11	10,-1 11,74 11,04 11,04 11-1,-2 11-1,-	T1,  T0, Y0  T1, 10  T1, 10  T1, 10  T1, 11  E, 14  F, 17  F,		اسمنت العامرية المستت طرة المصرية السعنت طرة المصرية التويارية المنسنة الزراعية القاهرة الميارية التويارية الميارية الم	لينوق إشركات الاستثمار المناعة الخيمات
المتعدد		1,5%- 1,1%-	TT, 0.  TT, 1A.  TI, T.  TI, 0.  1. £, 17  VI, 0Y  2, TY.  0, EY.  7, TA.  7, AA.  7, YA.	TI, : E  TY, 07  T1, 0-  1 : E, AA  Y1, 0-  0, 1-  -  T, AA  -  T, Y, Y-  -  -  T, AA  -  T, AB	10,11 11,17	T1, 10  T4, 10  T7, 10		اسمنت العامرية المستن طرة المصرية السعنت طرة المصرية التوبارية المنسسة الزراعية القاهرة الميادية التوبارية الميادية الميادية الميادية الميادية الميادية القاهرة الميادية العمانية القابضة الميادية الميا	لينوق إشركات الاستثمار المناعة الخيمات

Second State   Seco		7 44										2	1	KILL:		100	\$					
Part	سعودية			ı								1		0-7=1								
The color of the	بنك الرياض	نافن			£-V.TV£	,	ivv	WA	A	11/	M	7-	السود	البنك الغربي		+	4				- '-	.,01
1.   1.   1.   1.   1.   1.   1.   1.	بنك الجربرة				£+.77Y	,	3.4	1.0	Y	1-1	1-1	¥-			·n	+	1,17			_ +	_	. 1
1	ينك الإسلتمار				17,77-	1	174	WE	١	174		t-	·		-	+	-	-	-	_ +		÷-
The color of the	البناك الهولندي			-						$\overline{}$	<del></del>	-			ia.		1 .			<del> </del>	1	,,,,,,
1	البنك القرنسي البنك البريطاني					t	-	~					·		7	I.	<del> </del>				1_	
1.   1.   1.   1.   1.   1.   1.   1.	البنك العربي			-			1		-							+	<del></del>				1-	. Ŧ
1.67	لبتك الإمريكي						14.	143	•	79	Tie	<b>6</b> -			- 1	- 1	1 '	- 1				1114
The color   1,00   1,	شركة الرلجحي				AAY, YA	1	•£¥	80-	7	-41	44+	A-			}		1 -				١.	*1**
19   19   19   19   19   19   19   19	السعودي للتحد	ي المتحد		1		+	<del> </del>			_		<u> </u>					<del>-</del> –	1,47	FA, /	,47	1	.,·۴°
Total	سابك الإسمنة			-		$\rightarrow$	1					_			••		-			· - +	L	0-
1	المنائى العربية			-	T	<u>.</u>	<del> </del>		+	- 10		-		الإردني للاستثمار	1	1	,				- 1	-1-
1.	الخزف							•		-	AIY					+-		<del>-</del>	•	+	1.	- '-
1.   1.   1.   1.   1.   1.   1.   1.	منافولا						<del> </del>					<del></del>	-				ļ .					
197   197	التصنيع الوطنيا البوائية					$\rightarrow$	+		-			I	كالتامين	التأمين الأردنية	10		Y,A:	Y,AV	Y,,XY	- 1	- 1	٠, ١٢
1.   1.   1.   1.   1.   1.   1.   1.	للغاز				1		177	1177	1	12	177					+	Y.YY	Y,Y£	7,77	- 1	<u> </u>	
1.   1.   1.   1.   1.   1.   1.   1.	الجبس			L	-		·		-						- +					,11	_	-
10   10   10   10   10   10   10   10	الغَرَائِية الكاملات			-		-		-	_				الخدمات	الكهرياء الأردنية			_			+	_	, 1
1	المساعات للتطو			-			<del>                                     </del>							كهرباء إريد	[		1			·	1	,11-
1.   1.   1.   1.   1.   1.   1.   1.	مىدق				Y.YAE		A£	A.		A£	Ao	-1-				+		-:-			+-	
1.   1.   1.   1.   1.   1.   1.   1.	الاحساء للتنمية	وللتتمية		1	1,700.		44							1	ļ		f	•	-		ì	
1	زجاج ، اسائنت			-					$\overline{}$	_		-:-				1		-		- }	- 1	•
1998   1998	اللجين											1		للحفتلة الوطنية		+-					_	
10   17   17   17   17   17   17   17	الاسمئت العربية											I		T			1			-1	1	
March   1997	السميت السامة الاسميت السعود			-					$\overline{}$									٠,٤٠	٠,٣٩			
Part	الإستنت القصيم اسمئت القصيم			-			<del> </del>					l			-		-	• .	•	-		
A   A   A   A   A   A   A   A   A   A	اسمنت الجنوبية	الجنوبية				-	1	100	•	100	100	<b></b>		,	157		7.45	YY	T.+2		1	
1.   1.   1.   1.   1.   1.   1.   1.	اسمنت ينبع			L		-			<del>-</del> +-							-	L:			+		
A.	اسمئت الشرقية اسمئت تبوك			-		_	<del>                                     </del>								٧.,		1,0:	1,00	1,0.	,01		
10   10   10   10   10   10   10   10	المنادق			$\vdash$	-				-					تطوير الاراشي	•		•	-	-	1	.1	
1	العقارية				•			-		-		-	actual!		•	and	•	-		1	1	-
Total   1,71	النقل البحري								-			-									+	,.
A   17   17   17   17   17   17   17	ظنلل الجماعي السيارات					-						I			••		7,77	7,77	7,77			É-
1	الثواشي للكيرش					$\rightarrow$						•			f			•			1	
الاس 19	تهامة للاعلان				-			-			ૠ						1.44	- `	ן דו,יי	1		
1	عسين طنعة فلاستثمار	E.4m 8		_		~ · · f			-		<del></del> +			1		+	-		- 1			
17   1   1   1   1   1   1   1   1   1	منيه بالاستنفار مكة للانشاء			├		- 1						}				1		- 1	-	17	1	
17.7   17   17   17   17   17   17   1	هدود										-	-					. •	-	-	- 1	1	
Transfer	العزيزية بنده	ة بنده				4	_		$\rightarrow$							-			2,51		1	
11   11   11   11   11   11   11   1	الباحة المرادية					-	<del></del>		-							ļ. ,				—	+	
المريخ	الصائرات التعمير					-			-			$\longrightarrow$				-						3-
14.   14.	ثمار					1					93			الورق والكرتون	-	L		1			_	
1   1   1   1   1   1   1   1   1   1	كهرياء الوسطى			L		$\overline{}$	-					_			ı	-	. <u>-</u>	•		1	+ -	
الموسود الموسو	كهرياء الغربية كهرباء الشرقية			<del> </del>			_					<b></b>			-	+-	0,08		0,05	• • +	+ -	
ال	كهرباه الجنوبية			$\vdash$									1		•• ]		7,70	AY, Y	AY, Y	1		1-
E         -	ئادك				71			1-4	4	1-1	1.4	1-			• • •		, £Y	,įv	£Ÿ	- }-	+	-
1	القصيم الزراعية				٨٠	1	W	1.4		W		١					-	-	-		4	
1	حائل الزراعية تبوك الزراعية			_		, -	4.=		+	-			·	· · · · — · — ·		+	,	· · · I	1	1	1	
المنوف الصدري	نبول الرداعية الأصمال													\	[	+	,	· I	· 1	- 1	1	ŀ
عيد	الشرقية الزراعيا								-					المبوف المنذري						20	L.	
المناوی الله الله الله الله الله الله الله الل	الجوف الزراعية	الزراعية			-					•						-		4	١,٠٤			-
البري العربي / بوالي (١٠٠ - ١٠٠ / ١	بيشة الزراعية حانات التراعية			-	•	-	1	•	-	•					$\rightarrow$	-		+		— ₁ -	+	
النوار المحاصلة (10 ( 11 ) (	جازان الزراعية	الزرنعية	4-	j·	U-1,1	, [	- "-5	·		•	31,	•			- 4	1.3				1	i	į
الرب الرب الرب الرب الرب الرب الرب الرب						(s, =	- Fr.			- · -	17.65	18 18 ha		كازبوت النباتية					· — +		+	- +
المناعة الاسمة       31-1       37,1       77,1	لكويت	<u> </u>										(×			_	<del></del>			- 1		+	-
المسجل المولية       ١٠٠٠ ١٠٠ ١٠٠ ١٠٠ ١٠٠ ١٠٠ ١٠٠ ١٠٠ ١٠٠ ١٠	* 3	•		L									-i		i i	4 .		. 1	. +	- 1		i
	البنك الوطئي	طف.			40,000		#1.	41.		#1+	•••	1.			- í	1 -				- 1	1	- 1
المحروق الاوسط       ١       ١٠٠٠ ١٦٠ ١٠٠٠       ١       ١٠٠٠ ١٠٠٠       ١٠٠٠ ١٠٠٠       ١٠٠٠ ١٠٠٠       ١٠٠٠ ١٠٠٠       ١٠٠٠ ١٠٠٠       ١٠٠٠ ١٠٠٠       ١٠٠٠ ١٠٠٠       ١٠٠٠ ١٠٠٠       ١٠٠٠ ١٠٠٠       ١٠٠٠ ١٠٠٠       ١٠٠٠ ١٠٠٠       ١٠٠٠ ١٠٠٠       ١٠٠٠ ١٠٠٠       ١٠٠٠ ١٠٠٠       ١٠٠٠ ١٠٠       ١٠٠ ١٠٠ <td></td> <td></td> <td>* 1. · · · · · · · · · · · · · · · · · ·</td> <td>1,21</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td><math>\rightarrow</math></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>+-</td> <td>.,,,,</td> <td></td> <td></td> <td>-+</td> <td></td> <td></td>			* 1. · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	1,21					$\rightarrow$							+-	.,,,,			-+		
ق الأوسط	البنك التجاري	جاري پهندن چ	r e	- 19-								•				-					1	
استعمار می از می	البنك الاهلي				171									البحدين			5.2	A				12,31.2
التولی         بنت للبحرین الوطنی         373, 373, 373, 373, 373, 373, 373, 373,	الكويات والشرق ا البنك العقاري			-	-	-	-	-	-					A#1.				South Line Live	Hadwiis un die			
المارية	بنۍ بندري بنۍ برقا <i>ن</i>				94-,	-	,179-	TV4	-				البنوك		_ ~				37	٠,٤		,
الله على عدد على الله على الله على الله الله الله الله الله الله الله ال	بيت التعويل الكو	ويل الكويتي			11		VT-	٧٢٠		٧٢-		1.							ŧ			
الثانية     ١٠٠٠, ١٢٠ الثانية     ١٠٠٠ الثانية	الكويت الاستثمار					1						-							i	, ,		
Epdit     ١٠٠,٠٤     ٨٥١     ٨٥١     ١٠٠,٠١     ١٠٠,٠١     ١٠٠,٠١       ١٠٠,٠٤     ١٨١,٠١     ١٨١,٠١     ١٨١,٠١     ١٨١,٠١     ١٨١,٠١	التسهيلات التجار الاستثمارات الالا					-			$\rightarrow$		-	<del> </del>				-			- (	-	:	
٠ ١١١ ١١١ ١١١ ١١١ ١١١ ٠ ١١١ ١١١ ١١١ ١١١	الاستثمارات قوط الاستثمارات قوط											·	استثمار	للؤسسة العربية للصرفية (ا	(\$)				+			
را مدر وه دا منه منه منه منه الله المدرين الله المدرية ا	مشارمع الكويت	الكويت .				$\rightarrow$	-	177	$\overline{}$						-				u j	.,1		
- 1	الأهلية لاستثمار				1.27	$\rightarrow$	44.	TAP	$\rightarrow$	YA+	TAP .	<b>6</b>		بنك البحرين النولي بنك انفستكوري (\$)				•,131	ł			,445
	السلحل للتنمية			-											Jo.							
	مستثمر دولي البيث اورئق ماليا			-					_								-   • -		+		_	
المناعية ١٨.٨٤ - ٢٩ - ٢٩ - ٢٩ - ٢٩ - ٢٩ الشركة الخليجية للتحنة للتمنيع ١٩٤٠ - ١٩٤٠ ١٠٠٠	الاستثمارات الص		ية			1			$\rightarrow$			<del></del>		الشركة الخليجية للتحدة للت					÷			
الله ١٠١٥ ١٠١١ ١١٨ ١١٨ ١١٨ ١١٨ ١١٨ ١١٨ ١١٨ ١١٨ ١١	م ـ الثوراق المالية	اق المالية									<del></del>	<del></del>										
	التولية للمرابحة			_		$\rightarrow$							عدامين									
	المركز الثالي الكويت التنامين			-		+		_	_						للتامن	_	1				_	
R dust a low 2d 0	الخلاج للتامن					+	_	$\overline{}$							-				i			

**6**7.

**YY-**

113

740

110

STA

TIA

710

YEA

**\*\*** 

Tie

17-

\*1.

£%-

٧1٠

11-

A#+

170

111

34.

T..

17£+

Ye-

¥•3

-1-

Y--

710

17.

127

133

40,000

10,000

30,000

44....

204,000

140,000

44. . . . .

90,000

....

1 ....

¥ . . . . .

A+,+++

AV- . • • •

30,...

1.0A+.++

AY+,++

#1. ...

Y-.--

\*\*\*.\*\*

Y.471, 111

14-,---

170,000

AY . . . .

A-,---

Ť\*.\*\*\*

77....

3....

Y,Y1+,++

77....

10,000

717 174.000

YA# 71+, 1+1

YY-

111-

317

11-

1772

FBF

ar.

£7.

T-A

te.

¥••

£1.

A1.

27-

117

**TT-**

44.

171.

70.

T.E

...

4..

710

**?T**•

117

177

TI.

الخليج للتامين

الأخلية للتأمين

وريه للتامين

عقارت الكويت

العقارات التحبة

الوطئية العقارية

التمدين العقارية

الصناعات الوطنية

إسمنت الكويت

صناعات التبريد

الخليج للكابلات

اصلاح السقن

بيك<u>ب . ك</u>

خرسانة

1, ...

1,80.

1,7\*\*

1,80

1,4\*\*

1,500

1,17-

7,77

¥,¥¥•

1,77

1,74.

T, .A.

• , 9, 7 •

۲,-۸۰

٠,٩٣٠

¥,+A+

٠,٩٣٠

٠,٠٠٠ ٢,٠٨٠

\*,\*1=- \*,48\*

زجاج مجان

مطاحن صلالة

الوطنية للارز

العنائية لصناعة للرشحات

الوطنية للمستاعات الدوائية

العمانية لصناعة الكيماويات

الخليح الدولية للكيماويات

المعهد الوطني للضيافة ٥٠٪

العدانية للمشاريع الطبية

كلية العلوم الامارية

الخليجية انتجات البولي بروبلين

الأهلية للصناعات التحويلية ٥٠٪

الخليجية للصناعات اللحويلية

**\*\*\*** 

ص.متحدة

السينما الكويتية

للخازن العمومية

مجمعات السواق

الإمبالات للتنكلة

المبعات التطيعية

الجموعة البارولية

الوطنية للتنتلف

نقل وتجارة للواشي

الاسماك الكويتية

للتحدة للدولجن

الكويت للاغنية

اسمنت الشارقة

استنت الخليج

اسمئت الفجيرة

اسمنت أم القبوين

شركات

كويتية

بنك للبحرين الوطني شعاع

م . سلطان

الحاسبات الإنكثرونية

الخدمات البحرية

اسمئت بورتلاند

الشعيبة للصناعات الورقية

الكويت لتجميع للعادث

مناعة الثنابيب للعدنية

البولية م . ا

اجيال

الصالحية العقارية

لؤلؤة الكويت العقارية

80. 89.

**YY**=

774

412

740

14.

1172

TIA

790

YEA

ar-

Tie

2%-

\*1-

**\$3.** 

Y..

٤١٠.

AP-

170

111

794

**77**-

\*--

171.

Y#+

Y-1

\*1-

\*\*\*

410

101

₩.

121

177

#Y=

¥4+

\*\*

113

\*\*\*

14.

145

\*11

TAP

44.

41.

Tee

۲۸۰

170

177-

\*1.

100

¥T-

£1-

££+

A--

17-

YEF

34.

150

17T =

10.

7+1

-70

15..

T=Y

710

147

111

7...

183

117

1-4

177

11

111

1-

T ==

1-

4-

1 --

1--

-

.

¥•-

.

•

¥

3=

.

4-

1 --

**Y**-

4-

٠,٣٧٠ شركة التامين الاهلية ., ۲۲٦ - 1,111 \*, \*\*\* الشركة العربية الدولية للتامين 4,444 4,148 ..41 شركة اثحاد الخليج للتامين +,1+1 4,144 +,1+1 الشركة الوطنية للتامين +,741 + , 175.6 شركة للبحرين لتصليح السفن والهندسة شركة البحرين للسيئما 1,071 3,144 ٠,٥٣٠ 1,111 .,200 الشركة الوطئية للإستيراء والتصدير ٠,٧٦٠ 1,771 الشركة العامة للتجارة وصناعة الأغنية \*,\*\*1 1,807 4,7% شركة البحرين للملاحة والتجارة النولية +,774 -5,111 ۹۷۴,۱ شركة البحرين للإنصالات (بتلكو) 1,110 .,44. +,0A0 شركة البحرين إواقف السيارات +,100 .,104 المبتاعة شركة البحرين لطلحن الطيق 1,111 171,+ 177, + شركة البحرين للمساعات الخفيفة 1,114 .,.٧1 ٠,٠٧١ شركة ساون للنولجن \*,\*\*\* +,1Y1 •,171 شركة فنادق البحرين \*,\*\*\* 117, .,115 شركة للفنادق الوطنية .,1.. .,1.. 1,111 شركة البحرين للسيلحة .,100 -,17-الشركة البحرينية للترفيه العائلي +,+14 الامارات بنك أبو ظبي الوطني بنك أبو ظبي التجاري البنوك A1# AND 28. 35. بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري 1.7. 1+\*+ 1.8 1-1 بنك الإلحاد الوطني 7Y+ 14 بنك الشارقة الوطني 40 بنك راس الخيمة الوطئي 74 70 بنك الفجيرة الوطني TA. የለ• مِنْكَ أَمْ الْقُولِينَ الْوَطِنَي ٣.. بنك للشرق 15.. 17.. البتك العربي المتحد 170 \$10 بنك الاستثمار İ٣ ٤٣ بنك دبي الاسلامي 175 172 يعك الإصارات الدولي £4.0 ţv,ø ابو طبي للعواد الغذائية تامين 01 •1 شركة العبن الإهلية للتامين 15.. 12.. شركة الظفرة للتامين ٧4. شركة الإمارات للتامين A4+ الخدمات أبو طبي الوطئية للفنادق 177 177 477 1774 شركة الجرافات للوطنية •7• شركة طيران ابو ظبي

110

11+

GLAXO WELLCOME GRANADA GROUP GREENALLS GP.

GT.PORTLAND EST

GT.UNVLSTORES GRIARDIAN RYLEX.

HANSON HAYS HILLSDOWN HDG.

HISBC HOLDINGS HSBC HOLDINGS (L)

IME IMP.CHM.INDS.

KINGFISHER KWIK-FIT HDG. LADBROKE GROUP LAND SECURITIES

LAPORTE

LEGAL & GENERAL LIBERTY INTL LLOYDS TSB GP.

MAG GROUPHDG.) MARKS & SPENCER

MISYS MONGAN CRUCIBLE MORRISON(WMISPMATS, NAT.WSTM.BANK

NATIONAL EXPRESS NATIONAL GRID NATIONAL POWER NEXT

NEC NORTHERN FOODS

NORWICH UNION NYCOMED AMERSHAM OCEAN GROUP ORANGE

NORTHERN ROCK

PEARSON PEN,&ORNTL,DFD.

PERPETUAL PILKINGTON POWFRGEN PREMIER FARNELL

PROVIDENT FINL PRUDENTIAL CORP.

RACAL ELECTRONIC

RAILTRACK GP RANK GROUP RECKIFT & COLMAN

REED INTL. RENTOKIL INITIAL, REUTERS GP.

RIO TINTO (REG) RMC GROUP ROLLS-ROYCL ROYAL & SUN ALLIN,

RYLBK.OF SCTL

SAGE GROUP(THE)

SCYPT. HYDRO-FLEC.

SELECT APPT.HDG, SEMA GROUP SEVERN TRENT

SICBE SLOUGH ESTATES

SMITH & NEPHEW

SMITH(WHIGROUP SMITHALINE BHM. SMITHS INDS.

SOUTH WEST WATER SOUTHERN FLEC. ST JAMES'S PLACE CA

STAGECOACH HDG. STAKIS

SOMERFIELD

SHELL TRANSPORT & TR

SAINSBURY (J)

SCHRODERS SCHRODERS NV. SCOT & NEWCASTLE

SECURICOR

SAFEWAY

REXAM

LASMO

LOGICA

LONRHO

LUCASVARITY

MEPC MIRROR GP.

IMPERIAL TOBACCO GP. INCHCAPE JOHNSON MATTHEY

HALIFAX

HAMMERSON

-12 -3 -34 -4 -1 -2.75 0 16 -4 -7.5 -13 -9.5 -16 0 -2 -37.5 -7.5 -7.5 -7.5 -7.5

40.5 117 -4.5 2 14 -41.5 4 3 4 -4 5.5

-6 6.25 21 -7.5

4 30 -1.5 -35 2.5 -7 0 13 -16 1.5 -0.75 8 -10 9.5 -5.5

-1 -32.5

-9 -6 -1.5 30 -3.75

-111 -15 25 0.5 -10.5

6 1.5 17.5 -46.5 -8.25 -2

0 75 -1.5 8 -19 -8

0 0 -72.5

143

663 431 250 563 142-5 1366 1298 773-5 205 803-5 363-5 461-5 656 833 594-5 234 401-5 605-5 674-43 255-96 182 1117-5 498

466
1797.96
1797.96
1797.96
1797.96
1797.96
1797.96
1797.96
1797.96
1797.96
1797.96
1797.96
1797.96
1797.96
1797.96
1797.96
1797.96
1797.96
1797.96
1797.96
1797.96
1797.96
1797.96
1797.96
1797.96
1797.96
1797.96
1797.96
1797.96
1797.97
1797.97
1811

672.5 413 130 631.5

TOHO
TOHOKU ELECTRIC PWR.
TOKAI BANK
TOKIO MARJAPIRE INS.

TOKYO BROADCASTING S.
TOKYO ELECTRIC POWER
TOKYO ELECTRON

TOSTEM CORPORATION

UNY VICTOR CO. OF JAPAN

WEST JAPAN RAILWAY YAMAĞUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS,

YAMATO TRANSPORT

YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREAMARINS. YASUDA TSTÆBKG.

TOTO SEIKAN
TOYO TRUST & BANKING
TOYODA AUTOLOOM WKS
TOYOTA MOTOR

TOBURÁILWAY

TOKYO GAS TOKYU

TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS.

TOSHIBA

UNICHARM

TERUM

(1119 (691 (544

13220

741

4100

1035

3030 1537

HONG KONG

SINGAPORE

MALAYSIA

-5 23 -3

-0.5 -0.45 0.02 -1.35 -1.7 -1.35

-0.32 0.4 -0.15 -0.42 0

0.45 -0.03 -0.04 0 0 -0.05 6

10,0 10.0 0 0.03

-0.15 -0.16 -0.18 -0.12 0.2 0.06 -0.04 -0.05 0.2 -0.15 0.35 0.1 -0.01

-1.6 9.6

129

14 4.94 4.7 3.48 9.95 4.06 4.2 13.75 7.2 21.4 12.81

10.3 13.6

2.99

9.9 32.9 -16.05 96.75 27.6 24.5 38.8 16.25 51.73 45.1 47.3 15.8 117 9.2 15.36 20.4 33.1 279 81.5

33.8 9 58.75 24.9 8.15 57.5 106 75 12.7

28.55

19.75

6.35 14.5

4.86 9.16 10.7

492000

521000 -1780 ass 3260 1800 AS

2050 782 480

0.02 -0.25 0.06 0.15

-0.03 0.3 0

0.02

9.25 4.86 13.1 12.3

3.62

8.93 11.88 33.8 19.85 19.49 17.2 7.95 5.9 3.62 38.15 23.35 4.03 11.21 9.69

5.26 23.23 10.55 3.98 8.44 3.36 11.38 8.74 13.35

69.13 52.88 140.15 90.13 49.69 65.56 49.19 158.25 49.25

70.31 64.88 60.06 66.5 91.44 116 136.31 61.69 104.81 68.38 78000 58.72 60

112.94 106.75 60.11

75.81

**AUSTRALIA** 

'AT	15
RKET	13

1,17 23 294

5 1.9 6.95 5.75 2.9 2.14

29.13 27.5 33.63 71 71.5

39,56 92 39,5 34,25

68 45.13 39.89 37.75 43.63 62.63

44 69.06 43.81 41500 -41.5

41.56

					14 1					
		ييسية	الرا	م الدولية	ياق الاسه	رات اس	مؤث	·		
1994 /199		1/1	1	7/0	₹/A	1/4		<u> </u>		لبورصة
	<u>اعلی دست</u> ۸۰,۲۲۲	10877	10	10TTY, ET	10748,41	10070.11	<del>,  </del>	al s	نیکار	.i.d.
	171,71	M-1,		4.47,71	4-74.7-	4-74,85			داو ح	ابان ويورك
778+,71 7	٠٠,٨٠	₽ <b>∆</b> %+,,		4914,4.	1.17,4.	7-19,4-		۱۰۰)	;	يطانيا
	74,-4	***	24	#1AA,#+	***	#Y1-,-T	(64	ر (۲۰ سه		انیا
- '	£,0A	\$114,		£140,	£7-2,0A	27-1,47	•		کالۍ (	تسنا
	72,74	£A+1,	- +	AY, PAAS	YF, PFA3	5441,47			سير	ويسرا
- 1	177,77	AOOA,	į.	A-11,1Y	A0A7,78	AT41,87			منغ	بنغ كونغ
	47,71	TIOA.		1174,47 7747,4-	117A,0Y	1117,11			<u>س تم</u>	تفاقورة
	41,21		••	1121,75	-	11117,11	,	ر ظعلم		تراليا
(*) ئېوپورك تاپرا										
لبيم الشركة	بعر		ي الب	ائنى اعل	STD.CHARTE		714 293.5	-\$ I	293.5	5 543 185.5
•	•	سابق	ت الب	سعر سه	SUN LIFE & P		565	-10	641.5	364
		فرق)	n) (4	(سنة)	TARMAC TATE & LYLE		127 495	-l -4.5	133.5 580	94,5 401
UNIT	FD K	ING	no	м	TAYLOR WOO		126	6	237 126	163.5
OI1II.	CD N	77.10	<b>D</b> C	111	TESCO THAMES WAT		545 1030.5	0	603 1038	365.5 667
BBEY NATIONAL,	1098 489	-10 -1.5	1320	795	THISTLE HOT	ELS	237.5	37	237.5 199	121 170
LLIANCE & LEICESTE	R #33	-1.5	961 961	345 587.5	THOMSON TR TI GROUP	AAET OKL	134.5 586	-5 8.5	690.5	430.25
ITTED DOMECO	490 598	-3 -1.5	510.5	253.5 414	UNIGATE		350 664.5	-1	378.75 738	478.5
MVESCAP NGLIAN WATER	666 338	12	743 956	337 645	UNILEVER (U		706 622.5	-I -5	707 630	421.37
RGOS RJO Włogins Apl.	633 247.5	0	696.5 254	399.5 146	UNITED BISC	urrs	367 842	-2.75 2	290 885.5	189 624
RRIVA SDA GROUP	467,5	-1.5	\$125	329.5	UTD.NEWS &	MEDIA	913	-24	940	669.5
SSD BRITLFOODS	188 595	-7.25 -0.5	218.75 664.5	470	WESSEX WAT		732.5 479.5	-125 -45	755.5 548.5	286.5 385.5
SSD.BRIT.PORTS VIS EUROPE	361.5 292.5	-2 0	387.5	247.5 131.5	WHITBREAD		1035	·2 ·9.5	1130 416	695 314
AA ANK OF SCOTLAND	710 737	-t 10	731.5 793	451 374.5	WOOLWICH		401 346.5	-4.5 -8.5	556 395,25	401 3 284,5
ARCILAYS ASS	1767 1120	20 15	1948	1163.5 727.47	WPP GROUP YORKSHIRE	VATED	427	4	427 546	237.5 361.5
AT INDS. BA GROUP	643	-5	654	500	ZENECA	I N I EM	2634	-36	2762	1717
ERKELEY GROUP	493 753.5	3.5 3.5	535 776	317 <u>.</u> 5 583 <u>.</u> 5		7 '1		TOT		
g I <b>LLITON</b>	321.5 139.5	- <u>2.5</u> -5.75	345 249.5	213.06 134.75		F	(AI	NCE	•	
LUE CIRCLE INDS. DC GROUP	387 ° 929	-15	448.5 1175.5	293.75 858	ACCOR		1740	_	1747	870
ODYCOTE INTL	1225	-12.5	1202.5	671.79	AGF-ASR-GL	de frn,	366	1	389.9	170.5
OWTHORPE	1045 602	% -1.5	1045	692 293	AIR LIQUIDE ALCATEL ALS	MOHT	1185	-9 -29	1216 1302	851 624
PB RIT.AEROSPACE	434 524.5	-6 -10.5	440 545	297 326.62	BANCAIRE (C	IE)	698 1075	-3 - -11	736 1200	339.5 651.73
RIT PETROLEUM RIT SKY BCAST.	909.5 452	-18 2	968.5 605	705.5 342	BNP		468.2 502	3.8	532 552	373.5 222
RITANNIC ASR. RITISH AIRWAYS	1254 685	-2 5	1356.5	777.5	ROUYGUES		1125	-14	1150	473.2
RITISH ENERGY	603	3	734 603	499.5 241	CANAL+		101 1158	19	104.5 1377	46.9 958
RITISH LAND RITISH STEEL	65 i 149	-145 -1	203 190,25	550 124.5	CARGEMENT CARREFOLIR		945 [M7]]	33 -85	945 4412	308,66 2802
RITISH TELECOM. TR	665 187	6 -8.25	693 259,23	379.5 156.67	CASTORAMA		464 L090	t o	464 1095	274.3 536
UNZL URMAH CASTROL	335.5 1230	3.5	343.5 1330	188.5 950	CCF CETELEM		499 800	9	544 886	239.5 580
ABLE & WIRELESS	725	-20	758	465	CCDP		3200	3	3300	1628
able & Wireless Co Adbliry Schweppes	975	-,3 -18	506 993	210 515.5	CHRISTIAN DI CUMENTS FRA		358 365	15 -7	1042 392	550 1853
AP.SHOP.CENTS. APITA GROUP	403.5 542	0 -0.5	459 551,5	382	COMM UNION COMPT, MODI		890 3562	42	920 3562	538 2350
ARADON ARLTON COMMS,	199 <u>.</u> 5 554	-1 13.75	221,5 554	159 410	DANONE DASSAULT AT		1664 1949	4 -14	1700 1994	809 1050
ENTRICA GU	105.25		116.25	66,25	DASSAULT SY	STEMES	279	2	256	152.5
LOSE BROTHERS	892.5	10	1280 892.5	631.5 399	DEXIA FRANC	₩E	272 859	-1	859 890	524 613
MG OBHAM	1867.5 1222.5		19 <b>80</b> 1244	628,75	ERIDANIA BE ESSILOR INTL		1300 2680	-6 79	1374 2680	770 1444
DLT TELECOM DMPASS GROUP	2282.5 1250	75	22×2.5	. 271.5 582.5	EURO DISNEY FINAXA	SCA	11.55 536	-8.1 -14	11.63	6.9 290
OOKSON GROUP OURTAULDS	225 445.5	-2	278.5 473	167.5 238.5	PRANCE TELE	COM	375 174.8	0.6	375 191.4	187 106.54
AILY MAIL'A'	3050	-55	3170	1620	HAVAS		507	-2.2 7	590	365.5
ALGETY EBENHAMS	410,5 392,5	-2 0	415 426.5	222.5 345	HERMES INTL	-	514 3302	5 63	583 3302	353 1992
AGEO AGEO 'B' SHARES	764 514:5	. 0	764 520	535.16 497.5	LAFARGE LAGARDERE	COMME	615	-30 2.1	657 271.9	333.21 156.1
XONS GP.	\$78	-15-	720 -	*** 467 *** *	LEGRAND		1748	3	-1749	1031
ECTROCOMP,	566 ··· 1292	15	1294	743.5	LVMH	TIMITE	1339	-149 -35	2970 1638	1863 894
NI GROUP NERCIS	525 906	0 -1	614.5 933	430° 254	MOULINEX	,	380,5 169	0.9 -0.7	406.9. 194	273,8 120
VERGY GROUP VITER PRISE OIL	860 553	-3.5 -10	873.5 729.5	580 514	NAVIGATION PARIBAS (EX-		1202 614	0	1290 682	757 360.5
RST CROUP	443.5	-4	444.5	193	PECHINEY 'A'	•	296	4	306	204.5
() ALLAHER GROUP	195 328	0 کا	227 379	147 248.5	PEUGEOT SA		1310	-0.9 0	457.5 1320	261 546
ENERAL ACCIDENT	1405	7 .	1599	877 338.5	PINAULT PRIN	TEMPS	5300	110	5300	2500
ENERAL ELEC,	545 ^		545		POLIET		531	1	536	480

WESSEX WATER WHITBREAD	479,5 1035	-4.5 -2	548.5 1130	385.5 695
WILLIAMS	444.5	-9.5	486	314
WOLSELEY	401 346.5	-4.5 -8.5	556 395,25	401 284,5
WPP GROUP YORKSHIRE WATER	427	4	427 546	237.5 361.5
ZENECA	2634	-26	2762	1717
E	RAN	ICE		
1	IXXII.	ICL.		
ACCOR AGF-ASR-GLIDE FRN,	1740 366	1	1747 3 <b>8</b> 9.9	870 170.5
AIR LIQUIDE	1185	-9	1216	851
ALCATEL ALSTHOM  AXA-UAP	1202 698	-29	1302 <sup>*</sup>	624 339.5
BANCAIRE (CIE.)	1075	-11	1200	651.73
SHC BNP	468.3 502	3.8	532 552	373.5 222
ROUYGUES	1125	-14	1150	473.2
BULL CANAL+	101 1158	19	104.5 1377	46,9 958
CAP GEMENT CARREFOUR	945 5473	33 -45	945 4412	300,66 2802
CASINO GUIPCHIN.	464	1	464	274.3
CASTORAMA DUBOIS	1090 499	9	1095 544	536 239.5
CETELEM	900	-1	386	580
CGIP CHRISTIAN DIOR	,7260 252	3 15	3300 1042	1628 550
CIMENTS FRANCAIS	365	-7	392	-1855
COMM UNION FRANCE LI COMPT, MODERNES	390 3562	42	920 3562	538 2350
DANONE	1664	4	1700	809
DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES	1949 279	-14 2	1994 286	1050 152.5
DEXIA FRANCE ELF AQUITAINE	232	12	859	524
ERIDANIA BECHIN SAY	859 1300	-1 -6	890 1374	613 770
ESSILOR INTL. EURO DISNEY SCA	2680 11.55	79 -6.1	2680 11.65	1444 6.9
FINAXA .	536	-1-4	600	290
FRANCE TELECOM GAN	375 174.8	0.6 -2.2	375 191.4	187 106,54
ZAVAH	507	7	590	365.5
HERMES INTL L'OREAL	514 3302	5 63	583 3302	353 1992
LAFARGE	615	-30	657	333.21
LAGARDERE GROUPS	271.9	3	271,9 -174 <del>9</del>	156.1
TOURS VUITTON LIMITE	2250	-149	2970	1863
LVMH . ,	1339 3 <b>80,</b> 5	-35 ·	1638 406.9	894 273.8
MOULINEX NAVIGATION MIXTE	169	-0.7	194	120 .
PARIBAS (EX-BQ.PARIB	1202 614	4	1290 682	757 36 <b>0.</b> 5
PECHINEY 'A' PERNOD-RICARD	296 434	4-0.9	306 457.5	204.5 261
PEUGBOT SA	1310	0	1320	546
PINAULT PRINTEMPS POLIET	5300 531	110	5300 536	2500 480
PROMODES	3070	-5	3075,	1800
RENAULT REXEL	342 2822	72	342 · 2522 ·	127.8
RHONE POULENC'A"	341.1	2.1	345	193.7
SAINT GOBAIN SANOFI	1186 750	8	11 <b>86</b> 752	781 479
SCHNEIDER	499	-2	523	300
SCOR SEB	349,9 1004	16	401 1125	231.8 659
SGS-TMSN,MICROELS,(F	431.5	1.5	605	316.5
SIDEL SOCIETE GENERALE	495 1240	5	497 1390-	324 609
SODEXHO ALLIANCE	1235	44	1235	643.83
SOLLAC LIMITED DATA SUEZ (CIE.)	106 24.3	-0,1 -0.5	139 26.43	61 124
SUEZ LYONNAISE DES E	1032	15	1068	534
SYNTHELABO TFI (TV.FSEII)	1006	1 29	1059 1006	617 487
THOMSON-CSF	256	-1.8	257.8	145.9
TOTAL UAP(CIE.)	773 275	-17 -6,6	796 297	540 139.1
USINOR VALBO	106,6	-1.5	125	75.4
VIVENDI (EX-GENERALE	1270	17	632 1270	344.8 648
WORMS ET CIE R	410	0	519	320.7

WORMS ET CIE R	410	0	519	320.7			
GERMANY							
ADIDAS-SALOMON	312.9	-13	328.5	192			
ALLIANZ ALLIANZ LEBENS	572 1690	-13	626.5	357.06			
ALTANA	148.25	-10 -2.75	2070 192,55	1143.12 114			
AMB AACHAMUNCH BET.R	209.9	0	210	145			
AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER	224	-3.7 0.05	265 51.9	141.8 36.1			
BASF	\$3.45	-1.05	84.5	54.9			
BAYER	\$8.1	1.05	88.1	57.1			
BAYERHYPBK. BAYERISCHE VBK.	109.2	-3.5 -3.8	115.95 157.5	52.05 68.8			
BEIERSDORF	F12	-4	122	71.4			
BERLINER KRAFTALICHT	23	-0.5	91.75	37.75			
BHF-BANK BHW HOLDING	73.12 31.65	-0.38 -0.6	77 34	44.51 28.7			
BMW	1957	-0.53	1957.53	904.48			
COMMERZBANK CONTINENTAL	69.55 58.17	-0.3 -0.17	75.5 58.34	47.74 38.8			
DAIMLER-BENZ	180,4	-1.6	205.75	109.75			
DEGUSSA	113	-3.3	117.5	75			
DEPFA-BANK DEUTSCHE BANK	150.25 154.15	0.65 -0.95	151 162.2	92.6 97.68			
DEUTSCHE TELEKOM	-13.1	-1.5	49.6	29.9			
DRESDNER BANK	102.9	0.9	105.6 73	59.73			
ENERGIE BADEN WUERT. ERGO VERSICHERUNG	315	-2 -5	380	50 153.5			
FORD-WERKE	360	0	920	790			
FPB HOLDING FRESEN MEDICAL CARE	315 125.3	0.2	330 161.3	301.1 110.5			
FRIKRUPP-HOESCH KRU	366	6	400	300.5			
CEHE	92.4	-2.6	125.5	87.5			
HEIDELB, DRUCKMASCHIN HEIDELB ZEMENT	157.3	-9.7	168	95.8			
HENKEL	153.5	.2.5 3.5	179 153.5	123 79.5			
HENKEL PREF.	179.5	5.5	179.5	85			
HOCHMER	502	-8	525	440			
HOECHST	26.2	0.5	93 89	60.6 58.8			
ISAR-AMPERWERKE	612	0 -	629 -	345			
KARSTADT KINOWELT MEDIEN NM	957 236.5	-29 -18.5	986 392	530			
LAHMEYER	93.9	-18.3	105.5	160 65.3			
LEIFHEIT	62.5	O	77	50.6			
LINDE	1325	-10	1430	990			
LUFTHANSA MAN	46,6 717	-0.5 -13	47.1 737	29.3 475.5			
MANNESMANN	189,4	5.9	189,4	71.8			
METALLGESELLSCHAFT	38.15	Ð	43.18	30.85			
METRO MOBILCOM NM	121 443	3	121 443	63.65 28.21			
MUNCHLRUCKLREGO.	261	.9	949	463			
NECKARWERKE STUTTGAR	606	-2	615	410			
NESTLE DEUTSCHLAND	500 5475	5	545	462.5			
PORSCHE PREF. PREUSSAG	625.5	-115	56 <b>20</b> 671,5	2098 447			
RWE	102.05	-0.8	103.03	73.4			
RWE PREF.	75.35	-1.65	<b>35.8</b>	58.85			
RWE-DEA SAP	510	30 43	515 1042	405 3:8.5			
SAP PREF.	1103	13.5	1103	326.7			
SCHERING	211.2	-0.3	223.8	152			
SGL CARBON SIEMENS	211	-6.2 -2.2	290	189.1			
SKW TROSTBERG	70	0.2	130 72.5	98.3 54			
SPRINGER (AXEL) R	1510	20	1695	1190			
SUEDZUCKER	1069	4	1159	#20 ****			
THYSSEN THYSSEN INDUSTRIE	130	6	470,9 452	350 275			
				200			

		٠.				7]	
7	VEBA	123.95	-2	131.4	88.65	-1	MITSUBISHI MATERIALS
ı	VEW B	583	-17	635	515	. 1	MITSUBISHI MOTORS
U	VIAG	1117	-37.5	1154.5	749.5	٠,۱	MITSUBISHI TST & BKG MITSUI & COMPANY
J	VICTORIA VERS.	2210	0	2495	1150 883.42	į	MITSULACOMPANY MITSULCHEMICALS
٦.	YOLKSWAGEN YOLKSWAGEN PREF.	1524	23 -5	1572 1134	678_59	- [	MITSUI FUDOSAN
f.	WUERTT, VERS. BET.	2675	0	2920	-1430	]	ZVI BAFLARAM IUZTIM
П	WOLKETT VERESCOLET.	2,00		1.222		<b>⊸</b> `i	MITSUI MNGL& SMELT.
П	022			* **			MITSULTST.BANKING
1	SWIT	ZEI	KL,A	UND	٠,	1-1	MURAȚA MANUFACTURIN
						_	NAGOYA RAILROAD
1		4		004		_ 1	NANKAI ELECRY. NEC
	AARE TESSIN R (ATEL)	901 2488	-14 -22	998 2575	765 1633	- 1	NGK INSULATORS
Н	ABB AG R	510	1	523	321.5	- 1	NICHIDO FIREAMAR INS
1	ADECCO B	670	-8	689	349	- {	NICHIE
П	ALUSURSE R	1991	-10	- 2005	** 1219.56	-:-[	NIKKÓ ŚŚCURITIES
	ARES-SERONO B	2449	-11	2900	2080		NIKON
1	BALOISE R	3610	30	3625	1634,02	- 1	NINTENDO
	BK VISION B' LIMITE	621. 393	-9 1	740 396	354 206	-1	NIPPON CREDIT BANK NIPPON EXPRESS
L	CIBA SPECIALTY CHEMS	203.5	-1.5	214	128.5	-	NIPPON LSI CARD
ı	CLARIANT	1967	ı	1991	901	- ]	NIPPON MEAT PACKERS
Н	CREDIT SUISSE R	340	6.5	34!	174	- 1	NIPPON OIL
-	ELEKTROWATT B'	550	Ð	615	513	ı	NIPPON PAPER INDS.
	EMS-CHEMIE B'	\$880	-01-	9000	-6395	٠	NIPPON STEEL
	GEORG FISCHER R	640	6 .	662	346 -300	- 1	NIPPON TELLNETWORK NIPPON YUSEN KK
	GOTTHARD BANK B' HELVETIA PATRIA R	1115	-12 -13	. 1140 2120	750	- 1	NISSAN MOTOR
	HOLDERBANK 'B'	1963	8	1963	1093	- 1	NISSIN FOOD PRDS.
	HOLDERBANK R	390.	3	390	221	-1	NITTO DENKO
	JULIUS BAER 'B'	4091	-29	4325	2000	- 1	NKK ;
	KUONI REISEN R	7695	-165	8770	4810	- 1	NOMURA SECURITIES .
	ILB B' NESTLE R	934 - 3229	5 -19	944 3284	500 1730	- 1	NPN_FIRE & MARINE IN NPN_TELG. & TEL.
	NOVARTIS'B'	2525	-24	2751	2020	1	NSK
	NOVARTIS R	2511	-28	2749	2011	- 1	NTT DATA
	OERLIKON-BUEHRLE R	289	0	310	144	Į.	OBAYASHI
i	PARGESA 'B'	2700 885.	0	2725 1074	1700 805		ODAKYU ELECTRIC RY. F OJI PAPER CO.
	PHARMA VISION B' (I, PIRELLI INTL. B'	368	-15 -5	379.5	255	- {	OLYMPUS OPTICAL
	RICHEMONT B'A'	2035	-34	2340	1450	- 1	OMRON .
	RIETER HOLDING R	1083	-13	1143	504	- 1	ONO PHARM.
	ROCHEROLDING B.	22000	-400	27000 17655	19815	ĺ	ONWARD KASHIYAMA ORIENTAL LAND
	ROCHE HOLDING GSH. SAIRGROUP R	14030 470	-215 -17	487	12090 303	f	ORIX
	SAURER AGLARBON R	1670	20	1710	904		OSAKA GAS
	SCHINDLER R	2550	30	2695	0171	- [	PIONEER ELECTRONIC
	SMOH 'B'	1281	-19	1300	715 174.5	- !	PROMISE RICOH
i	SMH R STILLHALTER VIS.	263 477.5	-5 0.5	272 482 23	338.54		ROHM
	SULPER MEDICA	399	-1.5	440	302	- 1	SAKURA BANK
	SULZER R	1286	6	1350	879		SANKYO (IST)
1	SURVEILLANCE B	2900 636	10	3175 636	3405	- 1	SANWA BANK SANYO ELECTRIC
_ i	SURVEILLANCE R SWISS BANK CO R	563	4	583	356.5	- 1	SECOM
Н	SWISS LIFE B	1208	6	1395	523	. ]	SEIBU RAILWAY
П	SWISS RE R	3431	-26	3510	1954	1	SEKISUI CHEMICAL
H	UNION BANK SWITZ. TI	2614	14	. 2715	1470	-	SEKISUI HOUSE
_	UNION BANK SWITZ, R VONTOBEL B'	525 2075	7	542 3170	975	. }	SEVEN-ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BANK
	ZURICH IN. R	983	-7	990	540		SHARP
						<b>-</b> 1	SHIKOKU ELECTRIC POW
-	1	APA	TAL			Hi	SHIMANO .
	J	AL.	M			11	SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL
					,	<b>-</b> 4 (	SHISEIDO
	ACOM	6000	-30	8000	5180	- 1	SHIZUOKA BANK
	ADVANTEST	7910	01	12363.57	6727.24	H	SHOHKOH FUND & CO.
	AIPUL AISIN SEIKI	8200 1260	10	10100	7800 1200		SMC SOFTBANK
- 1	ARNOMOTO	1145	12	1450	1000		SONY:
	ALL NIPPON AIRWAYS	503	ii	762	471		SONY MUSIC ENTMT.(JA
	ALPS ELECTRIC	1569	22	1730	1010		SUMITOMO
	ASAHI BANK	512	-2 .	1020	405	- 1	SUMITOMO BANK
	ASAHI BREWERIES ASAHI CHEMICAL IND.	1734	-l 8	2100 692	1600 406	-	SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO ELECTRIC IN
	ASAHI CHEMICAL INU.	468 730	12	1160	480		SUMITOMO MARAFIRE I
	BANK OF FUKUOKA	527	3	735	399		SUMITOMO METAL INDS.
	BANK OFTOKYO-MITSUB	1381	23	1 2350 -	1358	. {	SUMITOMO METAL MIN'IN
	BANK OF YOKOHAMA	310	-5	, 667	274	54	SUMITOMO TRUST & BAN
	BANYU PHARMS BRIDGESTONE	1551 3060 <sup>2</sup>	-29	2210	1220		SUZUKI MOTOR
	CANON	3200	30 70	3,340 °	2490 2620		TAISEI TAISHO PHARM.
1	CANON SALES	1880	20 '	2730 -	1320		TAKASHIMAYA
-	CASIO COMPUTER	1275	20 '	1305	805	-	TAKEDA CHEMICAL INDS
							TAKEFUII

Voi	Ir W	he	d
Pa	rtne	HI	
	our		
	car	10	
am			
· UII		TAN	

ARAMEX

It's A'Small World.

- 1			-				i		
-	CENTRAL JAPAN RAILWA	505000	1000	508000	383000	. 1	HON	G	K
1	CHIBA BANK	495	5	691	399	, 1	1101	10 1	17.
1	CHUBU ELEC.POWER	-2080	5 .	2140	1960	1		_	_
i	CHUGOKU BANK	1770	12	1860	1530		AMOY PROPERTIES	4.75	-
1	CHUGOKU ELEC.POWER	1985	15	2080	1810	1	BANK OF EAST ASIA	8.9	4
j	CITIZEN WATCH	1129	30	1132	691	Į	CATHAY PACIFIC	5.5	0
-1	CHEDIT SAISON	2770	30	3640	2530	ĺ	CHEUNG KONG HDG.	36,8	-
1	DAI NUPPON PRINTING	2185	5 :	2770	2070	ŀ	CHEUNG KONG INFR.	14.6	4
1	DAI-ICHI KANGYO BK.	832	-8	1560	620	i	CHINA MRCH.HOLDINGS	4.4	
-	DAIEI	366	-4	910	366	- 1	CHINA RES.ENTREP.	7.85	4
Ì	DATICHI PHARM.	1825	-13	2220	1230	- 1	CHINA TELECOM .	13	- 4
	DAINIPPON INKACHEMIC	430	4	529	230	- 1	CITIC PACIFIC	15.25	4
	DAIWA BANK	245	-7	685	130		CLP HOLDINGS LTD	32.5	-
H	DAJWA HOUSE INDUSTRY	1100 -	21	1430	624	- 1	DAO HENG BANK GP.	13.95	4
H	DAIWA SECURITIES	581	-9	952	405	- 1	HANG LUNG DEV.	7.2	- 4
H	DOI	42900G	9000	893000	289900	- 1	HANG SENG BANK	49.7	•
H	DEXSO	2300	0 .	3060	,2110	.::	HENDERSON INV.	4.32~	4
1	EAST JAPAN RAILWAY	645000	11000	680000	509000	- 1	HENDERSON LD.DEV.	26,25	-
-1	EBARA	1254	22 .	1770	1225		HK.& CHINA GAS	9.8	4
4	EISAI	1745	-10	2630	1610	- 1	HICTELECOM.	13.75	-
1	PAMILYMART	5020	60	6120	4080	- 1	HONG KONG ELECTRIC .	21.5	
	FANUC PLUI BANK	4900	20 -10	5540	4080	- 1	HSBC HDG.	190	-
	FUT ELECTRIC	585 424	3	1790	300	- 1	HUTCHISON WHAMP.	36.5	-
	FUJI HEAVY INDS.	640	22 -	538			JOHNSON ELECTRIC HDG	30.1	u
1	FWI PHOTO FILM	4750	130	5500 -	313 4180	- 1	NATIMUTUAL ASIA	5 16.25	•
ı	FUI TELEVISION NETW	\$78000	6000	730000	503000	- 1	NEW WORLD DEV. NEW WORLD INFRASTRUC	12.05	
Į	FUISAWA PHARM.	1298	10 .	1328	997	[	PALIBURG INTLHOLDIN	4.92	0
	FUITSU	1530	44	1760	1270	· l	SHANGHAI INDUSTRIAL	17.7	U
	FURUKAWA ELECTRIC	429	6 . * :	800 -	406	]	SUN HUNG KAI PROPS.	32.2	
1	FITARA	5470 .	-10	6000	4780	1	SWIRE PACIFIC 'A'	24.6	-
1	GUNMA BANK	922	2	1070	840	`	SWIRE PACIFIC B	4	
-	HACHUUNI BANK	1-106	5 .	(230	950	- 7	TSIM:SHA TSUI PROPS.	12.9	0
Ì	HANKYU	574	5	636	560	. i	WHARP HDG.	8.3	4
1	HUROSE ELECTRIC	6940	60 '	<b>9810</b>	5860	]	WHEELOCK & CO.	4.13	4
1	HIT'ACHI	908 .	20	1360	875	- 1	YUE YUEN INDL.HDG.	13.5	0
1	HITACHI MAXELL	2650	0	3290	2000	- 1	1		
1	HOKKAIDO ELEC.POWER	1910~	-5 '	2080 '	1780	-	dir.	~ .	-
ı	HOKURIKU ELEC.POWER	1925	12 .	2070	1800	.	SIN	iΑ	Ρ(
į	HONDA MOTOR	4800	90	4960	3210	J			
1	HOYA	4340	110	6360	3350	}			
1	INDUSTRIAL BILIAPAN ISETAN	823 1095	0 ':	1850	778	- 1	ASIA PACIFIC BREWS.	4.L .	. 9
1	ISHIKAWAJIMA-HARIMA	244	3	455	189	- 1	CITY DEVELOPMENTS  CREATIVE TECHNOLOGY	4.92 28.4	4
1	ITO YOKADO	6550	100	7450	5550		CYCLE & CARRIAGE	4.48	-
4	TTOCHU	298	100	628	192	į.	DBS LAND	1.54	7
I	JAPAN AIRLINES	356	4 .	546 .	337	. 1	DEV.BANK OF SING.	6.85	0
Ì	JAPAN TELECOM	1190000	-20000	2330000	970000	1	FRASER & NEAVE	4.56	- 5
1	JAPAN TOBACCO	938000	29000 -	0000001	000018	- 1	GOODWOOD PARK HOTEL	25.5	0
1	JOYO BANK	490	10	695	445	- 1	GREAT EASTERN LIFE	9.7	-0
į	JUSCO	2560	35	4110	1450	ļ	JURONG SHIPYARD	8	0
1	KAJIMA	367	8 .	680	282		KEPPEL BANK OF SING:	1.58	.,,,
-	KANSAI ELECTRIC PWR.	2330	45	2330	2010		KEPPEL CORPORATION	2.98	-4
١	KAO	2010	-25	2100	1560		KEPPEL LAND :	1.65	0
i	KAWASAKI HEAVY IND.	256	0 r	543	195	٠ ۴. ا	NATSTEEL ELECTRONICS -	2.63	0
į	KAWASAKI STEEL	220	4	-			Attender of commence and		~4
Ī				373	145		OVERSEAS CHINESE BKG /	5.2	
	KDØ	4930	0	8700	4280		OVERSEAS UNION BANK	3.64	0
ı	KEIO TEITO ELEC. RAI	4930 496	0	8700 °	4280 476		OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20	3.64 6.95	9
	KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE	4930 496 16100	0 3 250	8700 570 20300	4280 476 15850		OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES	3.64	9
	KEIO TEITO ELEC. KAI KEYENCE KINDEN	4930 496 16100 1630	0 3 250 -16	8700 570 20300 1800	4280 476 15850 1290		OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20	3.64 6.95	9
	KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN ' KINKI NIPPON RAILWAY	4930 496 16100 1630 659	0 3 250 -16	8700 570 20300 1800 728	4280 476 15850 1290 -650	11	OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE ZI SINGAPORE AIRLINES ' SINGAPORE LAND SINGAPORE PRESS HDG.	3.64 6.95 6.8 3 12.2	9 4 9
-	KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY	4930 496 16100 1630 659	0 3 250 -16 -4 20	8700 570 20300 1800 728 1305	4280 476 15850 1290 650 909		OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20' SINGAPORE AIRLINES' SINGAPORE PRESS HDG. SINGAPORE TECH INDL.	3.64 6.95 6.8 3 12.2 1.43	<i>0</i>
-	KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN ' KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL	4930 496 16100 1630 659 1305	0 3 250 -16 -4 20 2	8700 570 20300 1800 728 1305	4280 476 15850 1290 650 909 95	. !	OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE LAND SINGAPORE PRESS HDG. SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM	3.64 6.95 6.8 3 12.2 1.43 2.35	9 9 9 0
	KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN ' KINKI NIPPON RAILWAY KIRII BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES	4930 496 16100 1630 659 1305 183	0 3 250 -16 -4 20 2	8700 570 20300 1800 728 1305 224 1410	4280 476 15850 (290 650 909 95 800	· Ŧ.	OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20' SINGAPORE LAND SINGAPORE LAND SINGAPORE PRESS HDG. SINGAPORE TELECOM SI	3.64 6.95 6.8 3 12.2 1.43	0
	KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KORUSAT SECURITIES KOKUSAN SECURITIES KOKUSAN	4930 496 16100 1630 659 1305 163 1299 2470	0 3 250 -16 -4 20 2	8700 570 20300 1800 728 1305 224 1410 3110	4280 476 15850 1290 650 969 95 800 1770		OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20' SINGAPORE AIRLINES ' SINGAPORE LAND SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM 10 ST ENGINEERING	3.64 6.95 6.8 3 12.2 1.43 2.35	9 9 9 0
	KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KORE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU	4930 496 16100 1630 659 1305 183	0 3 250 -16 -4 20 2	8700 570 20300 1800 728 1305 224 1410	4280 476 15850 (290 650 909 95 800	· Ŧ.	OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20' SINGAPORE LAND SINGAPORE LAND SINGAPORE PRESS HDG. SINGAPORE TELECOM SI	3.64 6.95 6.8 3 12.2 1.43 2.35 2.34	0 0 0 0 1
	KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRII BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA	4930 496 16100 1630 659 1305 163 1299 2470	0 3 250 -16 -4 20 2 4 40 22	8700 570 20300 1800 728 1305 224 1410 3110	4280 476 15850 1290 650 909 95 800 1770 499 284	· Ŧ.	OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20' SINGAPORE LAND SINGAPORE PRESS HDG. SINGAPORE TELECOM SINGAP	3.64 6.95 6.8 3 12.2 1.43 2.35 2.34 1.13	0 0 0 0
	KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KENDEN KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBARAY	4930 496 16100 1630 659 1305 163 1299 2470 692 327 1166	0 3 250 -16 -4 20 2 4 40 22 -2 6	8700 570 20300 1800 728 1305 224 1410 3110 930 577 1180	4280 476 15850 1290 650 909 95 800 1770 499 284 1040	· Ŧ.	OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE LAND SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM ON TEMPOREMING UNITED OVERSEAS BANK	3.64 6.95 6.8 3 12.2 1.43 2.35 2.34 1.13 5.15	000000000000000000000000000000000000000
	KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KUBOTA KURARAY KYOCERA	4930 496 16100 1630 659 1305 183 1299 2470 692 327 1166 6630	0 3 250 -16 -4 20 2 4 40 22 -2 6 -30	8700 570 20300 1800 728 1305 224 1410 3110 939 577 1180 10200	4280 476 15850 1290 650 909 95 8000 1770 499 284 1040 5660	· Ŧ.	OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE LAND SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM ON TEMPOREMING UNITED OVERSEAS BANK	3.64 6.95 6.8 3 12.2 1.43 2.35 2.34 1.13 5.15	000000000000000000000000000000000000000
	KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRII BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYOCERA	4930 496 16100 1630 659 , 1305 183 1299 2470 692 327 1166 6630 2135	0 3 250 -16 -4 20 2 4 40 22 -2 6 -30 25	8700 570 20300 1800 728 1305 224 1410 3110 930 577 1180 10200 2135	4280 476 15850 1290 650 909 95 800 1770 499 284 1040 5660 1830	· Ŧ.	OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE LAND SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM 10 SINGAPORE TELECOM 10 ST ENGINEERING UNITED OVERSEAS BANK	3.64 6.95 6.8 3 12.2 1.43 2.35 2.34 1.13 5.15	000000000000000000000000000000000000000
	KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KUNDEN KUNDEN KUNKI NIPPON RAILWAY KURIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL	4930 496 16100 1630 659 1305 183 1299 2470 692 327 1166 6630 2135 1550	0 3 250 -16 -2 20 2 4 40 22 -2 6 -30 25 41	8700 570 20300 1800 728 1305 224 1410 3110 930 577 1180 10200 2135 1740	4280 476 15850 1290 650 909 95 800 1770 499 284 1040 5660 1830 1130	· Ŧ.	OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE LAND SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM OST ENGINEERING UNITED OVERSEAS BANK	3.64 6.95 6.8 3 12.2 1.43 2.35 2.34 1.13 5.15	000000000000000000000000000000000000000
	KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KUBATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR.BK.OF.J	4930 496 16100 1630 659 1305 183 · 1299 2479 327 1166 6630 2135 1550 167	0 3 250 -16 4 20 2 4 40 22 -2 6 -30 25 4 1 -14	8700 570 20300 1800 728 1305 224 1410 3110 930 577 1180 10200 2135 1740 620	4280 476 15850 1290 650 909 95 800 1770 499 284 1040 5660 1830	· Ŧ.	OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE LAND SINCAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM IO STE DIGINERRING UNITED OVERSEAS BANK  MA BERIAYA SPORTS TOTO	3.64 6.95 6.8 3 12.2 1.43 2.35 2.34 1.13 5.15	000000000000000000000000000000000000000
	KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR	4930 496 16100 1630 659 1305 1835 1299 2470 692 327 1166 6630 2135 1550 167 8990	0 3 250 -16 4 20 2 4 40 22 -2 6 -30 25 4 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	8700 570 20300 1800 728 1305 224 1410 3110 930 10200 2135 1740 620 9000	4280 476 15850 1290 650 909 95 800 1770 499 284 1040 5660 1830 1130 167 5700	· Ŧ.	OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES 2 SINGAPORE LAND SINGAPORE PRESS HDG. SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM IO ST ENGINEERING UNITED OVERSEAS BANK  MA  BERIAYA SPORTS TOTO CENTING	3.64 6.95 6.8 3 12.2 1.43 2.35 2.34 1.13 5.15	Y
	KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRII BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MAKUBENI	4930 496 496 16100 1630 659 1305 1299 2470 692 2327 1166 6630 2135 1550 167 8990 268	0 3 250 -4 20 2 4 40 22 -2 -6 -30 25 41 -14 90 -6	8700 570 20300 1800 728 1305 224 1410 3110 577 1180 10200 2135 1740 620 520	4280 476 15850 1290 650 909 95 800 1770 499 284 1040 5660 1830 1130 167 5700 193	· Ŧ.	OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE LAND SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM OST ENGINEERING UNITED OVERSEAS BANK  MA  BERIAYA SPORTS TOTO GENTING GOLDEN HOPE PLTN.	3.64 6.95 6.8 3 12.2 1.43 2.35 2.34 1.13 5.15 7.45 9.2 4.36, a	Y
	KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KORE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC. POWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR. BK.OF. J MABUCHI MOTOR MARUSENI MARUI MARUI MARUI MARUI MARUI MARUI MARUI MARUI MARUI	4930 496 496 16100 1630 659 1305 1299 2470 692 1166 6630 2135 1550 167 8990 268 2090	0 3 250 -16 -4 20 2 4 40 22 -2 6 -30 23 41 -14 90	8700 570 20300 1808 728 1305 224 1410 930 577 1180 10200 2135 1740 620 9000 5340	4280 476 476 15859 (290 650 905 95 300 1770 499 284 1040 5660 1330 167 5700 193	· Ŧ.	OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE LAND SINGAPORE TECHNOL SINGAPORE TECHNOL SINGAPORE TECHNOL SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM ON TELECOM UNITED OVERSEAS BANK  MA  BERIAYA SPORTS TOTO CENTING GOLDEN HOPE PLIN HIGHLANDS & LOWLANDS	3.64 6.95 6.8 3 12.2 1.43 2.35 2.34 1.13 5.15 7.45 9.2 4.36, 2	Y
	KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KORESTEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBARAY KYOCERA KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSUSH KOTOBUKI ELT	4930 496 496 16100 1630 659 1305 183 1299 2470 692 327 1166 6630 2135 1550 167 8990 268 2090 3300	0 3 250 -4 20 2 4 40 22 -6 -30 23 41 -14 90 -6 20 20	8700 570 1800 1808 728 1305 224 1410 3110 930 577 1180 10200 2135 1740 9000 520 9000 4540	4280 476 15859 15859 1290 650 995 800 1770 499 284 1040 5660 1330 167 5700 193 1820 3090	· Ŧ.	OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE LAND SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM INTERPOVERSEAS BANK  MA  BERIAYA SPORTS TOTO GENTING COLDEN HOPE PLTN. HIGHLANDS & LOWLANDS IOI CORPORATION	3.64 6.95 6.8 3 12.2 1.43 2.35 2.34 1.13 5.15 7.45 9.2 4.36 1.36 2.3	Y
	KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KORESTEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUEENI MARUI MARUISHITA COMMS. IN	4930 496 16100 1630 659 1305 183 - 1299 2470 692 327 1166 6630 2135 1550 167 8990 268 2090 35750	0 3 3 -16 -4 2 2 2 -2 6 -30 22 -3 90 -6 20 20 27	8700 570 20300 1800 728 1305 724 1410 3110 930 10200 2135 1740 620 9300 5200 2340 4540 5050	4280 476 476 15889 1290 650 909 95 800 1770 499 284 1040 1130 1130 1130 1193 1820 193 1820 193 1820 193 1820 193 1820 193 1820 193 1820 193 194 195 195 195 195 195 195 195 195 195 195	· Ŧ.	OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE LAND SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM OST DEGINEERING UNITED OVERSEAS BANK  MA  BERIAYA SPORTS TOTO GENTING GOLDEN HOPE PLTN. HIGHLANDS & LOWLANDS IOI CORPORATION KUALA LLIMPUR KEPONG	3.64 6.95 6.8 3 12.2 1.43 2.35 2.34 1.13 5.15 7.45 9.2 4.36, a 3.6 9.2 4.36, a 3.6 7.55	Y
	KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUKARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUEENI MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.NDL	4930 496 16100 1630 659 1305 183 1299 692 327 1166 6630 2135 1550 167 1899 268 2090 3350 3350 3350 3210	0 3 3 -16 -4 20 2 4 40 -22 6 -30 25 41 -14 90 20 20 30	8700 570 20300 1808 728 1305 224 1410 930 577 1180 1180 620 9000 531 640 620 9000 5340 4540 5050 2470	4280 476 15880 1290 650 909 95 800 1770 499 284 1040 5660 1330 167 5700 193 1820 3090 1720	· Ŧ.	OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE LAND SINCAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM INSTERING UNITED OVERSEAS BANK  MA  BERIAYA SPORTS TOTO CENTING GOLDEN HOPE PLIN. HIGHLANDS & LOWLANDS IOI CORPORATION KUALA LUMPUR KEPONG KUMPULAN GUTHRIE	3.64 6.95 6.95 3 12.2 1.43 2.35 2.34 1.13 5.15 7.45 9.2 4.36, a 3.6 2.3 7.55 2.76	Y
	KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINDEN KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KORESTEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBARAY KYOCERA KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CRBK,OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL	4930 496 496 16100 1630 659 1305 183 1299 2470 692 327 1166 6630 2135 1530 26630 2135 157 8990 268 2090 3300 3750 1142	0 3 250 -16 -4 20 2 2 -2 -2 -2 -30 25 41 -14 90 -6 20 20 20 20 25 21	8700 570 20300 1808 728 1305 224 1410 930 577 1180 10200 2135 1740 9000 520 9000 530 540 940 950 950 950 950 950 950 950 95	4280 476 15850 1290 650 969 96 800 1770 499 284 1040 1830 1130 167 5700 193 3090 3160 3160	· Ŧ.	OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES 2 SINGAPORE LAND SINGAPORE PRESS HDG. SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM 10 ST ENGINEERING UNITED OVERSEAS BANK  MA  BERIAYA SPORTS TOTO GENTING COLDEN HOPE PLTN. HIGHLANDS & LOWLANDS IOI CORPORATION KUALA LUMPUR KEPONG KUMPULAN GUTHRIE MAGNUM CORPORATION	3.64 6.95 6.8 3 12.2 1.43 2.35 2.34 1.13 5.15 7.45 9.2 4.36 2.3 7.53 1.88	Y
	KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CLBK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA ELEC.INDL	4930 496 16100 1630 659 1305 183 - 1299 2470 692 327 1166 6630 2135 1550 167 8990 268 2090 3750 2210 1141	0 3 2250 -16 -4 20 2 -2 -4 -40 22 -2 -6 -30 225 -14 -90 20 20 20 21 -15	8700 570 20300 1808 728 1305 124 1410 3110 930 10200 2135 1740 620 9000 5340 4540 4540 4540 472	4280 476 15850 1290 650 909 95 800 1770 499 284 1040 5660 1830 167 570 193 1820 3090 1740 1040 1740 1040 1740 1740 1740 174	· Ŧ.	OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE LAND SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM OST ENGINEERING UNITED OVERSEAS BANK  MA BERIAYA SPORTS TOTO GENTING GOLDEN HOPE PLTN. HIGHLANDS & LOWLANDS OOL CORPORATION KUALA LUMPUR KEPONG KUMPULAN GUTTHRIE MAGNUM CORPORATION MALAYAN BANKING	3.64 6.95 6.8 3 12.2 1.43 2.35 2.34 1.13 5.15 7.45 9.2 4.36 2.3 7.55 2.7 7.55 2.7 7.55 2.7 8 8 9.2 4.3 8 9.2 4.3 8 9.2 4.3 8 9.2 4.3 8 9.2 4.3 8 9.2 4.3 8 9.2 4.3 8 9.2 4.3 8 9.2 8 9.2 8 9.2 9.2 9.2 9.2 9.2 9.2 9.2 9.2 9.2 9.2	Y
to the second se	KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KORE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUKARAY KYOCERA KYUSHU ELEC. POWER KYUSHU ELEC. POWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR. BK.OF. J MABUCHI MOTOR MARUSENI MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA CLEC. COM. MATSUSHITA ELEC. COM. MAZDA MOTOR MINEBEA	4930 496 16100 1630 659 1305 183 1299 2470 692 327 1166 6630 2135 1550 167 18990 268 2090 3300 2210 1142 411 1444	0 3 250 -16 -4 20 2 4 22 -2 -6 -30 25 -14 90 -6 -20 20 20 20 21 15 12	8700 570 20300 1800 728 1305 224 1410 930 577 1180 10200 2135 577 1180 10200 2135 520 2340 4540 2470 1490 472 1537	4280 476 15880 1290 650 909 909 95 800 1770 499 284 1040 5660 1330 167 5700 193 1820 3090 1720 1000 1720 1000 1130	· Ŧ.	OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE LAND SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM ON TELECOM UNITED OVERSEAS BANK  MA BERIAYA SPORTS TOTO CENTING GOLDEN HOPE PLIN. HIGHLANDS & LOWLANDS IOI CORPORATION KUALA LIMPUR KEPONG KUMPULAN GUTHRIE MAGNUM CORPORATION MALAYAN BANKING MALAYSIA INTLISHIPI	3.64 6.95 6.8 3 12.2 1.43 2.35 2.34 1.13 5.15 7.45 9.2 4.36 2.36 1.88 2.76 1.88 2.76 1.88 2.64	Y
The state of the s	KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINDEN KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KORESTEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBARAY KYOCERA KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CRBK,OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELIBC.WKS. MAZDA MOTOR MINEBEA	4930 496 496 630 639 1305 183 1299 2470 692 327 1166 6630 2135 1550 266 2090 3500 3750 3750 1142 411 1444 849	0 3 250 -16 -4 20 22 -2 -2 -2 -30 25 41 -14 90 -20 20 20 20 20 20 20 21 15 20 20 20 20 21 21 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20	8700 570 20300 1808 728 1305 224 1410 930 577 1180 10200 2135 1740 9000 520 9000 520 9000 4540 4540 472 1537 1440	4280 476 15850 1290 650 95 800 95 800 1770 499 284 1040 1830 1130 167 5700 193 3090 3160 244 1136 1786 1000 244 1130 1786		OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES 2 SINGAPORE AIRLINES 2 SINGAPORE LAND SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM 10 ST ENGINEERING UNITED OVERSEAS BANK  MA  BERIAYA SPORTS TOTO GENTING GOLDEN HOPE PLTN. HIGHLANDS & LOWLANDS IOI CORPORATION KUALA LUMPUR KEPONG KUMPILAN GUTHRIE MAGNUM CORPORATION MALAYSIA INTL.SHIPPI NESTLE (MALAYSIA)	3.64 6.95 6.8 3 12.22 1.43 2.35 2.34 1.13 5.15 7.45 9.2 4.36 2.3 7.53 2.3 7.53 6.4 1.88 5.2 4.6 8.6 1.88 5.2 4.6 8.6 1.88 5.2 4.6 8.6 8.6 8.6 8.6 8.6 8.6 8.6 8.6 8.6 8	9 4 9 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
The state of the s	KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINDEN KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBES TEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTTA KURARAY KYOCERA KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUIBENI MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA ELEC.INDL	4930 496 16100 1630 659 1305 183 - 1239 672 327 1166 6630 2135 1550 167 8990 228 2090 3750 2210 1144 444 849 283	0 3 2250 -16 -4 20 2 -2 -2 -6 -30 27 -14 90 20 20 20 27 -14 90 20 20 21 -14 90 20 21 -14 90 20 21 -14 90 20 21 -14 90 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20	8700 570 20300 1808 728 1305 124 1410 33110 930 10200 2135 1740 620 9000 5500 2340 4540 4540 4572 1537 1490 472 1537	4289 476 15859 1299 659 95 800 1770 499 284 1040 5660 1830 167 5700 193 1820 3090 1786 1000 1786 1000 1786 1000 1786 1130 1786 1130 1786 1130 1786 1130 1786 1130 1786 1130 1786 1130 1786 1130 1787 1837 1837 1837 1837 1837 1837 1837	· Ŧ.	OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE LAND SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM ON THE SINGAPORE TELECOM ON TELECOM SINGAPORE TELECOM OCHOPORESIAS GOLDEN HOPE PLTN. HIGHLANDS & LOWLANDS OOL CORPORATION KUALA LIMPUR KEPONG KUMPULAN GUTHRIE MAGNUM CORPORATION MALAYAN BANKING MALAYSIA INTL-SHIPPI NESTLE (MALAYSIA) ORIENTAL HOLDINGS  ORIENTAL HOLDINGS	3.64 6.95 6.8 3 12.2 1.43 2.35 2.34 1.13 5.15 7.45 9.2 9.2 4.36 2.36 1.86 2.36 1.75 2.76 1.86 1.86 1.86 1.86 1.86 1.86 1.86 1.8	Y 1 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
	KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINDEN KINKIN INPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU BLEC. POWER KYUSHU BLEC. POWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR. BK.OF. J MABUCHI MOTOR MARUEENI MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA COMAS. IN MATSUSHITA ELBC. WKS. MAZDA MOTOR MINEBEA MITSUBISHI MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CLECTRIC	4930 496 16100 1630 659 1305 183 1299 2470 692 327 1166 6630 2135 167 18990 258 2090 3300 2210 1142 1144 1444 849 253 320	0 3 250 -16 -4 20 2 4 40 22 -22 -2 6 -30 25 -14 90 -6 -20 30 21 12 12 12 12 4 0	8700 570 20300 1808 728 1305 224 1410 930 577 1180 10200 2135 1740 620 9000 5520 2340 4540 4540 4540 4540 4540 4540 4540 4	4280 476 15880 1290 650 95 909 95 800 1770 499 284 1040 5660 1330 167 5700 193 1820 3090 1720 1000 1720 1000 1730 1130 1130 1130 1130 1130 113		OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE LAND SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM INSTERING UNITED OVERSEAS BANK  MA  BERIAYA SPORTS TOTO CENTING COLDEN HOPE PLIN. HIGHLANDS & LOWLANDS IOI CORPORATION KUALA LUMPUR KEPONG KUMPULAN GUTHRIE MAGNUM CORPORATION MALAYAN BANKING MALAYSIA INTL-SHIPPI NESTLE (MALAYSIA) ORIENTAL HOLDINGS PETRONAS GAS	3.64 6.95 6.8 3 12.2 1.43 2.35 2.34 1.13 5.15 7.45 9.2 4.36 1.88 5.2 7.55 1.88 5.2 5.2 5.2 5.2 5.2 5.2 5.2 5.2 5.2 5.2	Y: 1
	KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINDEN KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KORESTEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBARAY KYOCERA KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CRBK,OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC. ROIL MATSUSHITA ELEC. ROIL MATSUSHITA ELEC. WIS. MAZDA MOTOR MINEBEA MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC	4930 496 496 630 639 1305 183 1299 2470 692 327 1166 6630 2135 1550 266 2090 3500 3750 3750 1142 411 1444 449 253 320 1220	0 3 250 -16 -4 20 2 -2 -2 -2 -30 25 41 -14 90 -20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 2	8700 570 20300 1808 728 1305 224 1410 930 577 1180 10200 2135 1740 9000 520 9000 520 9000 4540 4540 4540 472 1537 1440 374 6640 1640	4280 476 15880 1290 650 969 96 800 1770 499 284 1040 5660 1830 1130 167 5700 193 3160 1730 1000 244 413 1130 720 720 728 720 728 728 728 728 728 728 728 728 728 728		OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES 2 SINGAPORE AIRLINES 2 SINGAPORE LAND SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM 10 SIT ENGINEERING UNITED OVERSEAS BANK  BERIAYA SPORTS TOTO GENTING GOLDEN HOPE PLTN. HIGHLANDS & LOWLANDS IOI CORPORATION KUALA LUMPUR KEPONG KUMPULAN GUTHRIE MAGNUM CORPORATION MALAYAN BANKING MALAYSIA INTL.SHIPPI NESTLE (MALAYSIA) ORIENTAL HOLDINGS PETRONAS GAS PROTON (PERUSAHAAN O.)	3.64 6.95 6.8 3 12.22 1.43 2.35 2.34 1.13 5.15 7.45 9.2 4.36 2.3 7.45 9.2 4.36 2.3 7.55 5.2 4.88 5.2 4.88 5.2 4.88 5.2 5.2 5.2 5.2 5.2 5.2 5.2 5.2 6.2 6.2 6.2 7.3 7.5 7.5 7.5 7.5 7.5 7.5 7.5 7.5 7.5 7.5	Y 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
The second secon	KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINDEN KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KORESTEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBARAY KYOCERA KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUIRENI MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC	4930 496 16100 1630 659 1305 183 1299 2470 692 327 1166 6630 2135 167 18990 258 2090 3300 2210 1142 1144 1444 849 253 320	0 3 250 -16 -4 20 2 4 40 22 -22 -2 6 -30 25 -14 90 -6 -20 30 21 12 12 12 12 4 0	8700 570 20300 1808 728 1305 224 1410 930 577 1180 10200 2135 1740 620 9000 5520 2340 4540 4540 4540 4540 4540 4540 4540 4	4280 476 15880 1290 650 95 909 95 800 1770 499 284 1040 5660 1330 167 5700 193 1820 3090 1720 1000 1720 1000 1730 1130 1130 1130 1130 1130 113		OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE LAND SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM INSTERING UNITED OVERSEAS BANK  MA  BERIAYA SPORTS TOTO CENTING COLDEN HOPE PLIN. HIGHLANDS & LOWLANDS IOI CORPORATION KUALA LUMPUR KEPONG KUMPULAN GUTHRIE MAGNUM CORPORATION MALAYAN BANKING MALAYSIA INTL-SHIPPI NESTLE (MALAYSIA) ORIENTAL HOLDINGS PETRONAS GAS	3.64 6.95 6.8 3 12.22 1.43 2.35 2.34 1.113 5.15 7.45 9.2 4.36, a 3.6 7.55 1.88 5.2 4 6.4 16.8 7.15	Y:

, ay	esume on	20 A 2 A 2 A 3	25/200	
	- 10 Mg (			. 74 .
-5 -7	478 ÷	170	RESORTS WORLD .	5.75 ÷
24	, 1800 <sub>ec.</sub> .	1110	ROTHMANS OF PALL MAL	27.5
22 -4	-1130 g	651 175	SIME DARBY TANIONG PLC	5.65
44	1650	1058	TECHNOLOGY RESOURCES	2.81 7.6
12	845	. 555 462	TELEKOM MALAYSIA TENAGA NASIONAL	5.75
9 -6	559 - 896 - 4	165	YTL CORP.	4.2° 2.86
-90	5800	.3300 411	YTT. POWER	±50
1 -3	- 590 m	-550	AUS	מידי
18	1720 1320 ** -	1,240 988	AUS	TI
-8	. 840	626		6.75
0 -8	13999,93 754 =	8900 324	AMCOR AUS & NZ BANKING GRO	10.85
12	2560	. 828	BRAMBLES INDS.	32.8 13.54
220 -4	13600 262	9220 93	BROKEN HILL PTY. CMWL.BK.OF AUS.	15.54
9	. 952	585	COCA-COLA AMATIL	11.3
8 -15	295000	{16000 1400	COLES MYER CSR	4.6
-1	649	327	POSTERS BREWING GP.	3,34 32,97
- 2	366	390 148	LEND LEASE CORP. NAT.AUS.BANK	21.75
1200	49400	34600	NAT.MUT.HOLDINGS	3.41
e	494 889	327 385	NEWS CORP. NEWS CORP. PREF.ORD.	8.73
25	3000	1950	PBLAND BCAST.	7.01
<u>61</u>	2440 246	1720 95	PIONEER INTL. RIO TINTO	19.67
46	1300	1280	ST.GEORGE BANK TELSTRA CORPORATION	10.28 3.66
8	-632 1220000	920000	WESTFIELD HDG.	7 95
1 1300	748 00 7180000	290 , 4230000	WESTFIELD TRUST WESTPAC BANK	3.28 9.55
0	781	~358	WMC	4.73
-3 0	741	440	WOODSIDE PTL. WOOLWORTHS	8.87 5.42
49	13-4	774		
-8 -40	· 2860 · 4360	2020	NEV	W
10	2010	1370 5000		
-50 50	8380 10100	7640	ABBOTT LABS.	37.19
-1 100	329 -	261 1850	AIRTOUCH COMMUNICATE ALLIED SIGNAL	52.44 . 43.5
-60	7850	5290.91	ALLSTATE CORP.	95.5 109
32 189	· 1870 ·	1270 11000	AMER.EXPRESS AMER.GENERAL	69.13
1	922	331 2870	AMER.HOME PRDS. AMER.INTL.GP.	52.88 133.94
50 17	4370 1720	995	AMERICA ONLINE DEL	84.75
9 50	527	296 7130	AMERITECH AMGEN.	42.75 53.69
0	6190	4050	AMOCO (US)	42.63
8 64	1210	633 762	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH <	156 47: <del>69</del>
0	9460	8060	AT&T CORP.	61,88 82:25
-2 58	1290 1580	930 795	ATLANTIC RICHFIELD AUTOMATIC DATA PROC.	67_38
4	2020	1810	BANC ONE BANK MONTREAL QUE	56.69
0 12	723	2140 · 281	BANK OF NEW YORK	61.69
15 -26	3550 - 2220	2420 1460	BANKAMERICA BANKBOSTON	85,81 110.
-7	1,500	1060	BANKERS TST.NY.	119.75
900 40	46300 tt., 12000	31500 9470	BAXTER INTL BELL ATLANTIC	55 ° 94.75
170	7770	9470 2000	BELLSOUTH BERKSHIKE HATHAWAY	66.81 78000
250 50	≅ 12400 _\$6 <b>5</b> 0	9450 3700	BEST POODS	56.94
14	1150	630 1130	BOEING BOSTON SCIENTIFIC	45.75 66.44
15	410	727	BRISTOL MYERS SQUIBS BURLINGTON NTHN SANT	111.94
.9 27	2000 950: 1	1348	BURLINGTON NTHN SANT CAMPBELL SOUP	
-1	336	139	CARNIVAL CORP.A	69.81
11 -35	852 1260	364 : 576	CATERPILLAR CBS.	55.94 32
36	1510 .531.	1040	CENDANT CHASE MANHATTAN	20.56
3 5		17f 2600	CHEVRON 5.	143.31 81: 1
0 30	1680° 3830°	646	CHRYSLER CHUBB	57.25 78.94
70	7040	4470	CIGNA	70.06
240 -1	11700 540	8240 220	CISCO SYSTEMS CITICORP	77.5 157.75
20	2472	1200	COCA COLA COCA COLA ENTS.	81.06
-4 50	15 2470 15 357 15 17272.66	380 13300	COLGATE-PALM.	39,25 89,88.
25	2080	1800	COLUMBIA/HCA HEALTHC	31.81
2 40	1200 1530	530 (040	COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL	28.75 54.
-1	2350	1300	CONAGRA	54. 30.81
110 10	2730 8670	2170 3960 261	CORESTATES FINE, DEA	98 75. <del>69</del>
1	320	261 441	DAYTON-HUDSON "	51.13 50.88
9	719 1480 - 1910	630	DELL COMPUTER	<b>53.69</b>
	1910	1420 .514	DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS /	115.88
13	9.40	1 4 6 79	DU PONT E I DE NEMOU	79.25
14 [7	840 · 770	504		
14 17 43	840 · 770 3280 · ·	1110	DUKE ENERGY	58.88
14 17 43 III	840 770 3280 1550	1110 760 1480	DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST	70.31 35.81
14 17 43 III -5	840 · 770 3280 · 1550	1110 760 1480 700	DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS.	70.31- 35.81 45.5
14 17 43 III -5 25	840 · 770 3280 · 1550 1010 2700	1110 760 1 1480 700 2200 3050	DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP	70.31- 35.81 45.5 61.25 51.75
14 17 43 11 5 25 40	840 770 3280 ' £550 1010 2700 3930	1110 760 1480 700 2200 3050 3790	DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP EOUTTABLE COMPANIES	70.31- 35.81 45.5 61.25 51.75 69.38
14 17 43 11 5 25 40	840	1110 760 1480 700 2200 3050 3700	DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP EQUITABLE COMPANIES	70.31- 35.81 45.5 61.25 51.75

988				-
8900	AMCOR	6.75	-0.15	8.93
324	AUS & NZ BANKING GRO	10.85 32.8	0.07	33.8
. 828	BRAMBLES INDS. BROKEN HILL FTY.	13.54	0.3 -0.11	19.5
9220 93	CMWL.BK.OF AUS.	18	-0.32	19.4
585	COCA-COLA AMATIL	11.3	-0.2	7.93
116000	COLES MYER CSR	6.83	-0.12 -0.03	5.9
1400 327	POSTERS BREWING GP.	3.34	-0.15	3.63
380	LEND LEASE CORP.	32.97 21.75	-0.39 -0.04	23.3
148 34600	NAT.AUS.BANK NAT.MUT.HOLDINGS	3.41	-0.09	4.03
327	NEWS CORP.	10	0.27	11.2
385	NEWS CORP. PREF.ORD.	8.73 7.01	-0.17	9.69
1950 · 1720	PBLAND BCAST. PIONEER INTL.	4	1.0-	5.20
95	RIO TINTO	19.67	0,34	23.2
1290	ST.GEORGE BANK TELSTRA CORPORATION	3,66	-0.04	3.92
920000	WESTFIELD HDG.	7 95	0.16	8.4
290	WESTFIELD TRUST WESTPAC BANK	3.28 9.55	-0.06 -0.24	3,36 11,3
.4230000 358	WMC	4.73	-0.16	8.74
440	WOODSIDE PTL. WOOLWORTHS	8.87 5.42	-0.08	6.1
403 774	WOODWORTHS .	-		
1800	NE	WY	'OR	K
2020 1370	1117	** 4	O.	
5000	ADDOTTEL ADE	37.19	-0.31	39.0
7640 261	ABBOTT LABS. AIRTOUCH COMMUNICATI	52.44 .	0.94	54.4
1830	ALLIED SIGNAL	43.5	-0.06	47.1 98.9
5290.91 1270	ALLSTATE CORP.  AMERIEXPRESS	95.5	-1.44 4.5	109
11000	AMER.GENERAL	69.13	0.25	69.1
331 2870	AMERIHOME PRDS.  AMERINTLEP.	52.88 133.94	1.25 3.63	52.9 140
995	AMERICA ONLINE DEL	84.75	1.5	90.1
296 7130	AMERITECH AMGEN.	42.75 53.69	-1.25	49.6 65.1
4050	AMOCO (US)	42.63	-0.56	49.
633	AMR (AMERICAN AIRLIN	156 47: <del>69</del>	1.69 0.06	158 - 49.3
762 8060	ANHEUSER-BUSCH < AT&T CORP.	61.88	0.070	68
930	ATLANTIC RICHFIELD	92-25	1.19	\$6.0
795 1810	AUTOMATIC DATA PROC.	67_38 56.69	2.31	70.1 64.8
2140 : .	BANC ONE BANK MONTREAL QUE	57.13	-0.25	60.0
281 2420	BANK OF NEW YORK BANKAMERICA	61.69 85.81	-0.25 1.94	66.5 91.4
1460	BANKBOSTON	110.	2.88	116
1060	BANKERS TST.NY.	119.75	-0.13	136
31500 . 9470	BAXTER INTL BELL ATLANTIC	55 ° 94.75	-0.25 -2.06	61.6 104
2000	BELLSOUTH	66.81	-1.56	68.3
9450 3700	BERÅSKIKE HATHAWAY BEST FOODS	78000 56.94	1400 -0.56	780 58.7
630	BOEING	45.75	0.25	60
1130	BOSTON SCIENTIFIC	66.44	1.19	77 112
237 1348	BRISTOL MYERS SOUIBB BURLINGTON NTHIN SANT	99.88	3	106
~ 580	CAMPBELL SOUP	56.	-1	60,
139 364	CARNIVAL CORP.A CATERPILLAR	69.81 55.94	0.63 -0.56	75.8 60.9
576	CBS.	32	0.75	36.
1040 171	CENDANT CHASE MANHATTÄN	20.56 143.31	-0.44 3.06	41.3 147
2600	CHEVRON	SI: ·	-1.5	88.0
646	CHRYSLER	57.25 78.94	0.5	57.2 82.6
3080 4470	CHUBB	70.06	-0.13 0.56	71.4
8240	CISCO SYSTEMS	77.5	0.06	80.
220 1700	COCA COLA	157.75 81.06	0.06	180 82.0
380	COCA COL'A ENTS.	10.75	-0.38	41.
13300	COLGATE-PALM.	89.88.	0.38 0.5	90.6 40.5
530	COLUMBIA/HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS	28.75	0.5	39.
1040	COMPUTER ASSOCS.INTL	54. 30.81	0.25	, 61.
1300 -2170	CONAGRA CORESTATES FINE, DEA	34.81 98	0.44	101
. 3960	and the	75.69	2.69	79.
261	DAYTON-HUDSON DEERE & CO.	51.13 50.88	-0.06 -0.06	
6.90	DELL COMPUTER	\$3.69	-0,88	98.
1420 -514	DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS /	115.88		127
504	DU PONT ET DE NEMOU	79.25	0.76	100
1110	DUKE ENERGY	58.88	-0.38 0.75	60.
760 1480	ELECTRONIC DATA SYST	70.31 35.81	0,75	83.2 50.2
700	EMC CORP.MASS.	45.5	1.63 -	46.
2200 3050	EMC CORP.MASS. EMERSON ELBCTRIC ENRON CORP	61.25 51.75	-0.63 0.25	67. 53
, DOC.	COURTEDIT CADDANIES.	69.38	0.44	~70.
1640	TANDITE 144 F	71.19		775.
2 367000	FIRST CHICAGO NBD	62.63 90	1.44	96.
z -1500 c	FIRST DATA, ALLEGE A. A.	.33.38.	0,19	454
2680 1380-c	FIRST UNION FLEET FINLOP	58.06 - 83.88	2.06 0.69	_63 _90
1070	FORD MOTOR	55.75	8.5	57
401 79 -	FREDDIE MAC GANNETT	47.56 67.31	0.56	49.9
	GAP	59.63	0.56 0.5	
1. 27 1		84.44 224.75	-0.31	87.7
	GEN.RE GENERAL MOTORS	74 74	0 -1.25	. <i>27</i> 8
455	GILLETTE	60.25	_0.25	62.5
4.75 8.9	GTE HALLIBURTON	58.38 46.75	-0.63 -0.13	62 . 62.6
5	HARTFORD FINLSVS.GP	109.69	1.19	115
33.6. 14.6	HBO HEINZ HJ	59.75 54.25	1.25 -0.88	63.1 59.4
3.9		63.63	0.69	81.6
7,85	HOME DEPOT	80.5	1.56	80.4
15.25	HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS.	47.13 66.88	0.56	48.9 71.8
31.5	INTEL	69.31	-0.5	100
10.9	INTLBUSMACH. INTLPAPER	118.81	-0.06 0.31	125 59.9
49.7	JOHNSON & JOHNSON	41.75 70.75	-0.75	77
· 4,32	KELLOGG	40 S6	0.25	50.3
24.5 9.4	KEYCORP KIMBERLY-CLARK	38.13	0.44 -0.38	43.1 58.9
. 11.85		63.94	0.19	72.1

969 100 * 367000	FANNIE MAE FIRST CHICAGO NBD	62.63 90	1.44	96.19
1500		.: 33.38	0,19	. 45.44
2680	FIRST UNION	58.06	2.06	63
FC5 1380%		- 83,88	0.69	90
1070	FORD MOTOR FREDDIE MAC	55.75 47.56	0.5 0.56	57 49.94
20. 79 - 1	GANNETT	67.31	0.56	74.69
	GAP	59.63	0.5	59.63
	GENELEC.	84.44	-0.31	87.75
A 4 *** 1 * * * * * * * * * * * * * * * *	GEN.RE GENERAL MOTORS	224.75 74	0 -1.25	. 228.06 76
	GILLETTE	60.25	-0.25	62.28
4.75	GTE	58.38	-0.63	62
8.9	HALLIBURTON	46.75	-0.13	62,69
33.6	HARTFORD FINLSVS.GP	109.69 59.75	1.19	115 63,13
14,6	HEINZ HJ	54.25	-0.88	59,44
3.9	HEWLETT-PACKARD	63.63	0.69	81.63
7,25	HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL	80.5 47.13	1.56	80.5
15.25';	ELENOIS TOOL WKS.	66.88	-0.56 0.94	48.91 71.81
31.5	INTEL	69.31	-0.5	100.5
10.9	INTLBUSMACH	118.81	-0.06	125.81
7.3 49.7	INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON	70.75	0.31 -0.75	59.94 77
4.32	KELLOGG ·	40.56	0.25	50.31
24.5	KEYCORP	38.13	0.44	43.13
9.4	KIMBERLY-CLARK LILLY ELI	49.8!	-0.38	58.94
21.5	LOCKHEED MARTIN CORP	111.63	0.19	72.19 117
155	DOMES COS.	82.31	0.69	82.31
. 36	LUCENT TECHNOLOGIES	-73.06	0.06	76.5
16.42	MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES	88.63 65.06	0.5 -0.06	93.94 65.88
16.25	MBNA CORP.	33.88	0.06	38
11.8	MCDONALDS	67.31	0.13	67.31
4.85	MCI COMMS.	31.5	-0.06	53.94
- "32.2	MEDTRONIC MELLON BANK	<i>5</i> 8.5 69	0.25 1.25	58.5 78
24.6	MERCK	121.5	1.94	132.38
4. 1	MERRILLLYNCH	92.94	1.56	99
180	"MGSTLDN.WITTER & CO MICROSOPT"	82,19	1.44	84,44
4.13	MINNESOTA MNG. MNFG	94,19	-0.56 0.56	98.88 103.5
-, -13 1	MOBIL '	77.69	-1	82.56
	MONSANTO MORGAN (JP)	59 81	1.75	59.81
	-MOTOROLA	123.69 52	1.31	148.69 89.94
	NAT.CITY	69.38	0.5	77.5
2.98:	NATIONSBANK	77.19	0.88	80.75
4.7	ORACLE CORP.	36,81 25,88	-2.88 -0.06	43.44 41.13
· - 21.6	PENNEY (J.C.)	76.25	1	77.75
4.06.	PEPSICO	41.38	-0.63	44.69
1.52	PFTZERPHARMACIA UPIOHN	108.44	0.06	118.25
456	BILLIP MORRIS	39.56	0.19 ~ 0.94	45 47, <b>2</b> 8
20	PHILLIPS PTL	51 19	-0.56	52.19
6.2	MINEX-BOMEZ	47.44	0.94	52,06
1.58	PNC BANK PPG INDUSTRIES	58.75 74.88	0.38 "-20.13	64,88 76_31
. 298	PROCTER & GAMBLE	87,98	0	89.56
1.2	RAYTHEON 'B'	54.81	1.25	60.69
1.58	SAFEWAY SARA LEE CORP.	38.69	0.13	39.5
3.62	SBC COMMUNICATIONS	·59.25 40,13	-1.31 -1.06	63.19 46
675	SCHERING-PLOUGH	89.25	-0.63	90.5
± 6.65	SCHLUMBERGER	76.88	-2.25	94.19
10.73	SEARS ROEBUCK SOUTHERN	63.63	88.0	64.69
0.89	SPRINT	27,38 71,75	0.44	28.38 -74
2.05	SUN MICROSYSTEMS	44.5	-0.63	53.31
2.05	SUNTRUST BANKS	79.63	0.5	82.19
المايعة	TELE COMMUNICATIONS TEXACO	35 58,25	1.13	36.06
<u> </u>	TEXAS INSTS	53.5	-1.38 2.69	63.63 . 70.5
- gan	TIME WARNER	78.06	0.25	82.25
.a.	TORO DOMINION BKINEW	45.81	0.75	51
	TRAVELERS CIP. TYCO INTL.	64,28	0.5	73
6.95	UNITED TECHNOLOGIES	54,81 91,38	0.25 -0.38	56.69 99,56
7.7	US BANCORP DEL.	4D	0.38	43.33
3.72	US WEST MEDIA CP.	36.13	-0.38	· 39.25
2.85 ~ 1.14	US.WEST COMMUNICATIO	50,44	-0.94	57.44
5A.	VIACOM B WACHOVIA CORP.	56.5 81.25	-0.44	59,13
	WAL MART STORES	28	0.19	89,94 58
J. 1.88	WALGREEN	39.81	1.81	39.81
7, 4,1 4,02	WARNER LAMBERT	64.75	2.5	67.62
16.6	WASHINGTON MUTUAL WASTE MAN.	46.13	-0.32	50.92
. 1.297	WELLS FARGO	33.31 365.75	1.06 2.5	35.13 387.25
6.9	WILLIAMS COS.	31.56	0.19	35.75
2.02	WORLDCOM INC.GA.	44,83	-0.13	45.75
0.95	XEROX	105.13	0.63	114.38

1 44

, 38

**1 45** 

. 44

1 #

7 3

4 48

1 2 %

1 47

\* - 1 - . h% 4.00

1.33

3 - 33

1 15

# #1

1 5€

- 東東

+ , 01

+ #4

+.11

1.19

1.84

大野

3.3

11

111

414

474 - <del>इंस्</del>

14.

1 - 70

1.144

1.345

**1.13** 

. 111

1,733

1.14.

3 37

 $Y \to A$ 

\* , #f#

1.7%

1777

5.531

1.354

2.77

45.4

100

- **ም**ኒ •

1.731

1.38#

\* #4x

\* , 1 mg\*

. 197

\* 48%

1.355 1.814

\* 14x

+,121

+ +34

110

72.

3284

1:4

N.

7.

TB

YAir

Ť.,

1700

ŧ¥+

#4

171

14 e

.

17:3

₩,

44.

144

1312

\*\*\*

411

l a

ţr

17:

Is a

,jfa

31.

44

171

171

. ...

. 75.

< 14.

. 13

\* 4

₹.

797

. . 45

ar.

Sea

13

101

110

440

الاعدام والتلفزيون

في لبنان

شكيب قرطباوي \*

بشادين في ساحة طبرجا (الي

الشمال من بيروت)، عاد الناس

■ منذ تنفيذ الاعدام شنقاً

هناك خطأ شائع في لبنان إذ

أقر عنام ١٩٥٩ بناء لطلب وزير

الداخلية أنذاك العميد ريمون الم

وهذا القانون بمنع القاضي من

أعطاء الاسباب التخفيفية للمتهم

وحتى أولخر القرن التاسع

عشر كانت العقوبات (ومن بينها

عقوبة الإعدام) تُعتبر في أكثر

البول نوعاً من الإنتقام بمارسة

المجتمع ضد المجرم، وفي القرن

العشرين، وبصورة خاصة منذ

الخمسينات، نشطت حركة

إصلاحية تعتبر العقوية رابعاً من

جههة، وفرصة لاعبابة تاهياً

السجين من جهة اخرى. وبدأت

المجتمعات المتقدمة، تحت تأثير

حركة حقوق الإنسان وعلماء

القانون الجنائي، تصاول اعابة

تاهيل المجسرم كي يتسمكن من

العودة الى حياة طبيعية صالحا

بعد خروجة من السيَّجن، وكي يامن المجتمع شدر التكرار فيلاً

يخرج من السنجن رجالاً حاقداً

تعلم داخله فنونا جسبيدة في

الإجرام. وأخنت هذه المجتمعات تحت تأثير التيارات المشار البها،

وتحت تأثير الإعتبارات البينية

طبرجنا واصام كاميرا التلفزيون

أعاد القضية الى دائرة الضوء

واختلف الناس في تقييمها. وقد

ازدادت حجة المعارضين لعقوبة

الاعتدام إقناعنا بعند الصابثتين

اللَّتِينَ هُمُعِلِتِيا في لبنان (واحدة

في البقاع واخترى في الجنوب)

حيث حاول تلامذة صفار

أبرياء تقبليت الكبيار ووتمثيل

إن مؤيدي عقوبة الإعدام لا

يحبنونها طبعا تشفيامن

المجرمين، بل اقتناعاً منهم بانها

وسيلة للحد من الإجرام، ألا انهم

بدوا منقسمين حول تنفيذ الاعدام

فًى الساحاتُ العامة، أَدْ رفضه

واذ كنت، شخصياً، اعارض

بصورة مطلقة تنفتذ عقوبة

الاعدام بصورة علنية احتراما

للموت، وحفاظاً على كرامة أهالي

المعدومين، فضلاً عن تأثير الشهد

سلبيبأ على نفسية المواطنين

ويصبورة خياصة الاطفال من

بينهم، فاننى اعارض ايض

عُقوبة الاعدام من حيث المبدا.

فالإعدام، ومن منطلقاتي، مخالف

للاديان. فالله يعطي الحياة وهو

وحده باخذها. واذا كان المجرم قد

خالف التعاليم الدينية، وازهق

روح ضحيته، فهل بحذو المجتمع حسنوه ويخسالف ابضاأ تلك

التعماليم والاعدام في رابي مضالف لصقوق الانسان والعلم الجنائي الحديث. ولا يرد على نلك

بان المجسرم لم يصتسرم حقوق الانسيان عندما قتل ضحيته لان المجتمع لم يقبل الجرم فهل يرتكب

وأنا أعارض عقوبة الأعدام لا

يسعني، الا ان احاول تفهم وجهة

مُظر الذين يؤيدونها. وإنني

اتطلع بشكل خياص الى شيخص

احترم واقدر وهو العميد ريمون

اده. وَأَنْطَلَاقَمَا مِنْ رَغَيْبِتِي فَي

إقناعسه، واقناع النين يقسفون

صوقفاً مماثلاً، بوجهة نظري

أتعنى على رئيس الجمهورية أن

يطلب الى السلطات الأمنيسة

إعطاءه إحتصاء شناسلأ بحرائم

القبتل خيلال سنتي ١٩٩٢ و١٩٩٣

(أي قبيل المباشيرة بتنفيد

الاعدامات)، وخلال سنتي ١٩٩٥

و١٩٩٦ (اي بعد مياشرة تنفيذ

العقوبة). لنتبين ما اذا كان عنه

جرائم القتل قد تضاعل. ويقيني

وأُدِّيراً لَا أَخْراً اتوجه الى

السلطة التي تعتبر انها تدافع عن

الجتمع عبر تنفيذ عقوبة الاعداب

واسالها كيف تبرر موافقتها على

تنفيذ الإعداد، في حين وافقت على

قانون العفو عن تحار المخدرات

وهم النين قتلوا عشرات الشبان

أنه لم يتضاعل ابدأ.

عبدام بجبيث كابت تقع

إن تنفيذ الاعدام في ساحة

تلغى عقوبة الاعدام.

كارثة.

الكثيرون منهم.

الماثا، أمامه.

# العولمة على الاطلاق خطة مدبرة

للنخول. واصبحت الكرةُ الأرضّية

الجميلة، برها ويحرها وغلاقها

الحوي وقنضناؤها الضارحيء

ساحة ولحدة مفتوحة أمأم

الإنسان الذي أصبح متاحاً له لو

استطاع أن يتصل باي إنسان

العوثة هذه ليست إلا وصفأ لحال

العلاقات البشرية في عصرنا هذا.

وهي ليست خطة جُرى تنبيرها

بإحكام. ولنلك فإن التعامل معها

على أساس أنها خطة، بعود بنا

إلى زمن القسساء اللوم على

الشيياطين عنتما تهب العواصف

أو على خطايانا عندما تتفجر

الصواجر بين تبايل المعلومات

والافكار والسلع بين سكان

إن العبولة بمعنى سبقوط

طيعاً، وكما نكرت فإن ظاهرة

آخر في آي مكان.

الدراكان.

عيد الحميد البكوش \*

🛎 تتلاشي مشاعر التفاؤل عندما بجد المرء أن غالبية النين يتحدثون عن ظاهرة العولمة بيننا يتصرفون وكان خطة جهنسية قد وضيعت في الغرب للقضاء على كل ما متصفَّ به من خصوصيَّية تعهيدأ لابتلاع مصالحنا وريما القسضساء على وجسوننا، بل إن البعض اخذ يحترنا من الكارثة باسلوب ينكرنا بنبوءات نهاية

والعولة، عندنا تكنشف أنَّ كثيراً

من المنشخلين بها لا يرونها إلا

على أشها مؤامرة أو في أحسن الأحسوال خطة مستبرة وقليلون أولئك الذين يتسعاملون معسها كظاهرة من طواهر حياة العصر. ولكن دعبونا قبل كل شيء نتفق على للقصود بالعولة وهو أمر لا بد من الفراغ منه قبل اتحاداً أي مستوقف من هذه الظاهرة الجبلية. وتنحن قد لا نجد صعوبة في تحديد معنى هذه الظاهرة إذا مسا تجساوزنا الخسلاف حسول تسميتها بالعولة أو بالكوكشة فهي في حقيقتهاً: حالة العلاقات بين الشــعــوب والامم والدول والمجتمعات التي تعيش على ظهر الكرة الأرضيلة وفي جسميع

وفي التساريخ إن البسسر لم ت وقف واعن توسيع دائرة اتصسالهم ببشس أخرين كلما تمكنوا من تطوير وسسائل النقل والاتصال. وبالطبع فإن قدرة أي جماعة على ارتياد مناطق اوسع والاتصال بجماعات اكثر هي قدرة محكومية بمدى منا تملكه من عناصر القوة ومن بينها وسائل النقل والاتصال، ولما كان حظ الناس من تلك العناصر مختلفاً، فقد كان لمن يملكون الأكثر منها، حظ أكبر من توسيع المعارف ومناطق النفوذ.

والحق أن الإستعمار في العصصس الحديث لم يكن إلّا

العكاسا للرغبة في توسيع المعارف ومناطق النفود ولم يكن إلا ثمرة لامتبلاك عناصير القوة ومن بينها وسائل النقل

ولأن الأشوياء الركوا اهمية

هاتين الوسيلتين إلى جانب حيارتهم لمؤهلات اخرى، فقد تواصلت جهودهم لتطويرها حتى أمكن قطع المسافة بين العجلات الحجرية ومحركات سفن الفضاء واجتياز حاجز الزمن بين حامل البريد على صبهوة حصان وشبكة «الإنترنت» ولم تكن هذه الجهود لتحقيق هذه الأنجازات إلا مسيرة واحدة نصو الارتباط بعلاقات اوثق واقسرب بين الوحسدات البسشسرية من دول وشسعسوب ومناطق، أي مسيرة نحو العولمة. لكن ومع أن المسيرة وأحدة وغايتها على الدوام التقريب بين البشر وإلغاء الحدود والمساقات

والحواجن الطبيعي منهبا والمصنوع، فيإن الهيف المرجيو تغير من رُمن إلى رُمن. أقد كان هنف القبيلة من التطلع الى الاتصال بقبائل أخرى لا يتعدى الرغبة في السيطرة أو تحنب الأخطار ثم تعددت الأهداف مع تطور سيبطرة الإنسان على الطبيعة وتسخيرها لرفع مستوى معيشته فظهرت الرغبة في تبادل السلُّع والمعارف، الأمر الذي وسبَّع من دأئرة العلاقات بين الوحدات

البشرية، ولأن القوة المانية كانت عامل الحسم الوحيد الذي يقنع الناس فقد ساد الاقوياء، وسابت علاقأت الخضوع والإخضاع بين الشعوب، الى أن أذن عمسر الصريات الصديث بالظهور ونما وعى البشر بإنسانيتهم الى درجة أصنحت معها الحرب كربهة الرائحية. والحق أن العيالم كله اتجه منذ عصر ما بعد الاستعمار الع نبذ استخدام القوة في العَلاقات العولية. وصحيح أنَّ الأقسوياء مسا زالوا يهسدون الضعفاء والمتقدمون يخيفون المتحلفين، لكن نشساط القسادرين مركثر بالدرجة الأولى على ضدمة

مصالحهم بالتعامل مع الغير

خصائل الأضرين وحقيقة نقط ضعفهم وقوتهم الأمر الذي أدى والطائرات.

حساجسة الى الصلة بالأخسرين، فأنجرت حاجتهم تك وسائل انتقال واتصال، وزائت تلك الوسائل من قدرتهم على مزيد من

انجيز العلم من معدات التواصل والاتميال ما جعل الأرض كلها واستنصدام النكاء ولم يعبد مكانأ واحدأ يعلق بعضه ببعض الاحتلال العسكري امرأ واردأ إلا ولم يبق فعمه من الحدود إلا بين المتخلفين انفسهم. نعم إن است فسلال القسوى السياسي منهاء وهي حدود لا تقدر على أحتجاز غير العابرين بحوازات للسفر من دون تاشيرات

للضعيف هو أمر متواتر في العسلاقيات بأن الأمم والشسعبوب واستغلال القآس لظروف للحتاج هو كذلك أمر معتاد بان كل الناس. لكن وفي غيسة علاقات القوة العبسكرية لا يقع اللوم إلا على عاتق المُنْعَيفَ الذَّي لا يُسْعَى الى القوة وعاتق المحتاج المتهافت بلا هكذا نرى أن العبولة بمعتى

إنصهار خيوط العالقات بين

الوحدات البشرية في كل مجال

وسقوط الحواجر التي رفعت في ما مضى لتحول دون، أو تحد، من سببولة العالاقات الاقتصابية والثقافية والاجتماعية والمعرفية، هى ظاهرة قديمة قدم العالاقات بين البسسر، وأنها ظلت ترداد بروزأ كلما ازداد تواصل البشير في ما بينهم. وكلما تواصل الناس رأد اعتبمانهم التبييانل على بعضهم البعض وكلما أزداد ذلك الاعتساد زائت صاحتهم الى التواصل. ولعل العلاقات النشرية من نوع الاعتماد التسادل قد انفجسرت مع انفجار الشورة الصناعية في أوروبا لتعم العالم كله. فقد أنت وفرة الأنتساج الصناعي الى الحاجة الى اسواق جنديدة ومنصباس منواد أولينة جُديَّدة. ولما كان نلك يُدعو الى امتلاك القوة لارتباد مناطق أخرى وزيارة شعوب أخرى فقد جرى امتلاك القوة المامية وجرى امتلاك القوة المعنوية، بالتعرف على

قلنا ظاهرة صنمية ظلت تقع طوال تاريخ الإنسسسان ولم الى اردهار العلم والمعرفة ووسائل مصعلها فائقنة الصنوث إلا الاتصال الى جانب مراكمة المدافع أقترابها من انجاز اخر مراحلها بإزاحتها كل أنواع الحدود بين وهكذا وجد الإقوياء بانقسهم مجتمعات الناس، وهي كظاهرة ئها انواتها وللناس فيها مآرب مختلفة.

ادوات العسولة اليسوم هي وسبائل الانتقال والاتصبال التي الصلة باولتك الإخسرين. وهكذا

جعلت من الحصود بين الناس محرد خطوط وهمية على خريطة، فلم تعد لأي إنسان القدرة على احتكار معارفه ولمتعد أمامه موانع لاكتساب أية معارف يملكها

الأَضْرُونَ. وما القرق بان متقدم ومتخلف إلا فى استطاعة امتلاك أدوات المعرفة والاتصال والقدرة على استخدامها، لذلك يصبح من الأجدى للمتخلفين أن يسعوا الى امتلاك أدوات العولمة ويحسنوا استعمالها عوضا عن محاربة الظاهرة بحجبة الصفاظ على التقس أو المسالح. قذلك سجرد تكريس لحالة التخلقه ولا أضر منه إلا الحصصول على أدوات العولمة واستخدامها لتعميق نلك

> إن لنا مسوابق في إسساءة استخداه منجزات العصر العلمينة، خصوصياً وسائل الاتصال، وما حال محطات الإذاعة والتلفريون عندنا بخاف على الْعبيانُ وَلِكم يشفق المرُّء من لصتميال استخدام شبكة «الانتـــرنت» لتكريس الأقكار المحنطة ونشير الخطب ومرافعات الحقاظ على الهوية.

الأرض وتحسول العسالم كله الي والواحد منا لا يستطيع سوق ولحدة مفتوحة للجميع، تجاهل رغبة الأقوياء في توسيع هي ظَاهْرة قديمة ولكنها تنجُّر الأنّ أَضْرُ مُراطُهَا، وَضَيْرُ لِنَا أَنْ دائرة مصالحهم على حساب الآشرين وقد صاروا اليوم، وفي نتعلم الخوض في غمارها من أن عالم مفتوح بالعولة اقدر وافلح نسلك سلوك البقال الذي بجاهد لكن الا يصبح عليدا وفي ظل ضد تحول قريته الى سوق علاقات دولية، ضمر دور القوة واحدة كبيرة، إن على الإنسان أن العسكرية فيها إلى أنثى الحدود، يتعامل مع الظواهر بدلاً من أن ان نعمل على استدلاك سلاح يقاومها. ومن صالحنا نحن النكاء الذي لا يقدر احب على العرب أن نتكيف مع العولمة التي حرماننا من استلاكه إلا أنفسنا هي في النهاية إلصَّاق لنَّا بعالمُ العمس وإنقاد لنا من حرصنا وان نقدم على خوض غيسار العولمة، فنتُعلم العيشُ في مجتمعُ عالمي واحد صارت إقامة الحدود على واقع متخلف فالعوغة كما والصواجر فيه امرأ غيرقابل

إنّ العولمة ظاهرة قديمة جديدة ولسُست خُطة مستبرة. وهي رجلة علاقات الناس في ما بينهم وهي حالة من حالات البشر يظهر فيها مستغلون ومفسدون يستخدمون ادواتها وقوائينها للاستفادة على حساب أخرين ولا يبقى للانكياء،

كعافى كل سرحلة من سراحل علاقات الناس، إلا بذل الجهد للاستنفادة والحسلولة دون

إنَّ المُتَخَلِقِينَ اليومِ هُمُ أَحَمِينَ حالاً من أي وقت منضى. قهم لم يعـوبوا على عكس مـا يروجــه ت الحكام الستبدون، عرضة للغزو العسكري. وهم غير قادرين على منعه على أي حال ولم يعد هناك من يمتعبهم من الحبصول على المعارف وتنمية النكاء ولأ يقعون ضحية إلا انقص مؤهلاتهم المناقبسيةً في سيوق المعارف والسلع والمكتشفات.

والغسريب أننا ونحن نحسنر بالناس وتجاوز الصواجر بيننا ولأسرنا على ما نسير ولا عرفناً

الجانبية بدلاً من أن يرفض

في العولة خير للمتخلفين فهي ستريد من الاتمسال بين الناس حتى دأخل المجتمع للواحد وقى داخل الدولة الواحدة وهي ستزيد بالنسبة للعرب من قرص التبواصل بين أقطارهم وسيكون من بين آثارها الجانبية تنميا معارفهم واطلاعهم ويكثافة اغزر على منجزات المتقدمين. ولعله يمكن لفت انظار المرتابين في العبولة والخائفين من تسرب عيوب في الحضارة الغربية الي محتمعاتنا (المحافظة) بمكن لفت انظارهم الى أنه يجسر بالمريض ان يتسبر عسلاجياً للأعسراض

أنفستا من موجات العولة، تنسى أننا لم نتسسوقف عن الاستفادة منها في أية مرحلة من مسرلحلهماء فلولا أتصسأل الناس ويين الأقوياء لما لبسنا ما نليس الساعة والسيارة والطائرة ولا الراديو ولا التلقريون ولا افران الغساز والمايكروويف ولا أنارت شوارعنا الكهرباء ولاوجد زعـماء خطباء هذا الكم من

الميكروفونات. اليست العولمة وصلاً بن الناس وبين أفكارهم وقب ولهم بحياة يسوبها الاعتماد المتبابل؟ الم يكن لنا، ولا يزال، فيها خير كثير؟ والم تساعدنا علاقات

العولمة في اكتشاف معظم معالم حضّارتناً؟ الم تمكننا العولمة من طباعة كتبنا والتنقيب عن الأثار التي عندنا ومن رسم خسرائط بلاننا؛ الم تتح لنا العسولة أساليب الانتجاج العصرية والانتفاغ بالكشوف والمخترعات

الى التـــداول في شـــان هذه ووسائل الطب والعلاج؟ العقوية، بعضهم من يعتبرها نعم لم يفعل احد نلك في ضرورة للحد من الإجرام عهود الاستعمار بنية إنجاز ويعضهم من يعارضها بشدة. وقرأ تقدمنا. ولكن رغم نيتهم في بدا هذا الانقسام بوضوح عنسا السيطرة علينًا، فقد فتحوا في ألتحقى في ساحسة طبيرجيا عقولنا نافذة واسعة وطرحوا مواطنون صفقوا لتنفيذ العقوية أمامنًا عناصر نهض تهم. لقدّ بمواجهة ناشطين من دحركة بهرونا يومأ بما أنجزوه فأفقنا حقوق الناس، لبسوا السور الْفُتَرَةُ قَصْيَرَةً، لَكُنْنَا نَبِدو اليوم -حداداً على ضحادا الجريعة وندن تحدّر من العولمة - وكأننا وعلى ضحايا الإعدام. تَجاهد للغرق في النوم من جديد. إِنْنَا بِحَاجِةٌ آلَىٰ الْعَوِلَةَ آكِثُر مِنْ يخميل للكشيس من اللبنانيين أن اي وقت مضى، إذ لم يبدأ احد منا عقوية الإعدام استحيثت في لبنان لسيرة التقدم بعنفوان لافى سننَّهُ ١٩٩٤. في حين ان الواقعُ العلم ولا في السياسة ولاحتى مخالف. فقأنون العقوبات في عُبلًاقياتُ النياس بالنياس، ومنا اللبناني، الصادر سُنَّة ١٩٤٣، نُصُّ على النين يفكرون، إلا الخوض على عقوبة الاعدام، وما جرى عام في العولمة بجراة لأن من يبحث ١٩٩٤ هو إعادة إحداء ما سعر عن المعارف بما فسها تلك التي بقانون إعدام القاتل الذي كان تد

> بجدها إلا عندهم إن العسولة هي الطريق الي الحقَّاظ على أنه خُصوصية، فنحن ما زلنا لأنعرف ما يكفى حتى عن انفسنا، ولن نقير علي تحقيق تلاحم شعوبنا ولا الوصل بين اقطار امتنا إلا بما انجروا وينجرون من معارف وأدوات. وإذا كنا قسد واجسسهناهم كمستعمرين فتعلمنا منهم فمأ البال وندن نواجههم اليوم تجارأ لا قادة اساطيل؟

> كتبنا عنها يوما من الايام لن

وأخيراً فإن العولمة ظاهرة وليست خطة تآمرية ولعل العمل على التناهل لخوضها أجدى من شجيها، فعند هطول الأمطار لا يبتل إلا الواقفون في العراء، ويغرق عند هياج البحر أولئك النين أستعنوا بقوارب القش فيما يسلم ركاب السفينة a distribute increase and many and and

\* كاتب ورئيس وزراء ليبي سابق.

## فَاكِرِنَّ الْقِرِفُ الْصَثَّرِيثُ

۱۰ حزیران (یونیو) ۱۹۱۹

## لجنة كينغ - كرين تبدأ جولتها في سورية

🖿 الجديد الذي طرأ على القضية العربية فِي العام ١٩١٩، كان القرار الذي اتخذه مؤتمر الصلح الذي عِقد في باريس، والذي كان الأمير فيصل ا واحداً من نجومه حيث أبلى بلاء حسناً في النفاع عن القضّية العربية. فذلك القرار قضى يومها بإرسال لجنة ثلاثية تزور فلسطين وسورية لتطلع على الأجوال هناك، وعلى وجهات نظر السكان، «تمهيداً لتقرير مصير المنطقة». وكان الرئيس الأميسركي ويلسون (الصورة) هو الذي تقدم بالاقتراح قوافق عليه المؤتمر. أول الأمر كان من المفروض أن يأتي المعتلون الثلاثة من دول الغرب الرئيسية المنتصرة في الحرب العالمية الأولى: الولايات المتحدة، فرنسأ، وبريطانيا. لكن مخاوف هاتين الأخيرتين من كونهما تساعدان واشنطن بهذه الطريقة على التسلل الى المنطقة، جعلتها تسحبان مندوبيهما، فتألفت اللجنة في نهاية الأمر من مندوبين أميركيين هما هنري س. كينغ وتشاران كرين. ومن هذا عرفت اللجنة باسم الجنة كنغ

هذه اللجنة التي ستنخل تاريخ القضية العربية باعتبارها الطرف الذي قدم، في ذلك الحين، أفضل تقرير يدافع عن الحقوق الغربية، بدأت أعمالها يوم

العاشر من حزيران (يونيو) ١٩١٩ حال وصولها الي المنطقة، وختمت تلك الأعمال في أواسط شهر تموز (يوليو) من العام نفسه لتقدم تقريرها في ٢٨ آب (أغسسطس) الى مسؤتمر السلام والى الرئيس بدأت اللجنة عملها بزيارة الى مدينة يافا ثم القدس

فُسبيت لحم والخليل، وذلك في الأيام الأولى لجولة ستُقرَّدها خُلال أسابيع الى معظم مدن المنطقة، وهي في كل مدينة ويلدة كانت تلتقي بالفعاليات المحلية، السياسية والاجتماعية، وتحرص على جمع وتسجيل كل الطالب التي كان الفرقاء جميعاً يتقدمون بها، ولقد جمعت اللجنة في نهاية الأمر ١٨٦٣ عريضة قامت بتصنيفها ودراستهاء وانطلاقا منها وضعت تقريرها الشنهير الذي أثلج قلوب العرب بالأمل، لكن الانكليز والفرنسيين عرفوا كيف ينسفونه بسرعة لأنه يتعارض مع مصالحهم. كناك رفضته وحاريته النظمات الصبهيونية ومؤيدوها لأنه ويكل بساطة رفض السعى الصهيوني لإقامة دولة يهودية في فلسطين لأن ذلكَّ يتعارض كليًّا مع تطلعات شعوب المنطقة، ناهيك عن أن اللجنة نددت، بشكل واضح، بالمشروع الصهيوني الذي كان قد قدم لمؤتمر السلم في شباط (فبراير) السابق وطالب بإقامة دولة يهوبية في كامل الأراضي الفلسطينية وفي شرق الأردن ولبنان ألجنوبي.

قما الذي جاء في التقرير بخصوص القضية العربية بصورة عامة؟ ً طالبت اللجنة بوحدة سورية الطبيعية التي تتألف من فلسطين وسورية ولبنان، مع منح لبنان حكماً ذاتياً ضمن اطار الرحدة السورية. وقالت اللجنة ان سسورية لأ ترجب بالانتداب وإن كسانت ترجب بالساعدات الخارجية. أما إذا كأن لا بد من انتداب فلتكن الولايات المتحدة الأميركية هي المنتدبة على

سورية، بينما تنتدب بريطانيا على المراق. وقالت اللجنة أن العداء للمسهب ونية ليس وقفاً على

الفلسطينيين بل يشحل أهل المنطقة السورية كلهم

الذين يرفضون المشروع الصهيوبي رفضاً باتاً. أما من يؤيد اقامة دولة صهيرنية منهم، فهم فقط اليهود الذين لا تزيد نسبة عسدهم عن ١٠ في النبة من مجموع سكان فلسطين. واليهود هؤلاء، في رأي اللجنة، متفقون على أن تكون بريطانيا الرصية على فلسطين لأنها كفيلة بأن تحقق لهم كل مطالبهم. ولست اللجنة أن الصهيونيين مجمعون على طرد الفلسطينيين من اراضيهم بعدٍ تجريدهم منها. وفي النهاية أوجزت ما تراه مناسياً بالنسبة الى فلسطين على الندو

١ - وجوب تحديد الهجرة اليهودية الى فلسطين والعدول نهائياً عن الخطة التي ترمى الى جعلها دولة

٢ – ضم فلسطين الى بولة سورية المتحدة لتكون قسماً منها شُئنها شَأن الْأقسام الأخرى. ٢ - وضع الأماكن المقنسة في فلسطين تحت ادارة لجنة دولية تشرف عليها الدولة المنتدبة وعصبة الأمم، ويمثل اليهود فيها عضو واحد.

هذا باختصار ما جاء في التقرير. ولثن كان من الطبيعي أن يحاربه الاتكليز والفرنسيون والصهاينة بكل شرَّاسة، فإن المرقف الغريب - حسب الموسوعة الفلسطينية - كأن موقف الرئيس الأميركي وياسون الذي بعد ان كان من المتصمسين لإرسال اللجنة والعُّمل باقتراحاتها، قابل التقرير بلامبالاة. والواضح أنه تعرض لضغط حلفاته ولضعط المسهاينة، وأيضاً - ودائماً حسب الموسوعة الفلسطينية - لَضَعْط المابرات الأميركية التي كانت تتدخل لصالح وجهة النظر الصهيونية. وهذا مَّا جعل ويلسون يغض النظر عن التقرير، بل لا يسمح بنشره الا بعد ثلاث سنوات من وضعه، بعد أن كانت الظروف قد تبدات وتمكنت الدول الغريية الكبرى من قبر المشروع في مهده.

ابراهيم العريس





# النص الثابت والواقع المتغير: كيف نوفق بينهما؟

غازي التوبة \*

■ يتسساعل كــــــيـر من الكتبات والمفكيـرين المعسامسرين الذين يتسعساملون منع القسفسايا الاسلامية بصورة مباشرة أو غير مباشرة ومنهم محمد سعيد العشماوي محمد شحرور، مُحمد أركون الحج... عن كيفَّة التوفيق بيِّن نصوص ثابتة (القرآن والسنة) وواقع مشغير، وهم من أجل حل هذه الإشكالية يصبرون أحكاماً جنينة مضالفة للأحكام الاسلامية السابقة، ويتبعللون بان تلك الاحكام كبائت نتباج واقع لجتماعي واقتصادي وسياسي وثقافي معين لذَّك ومع تغير هذا الوَّاقع يَجِبِ أَنْ يِتَغَيِّرُ الْحَكَمِ، فهل هذه المشكلة حقاً مشكلة حديدة؟ وهل يجوزُ انْ نصدر أحكاماً مجردة من أيَّة ضَعْوطُ منْ أجْلُ حل هذه الشكلة؟

المشكلة ليست جنيدة، بل قنيمة قدم النص القرآني، ونحن من أجل تسهيل مناقشتها يمكن ان نجزئها الى قسمين

١- النصوص المتعلقة بالعقيدة وبالأسرة وبالحدود الخ... ٧- النصوص المتعلقة بالاجتهاد بشكل عام.

اما بالنسبة الى النصوص المتعلقة بالعقيدة وبالأسرة وبالحدود فقد جاء ثبات احكامها من أرْتباطها بالجائب الثابث من كيان الإنسان الذي اطْلَقَ عَلَيه القَرآنِ الكريم مصطلح «الفطرة»، فقال تعالى: وفطرة الله التي قطر الناس عليها لا تبعيل لخلق الله، (الروم ٣٠)، ومن مظاهرة الفطرة الثابتة على مدار الثَّاريخ: التعبد، حب

الخوف الخ...، لنلك وجيت نصوص عالجت هذه الحوائب القطرية. ففي مجال التعبد بيئت النصوص صفات الله

انواع العبادة من صلاة وصيام وزكاة وحج ووضّحت كُيفيتها وأوقاتها، وبينت أجر المتعبد وعقوية غير المتعيد.

وفي مجال التجاذب بين النكر والأنثى، دعت

وفي مجال الشوف بيئت النصوص ان هناك ودعت النصوص للسلم أن يوجه خوفه الى واقتراء على الله، وَلَكُنْ هَذُهُ الْمُرْسَةَ فَي القَقَّهُ

النصوص الى الزواج وتكوين الاسرة، واعتبرت الزواج هو الطريق المسروع للعلاقة بين الاثنين وحرمت ما عدا نلك لذلك بينت نصوص كثيرة الحقوق والواجبات لكل من الروجين والأورد، وبينت أحكام الطلاق والميراث، وو صحت عقوبة الربا والقنف.

خُوفاً فَطرياً لا إِنْم قَيِه فَقَد وقع قَيه الأنبياء، فقد خاف النبي ابراهيم من لللائكة عندما وحد ان أيديهم لا تصل الى الطعام الذي قدمه إليهم وخاف موسى وهارون عليهما السلام المواجهة مع قبرعون، لكن هذاك خوف أ محرماً هو الذي يصول دون قول الحق أو الوقوف الى جانبية،

وفي منجنال التبملك والمال، فنقند أياحت النصوص التملك وحللت بعض طرق الكسب وحرمت بعضها الآخر، قال تعالى: •وأحل الله البيع وحرم الرباء (البقرة ٢٧٠)، ووضحت أوجه لنقاق المال فحرمت الإسراف والتبنير، ووضعت حدً السرقة لن ينفعه الطمع الى الثعدي على مال غيره، ووضّعت الضوآبط لَلْتعددة لهذاً

بالاجتهاد فقد حكمها بشكل عام علم أصول الفقه الذي يجب أن يتجه المسلم اليه بالعبادة، وبيئت

الكتاب وأحر متشابهات، (آل عمران ٧)، وإن فيه المحملُ وَالمُفْصِلِ، قَالَ تَعَالَى: «الرِّ، كَتَابُ أَحَكُمَتْ آياته ثم قبصلت من لدن حكيم خبيس، (هودا) كانت ثلك الآيات محور علوم متعندة: للحكم والتشابه الناسخ والنسوخ المجمل والقصل الخ... وقد تكون علم اصول الفقه من العلوم السابقة بالإضافة الى قواعد اخرى مثل الاستحسان، والمصلحة المرسلة، وسد الذرائع، والاستصحاب الخ... وقد مر علم اصول الفقه

(بوسف))، وجاء فيها أن فيه نسخا قال تعالى:

رُمَّا نَسْخُ مِنْ أَيةَ أَوْ نَسْبِهِا نَاتِي بِحْدِر مِنْهَا أَوْ

مثلها إنَّ الله على كل شيء قديرة (البقرة ١٠٦)،

وان فيه محكماً ومتشابهاً، قال تعالى: «هو الذي

أنزل عليك الكتاب منه أيات محكمات هن أه

بمرحلتين مهمتين هماد الأولى: إقسراره بتسعليل الأحكام في وجسه الاتجاء الظاهري الذي يرفض مثل هذا الاقرار بحجة ان الله لا يسال عما يقعل، وانه لاحكمة ولا علة وراء أي امر من الأوامر، وأن السحث عن الحكمة والعلة تنطع في الدين ويعد عن الصواب

في المُغرب انحسرت لصالح المُدرسة الثانية التي يكون في مستوى الصدع بالحق والجهر وضَّمت أن الله بين لنا الحكمة من بعض الإعمالُ حيث قال تعالى: «يا أيها الذين أمنوا كتب عليكم أمنا بالنسبيبة للآيات الأخسري المتبعلقية الصديام كما كتب على النين من قبلكم لعلكم تتقون، (البقرة ١٨٣)، وكان ابن القيم الجوزية من الذي جاء استجابة لأيات مشعدة في القرآن الكريم تين للمسلمين طبيبعة القرآن الكريم وصفَّاته . فقد جاء في تلك الآيات إنه قرآن عربي، قال تعالى: «إنا أنزلناً قراناً عربياً لعلكم تعقلون،

العلماء النبن قبلوا تعليل الاحكام والبحث عن الحكمة من وراثها، واقر بالعجر عن أحصاء الآيات والأحاديث التي عللت الاحكام لكثـرتهـا، وقد سمح لنفسه أن يذهب في البحث عن الحكمة شُوطاً بِعَيداً فتساعل عنْ الحُكمة في اداء صلاة القبجس ركعتين في حين أن صلاة الظهر أربع ركعان الخ... الثانية: أخذه بمقاصد الشريعة واعتباره ان الله أرسل الانبياء وأنزل الشرائع لتحقيق مصالح العباد، وقد حاء هذا التطور على يد أبي اسحاق الشاطبي تثويجا للمرطة السابقة

والتي مثلها داود الظاهري في المشرق وابن حرم

واعتبر الشاطبي أن استقراء أيات الشريعة تبين لنَا انْ القصد من إنزال الانيان السماوية هو تحقيق حُمسة أمور: حفظ النين، حفظ النَّفس، حفظ النسل، جفظ العقل، حفظ المال، واعتبرها من الضروريات التي لا تستقيم حياة الناس من دونها، واعتبر ان هناك أموراً حاجية تأتى بعد الضروريات في المرتبة لترفع الحرج عن الناس وتيسر سيل ألعيش كالرخص في العبادات، واعتبر كنلك أن هنأك أموراً تحسينية تاتي بعد الصاجية ترجع الى مكارم الاضلاق ومصاسن العادات، قلما نَّدب الشرع الى الإنفاق ندب ان يكون الانفاق من طيب الكسب. ودعا الشاطبي الى ضرورة تسلح المجتهد بعلمين: الأول: العلمّ باللُّغة العربية، والثاني: العلم بمقاصد الشريعة،

كي يستطيع أن يربط بين الجزئي والكلي في ما يُسْتَفَتَى فَيَهُ. وبعد هذا التوضيح نستطيع ان نقول لقد

كانت العلاقة بين النص الثابت والواقع المتغير محلولة في مسا سببق من تاريخ الاجتسهاد الاسسلامي، وإذا ادعى معض البساحدين الأن ان هناك مشكَّلة بين النص الثابت والواقع المتغير من دون الدخسول في النوايا أو الأنتسماءات الايبيولوجية فإننا نقول عليهم أن يثبتوا أحد أمرين أو كليهما: الْأُولَ: انه ليسست هناك قطرة، وليس هناك

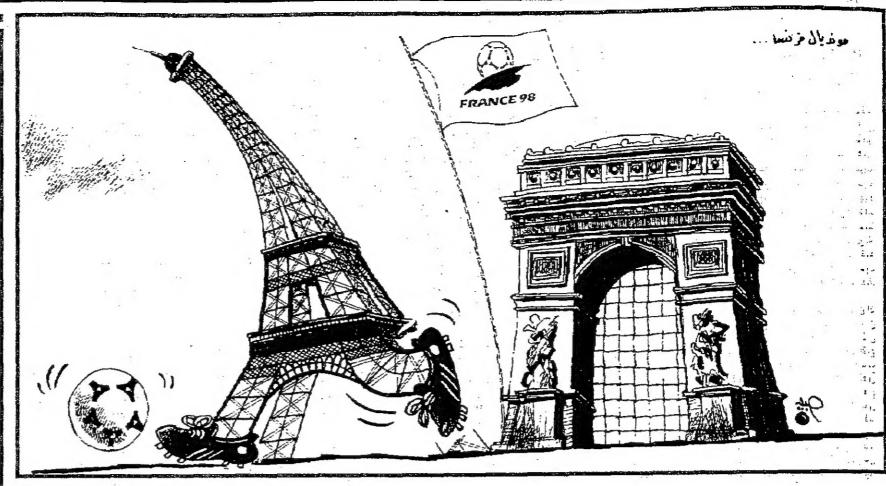
جانب ثابت في كيان الإنسان، بلّ داخلٌ الإنسان في تغير وتحول مستمرين كالمحيط الخارجي، الثاني: أن يثبوا عدم ملاءمة علم أصول الفقه للاجتهاد في وقتنا الحاضر، وعجزه عن التوفيق بين النص الثابت والواقع المتغير.

إن أبرز من قيام بجهد في الحقل الثيائم التكتور عادل ضاهر في دراسته التي تناولت النص القطعي الشبوت القّطعي الدِّلَالَّه، والَّتْي جاءت في جرينة «الحسياة» بندءاً من العسد (١٢٠٣٥) بتَّاريخ َ ٥ شباط (فبراير) ١٩٩٦، والني رىىت عليها في عبد تال، والى أن توجد مثل هذه الدراسياتُ الثنِّي تسد هَذَهُ الشُّفَرَةُ بِشُكُل عَلَمي وموضوعي فإنّه يجب الاستصرار في الاعتماد على علم أصول الفقه، مع الانتساه ألى وجود فرصة حيدة لتنميته وبالذَّات في مجال القاصد بحيث تتسع قدرة المجتهدين على المواعمة بين النص الثابت والواقع المتغير.

A COMMENT OF THE SECOND SECOND \* كاتب فلسطيتي.

السنا بحاجة الى إعادة نظرة شاملة في سياستنا الجنائية

Andrew Control of the \* نقيب المحامين في بيروت سابقاً



# نظام "الأبارتايد"النووي بشهرافلاسه

#### محمد سيد أحمد \*

 لا أعلم على وجه التحديد، ما هي النواقع وزاء لِقدام الهند على تفجيراتها التووية، ولا أحد بوسعه أن يقطع بأن الذي حكم قرارها مقففها المتنكي العروف من قضية حظر انتشار الأسلحة النووية. لكن تصاعد الشاكل الداخلية المستعضية على الحل، وبالذات تفاقم صور شتى من الغنية الطائفية والتعصب، قد يوحى بأن وراء التَّفْجَيرات حُطة من جانب حكومة الهند الرافية، اليمينية النزعة، لصرف الأنظار عن هذه للشاكل.

وُلِكُنْ الأمر المؤكد، بغضَّ النظر عن نيات ومخططات حكومة الهند في هذا الصدد، هو أن هذه التفجيرات اسهمت بدور لا يحتمل الإغفال في تأكيد صحة النظرية التي تقدمت بها الهند في شكلُ متسق منذ إثارة قضية حظر الأسلحة النَّوية أصلا، وهي النظرية ألقائلة بأن معاهدة حظر انتشار الأسلحة النووية معاهدة معيبة، لأنها تقوم على نوع من «الآبارتايد، النووي، أي على التمييز بين دول جاز لها أمثلاك ترسانات نووية، وأخرى لا يجوز لها امتلاكها. وأن هذا الأمرُّ لا يعالج الخطر النووي، وإنما يدفع الأمور دفعاً في اتجاه مزيد من القلاقل الدولية في مجال بالغ الخطورة، يتوقف عليه مصير الجنس البشري كله مستقبلاً

صحيح إن هناك اسلحة مختلفة للغتك بالجملة، منها الأسلحة الكيماوية، ومنها الجرثومية، وحتى الراديولوجية، فضالاً عن النووية، بيد أن قرارات الأمم المتحدة التي تطالب بإزالة أسلحة الفتك بالجملة إزالة تامة، تستتنى الأسلحة النووية من جوي سولها. ومع شوابت النظام الدولي، منذ نهاية الحرب العالمية الثانية - بغضّ النظر عما اعتراه مَن تغييرات - هو أن تظل دول بعينها تحتكر هذه الأسلحة، هي الدول الخمس العظمى، أصحاب العضوية الدائمة وحق الفيتو في

ثم علينا أن تُسِلُّم بأن أعضاء «النادي النووي»، وأعني بذلك الدول التي تملك أسلحة نووية برضاً والنظام الدولي، ويتعبير ربما أدق، برضا الدول الغربية العظمى تحبيداً، لا تقتصر على هذه الدول الخمس وحدها التي ورثت مركزها المتبير من كونها اعتبرت الدول المنتصرة في الحزب الغالمية الثانية، بل تضم دولة أخرى مثل إسرائيل على سبيل المثال، وهي دولة تووية غير مطالبة بإعلان امتلاكها ترسانة نووية. ذلك إن الدول الغربية ترى أن من الحق «الأدبي» إسرائيل أن تواصل امتلاكها الأسلحة نووية، وإلا تُسامل في هذا الصند على وجه الإطلاق، وسكوت «النظام الدولي» على عنم توقيع إسرائيل على معاهدة حظر انتشار الأسلحة النووية، تبرره عواصم الغربَ من منظلق أنها الدولة الوحيدة المعرضة للإزالة بالقوة من قبل دول مجاورة لها. ومن هذه الوجهة، فمن حقها امتلاك السلاح «المطلق»، أي السلاح النووي. كل هذا ليس مُعلناً، وليسَّ مُسجِلاً في شَكَل رسمي، ولكن لن يجانل أحد في أن هذا قد تقرر الأخذ به من دون نقاش علني في المحافل الدولية.

بيد أن اللجوء إلى الكيل بكيلين في ما يتعلق بقضية الابتماء الى «النادي النووي»، لا يقتصر على إسرائيل وحدماً، ذلك أن تكثولوجيا صنع الأسلحة الثورية لم تعد في عائنا حكراً على دول بعينها من دون سواها، بل مي تكتولوجيا شائها أن تتتشر. ومن هذه الوجهة، قإن هناك دولاً عدة تشجعها أوجه الخِلل في «النظام النووي العالمي» الراهن، كي تخوض السباق النووي، على غرار ما تَفِعلُه إسرائيلُ، ومن دون نظر الى المطورات والروادع في هذا الصند.

أحد النماذج الواضحة للكيل بمكيالين التسليم بامتلاك الصين لأسلحة نووية بينما لم يتح للهند التمتع بالجقّ ذاته، علماً بأن الهند نهضت بدور فاق كثيراً دور الصين في هزيمة دول المحور في الحرب العالمية الثانية، غير أن الصين كانت، عند نهاية الحرب، دولة «مستقلة» مناصرة ألفرب تبحت قيادة شانج كاي تشيك، وأمكن بالتالي الارتقاء بها الى مصاف الدولة الكبرى، بينما كانت الهند وقتذاك مجرد مستعمرة بريطانية.

هذه المفارقة شجعت الهند، بعد نيل استقلالها العام ١٩٤٧، وخصوصاً بعد حدوث احتكاكات بينها وبين صبي ماو تسي تونج في بداية السنينات، على قيادة حملة عالمية للمطالبة بوضع حد للتفرقة بين البول في مجال التسلح النووي. ورفضت حكومات الهند المتعاقبة التوقيع على معاهدة حظر انتشار الأسلحة النووية، من منطلق أنها معاهدة تكرس «الآبارتايد» النووي، ولا تعمل على إلغاثه، وكان عدم توقيعها هذا مدعاة لارتياب باكستان في نيات نيودلهي النووية، ولجوء إسلام أباد الى بكين لدعم قدراتها في هذا المجال، وها قد اثبتت التفجيرات الأخيرة أن النولتين، الهند وياكستان معاً، فرضنًا وجوبهما كنول نووية.

والجدين بالملاحظة، هو أن اقتناء باكستان أسلحة نووية إنما يعني - في نظر الغرب - بحول الأمة الإسلامية برمتها «النادي النووي»، إن أجلاً أو عاجلاً، وفتَّح الباب كي تمتلك الدول الإسلامية أسلحة نووية، الأمر الذي يعيد طرح وجاهة امتلاك إسرائيل لترسانة نووية، ذلك أن التفجيرات الباكستانية أفسدت تمامأ المعادلة القائمة على افتراض امتلاك إسرائيل وحدها أسلحة نووية في الشرق الاوسط وقدرتها على توجيه ضريات تدمر بمقتضاها المفاعلات النووية لاية دولة في محيطها قد تسعى الى امتلاكها، تماماً كما قطت مع العراق منذ ما يقرب من

وهكذا الرى أن إيقاء المعادلة النووية مختلة، نتيجة إصرار الدول العظمى على استمرار تطبيق مبدًا والأبارتايد، النووي، هو أمر مصيره الحتمي تشجيع انتشار الأسلحة الثووية، وتعميم أمتلاك الدول لها، بل ريما يهدف ايضاً الى تيسير فرص حصول عصابات إجرامية وإرهابية غليها، وبلوغ خطورتها حداً لم يسبق له مثيل في أي وقت.

لقد أعتقد لوقت ما بعد نهاية الحرب الباردة، أن الخطر النووي قد زال، وأنه كان قيد النظام الدولي الثنائي القطبية الذي انهار مع انهيار الاتحاد السوفياتي، ولكن ثبت الآن، بعد التفجيرات النووِية فَيْ شِيهِ الجزيرة الّهندية، أنّ هذا الاعتقاد كان خاطئاً، وتبسيطاً مخلاً للواقع الدولي المعاصرة بل قد يكون الوضع الراهن اكثر خطورة مما كان عليه من قبل في ظل الحرب الباردة. نلك أن الوضع السابق تميز بما عُرف وقتذاك جه توازن الرعب النووي»، ويوجود دولتين متصارعتين على قِمةِ المجتمع الدولي ملكتا، في النهاية، قدرة دضبطه حركة سباق التسلح، والحيلولة دون حدوث حالات إنفلات، لكن الأمر لم يعد هكذا الآن، ومع غياب دمعاملة الرعب النووي، عند قمة الجمع الدولي، أصبح وارداً أن تغلث الأمور، وأن تبلغ الصراعات حد المواجهات النووية في مواقع يعينها من دون أن تعترضها روادع، خصوصاً لدى اطراف على الساحة الدولية تشعر بأن النظام الدولي القائم لا ينصف تطلعاتها المشروعة. وهذه الأطراف كثيرة.

إن الدول الدآئمة العِصُوية في مجلس الأمن، على اختلاف منطلقاتها، ليست على استعداد للتَظِي عن نظام والآبارتايد، النووي، والتخلي عن الامتيازات التي يوفرها هذا النظام لها، وهي تبعير الآن عن مخارج للازمة الراهنة بمحاولة إيعاء أن التفجيرات الأحد عشر التي أجرتها الهند وباكستان هي مجرد تعبير عن أرْمة إقليمية بمكن حصرها في شبه الجزيرة الهندية فقط إذ بهاتالبيان الحتامي لاجتماع الأعضاء الدائمين لجاس الأمن، الذي عُقد في جنيف منذ أيام خصيصاً لناقشة آثار السباق النووي في جنوبي أسياء الهند وباكستان ألى الحوار حول كشمين ولكن ليس مدا قط سبيل علاج الأزمة بعواقبها الوخيمة.

إن القضية دولية، وليست إقليمية فقط وهي احد اركان إصلاح النظام الدولي، وإصلاح الأمم المتحدة، في ظل نظام دولي على مشارف قرن جديد يختلف نوعياً عما كان عليه العالم وقت تأسيسُ المنظمة الدولية في اعقاب الحرب العالمية الثانية مباشرة، وقد تنجح الدول الكبرى في احتواء الأزمة هذه المرة، وقد لا تنجع. ولكن الأمر المؤكد هو أن نظام «الآبارةايد، النووي قد أشهر إفلاسه، وأن الوقت قد حان لإعادة نظر جنرية في هذا الصند، قبل قوات الأوان، ووقوع كوارث لا رجوع عنها.

هذا العشاء خطاباً.

وهذا الخبر لا يشكل في حد ذاته مفصلاً فارقاً من فاضل الحياة السياسية الكويتية، فمثل هذا الأمر حيث ويمكن ان يحدث في أي وقت، ولكن لأن المجتمع يتمتع بحيوية شنيدة خاصة فى رصد التوجهات السياس وُقِرَاعَتُها بِأَشْكَالِ مَخْتَلَفَةً، فَقَد احْنَتُ نَبِرَةَ التَسْاؤُلات تتصاعد بينٌ يُوم وآخُر حَتَى تُراكمت. وقد تُورَعُتُ هُدَهُ التساؤلات - شعبياً على الأقل - على ثلاثة منابر مختلفة وكان للصحافة سبق فتح هذا النقاش وإشاعة التكهنات المُختَلفة حوله، لكن بدلاً من ان يدور الحوار مباشرة حولد ما أثارته التكهنات، دار على طريقة: اسمعى والحديث

ما فتح بان الجدال على مصراعيه أن وأحدة ا الصحف الكويتية الخوس التي تصدر باللغة العربية، ربما لاهتمامات خاصة بها وريما لمصالح لا يبكن القفر بها على التحسبات في أي مجتمع، قالت حملة توقعات محورها الرئيسي هو أن الخطاب القادم سيكون مفصلنا وسيكون يوم «الو اقعة»، خصنوصاً في اتجاهين: الأول هو استهداف الوضع الديموقراطي في ألبلاد، والثاني هوَّ اصلاح الوضع الاقـتـصـاديّ. وآسـتـهـداف الِحـَالــة السموقراطية، الذي اعيبت الكتابة فيه ويشرة حادة من بعض الكتاب في الصحيفة، ايقظُ او أوحى للتوجهات الباقية ان تتبنى نبرة مضادة بالطبع للدفاع عما تُحْيلته انه استهداف، حملة مخالفة للحملة الأولى في الاتجاه وإنّ بالقوة تفسها، بينما كان تقويم خطورة الوضيع الاقتصادي واهمية التصدي له مشتركاً، وعلى هذا النحو

محكاً للتنافر. كانت صلَّ الحملة المضادة هو الدقاع عن المكتسبات الديموقراطية التي اعتقد البعض خطأ انها ستمس، وسار الجدل ساخناً بين المدرستين، او الاجتهادين على وجه الدقة، وتصاعد كلام كثير، وشاركت فيه اقلام محترفين وهواة أيضاً، ولم يخُلُ أحتدام الجِدل من وقوع صَحاياً -كُلامْياً - فَقَد تَشْبُت على جانب هذا الخلاف العام بين الشد والجنب معارك كلامية جأنبية من بينها تصفية معارك قديمة تتجدد في الصحافة الكويتية بين فترة

وعلى رغم ذلك كله ظل صاحب الرأي الفصل صامتاً لم تصدر عنه اي اشارة، ولم يتوقف احد في غبار هذه الضَجة ليسال نفسه سؤالاً بسيطاً وعفوياً هو: من قال ان ما تنشره الصحف من اجتهادات هو بالصُرورة تعبير عن رأي المسؤول، ان لم يعير هو مباشرة عما يريد وهو

ُ لَكُنَّ كَيْفَ السبيل الى اسكات اجتهاد ما في مجتمع يثوق الى تطبيق حرية الكلمة ويتمتع بها فعلياً؟ لم يلتفت احد في خضم هذا التناقر الثنائي الى بعض منُ اصُوات تبنت وجهة نظر ثالثة في الأمر، فَكتبت وهي حريصة على المارسة الديموقراطية، مُشيرة الى مسؤولية بعض ممارسات مجلس الأمة الكويتي رعن التدهور والتردي، في الوضع العام المشكو منه.

فاستبق الدعوة بالتفسيرات والاحكام.

تتوجه للدقع اما الى حال يسميها السياسيون في العالم الثالث « الحالة البناريرية، نسبة الى بناريُّر بوتو رئيسة وزراء باكستان السابقة، وهي حال السياسي الذي يكره كل خصومه السياسيين حتى السابقين منهم الى درجة التخلص من الجميع ولا يبقى الًا أن يكره نُفْسَهُ، أو الحال البلتسنية، نُسَبَةُ أَلَم بوريس يلتسن رئيس الجمهورية الروسي، وهي حال يِّقول داما أن تقبلوا بما أفرضه عليكم أو سَّاحل البرانان، ولم يكن ولي العهد الكويتي ورئيس الوزراء في وارد الحالين اصالاً، اذ استُنطق مضمون الخطاب قبل ان ينطق يه صاحبه، وهي حال كويتية للمفارسة

شدت كل هذه المنّاقشات الصبحاقية الانظار الى تأريخ بعينه هو مساء الأول من حزيران (يونيو) وقت القاء الخطاب للرتقب. وكان سعد العبدالله كعهده دائماً، في مكانةً يعرف الكويتيون والعرب موقعها، وهو ما تجليّ في يوم الخطاب، فإن كانت الجتمعات كلها تحتاج الي

# إطار المؤسسات وخبرة الرجال

أَخْرِ الى قيانةُ عالية القَدرات واسْعة الصدر في أن، وهي

مهمة صَعبَّة، بينما القيادة السهلة هي فقط قدر ٱلْمجتمعاتُ

الشمولية، والمجتمع الكويتي ليس من بينها بالتاكيد لَنْلَكَ فَإِنَّ بِنَاءً وَفَاقَ وَطِنَيِّ هُو الطَّرِيقِ الْذَي بِرَاه - كَمَا قال في الخطاب - الاسلم لتخطي الكويت للعقبات

تكوَّن الخطاب المباشر - في وجود نيف والف من

وجوه الكويت ومنَّات الآلاف حولٌ أجهزة التلفزيون - من

ست نقاط اساسية هي على التوالي: خطر النظام العراقي

المَاثَلُ على الكويت، انْتَماءَ الكويتُ العربي الذي ليس لهُ

بديل، متطلبات الإنسجام مع النظام العالمي الجنيد

سياسياً واقتصابياً، والتشيث بالبيموقراطية كوسيلة

وطنية لإنجاز برنامج تنمية ناجح وانه اذا اختلفت

الاجتهادات في الداخل فلا بد من موقف وطئي متماسك

بانجاه الخارج، ولا بد من مسيرة الاصلاح الأقتصادي

الوطني مع تحقيق اجماع وطني على القضَّابا العامة.

النقاش الصحافي العام الذي سبق الخطاب، على رغم

شطط بعضه، الا أنه قبل «من راوية حرية التعبير، التي

كَانَّ يَتَّبِغَىٰ أَنَّ تَلْتَزُمُ الصَّدقُّ وَالْأَمَانَةَ وَالْمُوصِّوعَيَّةَ »، وَهَيَّ

اشبارة وأضبحة للاصبرار على الوقوف في صف

وَلَعَلَ الْأَبِرِزُ بِينَ نَقَاطَ هَذَا البِرِنَامِجِ «الخَطَابِ» هو ما

يوحى بانتهاج سياسة كويتية جديدة، منها الموقف من

بعض البلدان العربية التي لا يوجد لها تمثيل بيباوماسي

الكُويت بالانقطاع عن العرب بعدا العداق، ولقد كانتُ

الزيارات والمخاطبات الكويتية السودائية والأرسية

واليمنية من ضمن اشارات اخرى هي المؤشر الصحيح

لقراءة هذا التوجه للد الجسور من جديد، كما كان ضمن

المدعوين للخطاب كل سفراء الكويت في الخارج النين

ترامن مؤتمرهم الثاني بعد التحرير مع توقيت الخطأب

وفي نلك اشارة واصَحَّة للمنحى الجديد الذي يُراد احَدْه.

وللحمهور أبضأ، فبعد تراجع اسعار النفط ترتب على

ذلك انحفاض للايرادات النفطية، ويعدما كانت الكويت

تخطط لموارَّنة ميزَّانيتها في سنَّة ٱلفِّين، شهدت الميزَّانية

العامة عجزأ تقنر قيمته بحوالي بليون ونصف بليون

بينار بنهاية السنة المالية الحَّالية، وبهذا العجز لا

تُستَطْبِعُ الدولة مجاراة الإنفاق الحام العالي في

المصروفات المختلفة، وكان لا بد من التفكير في طرق

ووسائل لخفض الانفاق وترشيده، والمطروح هو مراجعة

هيكل الاسعار للخدمات التي تقدمها الحكومة والية

لتُعبِئة وتحصيص الموارد مع الحفاظ على مستويات

معقولة لذوي الدخل المحدود، وهناك افكار مطروحة

بعضها مسودة قوانين موجودة لدى مجلس الأمة، منها

على سبيل المثال قانون الخصخصة وقوانين رفع بعض

اجور الخيمات، الا أن الامر بحتاج ليس فقط لمعرفة المرض

ووصف الدواء، بل وايضاً معرفة كيفية تمكين المجتمع

من يتعاطى هذا الدواء دون اثارة المزايدات السياسية.

ومثال لذَّك ما تم أخيراً بخصوص رفع ثمن بيع

المحروقات للجمهور الذي ما أن اعلنت النية حوله حتى

ثارت رُوبِعة سياسية مُندُ فكرته في الصحف من بعض

لَّنْكُ، فإنْ البحث عن توافق وطني في هذا الظرف هو مقصد اساسي من مقاصد الخطاب، إذ قال ان

ونجاح برنامج الاصلاح الاقتصادي يتطلب تعاونأ

فعالاً بين السلطتين التنفيذية والتشريعية بحيث يكون

التعامل مع هذا البرنامج ليس باعتباره مشروعاً

حكومياً بل مشروعاً وطنياً» والبحث عن اجماع وطنى

هو دائماً احد الأساليب الناجحة في المجتَّمعاتُ

الديموقراطية لتحقيق الخير للجميع، والخلاف

السياسي الشخصي او المصلحي الضيق هو معطل

للانجاز من جهة، ومصدر من مصادر نقد المارسة

المؤسسة الديموقراطية يجب ان تنهب عاد وقال بعد

الخُطاب في افتتاحية للجريدة ولا بد من الايضاح أن كل

ما سبق وكتب كان بمثابة أراء قد تم طرحها تحت سريان

الكفالة المستورية، وفي نلك تناقض لا يدانيه الا التناقض

في القول بأن السير تحت الكفالة النستورية لا يعشي

وحتى لا تكون هباك اي شبهة لتزكية الجدل ومنع

العَمْل، فَقَدُ قدم الشَّبِحُ سِعد في خطابِه ما كان

الكويتيون ينتظرونه طويلأ وهو الحاجة الى برنامج

عمل وطنى، وقد كانوا يتوقعون منه حلولاً قاسية

ولكنه لم يفعل لأنه يعرف أن الأزمة بمكن التغلب

عليها، فقد غالب ارْمة إكبر منها وخرج سالماً وهي

الاحتلال وضياع الوطن. كما أن الشيخ سعد تمسك

كما دائماً، في حقل العشاء ذاك الى جِذُورِه الشعبية،

وهو يدرك بحسه السياسي طويل الخبرة أنه لا يكفى

سماع المسؤولين والخبراء للقطع بالرأى انما ينبغى

التعرِّف على رأي الناس في ما يتَّخَذُ من خطوات لأنَّه

نوع من الوفاق الشعبي، أقد اكد الخطاب بمفاصله

المحورية المقولة المشهورة ان لا شيء ممكن من دون

عزيمة الرجال ولا شيء يستمر من دون وجود

CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE

\* رئيس تدرير مجلة «العربي» الكريتية،

بقى ان تعرف ان من أثار الزويعة في التلميح إلى ان

الديموقراطية من جهة اخرى،

الْكَفَالَةُ فِي الْمُعَارِسَةُ.

الوضع الاقتصادي الكويتي مقلق لرجل السياسة

في الكويت، فقد ثفي الشيخ سعد سابقاً تمسك احد أ

لم يَفْتُ الحَطابِ بِدايةُ اشارةُ ذات معنى مفادها ان

الاقتصادية والسياسية الماثلة.

الديموقراطية بالطبع.

عن ديناميكية الديموقراطية. . . ماحدث في الكويت كمثال

#### محمد الرميحى \*

■ من راقبِ الأحداث السياسية في الكويت في النصف الثاني من الشهر الماضي وحتى بدايّة هذا الشهّر يشبهد على أمرين: اولهما حيوية الديموقراطية الكويتية، وأهمية ان يكون اي شعب عربي متمتعاً بها عملاً لا قولاً، اما الأمر الثَّاني فهو رؤية تأثير وسائل الاعلام في تحديد وصياغة جنول اعمال المجتمع المتمتع بالسيموقراطية حتى في الظروف الاستثنائية

وَفَّى التقصيل، اعلن في منتصف الشهر الماضي ان ولى العهد الكويتي ورئيس مجلس الوزراء سيدعو جمعأ مِنْ وَجِوِهِ الْكُويِّتِ نِسَاءً وَرَجِالًا عَلَى عَشَاءً وَسَيِلْقَيْ فَي

فإن الاختلاف على دور الديموقراطية في المجتمع كان

وللمرة الاولى، على الأقل في ما اتنكر، تحدث في الكويَّت مَنَاقَسُةَ خُطَابٍ لَم يتم القَاؤُه بعد وتجري منَاقَسُةَ آراء لم يُفصح عنها، وتتوجه التحليلات لما يجب أن يقال وما يجب أن لا يقال، وتضخمت أثناء ذلك المسكلات المعروضة الى درجة ان قال احد الكتاب دان عند المحكومين الهاربين اكبر من عدد المنتبين المسجونين، في الكويت. وتضاربت التخمينات والتفسيرات الى درجة أن بعض الصحف العربية خاص في الموضوع الذي لم يطرح بعد

كانت المناقشات الصحافية في تيارها الاكثر تطرفا السياسية نادرة في بيئتها-

#### الحروب الاقليمية الفتوحة

■ انفجر النزاع المفاجى، في قرن افريقيا بين لحظتين: بُعيد التفجيرات النووية الهندية - الباكستانية، وقبيل بدايات العنف والاستتصال في كوسوفو. والمشترك بين هذه الأحداث الكبيرة المتعاقبة احتمالات امتدادها الاقليمي: فالمسالة الهندية - الباكستائية هي، تعريفاً، اقليمية، وعلى صلة وثيقة بالصين وريما بسري لانكا وينغلابيش. أما أسباب الالتهاب، وأهمها كشمير، فقائمة قبل الاختبارات الذرية. وحتى لو م يُستَعمل السلاح النووي، فالتوتر الذي إثارة تفجير القطار في اقليم السند (٢٤ قتيلاً و٤٠ جريحاً)، رما تلاه من اتهامات، تكفي لسوق البلدين الى مواجهة ما.

جولة الشيخ ياسين

العواصم العربية على استقبالها مؤسس حركة محماس؟ ولماذا هذا الفضب هذا وهذاك، اميركياً واسرائيلياً، وحتى فلسطينياً (خصوصاً عند السلطة)، من مساعدات مالية يقال أن الزائر المقعد نالها

■ لماذا هذا الجدل حول جولة الشيخ أحمد ياسين؟ ولماذا يتهيأ لحكومة اسرائيل أن البحث في منع الشيخ من العودة الى بيته في غزة امر متاح لها؟ ولماذا تعتبر واشنطن ان من حقها الاحتجاج لدى بعض

الشيخ يمثل ما يمثل لا أكثر ولا أقل، وهو بالتأكيد لا بمثل بديلاً من السلطة الفلسطينية، كذلك ماسء. والمؤكد ان سياسة حكومة نتانياهو أعطت محماس، وشيخها رصيداً لم يكن لهما من قبل، بل لى بررت الخطاب السياسي للحركة. فلو كانت اسرائيل تنفذ الاتفاقات وتحترم مواعيدها وترعى مناخ السَّالَام لكانت حجة محماس، ضعفت وتلاِشت. الجشيع الاسرائيلي والتنكر للاستحقاقات مسؤولان عن صعود محماس، اذا كانت صعدت فعلاً، أما شيخها فزعيمها فهو من الرموز الراسخة في مواجهة الاحتلال، ومن الخطأ التتكر لذلك بحجة انه اصولي أو بنريعة انه لا يزال يدعو الى مقارمة العدو

فالعدو لا يزال عدواً. قبل أيام فقط هدمت قواته منازل الفلسطينيين. وبالأمس اتخذت حكومته قراراً جديداً لاستيطان جديد. وبالأمس ليضاً اقتحمت مجموعة من المستوطنين المتعصبين منازل فاسطينية في القدس وطودت سكانها، ولو حصل العكس أي لو كان للقتحون فلسطينيين لاعتبروا مخربين والكانوا قتلوا بكل مم بارد. ومنذ سنوات تكتظ سجون هذا العدو بالاف السجناء الفلسطينيين من دون اي تهمة أو محاكمة، ولكن لمجرد تعنييهم وتحطيم معنويات عائلاتهم ونويهم، وليس هناك أي بحث جدي ي حسم أمرهم والإقراج عنهم، كل ذلك وأكثر منه يأتي على خلفية سلام تحول الى خدعة يرفضها كلُّ

ن يعني أنه الأمثل، لكنه بلا شك محكوم بالأضطرار. فالتجرية دلت الى أن اسرائيل تتعامل مع الاعتدال، خصوصاً اعتدال السلطة، على أنه ضعف وعجز. بالطبع، المستقبل هو للسلطة كانتاً من كان طى رأسها وكانناً ما يكون أداؤه حيال ألعبو المحتل، فإذا أذعن له يواجه شعبه بكل فناته، وأذا صمد وحافظ على حقوق شعبه يعمق جنور والدولة، لذلك، تخطئ وحماس، إذا طرحت نفسها بديلاً في أي عال من الاحوال، خصوصاً الآن، وتخطئ اذ تبرمج عملياتها بهدف احراج السلطة وإضحافها، فالس

سلوك نتانياهو وحكومته جعل الكثيرين، بمعزل عن التأثير «الأصولي» يعتبرون أن الصراع مع مرائيل فتح مجدداً لأجيال مقبلة، وإن وعملية السلام، لم تكن سوى حلقة من حلقاته. وسلوك الولايات المتحدة لا يختلف كثيراً، إن لم يكن في الاسلوب فاقله في النتائج. لذلك يثير العجب ان تحتج الولايات المتحدة على استقبال الشيخ أحمد ياسين في عواصم عربية، مدعية ان استقباله يشجع المتطرفين في اسرائيل (وهل يحتاجون لتشجيع اكثر من السياسة الأميركية نفسها؟) وان تمويله سينهب الى عمليات يقتل فيها أسرائيليون. لو لم تكنّ اميركا للمول الصمكري الأول لاسرائيل، ولو لم يذهب هذا التمويل

دائماً لقتل العرب وترسيخ الاحتلال، لما وجد أحمد ياسين ولما استقبل، ولكان الاحتجاج الاميركي أكثر

مطينية ظروفها واسلويها في التفاوض، والكفرين بمن فيهم «حماس» اسلويهم من دون

أما في أريتريا واثيوبية فينبغي أن لا ننسى الجوار الملتهب الذي يترجّح بين مواجهة قائمة واخرى وَجِلة: فَالْعَلاقَاتِ الْأَرِيتَرِيّة - الْيُمنَّيّة سينة هي الأخْرَى، واليمن بدوَّره ليس عَلَى ما يرام، بحيث بأت سحايا اشتباكات الضالع يعدون بالعشرات، لكن الاخطر من هذا يجسده السودان والصومال، فبينما كانت الخرطوم تؤكد السيطرة على حامية أولو في الحرب الأهلية التي تعيش لحدى نراها، كان حسين عيديد يؤكد السيطرة على مدينة بيداوه في الحرب الأهلية الأخرى في مقديشو. ولذن كانت «الصداقة» الاريترية – الانتهاد المنادة المنادة المنادة المنادقة اليوم قاطرة للانتشار هذا. وفي كوسوفو نُثُر حرب بلقان جديدة. فالمنبحة النازلة بالالبان السلمين على يد الصرب (١٠ في المئة من البان كوسوفو)، ومعها احتمالات التهجير السكائي الواسع، تهدد بجعل حرب البوسنة مجرد تمرين بسيط ذاك ان البانيا ومقدونيا، وريما اليونان وتركياً، قد تجد تفسها جميعاً منجرّةُ الى الحلبة.

المُعتصَر المُشترك الثاني في الأحداث الثلاثة هو ضُعف الدور الأميركي في أدارة العالم. فتأثير واشنطن الكبير على أدبيس أبابا واسمرة لم يربعهما عن الذهاب الى الحرب. وتجدد النزاع البلقاني لا نفصل بدوره صن ممالاة ميلوشيغيتش للتوصل الى اتفاق دايتون. أما في شبه القارة الهندية ففشَّلت الولايات المتحدة في رصِد التحركِ الهندي فشلها في ممارسة «الردع الأخْلاقي المسبق» لباكستان. فكيف اذا أضفنا عُجِراً متواصلاً تبديه أدارة كلينتون في التعامل مع الازمة ... القبر صيّة: ولقائل أن يقول إن أزمة الشرق الأوسط تبقى مثالاً أقرب منالاً. فطابعها الاقليمي الصارخ يتعايش

اهناً مع ضعف يكاد يكون معلقاً في التعاطي الأميركي معهاً. وقد تجاوز الضعف استقالة واشنطن من الضغط على نتانياهو، الى ظهور القرار الأميركي مجزًا في الاساسيات: اليس هذا بعض ما دلت اليه خطب وتصريحات رئيس المجلس نيوت غينغريتش حول القدس عاصمة لاسرائيل، بعد اتهامه اولبرايت بالعمالة للفلسطينيين!؟ والحال أن العاملين هنين يتبادلان التأثير والتأثّر: فكلما ضعفت القبضة الأميركية زاد الطابع الاقليمي للنزاع الأخير، وكلما قويت خِسُبط النزاع بوصفه مشكلة فاسطينية - اسرائيلية، وَآخَرَى أَرْسَيْةَ - اسْراتَيْلِيةَ، وهكذا دواليك ... والآن، في ظل تعاظم النزاعات الاقليمية عالمياً، سيجد الاسرائيليون والعرب أنهم أولى بأن يتمتعوا بهذا الضرب من المواجهات، وهم سباقين فيها، قياساً بغيرهم من الشعوب الوافدة حديثاً. لهذا يتوقع للسياسات الراديكالية في المنطقة أن تزدهر، وريما

ما من شك في أن مسؤوليات الشعوب من خلال نُخبها تبقى مائلةٌ وحادةً، ينطبق الأمر على الشرق الأوسط والقرن الأفريقي لنطباقه على قبرص والبلقان وشبه القارة الهندية. لكن يبدو إن هذه النخب تعمل بموجب أن الكون بدأ قبل أن يوجد بشر، وإنه يستمر من دونهم بالتالي. وفي غضون ذلك يلوح اننا ندخل طور الحروب الاقليمية المفتوحة خارج «المسرح المركزي» الأوروبي - الأميركي للعالم. مهذا الأخير بدا ينلل أخر حروبه الوروثة، بحسب ما تنل التسوية الايرلندية، بينما تتخلى قيادته عن مهامها القيادية في والأطراف. وفي النهاية كثيرً من الدم والمأسى، وقليلٌ من العقل والارادة، في انتظار... ماذا؟.

عبدالوهاب بدرخان

## . أسستها كامل مروة عام ١٩٤٦ رئيس التحرير: جورج سمعان

لله الكتب الرئيسي (لنبان): KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W148YT الباتف: 0171-6029988 التاكس: 0171-3714215 / 0171-3714225 التاكس: 925746 التحرير: الادارة العلمة: المائل: 0171-6029988 فاكس: 0171-6024963 التلكس: 925751 ٠٠ الله ١٠٤٠ (١٩٤١ - المائلة 171-6052124 المائلة 1819-6024514 المائلة 1849-6024514 المائلة 1849-602514 المائلة الترزيع AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. 🗷 مكتب واشنطن 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fex: (202) 783 5525 ا مكتب نيويورك AL HAYAT Press Room C-321. United Nations Bldg. New York 10017. USA. Tel/Fax: (212) 486.0576+(212) 963-7619 .--Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS 🗷 مكتب موسكو: Tel: 415 4253 Fax 415 4254 🗷 مكتب باريس: 162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217 ■ مكتب بيروت: المسراء شارع السادات بناية شائيلا، الطبقة الرابعة. الهاتف/الفاكس: ٥١٤/٨/٢/٤١٥ (١٠) ■ مكتب الرياض: جرير بالزا - المور الرابع - شارع العليا العام. من. ١٠٩٨٠، الرياض ١١٥٣٧، الياتف: ١١١٥٢٥ / ٢١١٥٤١ / ٢٠١٥٤١، الفاكس: ١٦١٥٢٥ شارخ صاري، غرب طريق للدينة. صرب. ١٣٥٨، جدة ٢١٤٣٦، الباتق ١٩٨٠٩٠ الفاكس: ١٩٨٠٨٠٠

> B مكتب الكويت: شارع فهد السالم - مركز الشارى والمنترش - الميزانين. مكتب رقم (٦) الماتف:۲٤٦٢٥٩٧ الفاكس: ٢٥٠٢٦٩٢ 🗷 مكتب القاهرة: ١ شارع اميركا اللاتيئية، مجارين سيتي، امام السفارة البريطانية، دور ٢ - شفة ٩ # 1377307, MIZE . 73. 1007 ٣١٢٨ مكتب المحرين: التحرير: النامة ص.ب. ٢١٢٨ الهاتف: ٧٤٧-١٩٧٢- الفاكس: ١١٧٠-٢١-١٧١.

- الادارة: شقة ٨، بيت ١١١٤، طريق ٢٢٧٥ (الجنير)، مجمع ٢٤٢، للنامة الهائف ١٨٧٨٧ - ١٧٢، الماكس: ١٩٥٨٧ - ١٧٢ ■ مكتب الرياط: ملتنى رُتلة مولاي رشيد وشارع شالة، اقامة شالة، شقة ١١، قدور الرابع. الباتف ۷-۱۰۸۲ قفاکس ۷۸۰۱۰۸۲ ■ مكتب صفعاء: صنعاء - شارع القباعة - بناية مركز سبا للمفروشات رقم (١) للدور الثالث.

البائل: ٢٣٤٦٦ (الناكس) ٢٢٢٢١٢ - من ب ١٩٧٢ . ■ مكتب دهشق: مزة - فيلات غربية - برج اثاله، الدور الناسع، مكتب رقم ٢ و ١. الهاتف: ١/٠٠٠٠١، الفاكس: ١٦١٠٠٠ - ص. ب. بعشق ١٢٧٣٠ ■ مكتب السودان: الخرطوم - عمارة برج النبل - الدور الرابع - شارع القصر شرق سينما كازيوم الباتات - ۲۲۲۰ ب ۱۰۶۲ م ۱۰۶۲ م ۱۰۶۲ (الفاكس): - ۲۷۲۰ من ب ۱۰۶۰ .

تهامة للاعلان وللعلاقات العامة والتسويق الإعلانات جدة - الحمراء شارع الاندلس، مأنى تهامة، للملكة العربية السعودية، الباتف: ١٤١٤ ١١٤٤ (٣٠ غياً) - اللاكس: ٢٥٨. ٢٥٢

تصدر عن شركة الحياة الدولية للنشر تطبع في مطابع مؤسسة الايام للصحافة والنشر - البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co. Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH, Germany Published by AT, HAYAT NEWSPAPER INC. USA Printed by LINCO PRINTING INC, New York Registered as a newspaper at the Post Office http://www.alhayat.com

the Control of the Co \* كاتب مصري.

1351

في التمكية والحيار في ألهان

الل منويدي تنفيها الك محبعبدونها تفيعا للنفوة الحيد من بن الاستاك للهد وسينه شدر س الإدراد ال مدوا منعسمين حق تغيراله عي السامان العامة أراد التضيرون سيد والرجيب للتحصيا لوا

يصبوره مضعت تنعيدعة الاعتداء بصنورة عنيه كا للصوب. وحفاظا على دريانه المعدومان فانسا عرنانوات سلمما على بعسية الوي ومسسوره حساسة الاطفرا بعديهم فسأندى اعبارتونه عنفيونة الاعدادين دبلاله هالإعداد. وص مطلقاني.نه فلادمار صالله بعطم العبابا وحدد بحدها واداكار الوا حالف التعاليد النبية إ روح صحيد، فيل بحلولة حسدود وبعسالك ايفسا النسعاليد والاعسادلية مبحباتف لصعوق الإسرة الجمائي الحديث ولايناع

جان المحسرة لد يعشروها الإسمار عدما فنارضه المصعمة لدينسل العردنيه جرما سانه وادا اعارض عفونا الما يسمعني الاأن احاول للهالا فغلي النعن تؤمنونها إلا النطلع سنتل حاص الوا الصغرم وافدر ودو العبيرة الدم واستاس الدرعام إلىاعب والعاع النبرية موليف سان يوبيان العلبى على زينس النفيان بعللت الى السلطان الى a blustani menej العنل من سنو ١١١٠ وانع لمسل المساسروس الإعداد المال وحال سم William of 1987

العقومة المعمرة المالة حدواته العدل قد نصار الا المعيدة عدر بلطب علوية الله واسالها مد س داند تنفيد الاعداد في الله الله الرحداد في الله ا فلمون العقو عن نما الله وهم النس فعلوا عندان الا بعمسرامهم

السعا معاجه الي تساولة في سياسينا اله

فريس يعق ومائرميًا - عمق ه

مؤتمر دولي حول الدراسات القرآنية

على أعتاب القرن الحادي والعشرين

خليجنا البهى

■ في المغرب يعطون وصف «باهي» لكل ما هو حسن ومثر

وفى لغتي الخاصة ترتبط مفردة البهاء بكثير من مواقع النرم

ري و المنطقة عسير المنطقة عسير المنطقة عسير المنطقة عسير

والوطن الحبيب مني اليوم تهنئة من القلب وبمناسبة اكثر من

فرح نحتفل به: افتتاح ولي العهد الأمير عبدالله بن عبدالعزيز

وحامعة الملك خالد، في أبها، لتنضم الى موكب سبع جامعات

الحامعة السعودية التامنة. ثم قرار اصدار جريدة الوطن، في

المنطقة الجنوبية. ولي شخصياً موعد فرح قادم قريباً فذا

الصيف، زيارة أتنوق فيها «ابها» عرساً ثقافياً بدعوة من الأميرة

العنود بنت عبدالله بن محمد حرم أمير عسير الأمير خالد

القيصل، الشاعر الفنان الذي خلد عسير قصائد شعر بهية

ولوحات حضارية ناطقة. وبقدر ما هي جبال المغرب او لبنان بهنة

ماخض ارها وطقسها الرائع، كذا هو البهاء الطبيعي وعلى

الفطرة بمنطقة عسيس. ولذا مع مشاريع التحديث وتطوير

الخدمات هي منطقة تثب سريعاً لتصبح الأولى بقطاع سياحة

قرار حضاري واع صدر عن ولى العهد اخيراً يوقف انتشار

ظاهرة الشواطئ الخاصة الملوكة للأفراد ذوي القدرة المائة

فقط يجعل الشواطئ السعودية كلها ملكية عامة ومناطق ترفيهة

ومن يتمتع يوماً بمشوار تريض او استرخاء في امتدادات

رصيف الكورنيش الرائع، او المساحات التي تؤطره مزروعة

مشبأ، تحتضن العائلات وملاعب الاطفال، ويشهد اكتظاظه

بالمتنزهين، سواء في السواحل الشرقية في الخبر والنمام

والقطيف والجبيل، او في الساحل الغربي في جدة، يعلم ما يعنيه

هذا القرار من وعى باحتياجات المواطن ساكن المن والشقق

المكتظة، ومنها حاجته للتلامس مع فضاء الله والهواء النقى

الرملية، كله وفي كل مواقعه يغمرني بالشعور بـ «البهاء».

ساحل «الخليج» عالى الحميم المفعم برائحة البحر والشواطئ

أتأمل نهضتنا الحضارية في كل دول الخليج، ومشاريعنا

القائمة على قدم وساق ينبهر بها زائرونا في توسعات المجمعات

الصناعية والسكنية والمدنية اعماريا، وتطور المواصلات وتفوق

الاتصالات. وأعلم أن كل ذلك ليس الأدل على وجهة مستقبلنا

الناهض بقدر ما يأتى ذلك الدليل في نواحي بناء الانسان ذاته.

وأجدنى مقتنعة بأن اكثر دلائل النهضة حيوية وأهمية هو اهتمام

القيادات الواضح ببناء الثقافة واليد العاملة في مشاريع ضخمة

لتدريب الشباب، وتفعيل قطاع المرأة لتكون جزءاً منتجاً في

حظيظون نحن ابناء الخليج اليوم اذ نعيشه يتطور من مرحلة

الماضي البسيط الامكانات والسخي بمسببات المعاناة، الى مرحلة

الحاضر المتعامل مع ما اتبح له تسخيره من أبوات يومه

المتطور... ثم تظل عينه الواعية ساهرة على متطلبات الغد القادم، يعدُّ بنيه وبناته لمواصلة مسيرة البناء الواعي. وكلما زرت موقعاً خليجياً ناهضاً كلما زاد احساسي بالفخر، وبالامتنان لهذه

قفر بكل عطاء من احدنا كثمار غرس طيب ما زال حصاده يعد

ثريا العريض

الكيان المجتمعي يتكامل مع بقية الاجزاء،

والسياحة الداخلية تحملني الى موقف أخر تجلى فيه البها،

داخلية مفضلة عند المواطنين والخليجيين والزائرين.

«الحبة الزرقاء» ألطف الاهتمامات الحلية

# عايدة والحباك و«تراب الميري» في قضايا الرأي العام المصري!

■، الدكتور حسين أمين، استاذ المنحافة والإعلام في الجّامعة الأميركية في القاهرة يقول إن أية قضية تفس الإنسان في ماكله أو مشيرية أو ملبسه أو اي من تفاصيل حياته اليومية لا بد أن تكون لها الاولوية في قائمة القضايا التي تهم الراي

والراي العام المصري مشخول جداً هذه الإيام. وعلى غَيْرُ العادة، فإنْ مَّا يَسْغَلُهُ لَيْسَ قَصْيَةٌ أَوْ النتان، بل خمس قضايا وقصص، منها ما هو إنساني ومنها مآهو اقتصادي ورياضي وايضأ

. وبدأ الراي العام في الانشغال في ٢٠ أيار (مايو) الماضي، حين اعابت محكمة النقض قضية الحباك الى الأنهان، ونلك بنقض حكم محكمة جنايات

وكانت الاشيرة حكمت على عبدالوهاب الحباك -الرئيس السابق للشركة ألقابضة للصناعات الهندسية - بالسجن عشر سنوات، وتغريمه مبلغ ٢٤ مليوناً و٧٧٢ الف دولار اميركي، وخمسة مالايين وه ٨٥ الف جنيه مصري. وكان الحباك احد ابرز ابطال سلسلة قضايا

القسساد الكبسري التي طفت على سبطح الاحداث في محسر في العسامين الماضدين، ومن بين الشهم التي كانت موجهة اليه تحقيق ثروة غير مشروعة مستغلأ منصبه عندما كأن رئيسا لشركة النصر للأجهزة الكهربائية والإلكترونية.

وقد أشعلت الأرقام التي أعلنت في حينها غضب اغلب المصريين من قارئي الصحفُّ والمُجلات، إذْ وصلت الى نحو ٢٥ مليون دولار أميركي، وستة ملايين جنيه مصري، و٢٦٩ مليون فرنك فرنسي.

وكان من الطبيعي ان تلهب هذه الأرقام الفلكية مشاعر الملايين من المصريين الذين يجاهدون في سبيل توفير احتياجاتهم الأساسية من مأكل ومشرب وملبس، فما بالك وهم يقرأون عن الصباك – وهو موظف قطاع عام - وقد فاقت تروته رأس مال بنك من

وبعد ثلاثة ايام، وقبل ان تنقشع الدهشة، باغتت الصحف الراي العام بأنباء زائت من استغرابه؛ فقد وافق النائب العام على الطعن بالنقض في قنصية المرضة عايدة نور الدين، والمحكوم عليها بالإعدام في القضية التي تفجرت في قسم جراحة المخ والاعصاب في مستشفى جامعة الاسكنرية لتكشف عن وفاة ٣٣ مسريضاً من جسراء الحقن بمادة الفلاكسيديل المرّخية للأعصاب والعضلات، والمحظور تداولها إلا داخل غرف العمليات.

تلك القضية حركت في أهل الاسكندرية مشاعر كانت تختفي بين المصريين فخرجت تظاهرات شعبية تطالب بإعادة محاكمتها بعد صبور حكم الإعداد، وتضامن معها عند كبير من زميلاتها المرضات، وأقدم بعضهن على تقديم استقالات

« فتحت القضية ملف المؤسسة الطبية برمتها في عصر، بدءاً من تخريج اطباء دون المستوى، مروراً بكم الإهمال الرهيب الذي تعانيه المستشفيات، وانتهاء بحقيقة ما حدث في مستشفى الاسكندرية

وعلى رغم تشبيهها بدراكولا تارة، وريا وسكينة تارة أخرى، والتشكيك في قواها العقلية، إلَّا أنَّ جانباً كبيراً من الرأي العام المصري كان متعاطفاً معها،

ووسط المشاعر الانسانية - سواء كانت بالتعاطف مع عايدة أو الحنق عليها - افاقت احاسيس الرآي العام على خبس الاتجاه نصو تخصيص مصارف القطاع العام الاربعة: الاهلى ومصر والقاهرة والإسكندرية.

لتى من شائها أن تغير مسار الاقتصاد المصري -

حال من الذعر للمهتمين بهذا المجال.

وإذا كان المهتمون بشؤون التامين نيسوا اغليبة

وجاعت «الفياغرا» لتلطف من حدة القضايا التي شنغلت الرأي العام المصدي، وكعانتهم، وجد فيهاً المصريون مادة للهمس واللمز والتنكيت، ونلك لحين البت في شان عايدة والحباك وتحديد مصير دفتر التّوفيرُّ الذيّ أودَّع فيَّه الفّلاح الفصّيح الألفُّ جنيهُ التي يملكها أمانة في عنق الحكومة.

وإن كان ذلك التعاطف غير واضح الاسباب.

وعلى رغم عدم الاتجاه آلي تنفيذ هذه الخطوة -

قبلُ العام ٢٠٠٠، إلا أنها أثارت القلق في اوساط عدة. وبعيداً عن تاكيدات خبراء الاقتصاد من انه لا خوف من هُذه الخطوة استناداً الى الرقابة التي يغرضها المصوف المركزي على كل الأنشطة المصوفية العاملة في مصر، الآأن المواطن العادي غير الضليع في بوأطن الاقتصاد لا يطمئِن على ماله - مهما كانَّ

ضُّنُيلاً - إلا إذا كان موّدِعاً فَي مصّرِف حكومي. وإمعاناً في الإطاحة بمبدأ أن افاتك الميري اتمرمغ في ترابه، - وهو جزء من مثل شعبي مصري يعكس الإيمان الأعسمي بكل مسا هو حكومي - وصل الي مجلس الشبعب (البرلمان) مشتروع قانونَ لتخصيص سركات التأمين التي ظلت وحدها مسيطرة على سوق التأمين المصرية حتَّى العام ١٩٩٥، وهو ما تسبب في

فإن المشغولين بموضوع القوة الجنسية غالبية مطلَّقة. وهذا مَّا عُكُستَهُ أقراصُ «الفياغرا، المنوع رسمياً تداولها في مصر حتى إشعار آخر. ففيّ الوقت الذي أحكمت وزارة الصحية - وعاونتها الجسهات الإمنية - قَبضتها على الصيطيات لمنع بيع الفياغرا، علت الهمسات في جلسات النميمة لصحافية حول اسماء النين يتعاطون الحبة الزرقاء، من ابرز الكتباب ورجبال السياسية والْفُنانين، حَتَى أَنْ فَنَاناً مشَّهُوراً في العقد السابع من العمر بخل المستشفى للعلاج بعد تناوله جرعة

أُعْلَبِ الظن أن المصريين سيج مدون كل هذه القضايا لحين الأنتهاء من مباريات كاس العالم التي

■ يلتئم اليوم الأربعاء شمل أكثر من ٢٤ متخصصاً بالدراسات القرآنية في العالم العربي والإسلامي من جهة، وفي المحيط الاكاليمي الأوروبي من جهة ثانية. والمناسبة هي المؤتمر الضاص بمستقبل الدراسات القرآنية على أعتاب القرن الحادي والعشرين. وستستمر أعمال المؤتمر ثلاثة أيام تنتسهي في الثاني عشر من هذا الشهر، وتعقد في منينة ليبن الركز التاريخي للدراسات الشرقية والإسلامية. وحاعت مسادرة المؤتمر من

والشقياقية في الشيرق الأوسط ومركز التعاون الهولندي -الأندونيسي للدراسات الإسلامية. ومن الجانب العربي لعب النكتور نصر حامد أبو زيد توراً كبيراً في جمع ضفتي البحث القرأني والنرآسيات الآسيلامسية ستوية ويأمل «أن ترصد الأبحاث طبيعة التطورات في الدراسات القرانية خلال القرن العشرين سواء على مستوى المنهج أو مستوي الموضوعات الجنيدة، في محاولة لاستشراف رؤية مستقبلية للجهود المنتظرة في القرن الحادي والعشرين،

سعهدي الدراسيات الاستلامسة

ويشارك في المؤتمر باحشون ومتخصصون عرب هم حسن حنفي وحسين نصبار وعسفت الشرقاوي من مصر، ومحمد شحرور من سورية، ومحمد محمود من السودان (ويعمل في حامعة تأفت في اميركا). ومن العالم الإسلامي يساهم النكتور باري عرمي من الهند وعشمان سأستان من تركيا ومجتهدي شاهبستري من إيران، والدكتور

أمين عبدالله من أندونيسيا. من الجانب الأوروبي هنالك ـسـاهمـات واسبعـة منّ المانيـا يقدمها البروفسور ستيفان ويلد من جامعة بون. ومن جامعة ليدن يساهم البروفيسور يوهانسن يانسين وفريد ليمسهاوس من

ر۽ حسب جوان آلسعن، لا

نستنطيع الحنضور عن طريق

الاهل النين هم مستواطنون

وبدأنا الاستعدادات للمعركة

الفاصلة التي راحت تقترب مع

اعلان اللجنة المنظمة عن موعد

طرح البطاقات للبيع عن طريق

الهاتف. كلَّفنا عبداً كبيراً من

الاقرباء والاصدقاء والمعارف

والزملاء كي يشتروا لنا – هاتفياً

- بطاقتين فقط لا غير . وقيمنا

التنازل الإكس - طبعاً بعد موافقة

سامر - وهو اننا نقبل أية مباراة

وليس البرازيل فقط بعد ان عنَّ

فرئسيون، مُعترفَ بهم رسمياً.

من حامعة اوكسفورد والدكتور عبدالقادر طيوب من جنوب افريقيا، وجان دامن ماك اوليفيه من تورونتو الكندية. ومن جامعة ساراييفو في البوسنة والهرسك يساهم أنيس كارتيش. وتشميس الأبصاث المقدمة للمؤتمر بتركيزها على الجوانب كبيرة في هذا المجال. المنهجية والاشكالية في القراءات المعسامسرة للنص ألقسران ومن العناوين التي سيطرحها

والدراسات المرتبطة به ومن زاوية تاب داد المرتبطة به ومن زاوية تلبية المتطلبات التي يطرحها

وتم تقسيم العناوين الأساسية للأبصات إلى خمسة أبواب هي علوم القرآن، والتفسير القراد في مواجهة المضامين الحديثة، وآلتــحليل النصي، والمقـــآربة الادبيسة والفكرية في الدراسات القرآنية، وأخيراً البعد السياسي لهذه الدراسات.

القرن المقبل.

وتأمل اللجنة المنظمة للمؤتمر في أن تدفع الأبحاث المطروحة من قبل الأكانيميين من الجانبين إلى إستعادة منطق الحوار الذي كان بشن خالل ثلاثينات القرن العشرين بين العواصم الإسلامية والغرب عسوساً، والذِّي شكُّل اثناعها مصطفى عبدالرازق وامين

• مسساهمية خلف الله في المقاربة الأدبية للقرآن الكريم للدكتور نصر حامد أبو زيد. • نظريات التفسير القراني

الشرقاوي. • الدولة الحديثة وتفسير الآمات الحاكمية للبروفيسور يوهانس يانسين. • إعادة النظر بالتوجهات

ضوء التطورات الميشولوجي المعاصرة، للبروفيسور هارالد موزكي. ● اثر الفلسفة والعلوم في

أبو زيد أن الدراسات الإسلامية في الغرب تخلصت بهاية القرن العُشرينُ من الكثير من مواقفها المسيقة التي حكمت سلوكها ونشأطها تجآه مساعي البحث الشرقي عموماً، وتخلصت على وجه التحديد من النزعة التشكيكية بمصائر القرأن الكريم وبالنبوة المحمدية، ما أنجر تقلة

على اعتباب القسن الحادي

الفربية تجاه النص القرأني في

علَّى غرفة شاغرة في نلك الوقت)...

قبيل أن نستقل القطار

بكأس العالم وفرنسا ٩٨ م قلت ان

الامور صعبة واننا لم ننجح حتى الآن واننا موعودون! ووعدته

بحضور مباريات الامم الاوروبية

بعد سنتين في بلجيكا او هولندا،

ألباريات كلها وليس سباراة

واحدةً. هزُّ رأسه قانعاً - ولو من

... وقد تسالني عدريزي

اطم ئنوا سننه، أنا

وسامر، لصصور الباراة ألاولي

من الدور الشاني التي ريما. تجمع البسرازيل وايطاليسا اذا سسارت

صديق من الذين لجانا اليهم

حدث التكتور عثمان عائدي رئيس

مجلس ادارة مجموعة فنادق

ورويال صونصو، الفخصة في

فرنسا، وللدكتور مكانته وعلاقاته

السباسية والسياحية

والاقتصادية في اوروبًا والعالم العبربي، وله ايضناً صيداقياته

اسبوع من عودتنا الى لندن من

سامر يحلم بالبطولة الاوروبية

حاعداً هاتف من مكتب الدكتور

عائدي: قل لسامر انه سيشاهد

المباراة الاولى من الدور الثاني في

باريس، السبت ٢٧ حـريران. وقلَّ

له آذا كانت البرازيل كما يتوقع

الجميع، فستكون هناك في تلك

شامدت عزيزي القاريء مباراة

يوم السبت ٢٧ حريران الساعة

التاسعة مساء بتوقيت باريس،

ولم تكن البرازيل فيها، فلا تنزعج.

أذأ أمعنت النظر ستجد شعارين

برازيليين وحيبين في الملعب كله..

أحدمما يحمله سامر، والثاني؟

ومسهسا يكن من أمسر، اذا

التوقعات كما يعتقد الخبراء

كنف حنثت والمعجزة،؟

لن تلعب في اوروبا!

القاريء: وماذا بعد؟

كما يساهم الدكتور ر. نيتلير

الباحثون نقرأ: • مقتربات التفسير القرآني فى الدراسيات الحييث للبروفيسور امين عبدالله.

والعشرين للدكستور عنفت

التفسير الفقهي للبروفيسور

#### الضولي مسارأ غنيأ بأمكانات أخذ الجميع - بدءاً بالروستران ذي النجوم الخمس جامعة غروتينغين (هولندا)، التفاعل والتفاهم في ضاحية الزمالك الراقية الى المقهى منعدم النجوم وهارالد موركي من جامعة خيميخين في هولندا أيضاً. فيُّ حي الحسين الشعبي - عنته لمتابعة احداثه. ويعتبر النكتور نصر حامد مجتهدي شاهبستري. خطوات على طريق الأمل والألم... لحضور كأس العالم في كرة القدم

أحمد أصفهاني

■ لم يخطر في بالي يومـــاً من الأيـام ان أحـــمل نفــسي الى أيـة مباراة في كرة القدم مهما كانت حاسمة وحساسة ومثيرة، على رغم اهتمامي بهذه اللعبة الشعبية... وهو اهتصام تراه زوجتى هوسأ بالكرة وبالذين يركسون وراعها لمدة سساعسة ونصف الساعة من دون كلل او

ومند ان وعسيت على هذه اللعبة، قبل حوالي الثلاثين سنة تقريباً، كان من حسن حظى ان التلغريون استطاع ان ينقل الملّعب واللاعبين الى بيسوت الناس أمثالي الثين يتشوقون لحضور المباريات ولكنهم لا يرغبون في تصمل المساق... ويخافون من انفلات حيل الأمن - وما اكثر ما يحدث هذا في المناسبيات والمصيرية، - فتنتهي الرحلة الرباضينة بكسور ورضوض وكنسات، وفي احسن الاصوال تمزيق للثياب وتحطيم للنظارات الطبية التي لا تنفع رؤية الكرة من دودها.

وظل هذا التسرتيب سسارى المفعول لعقود ثلاثة حتى بعد أن صار أبني الأكبر وابنتي الوسطى يشباركانني حساسية مشباهدة البياريات التنفيزة حبول طاولة عنامرة بالمرطيبات والمكسيرات والفاكهة .. وهذه من ضروريات متابعة اللاعبين الالنين والعشرين اللاهدين وراء الكرة التي نلهث وراعها تحن الضيأ من فسوق مقاعدتا الوثيرة؛ وحدها زوجتي كسانت ترفض واللعب، مسعنا ويقتصر دورها على الراقبة من بعيد... مراقبتنا نحن عندما ترتفع حدّة اللعب في سا بيننا وتصلّ الى حسدود الزعيق والصسريخ

فجاة وقع التغيير المتفجّر. بني الاصنفر والاضير في السلسلة الثلاثية خرج عن الأعراف ولمَّا بيلغ بعد التاسعة من العمس، صبار يريد ان يذهب الى الملاعب ويخستلط بالألوف من عشناق الكرة. لم تعد تكفيه الحلسات التلفريونية واطاب المرطبات والملكولات، الله يرغب في الفعل الصقيقي! والآباء منكم يعرفون صعوبة رفض طلبات الإبن الصغير، خصوصاً اذا كان أخر العنقود... وقد عرف مكانه

واعترف هنا – بخجل – انني نجحت في تجنّب مرافقته الى اللاعب الأنكليينية بالف طريقية

المدرسة، لا بأس من عيد ميلاد أحد اصحابه برفقة الاهل الي الملعب، صديق دعاً ابني ليرافق ابنه الى احسدى المبساريات... كل شيء ممكن طالمًا انني أبقى في مقعدي الوثير امام التلفريون ألاحق الكرة واللاعسبين الاثنين

العالم فرنسا ٩٨،؟ وأستقط في يدي وتوكلت على الله وقلت: لأباس، مسرة واحسدة ويعسدها تنهب كساس العالم الى اليابأن ويظلُّ التلفريون وسيلتنا الوحيدة لمتابعة الكرة.

بعبد التبوكل رحنا ننتظر الاعلان عن طرح البطاقات للبيع حتى نحصل على بطاقتين فقط لا غير، ويُفضل أنَّ تكونا لمساراة البيرازيل مع اي فريق آخر. ونلك ان ســامــر - وهذا هُو بحمل عشقا خاصا لهذا الفريق العريق، بيدو انه بيسروت النين يرون البسراريل «فريقهم

والعشرين... والحكم طبعاً. لكن قناعة ابني الصغير بهذا الترتيب المريح للطرفين وصلت الى طريق مستود عندماً بدأت اخبار دفرنسا ٩٨، تنتشر على نطاق واسع في انتاء العبالم. ولو، كأس العالم في باريس التي نصلها عبر النفق الاوروبي باقل

> الإعددار الواهيسة والتبريرات السخيفة في تغيير رأي اخر العنقود: باريس بعيدة! لكنها أقرب من قرية شكسيير التى نهبنا اليها قبل أسبوع. الفنادق سنكون محجوزة سلفاً؛ لكن لخالى بيتاً واسعاً في احـــدى الضـــواحي الباريسية. البطاقاتُ باهظة التسمن لكنهم قَالُوا في التلفريُون انها ستُباع باسعار معقولة تكون في مـــتناول الجــمــيع. وجــاعت الضربة القاضية عندما اعلن أبني بعثاد عسر نظيره أنه لا يريد شبئاً لعيد ميلاده التاسع في الاول من تموز (يوليسو) المقبل سبوى حضور

لوطنيء يصنوره من الصنور، وه انهُ ولدُّ في بريطانيا ويؤيد الفرق الانكليزية، لكن عندما تصل الامور الى المُستوى العالمي فإن تأييده للبرازيل... وبس: وطَّال الْآنُنتَظَار، والبطاقات لم تُطرح للبيع بعد. ورحنا نسمع عن

اشكالات وتلاعبات في وسيئة البيع، واحتج الانكليز بشدة لأن اللجنة الفرنسية المنظمة لكاس العالم لم تطرح ما يكفى سوى للج مه ور القرنسي... وسمعنا بطريقة غير مباشرة أن الفرنسيين غير راغبين بحضور أعداد كبيرة من المشجعين الإنكليــز. قلنا لا باس، صحيح اننا رمواطنون



الدور الأول. في باريس، وكـــ معى سيامر، التقينا العبنيد من مستؤولي اللجنة المنظمة معاشرة او عن طريق اصدقاء مشتركين. شرحنا الامر لهم، واكسنا أننا نريد شسراء بطاقستين ولو يستعر أعلى من العادي اذا كان معقولاً، (هلَّ عندكم حلّ أخسر غسيسر السبوق السبوداع).

المباريات في مدينة مرسيليا الشجعان، بل جهّرنا انفسنا بانتظار سآعة الصفر التي حانت الجنوبية ويرَّغب في بيع بعضها. استبشرنا خيراً، قال انه يريد بيع ذات اليوم الساعـة السابعـة ثلاث بطاقات! قبلنا على مضض. صباحأ بتوقيت لندن والثامنة السعر؛ اكشر من الف جنيه بتوقيت فرنسا. استرلینی (۱۳۰۰ دولار امیرکی)، يضاف اليها ثمن بطاقات القطار من باريس الى مرسيليا، والاقامة في فندق (اذا حالفنا الحظ وعثرنا

يومان كاملان من الفجر الي النَجْسُر، كما يقول الْمثلِ. يُومَانُ، وعشرون شخصا بين لندن وباريس يحساولون على مسدار الساعة الدخول الى الخط الذي اعلنته اللحنة المنظمة: مشغول اي مسأ بين ٢٠٠٠ و ٢٥٠٠ جنيله استرليني لمساراة واحدة، طبعاً دائماً، ثم لا شيء ثم مستعول لنست للبرازيل. دائماً وهكذا. وفي مرتين او ثلاث فتح الخط الهاتفي وجاعنا صوت الاوروبي من باريس الى لندن كلُّدنا نصلي له لولا أنه كسأن... اشتريت لسامر هدية لها علاقة مستجلاً! وبعد رسالة

تسجيلية تعريفية طويلة، يطلب منا الصوت أن نصرب مرة اخرى، ولأننا قد لا نفهم الفرنسية فإنه معسها بالانكليازية البطيئية المتشفية ... وقشلنا، وقشل

دون حماسة - وقال: لكن البرازيل الإحصاءات الرسمية لشسركسة الهساتف البريطانية – حوالي اربعة صلابين انكليزي كانوا يحاولون مثلنا غير انتا لم نياس، او لم نجرؤ على ابلاغ سامر بأننآ وصلنا الى طريق . مستود، قلنا أن الأمل موجود: نحن من رجال الصحافة، وعلاقاتنا واستعنة مع جنهنات رسمية متنوعة، فلا بأس من ممارسية هذا التفوذ، ولكن بجب ان ننهب ألى باريس لعلنا المسيرة مع رجال الاعلام. بعد نصل الى بعض اعضناء اللحنة ونحصصل على مبتغاثا البسبطجدا باريس، وكنا فقيدنا الأمل، وبدأ بطاقتان ولو لحضور مساراة جامايكا في من دون البسرازيل بعد سنتن ...

ووعدونا خبيرأت وأخلفواً. شخص واحد ربما أغير توقعاتي في أخر لحظة، فقط اللغدا أن أحد اعتضباء اللجنة يملك

صلى الله عليه وسلم الله على العباد، من أتى و من لم ينات ان يدخله الجنة. وان شاء احظم الفجر الشروق الظبر العصر المعرب المنا المبينة المنورة 14.11 القبس المتالة 7.07 بو ظبي المنامة 2.11 14.11 5.1Y T. 17 الجزآئر 14.54 4.00 الخرطوم 14.77 4.14 الكويت 14.05 الرباط 4.14 14,5 الرياض T.T. النوحة 14,41 11.50 القاهرة 11,19 1A.OV 10.71 11.07 Y. £ بيروت 14.01 T. . Y بغداد T. LA 14.14 10,57 تونس T . . V £.OV جيبوتي مشق 14,17 17. 49 T.TA 1.1 14.50 11.70 T.00 11.11 10.17 17.7 11.54 0.14 1.4 14,57 10.74 11. . 7 طرابلس الغرب 1,00 4.15 عمان مسقط Y . EV 1. 10 £ .TV 14.55 10,14 T. 19 0.10 مقبشو نواکشوط انقرة \$ .TY 14, . V 0.17 0. . 7 4.Y5 14.51 17. +0 17. £A Y - . 14 17.5 طهران الثينا 7,00 11.11 10.01 17. . 7 \* . 1 . . 5 Y . . SA 14.14 Tr.T w.Y.TT برلين 12.3 11.7 17 .. V بروكسيل .. 7.17 71.07 17.17 M. T 71,.4 0.5t باريس T1.00 14. . . 14.01 71,17 17.17 17.70 روما 0.5 \* . 1V ساراييفو 7+,7 17,57 توديوا \*\*1.0T TY. . T كوبنهاغن 71,07 11.14 ٤.٤ \*\* 5.74 11.10 7.41 نيقوسيا ... 11 AT. O

> 0.79 تقويم المركز الاسلامي في أخن، المانيا • ويرجى مراعاة التوقيت الصبغي.

T . T

++4,47

ALHAYAT







الاربعاء ١٠ حزيران (يونيو) ١٩٦٨ الموافق ١٥ صقر ١٤١٩هـ/ العدد ١٢٨٨١ AL HAYAT WEDNESDAY 10 JUNE, 1998 ISSUE NO 12881

فرنسافي عيدكرة القدم

# القة يجتازون باريس في زحف راقص

[] باريس - دالحياقه

📰 أول الكلام:

المجنون: ليلى

الغيماا

🗣 من شعر على جعف

غوايات، وغيرانا، وخيلا

اخنت ملء يديها حجر

فَصاغته سريراً من فُتات

● من الصديق العزيز جداً

- أبا وجدي: إستفقت صباح

هذا اليوم هانَّنا كفضاء...

اتحسس نفسى في المرايا كأنني

دهر قديم. وأتأمل تضاريس يدي

التى اصبحت كانها غابة بأكلها

لم يعنعني كل نلك من أن

أتحسس الركن الشعالي من

جسمي حيث القلب الذي لأ زال

لا زال هذا القلب معلقاً في

هذا الركن كرهرة منطقة في

وأشرح اوجاعي للريح... اطلب

تعودت في مثل هذا الصباح

ان اتخذ وضع تعشال الشميع

المنحني في الفترينة قبل ان أقبلً

لم يمنعني كل نلك ان أتصل

وأننى لا ازال اشم رائحتها في المديئة، وعند كل مأء.

وانني ما ان أرى طيفها حتى

وان مشيتها لا زالت تجعل

العالم يرفع راسه، والأنجم تحوم

كهالات حول الكواكب، وألرعاة

وانني أهواها الى حـــ

وان هذا الهوى يشتعل في

واننى اشتقت لكلماتها التي

وان هذا الاشتياق اصبح

وان القلب اصبح في بعادها

وأننى كلما امسكت بفرشاتي

وأن حبها اصبح هذا النوع

وان عين السنحيل هي: انني

لم أتوقف ثانية عن استحضارً

ذلك الوجه المريح الصامت كوردة

عبر أميال في ريف متلالئ

بح صوتي في هذا الصباح،

اصبحت لحرف اسمها

لقد اصبحت هذه الرأة:

شاشة عمري التي تتوالى فيها

مشاهد العشق من البداية الى

النهاية، لتأتي البداية من جديد.

نور القلب، وهمسة النفس

فقدت ذاتي في ذاتها...

مسرت أنا هي، وصارت هي

ارید ان اعطیها کل عمری...

فقد عشت واعيش معها اجمل

وأقسى لحظات الحب الشجي

الذي يوجز ابجدية العمالم: سلاماً، واقتحاماً، وعناشاً،

عندالله الجفري

اللورد أرتشرفي حفلة

جمعية الصداقة اللبنانية -البريطانية

وافتراقاً، وقلقاً، واطمئناناً!!

🗖 لنبن – والحياة،

■ من بين المفساجسات التي

أعبتها جمعية الصداقة اللبنائية

- البريطانية في حفلتها المرتقبة

الحمعية ١٢ من الجاري التي

سترعاها اللبنانية الأولى السيدة

منى الهسراوي، تطوع اللورد

حسفسري ارتشس لادارة المزاد

الْعلَني الذِّيّ سَيقَدَم في نهاية الحــفلة على بعض القطع

احتوبتني ... فاحتويتها.

ادابتني ... فنبت فيها.

وفقدت ذاتها في ذَّاتي.

يا بو وجدى، وأنا أنادى على

حبة الروح.

وقمة الصفاء.

تجرح أوتار صوتي.

لأرسم وجهها ... ينهمر النمع من

كالعضة في ساق الزمان.

ا حتى النجوم في

اضلعي بعاطفة عركتها كل

بها لأخبرها: انها اجمل نساء

العالم القديم والحديث،

أكنس الطريق بالأهداب.

الغرمين يرقصون.

لحزان السنين.

حفرة مستوحدة.

عيني كصباح مفاجئ.

من التعايش مع المستحيل.

الماء من زهرة قريبة بعيدة.

يتك هنأك كساعة هرمة!

عروة جاكيت.

كنت أقف لح

■ لم يحل الأضراب المست لطيباري شبركية «ايرْ فيرانس» ولأ الاضرابات المتقطعة في حركة القطارات من إتصام باريس الاستعدادات للآحتفال بافتتاح مباريات كأس العالم. عيد فريد يعمُّ أرجاءَ العاصمة، ويرمز في الوقت نفسه الى التعند العرقي لمحترفي هذه الرياضة.

والسيناريو الذي اعتمد لهذا الغرض وضعه المخرج باسكال لسفى - ترومسه جعل من قلب باريش مسرحا عملاقا يغطى المنطقة الواقعة بين اربعة محاور، هي قوس النصر غرباً وساحة الكلية العسكرية جنوبأ وجسر بون - نوف شرقاً ثم ساخ

يرمرون الى الالوان العرقسة الانسانية من القارات الشاركة في مباريات كأس العالم واتجهوا وسط موكب من الراقصين النين احاطوا بهم، الى ساحة كونكورد. أول العمالقة (يفوق طول كل منهم ۲۰ مشرأ ويزن حوالي ۲۸ طناً) هو دموسى، الافريقي، الذي انطلق في الساعــة الســاســـ والنصف (بالتوقييت المحلي)،

الأوروبي. وبهذه الانطلاقية تحوكت الشسوارع التي اجستسازوها الي مساحات تعترج فيها الاوان الزاهدة لثياب الراقصين بإيقاع حركتهم الموسيقية التي أعنها للمناسبة الموسيقار الفرنسي هكتور زازو. بعض الراقصين ارتدوا ملابس جعلتهم يبدون وكانهم اكوام من الأعشاب البرية، وأخرون ظهروا في زي حشرات

ودروميو، في أحد أرجاء الساحة يتابعون العروض بابتسامة هائلة وعيون بريلة. ويقول ليـفي - ترومـيـه ان تعبير وجـوه العمالقة الأربعة الاوبرا شمالاً. مستوحى من الرسوم المتحركة ومن هذه النقاط الأربع انطلق أكشر مما هو مستوحى من كما في الروايات، اربعة عمالقة، الرياضية، ومسمَّ سوا من هيكل منعنتني يكسبوه القنمناش ويتحسركون بواسطة أجهزة

النصب الصديد، وظهر البعض

الأضر من تحت اخشاب المسرح

وهم يشكلون لوحسات باهرة

ومتحركة على انغام غربية

ويعضنها شبيه بموسيقي

وويستوك، لجيمي هندريكس. ووسط بهشية الجيمهور

الذي قدر بحوالي مليون شخص،

وقف دمــوسى، ودبابلو، ودهن

«ايدرولية، بسرعة ١.٤ كيلومتر

وبانتهاء العرض الذي

استُغرقُ الاعداد له سَنتينَّ، تبقى اجواء الاحتفال مخيَّمة

على باريس التي تصدرت مقر

بلبيتها بدءاً من امس وحتى ١٥

تموز (يوليسو) باقسة هي ايضسا

عملاقة مكومة من عشرة الاف

زهرة مختلفة الأنواع علوها ١٦

ولكي يتسنّى لمن أراد متابعة المباريات في الهواء الطلق وزعت

في باريس والضواحي شأشات

يتراوح حجمها بين ٢٧ متراً

مربعاً و٥٠ متراً مربعاً، واتخنت

من حولها اجراءات مشعدة

حظرت منذ صباح امس حركة

الإحتفال، ما اضطر الباريسيين

وكانت دائرة شرطة باريس

للحؤول دون تعكير الأمن.

في الساعة.

وتبعه «بابلو، الاميركي الجنوبي ثم دهو، الأسيوي واخيرا دروميو،

ضخمة واسماك طائرة ومشعوذين

السيرفي المنطقة التي ستشهد ومهرجين وغيرهم. وبلغ الزحف الراقص نروته للتنقل بواسطة والمتسرو، الذي بوصول العمالقة الاربعة عند امتلا بدوره بركاب غير مالوفين من جنسيات مختلفة، يرتدون الساعة العاشيرة (بالتوقيت ملابس رياضية ليكونوا في جو للحلي) الى ساحة كونكورد التي المباريات التي حضروا الى فرنسا تغيّرت معالمها كلياً، فأختفي النصب العصودي المصري الذي

#### عريسرياضي

- دفعت الحماسة ستيف (٢٠ عاماً) الى ان يتزوج السبت الماضى وهو يرتدي قميص المنتخب الانكليزي وسرواله وجواربه. والطريف أن الكاهن رفض أن يرتدي زي حكم كما طلب منه العريس والعروس. وعلَّق ستيف مازحاً: ولقد رفع الكاهن في وجهي بطاقة جمراء بسبب هذه الفكرة».

روصو بروبي في الفوضية في عادر رئيس بعثة الفوضية رومانو برودي. السامية للامم التحدة عددالمولي

سمي سرمم المنحة عبد المولى المسلح في نهاية تموز (يوليو) المقبل الرياض، بعد ان أمضى في الملكة ٢٥ عاماً.

● أقام عميد السلك الديبلوماسي سفير الكويت في بروكسيل احمد الابراهيم عشاء عمل في منزله على شرف الحزب الليبرالي البلجيكي حضره كبار قادة الحزب وفي مقدمهم رئيسه السيد ميشال ورئيس الفيديرالية الفرائكوفونية ألسيد ميثقان واعضاء حكومة اقليم بروكسيل والسيد دو دونيا رئيس لجنة

والثقافية في المركز الاسلامي في روما، الأمير محمد بن نواف ندوة حقوق الانسان التي تحييها رابطة ● أصدر عمرو موسى وزير الخارجية المصري قراراً بانضمام العالم الاسلامي بالاشتراك مع جامعة هارفارد الاميركية في الركر السيد عرمى جمال عبدالرحمن المدير العام للشؤون المالية

• أقامت جمعية خريجي الجامعة الاميركية في بيروت، غرع باريس، مائبة عشاء في مطعم والقيرانداء في جَّادة جورج الخامس، حضرها اكثر من منة خريج والاصنقاء وحضور رئيس الجامعة الاميركية الدكتور جون واتريري، وسامي قرنفل

مندوب لبنان لدى الاونيسكو والياس مجمة سفير سورية في

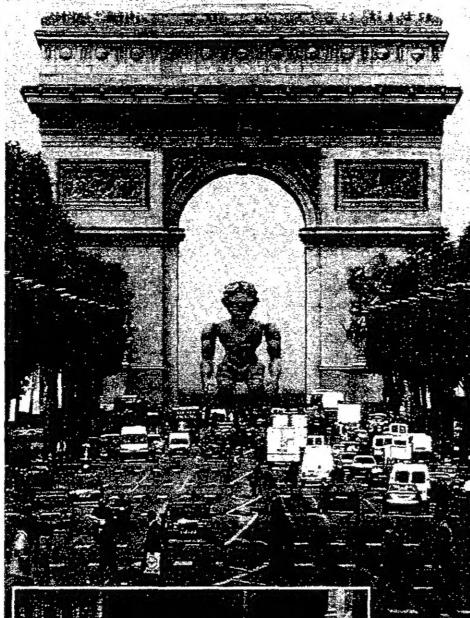
عقوية الموت للمسرضتين

برلمان اقليم بروكسيل العاصمة، والسفراء السعودي ناصر العساف، والغربي محمد بوهلال، والمسري رؤوف سعد، والسني حارم الأغبري، واللبناني جهاد مرتضى، والسوري

والإدارية الى عضوية لجنة شؤؤن العاملين بدلاً من السيد محمد سُامي الزقم الذي التنب لوظيفة مدير إدارة المحازن في الإدارة العامة في وزارة الخارجية. ● في رعاية الدكتور اسماعيل سلام وزير الصحة المصري

والدكتور مقيد شهاب وزير التعليم العالي، تعقد الجميعة المصرية للامراض للتوطئة والمعدية والطفيليات مؤتمرها السنوي الدولي الخامس اليوم الاربعاء في مدينة الاسكندرية ويستمر التي

كأس تعلوها كرة قدم صَحْمة. وامتلات الساحة بحوالم أربعة آلاف من الراقصين النين تدلى بعضهم بواسطة حبال من



عملاق كرتونى تحت وقوس النصرية امس. من رموز احتفالات مباريات كأس العالم لكرة القدم التي تبدأ فم فرنسا اليوم. ووحدة من الشرطة الفرنسية بواسطة مزلجة معجكة، لمواجهة تظاهرة محتملة له ألاف متزحلق في باريس. (رويترز، أ فَ

في فتتح السفير السعودي في أي المنافق التعليمية التعليمية النقافي الاسلامي في روما غداً بحضور رئيس وزراء ايطاليا

الشؤون الخارجية في البرلان البلجيكي والسيد دو ديكير رئيس

باريس، والدكتور علي فحرو سفير البحرين في فرنسا ومن غريجي الجامعة في بيروت وحسين رهال الستشار الأول في السفارة اللبنانية. وفي العشاء تسلم السيد هيثم حامدي رئاسة الجمعية في باريس من السيدة ايمان قمورية.

لحتفلت جمعية المصرفيين العرب في لندن السبث الماضي بذكري مرور ١٨ عاماً على تنسيسها. وأقامت في هذه المناسبة

حفلاً في فندق كارلتون تأور حضرها حشد من رجال الصارف والاعمال العرب والبريطانيين. وتحدث رئيس الجمعية المكتور جورج كردوش عن أوضاع الجمعية ونشاطاتها.

● وصل الى القاهرة المهندس اكعل قدورة رئيس شركة «السويس أدوتيس الخدمات البحرية» (ترسانة السويس) بعد رحلة . عمل في اليوبان استمرت اربعة أيام حيث تعاقد على أعمال صيانة وتعاوير السفن.

 لختير السيد طارق عبدالعزيز فرجة مسؤول الإعلام في هيئة الطاقة النوية الصرية أبرز إعلامي اختصاصي في المجال النووي لعام ١٩٩٨ على مستوى المنطقة العربية، وذلك في الاستفتاء الإعلامي للدار النولية للصحافة والابحاث والنشر البريطانية للإعلاميين الاختصاصيين في المجال النووي عن المنطقة العربية.

يابانيون يكتشفون

■ القاهرة - «الحياة» - أعلن

أثريون بالبانيسون أمس أنهم اكتشفوا خاتماً يحمل اسم زوجة

الملك توت عنخ أصون وأكشر من

أربعة ألاف قطعة حلي في مقبرة

مصرية قديمة تقع على مشارف

القاهرة. وقال الأثريون، وهم من

جامعتي واسيدا وتوكاي إنهم

اكتشفوا اسم عنح سين أمون في

مقبرة تقع على بعد ٣٠ كيلو متراً

وذكر الاستاذ في جاسعة

واسيدا ساكوجي يوشيموراء

الذي شهد عملياتُ التنقيب، بان

الشخص المدفون من الاقرباء

المقريين أو أحد المساعدين لدوت

عشع أمون، كما أن الاعتشاف يمثل

مادة بالغة الأهمية لمعرفة تاريخ لا

وقال اعضاء فريق التنقيب

أنهم اكتشفوا الخاتم الأزرق اللون

المصنوع من الطين في حسفسرة

مقصلة بغرف القيرة السبع،

ويتراوح طول الخاتم بين

سنتيمترين وثلاثة سنتيمترات

بعرض سنتيمتر واحد

جثوب غرب القاهرة.

يزال مجهولاً.

غير محد أن نقول نحن أن بنيامين نتانياهو على خطا، أو أن بصر محاريوه على أنه على صواب، لأنه يفترض فينا وفيهم إن يكون لكل فريق موقف ضد الأخر. السوم هذاك الف شخصية عالمية، بينهم ١٧ من الفائزين

مِحِائزَةَ تُوبِل، وكلهم وقع وثيقة نولية تتهم اسرائيل بعرقلة عملية وقال الموقعون وبينهم بعض ابرز الشخصيات اليهوسة العالمة، أن حكومة نتانياهو تمارس الإهانة والكنب والاستفزار، ما أدى الى عزل اسرائيل ضمن الجموعة العالمية. وهم ننده باحتلال القوات الاسرائيلية أراضي فلسطيئية، واتهموا اسرائيل

مرة أخرى لم نقل نحن هذا الكلام، وانعا قاله بعض أشهر مرة احري م صلى المائدة مثل عازف الكمان يهودي مينوهين والمخرج كوستا غيفاراس، والمؤلفين نابين غوربيمر وبول اوستر والكات

المسرحي هارولد بيئتر. وابقى اليوم مع اخبار اسرائيلية تستحق التسجيل، فقد طلع عالما أثار اسرائيليان هذا السبوع براي جريء هو أن القس ل

تكن عاصمة امبراطورية يهويية كما جاء في العهد القبيم وان سيدنا سليمان ريما لم يين المعبد الأول حسب الرواية التورانية. وقال البروفسور أسرائيل فنكلستين والبروفسور سفيد اوسيدن، من جامعة تل ابيب، انهما لا يجزمان مئة في المئة، إن المعيد المُنْكور لم يبنُ، بسبب قيود مفروضة على التنقيد، إلا انهما

اصرا على أن المعبد الهائل لم يين في الزمن الذي نكر في التوراق ولكن ريما بني بعد ١٠٠ الى ٢٠٠ سنة، في زمن الملك حرقيال. الواقع أن هذا الرأي على ما فيه من تُفنيد للمزاعم الدهوسة صول القدس، لنس راياً يتيماً، فأكثر كتب التاريخ الصينة ويعضها من تاليف مؤرخين يهود بارزين، يشكك في أحداث العير القديم ويرى في بعضها خرافات مطلقة عن شخصيات خرافية لو ينكر أسمَّها إلا بعد ٥٠٠ سنة الى الف او الفي سنة من رُمِّها

طُبعاً، ما سبق لا بناسب الحكومة الاسرائيلية التي تكنب على التاريخ اليوم لنلك فقد قرأت أن لجنة برئاسة بن زيون دال، المس العام لوزارة التعليم اوصت بأن تدرس البرامج التعليمية الاسرائيلية في المدارس الرسمية في القنس العربية، ببل البرامع الفلسطينية التِّي تشرف عليها السلطة الوطنية الفلسطينية.

والهدف من التوصية المعروضة الأن على الحكومة الاسرائيلية ان يبرس الطلاب الفلسطينيون التاريخ اليهودي، مع التركيز على المحرقة النازية، وكتابات المؤلفين والشعراء اليهود. وهكذا فبعد سرقة أرض الفلسطينيين وقتلهم وتشريدهم حاء دور غسل المغة اولانهم ليكبر هؤلاء وهم يعتقدون انهم نهبوا

الى المانيا واعتدوا على البهود. واتوقف هذا لأقول ان كل ما سبق مهم، ويفيد العربي ان يقرأ عنه، إلا اننى اعتقد ان أهم خبر اسرائيلي منذ شهور هو خبر الخلاف بين الحركة الاصلاحية في الدين اليهودي، واليهود الارتونكس المسيطرين على اجمهرة الحكم في استرائيل. وقد حاولنا مرة في والحياة، إن نتابع تفاصيل هذا الخلاف وطلبنا من كاتب يهودي بريطاني معروف أن يكتب لنا مقالاً عن الموضوء نشر وضَّاع على منا اتصور، لأن القاري العربي لا يعرف حجم القَصْية. ولا أدعي أنني أعرفُ التَّفَاصِيل، وَلَكنْ حَكْمي علَى المَّميتها نابع من التَّعْطية شبه اليومية لهذا الخلاف الديني، وبما يزيد على الأمتمام بأي حبر آخر، حتى بكاد ينافس عملية السلام

غير انني اكتفي بهذا القبر عن الموضوع حتى لا أخطئ، فهو حساسٌ الىُّ نرجة أنْ الشرطة الإسرائيلية وقَّفت لَحماية الَّيهودُ الاصلاحيين قبل يومين وهم يصلون على حائط المبكي، وأكمل بما

" اعـرف قليـلاً عن الموسـيـقي الألماني ريتـشـارد فـاغنر، وكنت ساعرف عنه اقل لولا أننى أتَّابع منذَّ سنوات موضوع حظر موسيقاه في اسرائيل، فمشكلته أن هتلر استخدم مو أضيعه الموسيقية عنَّ الخرافات الملحمية الإلمانية في رؤيته تَعُوق الجِنس الأري، وأصبحت هذه الموسيقي تعزف في المناسبات الرسمية

وحساسية يهود العالم إزاء موسيقي فاغتر مفهومة من هذه الزاوية، إلا ان الموسميقي بريء رغم ثلك، فهمو عماش في القرن الماضي، وكانت له مواقف لاسامية كأكثر الناس في عصره، إلا انه نبل ان يولد هتلر. ومع نلك فعنده عرف عمله الشبهور «الهولندي الطائر، قبل أيام قامت تظاهرات واحتجاجات أرغمت مدير الأوبرا على حذف هذا العمل من

وأبقى مع الموسيقي، فالمغنية دانا انترناشونال، التي ولت نكراً وغيرت جنسها، رفضت الرد على قاضية نابتها باسم الولاءة يارون كوهين، بعد ان اتهمت بضرب خادمة وامرأة اخرى في

دأنا أو يارون، من أصل يمني، وقد فازت بمسابقة الاغنية الأوروبية أخيراً، وأثارت غضب المتنينين اليهود. ويبدو انها رغم أنوثتها المصنوعة لاتزال تطوي الجموانج على ميول عنف منكرية، والطبع غلب التطبع.

جهاد الخارن

#### سائق ديانا شرب عصير الفاكهة؟

□ لندن - «الحياة»

■ في تطور دراماتيكي اعلن الساقي في فندق ريتــز انه طلب إليه ليلة مصرع الأسيرة بيانا ويودي الفايد أن يكنب بشان سلوك السائق هنري بول قبيل الحانث في النَّقق البَّاريسي. وكــشف الإن فــيلومي في برنامج ٤٨٠ ساعة، بثه التلفريون

انه عبل شهادته التي أبلي بها أمام السلطات الفرنسيية وفيها قال وإن المسيو بول ترك البار وهو يتمايل باتجاه الساقي، وترنح الأميركي الخميس الماضي، أنه وهو يتجه إلى المخرج،

دبعد الحادث المفجع قال له رئيسٍ

فندق ريتز فرانك لين ان حارسا

شخصيا أبلغ المحققين الفرنسيين

ان السَّاثقَ هنري بول شرب

عصير الفاكهة وان أعراض السكر

لم تظهر عليه، وأضاف فيلومي

الشهيرة في باريس عرضاً يرافقها

خلاله راقصو فرقة الي سوليست

وقى ٢٤ و٢٥ من الشبهر تحيي

وفي ٢٦ يشهد ليل بيت السن

#### لبنان: مهرجانات بيت الدين خاتم زوحة توتعنخ آمون أوبرا وجازومسرح الرومبا والتشاتشا

■ عــقــدت أمس، رئدٍــســة لجنة مهرجانات بيت النين السيدة نورا حشلاط مؤتمرا صحافيا عرضت خلاله برنامج المهرجانات والتسهيلات الجسدة التي ستقدمها اللجنة للجمهور. وقدمت روجيه عساف متحدثاً عن عمله المسرحي وهو «مسرحية احتفالية استعراضية موسيقية راقصة شعبية وطنية تطرح هموماً سياسية، وهي مقتبسة من مسرحية مفوانتي أوفيحوناه للكاتب الاسباني الشهير لوبي دي قيعًا اما الموسيقي فهي من تاليف بولس مطر.

أماً برنامج المهرجانات فيبدأ في الثامن من تموز (يوليو) بحقلة تحييها المغنية سيزاريا اقورا المعروفة به «الديفا العارية القدمين، وهي التي سحرت العالم بمجموعة من أغاني «البلوز، وأغان برازيلية، ووفادو، برتغالية ولازمات فرنسية وابقاعات كويدة.

وفي العاشر والحادي عشر من الشهر نفسه يحيي أندريا بوشيلي (كفَّيف) حقلتين، ويعتبر بن أهم مُعْنِي الأوبرا في العالم، وترافقه اوركسترا سيمفونية من ٧٠ عارفاً يقويها مارشلو روتا. وفي ١٧ و ١٨ تموز (يوليسو) تقدم مساري كلود



يحييها شهرام ناظري بصّوته الساحر. وفي ٣٠ و ٣١ تحيي فرقة «كوبانيسمو، المؤلفة من ١٤ فناناً من أفضل الموسيقيين والعارفين في هافانا حقلة تقدم خلالها القياعات السالسا والرومجا والتشانشا والجاز

وتختتم مهرجانات بيت الدين في ٦ و٧ و٨ اب بمسرحية روجيه عساف دالميسان، على أن بنخال أيأم المهرجانات معرضان للدار الأوروبية للصورة الفوتوغرافية للمصورين برنارد - بيار وولف وميهو جوديس وبيار زبال وحيو ساسين ومعرض أخر بعنوان البنان العابر، لفؤاد الخوري.

#### شقيق المرضة المغدورة منح دولارات الدية لمستشفى استرالي بقتل زميلتهما الاسترالية، تعويضاً ليسقطحقه في طلب

واطلاقهما. وقدم فرائك غيلفورد والحسيساقه أب، رويتسرز - مشح المبلغ في شيك سلمه باليد الي شقيق المصرضة الاسترالية الضحية ليقون غيلقورد امس لمستشفى نساء واطفال في منطقة الدلايد مبلغ ٩٢٠ الف دولار من المال الذي تسلمته كبيبة تستوية ومصالحة بين عائلته والمرضتين البريطانيتين ديبورا كيم باري ولوسيل ماكلوشلان المتهمتين

المختارة لجمع المساعدات لدعم

صندوق المنح الدراسيسة في

الجمعية. واللورد ارتشر نائت

سابق ومن اشهر كتَّاب القصلة

الحسيشة في بريطانيا. وروايته

الاخبرة والوصية الجابية عشرقه

اثارت جدلاً بين المشقيفي في المروبا. وتروي قصية خيسالية

ترتبط لصدائها بنهاية الصرب

السأردة والتغيير الذي طرأ على

النظام في روسيا.

المتهمتين بقتل شقيقته ايفون ادارة السَّتشَفي للمساعَدة في توسيع وتجديد وحدة جراحة غيلفورد في ١٩٩٦. واحست فظوريث القسسيلة غيلقورد بصوالي ٣٠ الف دولار الاطفال التي تعالج ٧ الاف طفل في السنة، وقد تسمي الوحدة على ان تذهب ه الاف و ٤٠٠ دولار الى امـه. وتحشفظ العائلة بـ٠٠ الطبية باسم ايقون غيلفورد. وكان فرأتك تسلم مليون دولار الف بولار تنقع منها المصاريف القانونية. (٧,١ مليسون دولار استسرالي)

### مغربيات مبدعات

حرباً يُومية صد فيروس الايدر، ■ غص قـصـر المؤتمرات في وتراس جمعية غير حكومية

لْكَافَحَة الفَيروس. ومنحت الجائرة للسيدة ليلي الشاوي عن أعمالها في المقاولة. وللفنانة ثريا جبران عن المسرح والتمشيل. وللرباضية المعروفة نزهة بدوان الصائرة على عدد من الالقاب في

منينة مراكش بمئات الشخصيات وتوجت جمهود خمس من برعاية الأميرة للامريم.

#### 🗆 الرباط- إقبال الهامي

## العلمي، وهي معبروفيةٌ بشنها

السياسية والفكرية والثقافية التي قطعت مئات الكيلومثرات. أفضل نسوة الغرب تقديرا على أعـمـالهن في البُحث العلمي والمقاولة والشقافة والفن والرياضة والعمل الإنساني.

#### العنو الريفي. وأخيراً جائزة إلى عائشية الشناعن الأعسال

وفنازت الدكنتبورة حكيسة

## حميش لجهودها في البحث